

耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 • 2 0 1 1 年 1 1 月

# 利阿賀拿



總會大會講詞

宣布興建  
六座新聖殿



從經文中學習，南西·庫克斯頓繪

救主教導：「你們查考聖經，因你們以為內中有永生；  
給我作見證的就是這經」（約翰福音5：39）。

## 星期六晨間大會

- 4 我們再次相聚  
多馬·孟孫會長
- 6 經文的力量  
李察·司考德長老
- 9 個人啓示和見證  
芭芭拉·湯普森
- 11 時候會到  
惠尼·克雷頓長老
- 14 在適當的時間做該做的事，  
切勿拖延  
荷西·雅龍索長老
- 16 給青少年的忠告  
培道·潘會長
- 19 你對祂很重要  
迪特·鄔希鐸會長

## 星期六午間大會

- 23 支持教會職員  
亨利·艾寧會長
- 24 兒女的心轉向父親  
大衛·貝納長老
- 28 兒女  
尼爾·安德森長老
- 31 準備的時期  
艾恩·阿爾登長老
- 33 往上看比較好  
卡爾·柯克長老
- 35 救贖  
小黎格蘭·柯蒂斯長老
- 38 神聖的悔改恩賜  
陶德·克理斯多長老
- 41 愛既完全，就把懼怕除去  
多馬·貝利長老

## 聖職大會

- 44 我等皆是軍人  
傑佛瑞·賀倫長老
- 47 亞倫聖職的能力  
奇斯·麥克慕林主教
- 50 一生一次的機會  
克里斯·瓦德爾長老
- 53 主的供應方式  
迪特·鄔希鐸會長
- 56 聖職準備：「我需要你幫忙」  
亨利·艾寧會長
- 60 獨自奮戰的勇氣  
多馬·孟孫會長

## 星期日晨間大會

- 68 證人  
亨利·艾寧會長
- 71 等候主：願您的旨意得成  
羅拔·海爾斯長老
- 74 摩爾門經——從神而來的書  
塔德·克利斯特長老
- 77 愛她的母親  
依蓮·戴騰
- 79 名字的重要  
羅素·培勒
- 82 站在聖地上  
多馬·孟孫會長

## 星期日午間大會

- 86 聖約  
羅素·納爾遜
- 90 耶穌的教導  
達林·鄔克司
- 94 依照靈的指引教導  
馬太·李察森
- 96 傳教士是本教會的珍寶  
山下彥和
- 98 選擇永生  
藍道·班尼長老
- 101 祈禱的特權  
戴維恩·柯尼西長老
- 104 未能唱的歌  
昆丁·柯克
- 108 直到再相會  
多馬·孟孫會長

## 總會慈助會大會

- 109 我希望自己的孫女（和孫子）  
對慈助會有何了解  
萊麗·貝克
- 114 愛是永不止息  
絲薇雅·歐瑞
- 117 固守聖約  
芭芭拉·湯普森
- 120 勿忘我  
迪特·鄔希鐸會長
  
- 64 耶穌基督後期聖徒教會  
總會持有權柄人員
- 124 大會故事索引
- 125 給我們這時代的教導
- 125 總會輔助組織會長團
- 126 教會新聞



# 第181週年 下半年總會大會摘要

## 2011年10月1日，星期六晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：蓋瑞·戈曼長老。閉會祈禱：羅威·舒長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格與萊恩·墨菲；管風琴司琴：理查·艾略特與安德烈·恩斯華：「晨光熹微」，聖詩選輯，第31首；「讚頌的詩歌」，英文版聖詩，第71首；「為先知禱告」，聖詩選輯，第12首，威伯格編曲，未出版；「以色列的救贖主」，聖詩選輯，第6首；「我是神的孩子」，兒童歌本，第2-3頁，墨菲編曲，未出版；「前進，聖徒」，英文版聖詩，第81首，威伯格編曲，未出版。

## 2011年10月1日，星期六午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：高元龍長老。閉會祈禱：布萊立·傅司特長老。音樂：猶他州悅景及北奧格登初級會唱詩班；指揮：凡雅·華金；管風琴司琴：琳達·馬格茲：「神日看顧」，英文版聖詩，第306首以及「感謝您，親愛的天父」，兒童歌本，第9頁，華金編曲，未出版；「家庭能永遠在一起」，聖詩選輯，第186首，華金編曲，未出版；「讚美先知」，聖詩選輯，第15首；「我天父愛我」，兒童歌本，第16頁，以及「我知天父活著」，聖詩選輯，第188首，華金編曲，傑克曼出版，未出版。

## 2011年10月1日， 星期六晚間聖職大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：理查·興格萊長老。閉會祈禱：青柳弘一長老。音樂：猶他州愉快林的麥基洗德聖職唱詩班；指揮：賈斯丁·比爾；管風琴司琴：柯雷·柯丁森：「奮起吧，屬神的男子」，英文版聖詩，第324首，史達利編曲，傑克曼出版；「我時時需要主」，聖詩選輯，第49首，比爾斯編曲，未出版；「歡欣，救主是王」，聖詩選輯，第34首；「來吧，神的兒女們」，聖詩選輯，第31首。

## 2011年10月2日，星期日晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：保羅·西布勞斯基長老。閉會祈禱：雅各·馬提諾長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格；管風琴司琴：安德烈·溫斯華與柯雷·柯丁森：「導我入永生」，聖詩選輯，第27首；「耶和華請您引導我」，聖詩選輯，第40頁，威伯格編曲，未出版；「想想百合花」霍夫曼，里昂編曲，傑克曼出版；「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首；「任主差遣」，聖詩選輯，第169首，威伯格編曲，未出版；「我信賴基督」，聖詩選輯，第74首，威伯格編曲，未出版。

## 2011年10月2日，星期日午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：麥可·華生長老。閉會祈禱：葛利·史衛哲長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格與萊恩·墨菲；管風琴司琴：邦妮·古德里夫與琳達·馬格茲：「神啊，興起發光」，聖詩選輯，第98首，威伯格編曲，未出版；「我感受主的愛」，兒童歌本，第74-75頁，卡登編曲，未出版；「我們舉行慶祝」，聖詩選輯，第3首；「主啊，我們分別時」，聖詩選輯，第91首，威伯格編曲，未出版。

## 2011年9月24日，星期六晚間， 總會慈助會大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：茱麗·貝克。開會祈禱：芭芭拉·布萊德蕭。閉會祈禱：珊卓·羅傑茲。音樂：猶他州鷹山和撒拉托加泉支聯會慈助會唱詩班；指揮：艾蜜莉·瓦德利；管風琴司琴：邦妮·古德里夫與琳達·馬格茲：「晨光熹微」，聖詩選輯，第1首；「美哉神工」，聖詩選輯，第86頁，馬努金編曲，傑克曼出版；「聽，各國請聽！」，聖詩選輯，第165首；「我們舉行慶祝」，聖詩選輯，第3首。

## 取得大會講辭

若欲取得總會大會多種不同語言的演講資料，請瀏覽：[www.lds.org](http://www.lds.org)。接著選擇語言。通常於大會召開後兩個月內，便可在各地發行中心購得語音錄製品。

## 家庭教導和探訪教導信息

家庭教導及探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講辭中任選一篇作為信息。

## 封頁

封面：約翰·路加攝。封底：雷斯·尼爾遜攝

## 大會照片

本次總會大會在鹽湖城地區之照片由下列人員拍攝：奎格·戴蒙·威登·安德生、約翰·路加·克麗斯汀娜·斯密·科迪·貝爾·雷斯·尼爾遜、衛斯頓·柯爾頓·撒拉·簡森·德瑞克·以色列生·丹尼·賴·史考特·戴維斯·克莉思緹·喬登及卡拉·寇；巴西由芭芭拉·艾維斯·大衛·麥拿米·珊卓·羅那多斯；加拿大由羅倫·路西克·薩爾瓦多由耶西·培那；英國由西門·瓊斯；日本由朱恩·歐諾；墨西哥由莫妮卡·莫拉；菲律賓由威默·拉托里和安恩·羅薩斯；南非由羅伯·米恩；瑞典由安娜·彼得生；及烏拉圭由曼紐·培那拍攝。



2011年11月, 第11期  
利阿賀拿09691 265

耶穌基督後期聖徒教會國際版雜誌

總會會長團: 多馬·孟孫, 亨利·艾寧, 迪特·鄔希鐸

十二使徒定額組: 培道·潘, 多馬·貝利, 羅素·納爾遜, 達林·鄔克司, 羅素·培勒, 李察·司考德, 羅拔·海爾斯, 傑佛瑞·賀倫, 大衛·貝納, 昆丁·柯克, 陶德·克理斯多, 尼爾·安德森

編輯: 保羅·派普

顧問: 奇斯·愛德華茲, 小克里斯·戈登, 柏·馬恩

總監: 大衛·費雪

編輯主任: 文森·沃恩

圖像編輯主任: 亞倫·洛伯

主編: 法蘭·強生

助理主編: 珍妮佛·葛林伍, 亞當·奧申

副編輯: 蘇珊·巴瑞特, 萊恩·卡爾

編輯人員: 布特妮·畢提, 大衛·愛德華, 馬太·富利頓, 藍尼·高恩特, 凱莉·卡斯頓, 珍妮佛·麥迪, 利亞·麥克蘭那罕, 梅麗莎·梅瑞爾, 米迦勒·莫里斯, 莎莉·奧笛克, 約書亞·伯凱, 柴德·菲爾斯, 珍·賈柏若夫, 保羅·范登堡, 瑪瑞莎·韋迪森, 梅麗莎·珍特諾

美術主編: J. 史考特·納德森

美術主任: 史考特·坎本

出版經理: 珍安·彼德斯

資深設計師: 甘·巴特, 科琳·興格萊, 艾力克·強森, 史考特·慕義

出版人員: 珂莉特·歐尼, 豪德·布朗, 茉莉·布德, 雷金納德·柯丁森, 金·范斯特麥可, 布萊恩·齊吉, 凱瑟琳·豪德, 丹妮斯·柯比, 吉妮·尼爾森

印刷作業: 傑夫·馬丁

印刷主任: 奎格·塞威克

發行主任: 伊凡·拉森

翻譯主任: 陳新寧

出版助理: 黃鍾秀

地方新聞編輯: 吳謝桂蓮, 李明潔

雜誌價格: 一年12期港幣78元, 新台幣320元

雜誌價格: 一年12期港幣78元, 新台幣320元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格, 請洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問, 請來函寄至 Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA; 或以電子郵件寄至: [liahona@ldschurch.org](mailto:liahona@ldschurch.org)。

利阿賀拿 (本詞出自摩爾門經, 意謂「羅盤」或「導向器」) 發行下列語言版本: 阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文 (發行期數依語言之不同而有區別)。

Intellectual Reserve, Inc. © 2011 版權所有。美國印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製, 供教會或家庭作為輔助資料, 或者供非商業用途使用。載有限制字樣的美術作品皆不得複製。若有任何版權問題, 請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA; 電子信箱: [cor-intellectualproperty@ldschurch.org](mailto:cor-intellectualproperty@ldschurch.org)。

For Readers in the United States and Canada:

November 2011 No. 11. Liahona (USPS 311-480). Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address *must* be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

訂閱雜誌 香港地區: +852-2756-5777, 地址: 香港九龍塘多實街18號。台灣地區: +886-(0)2-2192-4974, 地址: 台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁, 請寄回上述地址更換。



#### 演講者名單

(按姓名筆畫順序排列)

山下, 彥和96  
司考德, 李察6  
瓦德爾, 克里斯50  
安德森, 尼爾28  
艾寧, 亨利23, 56, 68  
克利斯特, 塔德74  
克理斯多, 陶德38  
克雷頓, 惠尼11  
李察森, 馬太94  
貝克, 茱麗109  
貝利, 多馬41  
貝納, 大衛24  
孟孫, 多馬4, 60, 82, 108  
阿爾登, 艾恩31  
柯尼西, 戴維恩101  
柯克, 卡爾33  
柯克, 昆丁104  
柯蒂斯, 小黎格蘭35  
海爾斯, 羅拔71  
班尼, 藍道98  
納爾遜, 羅素86  
培勒, 羅素79  
麥克慕林, 奇斯47  
湯普森, 芭芭拉9, 117  
賀倫, 傑佛瑞44  
雅龍索, 荷西14  
鄔克司, 達林90  
鄔希鐸, 迪特19, 53, 120  
歐瑞, 絲薇雅114  
潘, 培道16  
戴騰, 依蓮77

#### 主題索引 (按筆畫順序排列)

女青年77  
仁愛68, 109, 114  
天父108  
夫婦傳教士44  
父親77  
自立53  
自我價值19, 120  
希望19, 71  
見證9, 60, 68, 74, 82  
亞倫聖職47  
使活躍14, 35, 50  
兒女28  
服務14, 47, 50, 53, 56, 68  
服從33, 38, 86, 90  
門徒身分109  
青少年16, 24, 44, 47, 50, 77  
信心28, 33, 71, 101, 104  
勇氣33, 60  
持守68, 71  
祈禱82, 101  
科技24, 31  
耐力71  
耶穌基督35, 41, 74, 79, 90, 101  
負責98  
個人價值19, 120  
家庭28, 77  
家譜24  
悔改16, 35, 38, 44  
時間管理31  
神性19  
逆境71, 104  
婚姻28  
探訪教導109, 114  
救贖35  
教會名稱79  
教會成長11, 41  
教導94  
啓示6, 9, 16, 82  
喜樂38, 120  
復興11  
傳道事工11, 41, 44, 50, 79, 96  
慈助會109, 114  
愛53, 77, 96, 120  
準備50, 56, 96  
經文6, 74  
聖約86, 117  
聖殿及聖殿事工4, 24, 41, 109, 117  
聖經74, 90  
聖職24, 47, 56, 60, 86, 109  
聖靈6, 9, 16, 33, 47, 82, 94  
道德16  
預言11  
榜樣41, 60, 77, 90, 96  
福利53  
摩爾門經6, 50, 68, 74  
標準44, 60, 77, 82  
學習94  
親職28, 77  
選擇權98  
優先順序28, 31  
總會大會4, 23, 108  
歸信68, 96  
職責47, 56  
犧牲50, 120  
贖罪33, 35, 38, 90



多馬·孟燕會長

## 我們再次相聚

今明兩天我們會聽到許多信息、學習主希望我們知道的事，我祈求我們在這過程中都能充滿主的靈。

**弟** 兄姊妹們，能歡迎各位來參加耶穌基督後期聖徒教會第181週年下半年總會大會，真是件美好的事。

截至這次大會為止，大衛奧·麥基會長召喚我到十二使徒定額組已經整整48年，想想看，48年了，當時是1963年10月。這麼多年轉眼即逝，真令人難以置信。

人在忙碌的時候，時間總是過得很快，過去六個月也不例外。這段期間，有個令人難忘的經驗，我有機會在5月1日重新奉獻喬治亞州亞特蘭大聖殿，陪同的有羅素·培勒長老夫婦、華特·高查利長老夫婦和威廉·渥克長老夫婦。

奉獻典禮前夕，我們在一場名為「南方之光」的文化慶祝活動中，觀賞該聖殿地區範圍內的2,700位男女青年表演。這是我生平看過最精彩的表演之一，觀眾多次起立鼓掌。

第二天，舉行了兩場聖殿重新奉獻的儀式，在儀式進行時，主的靈豐沛地與我們同在。

今年八月底，亨利·艾寧會長奉獻了薩爾瓦多聖薩爾瓦多聖殿。陪同他前往的有艾寧姊妹、陶德·克理斯多長老夫婦、威廉·



渥克長老夫婦，以及總會慈助會會長團第一諮理絲薇雅·歐瑞姊妹和她的丈夫傑佛瑞。艾寧會長表示，那是一場極具靈性的盛會。

今年年底，迪特·鄔希鐸會長夫婦和其他幾位總會持有權柄人員將前往瓜地馬拉的克薩爾特南戈，奉獻當地的一座聖殿。

弟兄姊妹們，聖殿的興建會持續不斷地進行下去。今天我很榮幸能宣布幾座新聖殿。

首先，請容我說明，在教會的建築設施當中，最重要的莫過於聖殿。聖殿是將家人印證在一起、讓家人關係能持續到永恆的地方。



我們感謝能在世界各地擁有許多聖殿，也感謝聖殿為教會成員的生活所帶來的祝福。

去年猶他郡的普柔浮大會堂因一場大火而嚴重損毀。這座美麗的建築深受歷代後期聖徒所喜愛，如今只剩下外牆矗立著。經過審慎的評估，我們決定重新興建，復原和保存原來的外觀，使它成為普柔浮市的第二座聖殿。目前的普柔浮聖殿是教會最忙碌的聖殿之一；這第二座聖殿能容納越來越多來自普柔浮和周圍社區，去聖殿參加教儀的忠信教會成員。

我也很高興宣布在下列地點建造新聖殿：哥倫比亞巴蘭基亞、南非德爾班、剛果民主共和國金夏沙以及懷俄明州星谷。此外，我們在法國巴黎建造聖殿的計畫也在持續進展。

有關這些聖殿的細節部分，將等到未來取得建築用地和一切必要的許可後再作說明。

針對讓聖殿更接近教會成員一事，我曾在以往幾次的大會上提到目前的進展。儘管教會中許多成員目前已經能夠就近到聖殿去，但是世界上仍有一些區域，聖殿與教會成員相隔遙遠，他們

負擔不起去聖殿的交通費用，因此無法獲得聖殿所帶來的神聖永恆祝福。為了在這方面提供協助，我們已經成立了「總會聖殿與會者援助基金」。無力負擔聖殿旅費而極度渴望去聖殿的人將因此獲得一次去聖殿的機會，費用由這項基金提供。凡願意捐款給此項基金的人，只要在每個月交給主教的一般奉獻單上註明即可。

弟兄姊妹們，今明兩天我們會聽到許多信息、學習主希望我們知道的事，我祈求我們在這過程中都能充滿主的靈。我如此祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■



李察·司考德長老  
十二使徒定額組

## 經文的力量

經文如微小的光束般照亮啓迪我們的心智，使我們準備好接受來自高天的指引及靈感。

**我**們這些在本次大會上演講的人都感受到你們的祈禱所帶來的力量。我們需要你們的祈禱，並且爲此向各位表達感謝。

天父了解爲了讓我們在今生受驗證的時期獲得所期望的進步，我們需要面臨艱難的挑戰。其中有些挑戰幾乎讓我們感到難以承擔。然而天父提供了許多工具，來幫助我們在今生受驗證的時期得以成功，其中一項工具就是經文。

從古至今，天父都透過聖靈的指引給予精選的男女靈感啓發，使他們能找到方法，解決人生中極爲費解的難題。祂啓發那些蒙得授權的僕人，讓他們把解決難題的方法記錄下來，作爲賜給祂忠信兒女的指導手冊；這些兒女對祂的幸福計畫及對祂的愛子耶穌基督有信心。透過我們稱之爲「標準經典」的寶庫——也就是聖經新舊約、摩爾門經、教義和聖約、以及無價珍珠——我們隨

時可以獲得天父的指引。

經文是透過聖靈的靈感溝通而寫下的，因此都是純正的真理。記錄經文的人都是藉著聖靈這項工具而獲得鼓舞及啓發，既然如此，我們就無需擔心標準經典中所記載的概念是否真確。

經文如微小的光束般照亮啓迪我們的心智，使我們準備好接受來自高天的指引及靈感。經文就像一把鑰匙，能夠開啓我們與天父和祂的愛子耶穌基督之間的溝通管道。

若正確地加以引用，經文會讓我們所說的話具有力量和權柄。經文能成爲不受時空限制的忠實益友，當我們有需要時，經文總是能夠提供協助。運用經文能夠奠定真理的根基，並且會在聖靈的引導下發揮力量。學習、沉思、查考及熟背經文就像是在檔案櫃裡存放了許多朋友、價值觀和真理，讓我們不論身在何處，都可以隨時請益和取用。

熟背經文能帶來偉大的力量。熟記一節經文就是與一位新朋友深交。這就像是新認識一個人，而這個人會在我們需要的時候提供協助、給予靈感及慰藉，激勵我們作必要的改變。舉例來說，熟記以下的詩篇章節已成爲帶給我力量和理解力的一股來源：

「地和其中所充滿的，世界和住在其間的，都屬耶和華。

「祂把地建立在海上，安定在大水之上。

「誰能登耶和華的山？誰能站在祂的聖所？

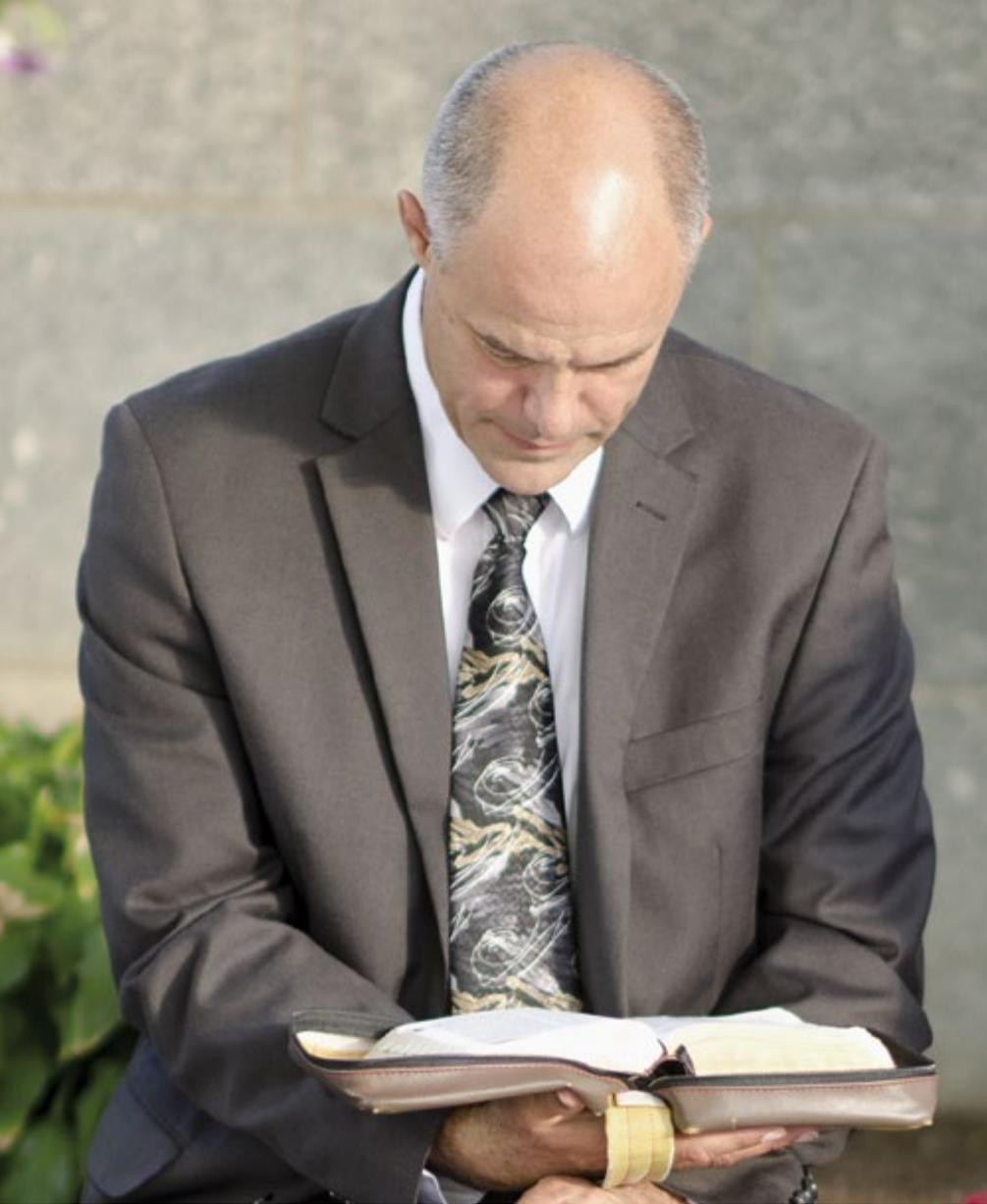
「就是手潔心清、不向虛妄、起誓不懷詭詐的人。

「他必蒙耶和華賜福，又蒙救他的神使他成義」（詩篇24：1-5）。

沉思這類的經文會使我們的生活得到重要的指引。經文會形成一股穩固的支持力量，也會成爲許許多多樂於相助且確實能夠幫助我們的朋友。熟記在心的一節經文就像一位能常相左右的朋友，其力量不會隨著時間的流逝而減弱。

沉思經文章節是獲得啓示的重要關鍵，能使人獲得聖靈的指引和靈感。經文可以使焦慮不安的靈魂獲得平靜，帶來平安和希望，使人重新相信自己有能力克服生活中的種種挑戰。若對救主有信心，則經文更具有強大的力量，能幫助我們克服情緒上的挑戰。此外，經文的力量也能夠加速身體上的醫治。

經文會根據我們的需求，在人生中不同的時刻傳達不同的意義。當我們在生活中面臨新的挑戰時，某一節可能已經讀過多次的經



文，可能會傳達不同的微妙涵義，讓人精神振奮、深受啓發。

你個人如何使用經文？你是否會在自己的經文上劃記？你是否會在頁邊空白的地方寫下註記，好使自己記住某個獲得靈性指引的時刻，或記得某個讓你獲得深刻教訓的經驗？你是否使用全部的標準經典——包含舊約在內？我在舊約的篇章中發掘到許多寶貴的真理，這些真理成爲我生命的重要根基，爲我的生活提供了指引，並且成爲我與他人分享福音信息時的一項資源。我因此喜愛舊約。在舊約的篇

章中，處處可以找到珍貴的真理寶藏。例如：

「撒母耳說：耶和華喜悅燔祭和平安祭，豈如喜悅人聽從祂的話呢？聽命勝於獻祭；順從勝於公羊的脂油」（撒母耳記上15：22）。

「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，

「在你一切所行的事上都要認定祂，祂必指引你的路。

「不要自以爲有智慧；要敬畏耶和華，遠離惡事。……

「我兒，你不可輕看耶和華的管教，也不可厭煩祂的責備；

「因爲耶和華所愛的，祂必責備，正如父親責備所喜愛的兒子。

「得智慧，得聰明的，這人便爲有福」（箴言3：5-7，11-13）。

新約也是寶貴真理的一項來源：

「耶穌對他說：『你要盡心、盡性、盡意愛主——你的神。

「這是誠命中的第一，且是最大的。

「其次也相做，就是要愛人如己。

「這兩條誠命是律法和先知一切道理的總綱』」（馬太福音22：37-40）。

「主又說：『西門！西門！撒但想要得著你們，好篩你們像篩麥子一樣；

「但我已經爲你祈求，叫你不至於失了信心，你回頭以後，要堅固你的弟兄。

「彼得說：『主啊，我就是同您下監，同您受死，也是甘心！

「耶穌說：『彼得，我告訴你，今日雞還沒有叫，你要三次說不認得我。』……

「有一個使女看見彼得坐在火光裡，就定睛看他，說：『這個人素來也是同那人一夥的。』

「彼得卻不承認，說：『女子，我不認得祂。』

「過了不多的時候，又有一個人看見他，說：『你也是他們一黨的。』彼得說：『你這個人！我不是。』」

「約過了一小時，又有一個人極力地說：『他實在是同那人一夥的，因爲他也是加利利人。』

「彼得說：『你這個人！我不

曉得你說的是甚麼！』正說話之間，雞就叫了。

「主轉過身來看彼得。彼得便想起主對他所說的話：『今日雞叫以先，你要三次不認我。』」

「他就出去痛哭」（路加福音 22：31-34，56-62）。

我的心為當時發生在彼得身上的事感到非常難過。

以下這節教義和聖約中的經文為我的生活帶來了豐盛的祝福：

「不要尋求宣講我的話，先要尋求獲得我的話，然後你的舌頭必被鬆開；那時，如果你渴望，你就會得到我的靈和我的話，是的，即神的能力，以勸服世人」（教約11：21）。

就我看來，摩爾門經極為清楚且有力地教導真理。例如：

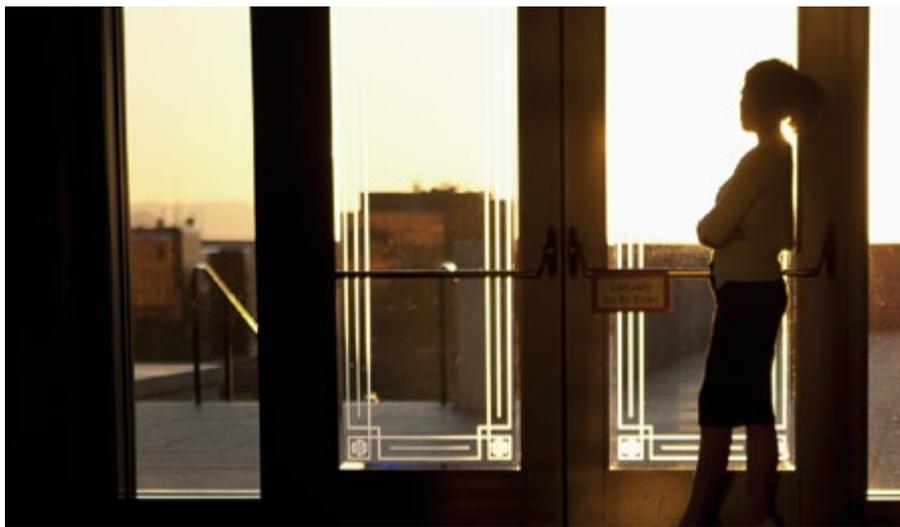
「現在我希望你們要謙卑，要順從和溫和，易於接受請求，充滿耐心與長久忍耐，凡事節制，無論何時，都努力遵守神的誡命，祈求你們屬靈與屬世所需的一切，為你們獲得的一切常常答謝神。

「你們一定要有信心、希望、仁愛，這樣你們必能多行善事」（阿爾瑪書7：23-24）。

還有另一段章節：

「仁愛是恆久忍耐又有恩慈，不嫉妒，不張狂，不求自己的益處，不易被激怒，不動惡念，不在罪惡中快樂，只在真理中快樂，凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。

「所以，我心愛的弟兄們，你們若沒有仁愛，就算不得什麼，因為仁愛永不止息。因此，要固守著仁愛，那是一切事物中最偉大的，因為一切事物終必止息——



「然而仁愛是基督純正的愛，這種愛永遠持守；凡在末日被斷定有仁愛的，他的景況一定很好。

「所以，我心愛的弟兄們，要全心全力向父祈求，好使你們滿懷父賜給祂兒子耶穌基督的真正信徒的這種愛；使你們得以成為神的兒子；使我們在祂顯現時像祂一樣，因為我們必得見祂的真體；使我們懷有這個希望；使我們被潔淨得像祂一樣純潔」（摩羅乃書7：45-48）。

我心愛的妻子金妮非常喜愛摩爾門經。在她青少年時期，摩爾門經就已經成為她生命的根基。金妮在美國西北部擔任全部時間傳教士時，她的見證和教導都源自於摩爾門經。我們在阿根廷哥多華的傳道地區服務時，她極力地鼓勵大家在傳道工作中使用摩爾門經。金妮在她年輕的時候就確知：持之以恆閱讀摩爾門經的人會蒙受祝福，他們將更加充滿主的靈，有更大的決心遵守祂的誡命，並且對神子的神性有更堅強的見證。<sup>1</sup> 不知道有多少年，在歲末將至的時候，我都會看到她安靜地坐著，在年底前再次把整部摩爾門經仔細讀過一遍。

1991年的時候，我想要送給家人一項特別的聖誕禮物。後來我完成了這項心願，我在自己的日記裡寫著：「現在是1991年12月18日星期三，中午12點38分。我剛剛完成要送給家人的整本摩爾門經錄音。這個經驗增強了我對這項神聖事工的見證，使我更加渴望去熟悉這部經文的篇章，從中汲取真理，並在為主服務時加以應用。我愛這部經文。我全心地見證摩爾門經是真實的，它是為了造福以色列家族以及散居世界各地的以色列人而準備的。凡是願意謙卑地研讀其中信息的人，只要懷著信心相信耶穌基督，必會知道這部經文的真實性，並從中獲得寶藏，引導他們在今生獲得更多的幸福、平安和成就。我以最莊嚴神聖的心情見證，這部經文是真實的。」

研讀經文會帶來許多祝福；願我們每個人都能獲得這些祝福。我如此祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見戈登·興格萊，「勇敢忠誠的見證」，2005年8月，利阿賀拿，第6頁。



芭芭拉·湯普森  
總會慈助會會長團第二諮理

## 個人啓示和見證

只要勤奮地遵守誠命，用信心求問，答案就會依照主的方式和時間來到。

**許**多年前，我在大學唸書的時候，會用收音機聆聽總會大會的轉播，因為我們的小公寓裡沒有電視機。大會的演講者都很傑出，我也享受著聖靈澆灌的美好感受。

我清楚記得有一位總會持有權柄人員談到救主和祂的聖工，然後作了火熱有力的見證，聖靈那時向我的靈魂證實，他說的話是千真萬確的。在那一刻，我毫不懷疑救主確實活著。我也不懷疑當時我所體驗到的正是個人的啓示。這項啓示向我證實：「耶穌基督是神的兒子」。<sup>1</sup>

我在八歲接受了洗禮和證實，也獲得了聖靈的恩賜。那是一項美好的祝福。不過從那時起，隨著我日漸成長，經由種種方式體驗到聖靈的恩賜後，這項恩賜也變得越來越重要。

我們從孩提時代成長到青少年階段，繼而步入成年，這一路上往往會有種種挑戰和經歷，讓我們知

道我們需要透過聖靈來獲得神的幫助。遇到困難的時候，我們也許會問自己：「問題的答案是什麼？」以及「如何知道該怎麼辦？」

我經常想起摩爾門經裡李海教導家人福音的那段記載。他把許多啓示和教導講給家人聽，告訴他們後期時代會發生的事，尼腓於是去尋求主的指引，以便更透徹地了解父親的教導。他因此被提升，得到祝福，並且獲得靈感，知道他父親的教導都是真實的。這個經驗促使他小心翼翼地遵行主的誠命，過著正義的生活。他獲得了提供指引的個人啓示。

相反地，他的幾個哥哥卻彼此爭論不休，因為他們不了解父親的教導。尼腓於是提出一個非常重要的問題：「你們有沒有求問主？」<sup>2</sup>

他們的回答很薄弱：「沒有；因為主沒有讓我們知道這種事。」<sup>3</sup>

尼腓把握這個機會教導哥哥們如何接受個人啓示。他說：「你們不記得主說的事嗎？如果你們不

硬起心來，而用信心求問我，相信你們必能得到，並努力遵守我的誠命，這些事必向你們顯明。」<sup>4</sup>

獲得個人啓示的方法其實很清楚。我們需要有獲得啓示的渴望，絕不可以硬起心來，然後要用信心求問，真心相信能得到解答，之後還要勤奮地遵守神的誠命。

遵循這項模式並非意謂著每次求問神，答案就會立即出現，並且提供了每一個步驟的細節。反而意謂著只要勤奮地遵守誠命，用信心求問，答案就會依照主的方式和時間來到。

小時候，我以為個人啓示或祈禱的答案會透過肉眼聽得見的聲音來到。沒錯，有些啓示的確是透過真實的聲音來到。不過，我漸漸了解到，聖靈會以許多方式說話。

教義和聖約第6篇說明了我們獲得啓示的幾種方法：

「因為你已求問我，看啊，每次你求問，都得到我靈的教導。」<sup>5</sup>

「我啓發了你的心智。」<sup>6</sup>

「關於這事，我不是將平安的感覺放進你腦海中嗎？」<sup>7</sup>

我們從其他經文裡學到更多獲得啓示的方法：

「我將藉著臨到你並住在你心中的聖靈，在你的意念和心中告訴你。現在，看啊，這是啓示之靈。」<sup>8</sup>

「我會使你胸中燃燒；這樣，你就必覺得那是對的。」<sup>9</sup>

「我要把我的靈給你，啓發你的心智，使你的靈魂充滿喜樂。」<sup>10</sup>

我們研讀經文，聆聽並遵從先知和教會其他領袖的忠告，努力過忠信正義的生活時，往往最能夠得到個人啓示。有時候，靈感會來

自一節經文或某篇大會講辭的一句話，答案也可能會出現在初級會小朋友所唱的一首好聽的歌曲裡。這些全都是啓示的形式。

在福音復興的早期，許多成員勤勉地尋求啓示，因而獲得祝福和靈感，知道該做什麼。

伊莉莎·舒姊妹曾受先知百翰·楊派去幫助啓發和教導教會的姊妹。她「教導，每位婦女都可以獲得靈感，在其個人生活、家庭和教會責任上得到指引。她說：『告訴姊妹要謙卑而充滿信心地去履行職責，這樣，神的靈就會與她們同在，賜福她們所作的一切努力。讓她們尋求智慧而非力量，她們擁有多少智慧，就能發揮多少力量。』」<sup>11</sup>

舒姊妹教導姊妹們要尋求來自聖靈的指引。「她說聖靈『會滿足人心的一切渴望、填補每一種空虛。當我充滿那種靈時，……我的靈魂感到滿足。』」<sup>12</sup>

迪特·鄔希鐸會長教導說：「啓示和見證來臨的時候，未必會驚天動地。對許多人而言，見證是以一次一點的方式，緩緩而來。」他又說：「讓我們熱切地尋求個人的啓示之光！讓我們懇求主在我們的心思和靈魂中，燃起信心的火花，使我們能接受和認出聖靈的施助。」<sup>13</sup>

在我們面對日常生活中的挑戰時，我們的見證會強化和鞏固我們。有些人遭遇難纏的健康問題，有的人面臨財務危機，有人在婚姻或養兒育女方面遇到困難，有人則飽受孤單寂寞之苦，或希望和夢想未能如願的惆悵。



然而我們的見證，加上對主耶穌基督的信心及對救恩計畫的認識，能幫助我們通過這些考驗和艱難時刻。

在我國度中的女兒這本書裡，我們讀到海葳·畢芮考姊妹的故事。她是一位在第二次世界大戰期間飽受憂傷、貧困之苦的德國婦女。由於她充滿愛心和慈悲為懷的天性，即使自己生活匱乏，仍樂意把食物分給一位瀕臨餓死的戰俘。後來，有人問她何以能「在面臨這些考驗時保守見證？」，她的回答深具力量：「這

段時間不是我保守了見證，而是我的見證保守了我。」<sup>14</sup>

擁有堅強的見證並不意謂著見證能永遠維持不變。我們必須滋養和鞏固見證，這樣它才会有足夠的力量來支持我們。這就是我們要「常常聚在一起」的原因之一——這樣我們才能領受聖餐，更新聖約，被「神美好的話滋養」。神美好的話能夠保守我們「不斷警醒禱告，僅依賴基督的功勞，基督是〔我們〕信心的創始者和完成者」。<sup>15</sup>

大衛·貝納長老曾教導我

們：「只要你們適當地尋求，並應用這啓示之靈時，我應許你們會『在主的光明中行走』（以賽亞書2：5；尼腓二書12：5）。有時，啓示之靈會立即強烈地發揮作用；有時則是隱約地緩緩出現，而且常常如此細微，以至你甚至無法察覺到祂的存在。不過，不論你用哪一種方式獲得這項祝福，它的光都會照亮並擴大你的靈魂，啓發你的悟性（見阿爾瑪書5：7；32：28），並指引和保護你和你的家人。」<sup>16</sup>

主希望提供指引、智慧和引導來祝福我們的生活，祂希望把祂的靈澆灌在我們身上。我再重述一次，若要獲得個人啓示，我們需要有獲得啓示的渴望，絕不可以硬起心來，然後要用信心求問，真心相信能得到解答，之後還要勤奮地遵守神的誠命。這麼一來，當我們尋求個人問題的解答時，祂必會以祂的靈祝福我們。我爲此見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約46：13。
2. 尼腓一書15：8。
3. 尼腓一書15：9。
4. 尼腓一書15：11；亦見第10節。
5. 教義和聖約6：14。
6. 教義和聖約6：15。
7. 教義和聖約6：23。
8. 教義和聖約8：2-3。
9. 教義和聖約9：8。
10. 教義和聖約11：13。
11. 我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2011），第45頁。
12. 我國度中的女兒，第46頁。
13. 迪特·鄔希鐸，「你們的潛能與特權」，2011年5月，利阿賀拿，第59，60頁。
14. 見我國度中的女兒，第79頁。
15. 摩羅乃書6：4-6。
16. 大衛·貝納，「啓示之靈」，2011年5月，利阿賀拿，第90頁。



惠尼·克雷頓長老  
七十員會長團

## 時候會到

這事工神奇、奇妙且無可抗拒地向前推進，我和大家一樣深感敬畏。

我年輕時在秘魯利瑪擔任傳教士期間，在利瑪中部的各個地區工作了幾個月，也因此曾多次經過利瑪的中央廣場。總統府——也就是秘魯總統的官邸暨辦公室——就正對著這個廣場，我的同伴和我會在廣場上邀請人們來聽復興的福音。我那時常想：走進總統府不知道會有什麼感覺；不過，那想法在當時似乎遙不可及。

去年，十二使徒定額組陶德·克理斯多長老、其他幾個人和我一起與當時的秘魯總統亞倫·加西亞（Alan Garcia）在總統府會面。加西亞總統帶我們參觀美輪美奐的房間，親切地招待我們。我年輕傳教時對總統府的種種好奇，如今以我在1970年時從未夢想過的方式實現。

秘魯現今的情況，特別是本教會的情況，已與我當初傳教時大不相同。當時約有11,000位教會成員，只有一個支聯會。今日，已

有超過500,000位成員以及將近100個支聯會。當時，許多城鎮只有一小群成員，而如今，這些地方擁有蓬勃發展的支聯會以及很吸引人目光的教堂。同樣的事也在世界上許多國家發生。

教會如此蓬勃發展值得一番說明。我們先從舊約的一項預言說起。

但以理是一位希伯來人，被送到巴比倫當僕役。他有機會爲尼布甲尼撒王解夢。但以理祈求神向他顯明那夢境和其中所代表的意義，他的祈求蒙得了回答。他告訴尼布甲尼撒：「只有一位在天上的神能顯明奧祕的事。祂已將日後必有的事指示尼布甲尼撒王。……你在床上腦中的異象是這樣。」他說國王夢見一個有著頭、軀幹、臂膀、腿和腳的巨大人像。一塊非人手所鑿出來的石頭從山而出，越滾越大。這塊大石打在人像上，把人像砸得粉碎，「打碎這像的石頭變成一座大山，充滿天下。」



這樣的預言在170年前似乎會讓人覺得荒誕可笑。這一小群在美國邊遠地區勉強維生、爲了逃離迫害而搬遷的信徒，很難讓人看出會是個在將來跨越諸多國界、深入各地人心的信仰的基礎。

但這預言確實應驗了，請容我舉例說明。

1925年的聖誕節，馬文·培勒長老在阿根廷布宜諾斯艾利斯奉獻整個南美洲，作爲宣講福音之地。1926年8月底前，已有一小群歸信者受洗，他們是耶穌基督後期聖徒教會在整個南美洲第一批受洗的成員。這是85年前的事，是今天許多聆聽大會演講的人的歲數範圍內。

今天，布宜諾斯艾利斯有23個錫安支聯會，阿根廷全境的各城鎮還有數十個支聯會和數萬名的教會成員。今日的南美洲有600多個支聯會，數百萬名教會成員，而且人數還在持續增加中。如我們所見，神的國度正充滿這片大陸，約瑟·斯密的字正藉著我們以及詆毀他的人傳遍各

但以理解釋那人像代表未來在政治上的王國，「當那列王在位的時候，天上的神必另立一國，永不敗壞……卻要打碎滅絕那一切國，這國必存到永遠。」<sup>1</sup>

我們現在來談談近代。天使摩羅乃於1823年第一次向約瑟·斯密顯現，告訴他，「神有一件事工要〔他〕去做；〔他〕的名字必在各國、各族、各方中受好評或惡評。」<sup>2</sup> 天使摩羅乃的信息必定讓當時才17歲的約瑟震驚不已。

1831年，主告訴約瑟，神國的權鑰已再次「託付給地上的人。」祂說：「福音將從那裡滾動出去，直到大地各端，如同非人手從山上鑿出的石頭那樣……，直到充滿整個大地，」<sup>3</sup> 正如但以理對尼布甲尼撒所說的一樣。

惠福·伍會長在1898年回述他在1834年在嘉德蘭的一場聖職會議的經驗，當時他還是新成員。他說：「先知召集了所有持有聖職的弟兄，聚在他們所擁有的一間由圓木搭建的小校舍裡，那個房子很小，大概只有4.3平方公尺。我們集合後，先知就要求以色列長老爲這事工作見證。……他們都說完了以後，先知說：『弟兄們，今晚

從你們的見證中，我深受鼓舞並獲得許多教導。但是我要在主的面前對你們說：關於這教會和國度的未來，你們所知道的，和一個坐在母親膝上的嬰孩所知道的相差無幾。你們並不了解。……今晚你們所看到的聖職持有人，只不過是一小部分罷了。但是，本教會將會遍布南、北美洲，遍布全世界。』」<sup>4</sup>

這些預言包含：

- 神的國如同從山上鑿出的石頭那樣滾動出去，直到充滿整個大地；
- 約瑟·斯密的字會傳遍世界；以及
- 教會將遍及美洲大陸和全世界

#### 烏拉圭孟都



國，有些國家甚至可能是他自己在世時從未聽過的。

今日，教會在全世界有將近3,000個支聯會，從波士頓到曼谷、從墨西哥市到莫斯科；並且有將近29,000個支分會。教會在許多國家有成熟穩定的支聯會，許多成員的祖先都是歸信者。而在其他地區，則有一小群、一小群新成員組成的小分會，在租用的場所聚會。每一年，本教會在世界各地都更加擴展。

這些有關「充滿全世界」以及「在世界各地為人所知」的預言，聽來荒謬嗎？或許是的。可能性微乎其微？的確是的。絕對不可能發生嗎？絕非如此。這一切都在我們眼前發生了。

戈登·興格萊會長曾說：

「曾經有句話說大英帝國是日不落國，但該帝國的版圖今已縮小。不過，主的事工正打動世界各地人們的心，神的國度永不日落的說法可一點也不假。

「這只不過是開始。我們幾乎才碰觸到表面而已。……我們的事工沒有界限。……那些如今封閉、拒絕我們的國家，有朝一日會為我們而開。」<sup>5</sup>

今日我們可以看到，摩爾門經裡有一項預言，這預言實現的日子已經離我們越來越近：

「……事情將是這樣，君王必閉口；因為未曾傳給他們的，他們必看見；未曾聽見的，他們要明白。

「因為在那天，父必為我的緣故做一件事工，一件在他們當中偉大而奇妙的事工。」<sup>6</sup>



巴西薩爾瓦多

主的事工確實偉大、奇妙，而全世界的政治、文化和學術領袖有許多人並未注意到這事工在向前推進。這事工是以一次感動一個人的心或一個家庭的方式，靜靜地、平和地發展進行，其神聖的信息造福各地的人。

摩爾門經裡的一節經文，說明教會之所以能在今日有著奇蹟似成長的關鍵所在。「此外，我對你們說，時候會到，那時關於救主的知識必傳遍各國、各族、各方、各民。」<sup>7</sup>

我們最重要的信息就是「有一位救主」，這也是神委派和命令我們帶到世界各地的信息。這位救主在全盛時期活在世上，祂為我們贖罪，被釘十字架，並且復活了。這項無與倫比的信息，這項藉著由神賜的權柄所宣講的信息，正是本教會今日大幅成長的真正原因。

我見證救主和祂的父親曾向約瑟·斯密顯現。在天父的指導下，祂在地面上重新建立祂的福音。祂再次賜予使徒、先知和聖職權鑰來到地上。如今祂透

過活著的先知多馬·孟蓀會長帶領祂的教會。祂的教會是非人手從山上鑿出來的石頭，滾動至全世界。

我們感謝約瑟·斯密，而我們也驚奇地看到他的名字在世上更多地方為人景仰或受人詆毀。但我們也了解到這偉大的後期事工並不是以約瑟·斯密為中心。這是全能之神和祂的兒子和平之君的事工。我見證耶穌基督是救主，這事工神奇、奇妙且無可抗拒地向前推進，我和大家一樣深感敬畏。的確，「時候〔已〕到……關於救主的知識必傳遍各國、各族、各方、各民。」我為全人類的主及這事工作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 但以理2：28，35，44；亦見1-45節。
2. 約瑟·斯密——歷史1：33。
3. 教義和聖約65：2。
4. 參閱總會會長的教訓：惠福·伍（2004），第25-26頁。
5. 戈登·興格萊，「教會的現況」，2003年11月，利阿賀拿，第6-7頁。
6. 尼腓三書21：8-9。
7. 摩賽亞書3：20。



荷西·雅龍索長老  
七十員

## 在適當的時間做該做的事，切勿拖延

救主……毫不遲疑地去施助那些感受不到幸福和快樂的人，為我們樹立了美好的榜樣。

**在** 這個時代，很多人的生活充滿悲傷和困惑。他們對於自己的疑問找不到答案，也無法滿足自己的需求。有些人感受不到幸福和快樂。眾先知已宣告，只有跟隨基督的榜樣和教導，才能找到真正的幸福。祂是我們的救主，我們的教師和完美的榜樣。

祂的一生都在為人服務。我們為鄰人服務時，就是在幫助有需要的人。在服務的過程中，我們往往可以找到方法解決自己的困難。我們若效仿救主，就是向天父和祂兒子耶穌基督表達我們的愛，我們也會變得更像祂們。

便雅憫王談到服務的重要，他說當我們「為同胞服務時，只是在為〔我們〕的神服務而已」。<sup>1</sup> 每個人都有機會提供服務，表達愛心。

多馬·孟蓀會長邀請我們「去救援」和服務他人。他說：「我們會發現，我們所服務的對象，透過我們的努力感受到夫子愛的關懷，然而卻不曉得如何解釋他們生命中所發生的改變。他們有渴望忠信地服務、謙卑地行走，過著更像救主般的生活。他們已獲得靈性的見解，瞥見永恆的應許，也會和耶穌使其恢復視力的瞎子一同說出：『有一件事我知道，從前我是瞎眼的，但如今能看見了。』」<sup>2</sup>

我們每天都有機會幫助他人、為人服務——在適當的時間做該做的事，切勿拖延。想想那些求職遇到瓶頸的人、患病的人、感到孤獨的人，那些甚至覺得自己已失去一切的人。你能提供什麼幫助？想像一下，一位鄰居在滂沱大雨中，他的車子壞了，向你請求

協助。你該為他做什麼？而何時去做，才是適當的呢？

我回想起有一次全家一起去墨西哥市市區，要為兩個孩子買衣服。他們當時很小，大兒子不滿兩歲，小兒子才一歲。當時人來人往，街道十分擁擠。我們本來和孩子們牽著手買東西，後來我們駐足片刻看了點東西，一不注意，大兒子已經不見了！我們不知道是怎麼發生的，但是兒子沒和我們在一起。我們立刻奔走尋找。我們四處找尋，呼喊他的名字，感覺像是天塌了，以為可能會永遠失去他。我們在心中懇求天父幫助我們找到他。

過沒多久，我們找到他了。他在那兒，天真地看著店家櫥窗內的玩具。我們對他又抱又親，並承諾會認真小心地看顧我們的孩子，不要再讓這種事發生。我們了解到，救兒子之前不需要先開會計畫。我們馬上行動，出去找尋走失的人。我們也了解到，其實我們的兒子一點也不知道自己走失了。

弟兄姊妹們，許多人可能會因為某些原因，從我們的眼前走失了，但他們自己卻不明白。我們若拖延，便可能會永遠失去他們。

我們不需要設立新的計畫、採取複雜或昂貴的行動，就可以幫助許多需要我們幫助的人。他們只需要我們有服務的決心——會在適當的時間做該做的事，絕不拖延。

救主向摩爾門經中的人民顯現時，毫不遲疑地去施助那些感受不到幸福和快樂的人，為我們樹立了美好的榜樣。在教導人民後，祂看到他們無法完全理解祂的話，就



告訴他們回家去，沉思祂所講的事。祂邀請他們向天父祈禱，並作好準備，明天再來；祂會再來教導他們。<sup>3</sup>

結束時，祂環顧群眾，見他們流淚，請求祂能留下來：

「祂對他們說：看啊，我內心充滿對你們的憐憫。

「你們之中有沒有患病的？帶他們到這裡來；你們有沒有跛足的、失明的、有缺陷的、殘廢的、患癲瘋的、乾枯的、耳聾的或有任何病痛的？帶他們到這裡來，我必醫好他們，因為我憐憫你們，我內心充滿了慈悲。」<sup>4</sup>

於是他們帶著病人到祂面前，讓祂醫治他們。群眾全體伏在祂腳前敬拜祂，並親祂的腳，「以致祂的腳被他們的眼淚浸濕了」。接著，祂命令他們把小孩帶來，並一一祝福他們。<sup>5</sup> 這是救

主給我們的榜樣。祂的愛是給所有人的，但祂從不曾忘記任何一個人。

我知道天父慈愛、善解人意，並滿懷耐心。祂的兒子耶穌基督也同樣愛我們。祂們透過眾先知來幫助我們。我學習到，跟隨先知的教導就會安全無虞。

「救援」的工作仍在持續進行。孟蓀會長曾說：「主期望我們思考，祂期望我們行動，祂期望我們工作、祂期望我們作見證，祂期望我們奉獻心力。」<sup>6</sup>

我們有責任，而且有著大好機會。有許多人需要透過在教會中活躍，再次體會幸福和快樂的感受。這種快樂來自於接受教儀、訂立神聖聖約，並加以遵守。主需要我們去幫助他們，讓我們在適當的時間做該做的事，切勿拖延。

我見證神活著，祂是我們的父親。耶穌基督活著，祂為我們捨去生命，讓我們可以回到天父面前。我知道祂是我們的救主。我知道祂們不斷展現出無限的仁慈。我見證多馬·孟蓀會長是神的先知，這教會是地面上唯一真實的教會。我知道，先知約瑟·斯密是復興福音的先知。我見證摩爾門經是神的話，為我們提供了指引和效法的榜樣，讓我們可以更像神和祂的愛子。我這樣宣告是奉主耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 摩賽亞書2：17。
2. 多馬·孟蓀，「去救援」，2001年7月，利阿賀拿，第57、58頁。
3. 見尼腓三書17：1-3。
4. 尼腓三書17：6-7；亦見第5節。
5. 見尼腓三書17：9-12、21。
6. 多馬·孟蓀，2001年7月，利阿賀拿，第58頁。



培道·潘會長  
十二使徒定額組會長

## 給青少年的忠告

儘管有對立、種種考驗和誘惑，但你們不必失望或懼怕。

**我**要用比平常更個人的口吻對青少年說話，比較一下我們彼此的青少年時期。

你們珍貴無比。我在世界各大洲和許多國家見到各位。你們比我們年輕時更優秀。你們更了解福音，也更成熟和更忠信。

我今年已經87歲。你們可能會想，我這麼大年紀還能對你們的生命有什麼貢獻。我也曾經像你們一樣年輕過，知道你們將來會遇到的情形，但你們還沒有到我這個年紀。我要引用很經典的幾行詩句：

老烏鴉行動漸漸遲緩，  
小烏鴉則不然；  
小烏鴉不知道的是  
老烏鴉見多識廣。

老烏鴉在知識方面  
仍是小烏鴉的師父。  
但緩慢的老烏鴉不知道  
——要如何提升速度。

小烏鴉在緩慢的老烏鴉身旁  
飛上飛下，還繞著牠兜圈子。  
但迅速的小烏鴉不知道  
——該飛往何處。<sup>1</sup>

這雖然不是華茲華斯寫的，  
卻仍是經典之作！

綜觀這世上所發生的一切，  
以及道德觀日益淪喪，你們年輕人  
是在敵人的勢力範圍內長大的。

我們從經文得知，天上曾發生一場戰爭，路西弗反叛，和他的徒眾一起「被摔在地上」。<sup>2</sup>他決心阻撓天父的計畫，力圖掌控所有人的意念和行爲。這是一種屬靈的影響力，而他「遍佈此地」。<sup>3</sup>

儘管有對立、種種考驗和誘惑，  
但你們不必失望或懼怕。

17歲那年，我想我就像一般有些缺點的學生那樣，準備從高中畢業。某個星期天早晨，周遭的世界頓時風雲變色。隔天，學校要我們到禮堂集合，舞台上放了一把椅子和一台小型收音機。校長打開收音機，我們聽到羅斯福總統的聲

音，宣佈珍珠港遭到轟炸，美國已經對日本開戰了。

這樣的事情後來又發生一次。我們再度聽到羅斯福總統的聲音，這次他宣布我們的國家已經和德國開戰了。第二次世界大戰在世界各地爆發。

突然間，我們的未來充滿變數，我們不知道會發生什麼事情。我們會活著結婚成家嗎？

今天，到處都有「戰爭和戰爭的風聲，全地都騷動」。<sup>4</sup>青少年們，你們可能感覺到生活中充滿了變數，沒有安全感。我要勸告和教導你們，並且提出警告，使你們知道哪些事該做和哪些事不該做。

福音計畫是「偉大的幸福計畫」，<sup>5</sup>家庭是這項計畫的核心。家庭有賴於配稱使用你們體內那些賜予生命的能力。

「家庭：致全世界文告」是總會會長團和十二使徒定額組受靈啓發所發布的文件，我們從中了解到，在前生的時候，「全人類，不論男女，都是照著神的形象所造，每個人都是天上父母所心愛的靈體兒女，因為這樣，每個人皆有神聖的特性及目標。性別是……〔前生時就已經確立的〕基本特徵。……

「……我們進一步宣告，神已命令只有合法結婚、成爲夫妻的男女，才能運用此神聖的生育能力。」<sup>6</sup>

路西弗和他的徒眾爲自己招來的最大懲罰就是：他們無法擁有骨肉身體。

你們面對的許多誘惑，最厲害的誘惑，都與你們的身體有關。



意聖靈的提示，我就會得到祝福，從戰場上歸來。我受洗的時候，雖然被授予聖靈的恩賜，但我那時還不知道什麼是聖靈，也不知道聖靈的提示如何發揮效用。

我從摩爾門經中找到我對聖靈的提示所需要知道的事。我讀到：「天使藉著聖靈的力量講話；因此，他們講的是基督的話。所以，……要飽享基督的話；因為看啊，基督的話必指示你們所有當做的事。」<sup>9</sup>

或許我從閱讀摩爾門經學到的最棒的一件事就是：聖靈的聲音是一種感覺，而非一種聲響。你們會學到，就像我學到的那樣，要「傾聽」所感覺到的聲音而不是聽到的聲音。

尼腓斥責他的兄長，說：「你們曾見過一位天使，他對你們講過話；是的，你們不時聽到他的聲音；他曾用微小的聲音對你們講話，但是你們已麻木了，不能察覺到他的話。」<sup>10</sup>

有些人批評說，這幾節經文有誤，因為你是聽到別人說話，而不是感覺到。但只要你們對屬靈的溝通有一點了解，就會知道描述當時狀況的最佳字眼是感覺。

只要你們願意，聖靈的恩賜會指引和保護你們，甚至糾正你們的行為。這是屬靈的聲音，進入意念中，就是一種想法，進入心中，就是一種感覺。先知以挪士說：「主的聲音……進入我心中」。<sup>11</sup> 主告訴奧利佛·考德里：「看啊，我將藉著臨到你……的聖靈，在你的意念和心中告訴你。」<sup>12</sup>

沒有人期望你們一輩子都

你們不僅有能力為下一代創造身體，同時也擁有選擇權。

先知約瑟·斯密教導我們：「有身體的個體有力量支配沒有身體的個體」。<sup>7</sup> 所以每個活在世上、擁有骨肉身體的靈魂最終都有力量支配敵對者。你會因為身體的本質而遭受誘惑，但是你也能力克服撒但和他的徒眾。

我們在高中畢業之前，就已經有許多同學上了前線，有些人戰死沙場。我們其餘的人不久後也都入伍。我們並不曉得未來會如何。我們會在戰爭中存活嗎？我們回來時，會不會人事已非？

由於我很篤定會被徵召入伍，於是我加入了空軍，不久就到加州聖安納接受飛行前訓練。

我當時對於福音的真實性並沒有很堅定的見證，但是我知道我的福音進修班教師亞伯·里奇和約翰·李利懷特知道福音是真實的。我聽過他們作見證，我相信他們說的話。我心裡想：

「我先仰賴他們的見證，直到我得到自己的見證。」我真的就是這樣。

我聽過教長祝福，但那時還沒有接受祝福。每個支聯會都有一位經過按立的教長，他擁有預言之靈和啓示之靈。他獲得授權把屬於個人、私密的祝福給予那些主教推薦前來的人。為了取得推薦書，我寫信給我的主教。

羅蘭德·桑史東是住在聖安納支聯會的蒙按立的教長。他對我一無所知，從來沒有見過我，但他給了我祝福。我從祝福辭中得到了答案和指引。

儘管教長祝福極為私密，但我要分享裡面的一小段：「你將透過聖靈的低語得到指引，你將獲得警告，知道哪裡有危險。只要你留意那些警告，天父就會祝福你，使你能再次與所愛的人團聚。」<sup>8</sup>

只要一詞雖然只是小小的兩個字，但是看起來就好像一張紙那麼大。只要我遵守誡命，只要我留



因此蒙受極大的祝福。慈愛的天父會一直看顧著你們。

自從我覺得需要倚靠福音進修班教師的見證至今，我的見證的堅強程度已經不可同日而語了。今天我需要倚靠別人來行走，並不是因為我對屬靈的事物有所懷疑，而是因為我的年紀和小時候罹患小兒麻痺的緣故。我已經相信、了解並且知道福音及救主耶穌基督的寶貴真理。

身為祂的特別證人，我要見證，始於前生的這場戰役，路西弗注定會失敗，這結果是無庸置疑的。

我稍早提到烏鴉。你們這些小烏鴉不需要在還不確定前方的道路時，就毫無目標地亂飛。有些人知道那條道路。「主耶和華若不將奧秘指示祂的僕人——眾先知，就一無所行。」<sup>14</sup> 主已根據權鑰和議會的原則，組織了祂的教會。

在教會的最高管理層級中，有15個人蒙支持為先知、先見和啓示者。總會會長團和十二使徒定額組的每位成員都持有指導教會的一切必要聖職權鑰。最資深的使徒就是先知——多馬·孟蓀會長，他是唯一有權行使所有聖職權鑰的人。

經文要求總會會長團和十二使徒定額組以議會的方式一同工作，而且議會中的決議必須一致通過。實際情形也確實如此。我們相信主會指引道路，我們也只求能完成祂的旨意。我們知道祂對我們個人或整體都相當信任。

你們必須學會「專心仰賴耶

不會犯錯，但是在你們犯下大錯前，聖靈必定會先提醒你們，警告你們。這項應許適用於教會的所有成員。

有些人會犯下極為嚴重的錯誤，違反福音律法。我要在這裡提醒你們記住贖罪、悔改和完全的寬恕，使你們能再度潔淨。主說：「看啊，凡悔改自己的罪的，就被寬恕，我，主，不再記住那些罪。」<sup>13</sup>

你們若因為犯罪而被敵人俘虜，我要提醒你們，你們擁有鑰匙，能夠從內部打開監獄大門。你們能透過救主耶穌基督的贖罪犧牲被滌淨。

你們陷入困境時，可能會認為你們犯了過錯，不論是大錯或小錯，都不值得被拯救，而認為自己已經萬劫不復了。這種想法是不對的！唯有悔改能醫治創傷。悔改確實能夠醫治創傷，不論是何種傷害。

如果你們在從事不該涉入的活動，或是你們所交往的人將你們帶往錯誤的方向，那麼現在就是你們獨立自主運用選擇權的時

候。傾聽聖靈的聲音，你們就不會被誤導。

我再說一次，道德觀日益淪喪，今日的青少年是在敵人的勢力範圍內長大的。但是我要以主的僕人的身分應許你們，只要你們注意來自聖靈的提示，就會獲得保護和防衛，免於遭受敵人的攻擊。

要穿著端莊，談吐虔敬，聆聽振奮人心的音樂。要避免一切敗德和損害人格的行為。要掌握自己的人生，使自己勇敢忠信。由於我們十分仰賴各位，你們將

#### 英國列斯特



和華，不可倚靠自己的聰明」。<sup>15</sup> 你們必須信實可靠，並和想成爲這樣的人結交作朋友。

你們可能會像我在青少年時那樣，有時候不禁會想：「大環境這麼糟，這個世界要完蛋了。要做的事還沒有做完之前，世界末日就來臨了。」絕對不會！你們大可期待做完所有該做的事——結婚，成家，見到兒孫出世，甚至抱到曾孫子女。

只要你們遵守這些原則，就會受到看顧和保護，並且藉著聖靈的提示，自己知道該走哪條道路，因爲「藉著聖靈的力量，你們可以知道一切事情的真實性」。<sup>16</sup> 我應許你們，這件事的確會發生，我祈求祝福會臨到你們這群珍貴的青少年身上，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. John Ciardi, "Fast and Slow," *Fast and Slow: Poems for Advanced Children and Beginning Parents* (1975), 1. © 1975 by John L. Ciardi. Used by permission of Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company. All rights reserved.
2. 啓示錄12：9；亦見教義和聖約76：25-26。
3. 教義和聖約52：14。
4. 教義和聖約45：26。
5. 阿爾瑪書42：8。
6. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第129頁。
7. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第211頁。
8. Patriarchal blessing of Boyd K. Packer, given by J. Roland Sandstrom, Jan. 15, 1944.
9. 尼腓二書32：3。
10. 尼腓一書17：45。
11. 以挪士書1：10。
12. 教義和聖約8：2。
13. 教義和聖約58：42。
14. 阿摩司書3：7。
15. 箴言3：5。
16. 摩羅乃書10：5。



迪特·鄔希鐸會長  
總會會長團第二諮理

## 你對祂很重要

主用來度量靈魂價值的天平與世人所用的標準極爲不同。

摩西是世上最偉大的先知之一，他由法老的女兒撫養長大，在埃及王室的宮殿裡度過了人生的前40年歲月。他親身體會了那古老王國的繁榮與興盛。

幾年之後，在一座遙遠的山上，遠離偉大埃及帝國的輝煌壯麗，摩西站在神的面前，面對面與神交談，就像一個人對朋友說話一樣。<sup>1</sup> 在那次的造訪中，神讓摩西看到祂手所造的萬物，讓摩西一窺神的事工和榮耀。當那異象結束時，摩西精疲力竭地倒在地上許多小時。當他恢復力氣後，他理解到自己多年來在法老宮殿中不曾了解的一件事。

他說：「我知道人算不得什麼。」<sup>2</sup>

### 我們比自己所認為的還要渺小

我們越了解宇宙，就越能了解摩西這句話的意思；儘管我們的理解仍舊十分有限。宇宙如此浩瀚、神祕和榮耀，超乎人類的心智

所能理解。神對摩西說：「我創造了無數的世界。」<sup>3</sup> 夜空中的奇景正是此項真理的美麗見證。

每當我在黑夜中飛越海洋和陸地時，從駕駛艙窗口向外望去，見到滿天星斗無垠的榮光，總讓我不得不得摒息讚嘆。

天文學家一直試圖數算宇宙中繁星的數目。有一群科學家估計，我們的望遠鏡目前所能看見的星星，總數比全世界海灘和沙漠中的所有砂粒還要多上10倍。<sup>4</sup>

這個結論與古代先知以諾的敘述，有著令人驚異的相似之處；他說：「如果人有可能數得出地球的微粒，是的，以百萬計像這樣的地球，那還不是您的創造物的數量的開始。」<sup>5</sup>

神的創造浩瀚無邊，難怪便雅憫王忠告他的人民要「牢牢地記住神的偉大、你們的微不足道」。<sup>6</sup>

### 我們比自己所認為的還要偉大

雖然人算不得什麼，但是當我想到「在神眼中，靈魂的價值是

大的」，<sup>7</sup> 心中總是滿懷驚歎和敬畏之情。

望著廣大無垠的宇宙，我們可能會說：「和榮耀的創造比起來，人算什麼呢？」神親自說明，我們是祂之所以創造宇宙的原因！祂的事工和榮耀，即祂創造這壯麗宇宙的目的，就是要拯救人類，使人獲得超升。<sup>8</sup> 換句話說，這無盡永恆、無垠時空的榮耀和奧祕，都是爲了你我這些凡人的益處所創造的。我們的天父創造了宇宙，讓身爲祂兒女的我們可以完全發揮潛能。

這就是人的矛盾之處：與神比起來，人算不得什麼；但是對神來說，我們卻重於一切。和無窮盡的創造相比，我們是如此的渺小，但是我們的胸中卻燃燒著一絲永恆火花。我們手中握有那超乎我們所能理解的超升應許——無盡的諸世界。神極渴望幫助我們達成那目標。

## 驕傲的愚昧

善於矇騙人的撒但知道讓神的兒女步入歧途最有效的工具，就是訴諸人類這種矛盾的兩個極端。對某些人，他訴諸其驕傲的傾向，吹捧他們，慫恿他們相信自己重要無比、所向無敵。他告訴這些人，他們超越了平凡人，由於他們的能力、出身或社會地位，他們有別於周遭所有的凡夫俗子。他誘使他們相信自己不需要受制於別人的管轄，也不用理會他人的煩惱。

據說亞伯拉罕·林肯十分喜愛這首詩：

噢，必死之人何需高傲？  
就像疾馳的流星，飄忽的雲朵，  
又似瞬間的閃電，破碎的浪花，  
世人從出生進入安息墳墓。<sup>9</sup>

耶穌基督的門徒了解，相較於永恆，我們活在塵世間的歲月，只不過是「片刻」。<sup>10</sup> 他們知道一個人真正的價值，與世人看重的事物沒有多大關聯。他們知道即使把世上累積的金錢貨幣堆積起來，也無法在天國裡買到一條麵包。

那些將「承受神的國」<sup>11</sup> 的人，就是那些變得「像小孩一樣，順從、溫順、謙卑、有耐心、充滿愛心」<sup>12</sup> 的人。「因爲，凡自高的，必降爲卑；自卑的，必升爲高。」<sup>13</sup> 這樣的門徒也了解，「你們爲同胞服務時，只是在爲你們的神服務而已」。<sup>14</sup>

## 我們未被遺忘

撒但欺騙人的另外一種方法就是使人灰心喪志。他試圖要我們把目光集中在自己的微不足道，直到我們開始懷疑自己有何價值。他告訴我們，我們太渺小了，沒有人會注意到我們，我們被遺忘了，尤其是被神遺忘。

我要分享一個個人經驗，或許能幫助那些覺得自己微不足道、被遺忘，或感到孤單的人。

許多年前，我在美國空軍接受飛行訓練。一個出生在捷克、在東德長大的西德軍人，離家千萬里，英語說得不好。我至今仍清楚記得前往德州訓練基地的那趟旅程。我坐在飛機上，身邊的

旅客有著濃重的美國南部口音；他說的話我幾乎一句也聽不懂。我真的懷疑自己以前學的到底是不是英語。想到要與以英語爲母語的人競爭，爭取飛行員訓練中人人爭羨的前幾名，內心感到十分惶恐。

當我抵達位於德州小鎮大泉的空軍基地後，我找到了後期聖徒的分會。分會裡有一小群美好的教會成員，在空軍基地裡租來的房間裡聚會。這些成員那時正在蓋一棟小型聚會所，讓教會成員有固定的地方聚會。在那個年代，建造新教堂的勞力工作大多是由教會成員提供的。

我每天參加飛行員訓練，勤奮讀書，然後大部分的閒暇時間都用在協助蓋新教堂。我在那裡學到二乘四不是一種舞步，而是一塊木板。我也學到一個重要的生存技能，就是在釘釘子的時候如何不敲到大拇指。

我花很多時間幫忙蓋教堂，所以分會會長有點擔心；他正好也是我們的一位飛行教練。他說，也許我應該多花一點時間讀書。

我的朋友們和同梯次的受訓飛行員在空閒時會參加各種活動，不過，我很確定其中的某些活動並不符合鞏固青年手冊中的標準。至於我，我很高興能積極參與這個位於德州西部的小分會，練習我剛學到的木工技巧，而且當我履行自己在長老定額組和主日學教導的召喚時，我的英文程度也進步了。

當時那個小鎮雖然叫做「大泉」，但其實是個微不足道、



默默無名的小地方。我那時也常對自己有完全相同的感覺——微不足道，默默無名、非常孤單。儘管如此，我從來不曾懷疑主是否忘了我，或祂是否能找到我。我知道天父不在乎我在哪裡、不在乎我在飛行員訓練課程中的名次，或是我在教會有什麼召喚。祂只在乎我是否盡力而為，我的心是否向著祂，以及我是不是願意幫助周遭的人。我知道如果我盡力去做，一切都不會有問題。

而後來確實如此。<sup>15</sup>

### 最後的要成為最先的

主一點也不在乎我們是在大理石建造的廳堂或是在馬廄裡工作。無論我們的處境多麼卑微，祂都知道我們在哪裡。祂會用祂的方式，基於其神聖目的，去重用那些心向著祂的人。

神知道在所有曾活在世間的人們中，有些非常高貴的靈魂永遠不會名垂青史。這些蒙福、謙卑的人們效法救主的榜樣，終身行善。<sup>16</sup>

我一位朋友的父母正是如

此；他們親身體現了這項原則。這位丈夫在猶他州的一間鋼鐵廠工作。他會在午餐時間拿出經文或教會雜誌來閱讀。其他工人看到了就嘲笑他，質疑他的信仰。每次他們這樣做，他都會和善並充滿自信地回答他們，不會讓這些人的無禮令他生氣或心情不好。

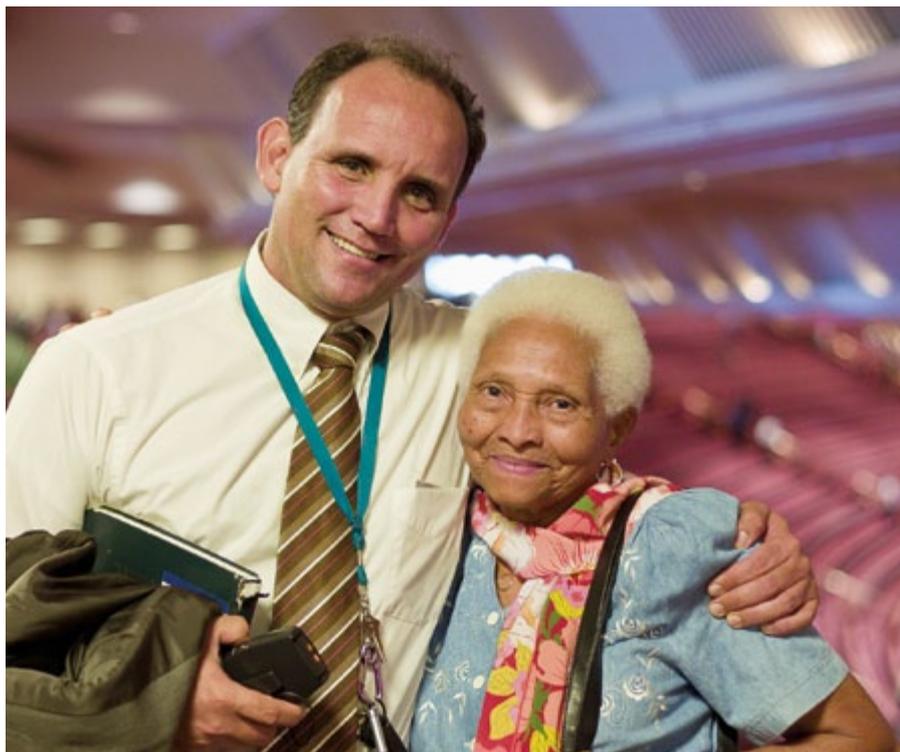
多年之後，有一位經常嘲諷他的人生了重病。在他去世之前，他請求這位謙卑的男士在他的喪禮中致詞；他照辦了。

這位忠信的教會成員並沒有顯赫的社會地位或傲人的財富，但是他的影響力深深觸及每個認識他的人。他在一場工安意外中去世；當時他停下來去救一位困在雪中的同事。

之後不到一年，他孀居的妻子需要進行腦部手術，手術後變得無法行走。但是，大家都喜歡去拜訪她，因為她擅於聆聽，而且她記得許多事情，而且她關心每一個人。由於她無法寫字，所以她背下所有孩子和孫子女的電話號碼。她慈愛地記住他們每人的生日和紀念日。

那些拜訪她的人離開時，都對人生和對自己有更好的感覺。他們感受到她的愛。他們知道她關心他們。她從不抱怨，而且把她擁有的時光用在造福他人的生活。她的一位朋友說，這位女士是她所知道少數確實彰顯出耶穌基督的愛與生平的人。

這對夫妻可能會是第一個表示，他們在這世上是無足輕重的人。但是主用來度量靈魂價值的天平與世人所用的標準極為不



見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的。」<sup>22</sup>

弟兄姊妹們，你靈體的父親是宇宙中最強大的人物。祂認識你。祂對你有著完全的愛。

在神的眼光中，你並非只是住在一顆小行星上的凡人，生命如曇花一現。在祂的眼中，你是祂的孩子，祂了解你有潛力成為祂期望你成為的那種人物。祂希望你**知道**，你對祂很重要。

願我們都會相信、信賴，並且調整自己的生活，好讓我們了解自己真正的永恆價值與潛力。願我們都配稱得到天父為我們所預備的寶貴祝福，我這樣祈求，奉祂的兒子，耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見摩西書1：2。
2. 摩西書1：10。
3. 摩西書1：33。
4. 見Andrew Craig, "Astronomers Count the Stars," BBC News, July 22, 2003, <http://news.bbc.co.uk/2/hi/science/nature/3085885.stm>.
5. 摩西書7：30。
6. 摩賽亞書4：11。
7. 教義和聖約18：10。
8. 見摩西書1：38-39。
9. William Knox, "Mortality," in James Dalton Morrison, ed., *Masterpieces of Religious Verse* (1948), 397.
10. 教義和聖約121：7。
11. 尼腓三書11：38。
12. 摩賽亞書3：19。
13. 路加福音18：14；亦見第9-13節。
14. 摩賽亞書2：17。
15. 迪特·鄔希鐸以全班第一名畢業。
16. 見使徒行傳10：38。
17. 馬太福音18：4；亦見第1-3節。
18. 教義和聖約1：23。
19. 教義和聖約1：19。
20. 哥林多前書1：27。
21. 見希伯來書13：5。
22. 哥林多前書2：9。

同。祂認識這對忠信的夫妻。祂愛他們。他們的行為是他們對救主有著堅強信心的明證。

### 你對祂很重要

親愛的弟兄姊妹們，和偉大的宇宙比起來，人類可能真的算不得什麼。有時候，我們可能會覺得自己微不足道、不受注意、孤單，或被遺忘。但是，要永遠牢記，你對祂很重要！如果你曾懷疑這一點，請思考以下這四項神聖原則：

第一，神愛謙卑、溫順的人，因為他們在「天國裡就是最大的」。<sup>17</sup>

第二，主託付「〔祂〕圓滿的福音」，由「弱小的人和單純的人傳遍世界各角落」。<sup>18</sup> 祂揀選了「世上弱小的事物〔以〕出來擊倒強而有力的事物」，<sup>19</sup> 並叫那「強壯的」<sup>20</sup> 羞愧。

第三，無論你住在何處、處境多麼卑微、薪資多麼微薄、能力多麼有限、容貌多麼平凡，或覺得自己在教會中的召喚看起來多麼微小，天父都注意到你。祂愛你。祂知道你謙卑的心和愛心善舉。所有這些事一直證明著你們的忠誠和信心。

第四，也是最後一點，請務必了解你現在所看到和經歷的一切，並不會永遠都是如此。你不會永遠覺得寂寞、悲傷、痛苦或沮喪。我們擁有神信實的應許：祂永遠不會忘記或撇下所有心向著祂的人。<sup>21</sup> 要對這項應許懷抱希望和信心。學習去愛天父，在言語和行為上作祂真正的門徒。

要確信，只要堅持下去、相信祂，並繼續忠信地遵守誠命，有一天你必親身體會使徒保羅經由啓示所獲得的應許：「神為愛祂的人所預備的，是眼睛未曾看





大衛·貝納長老  
十二使徒定額組

## 兒女的心轉向父親

我要邀請教會的年輕人去學習和體驗以來加的靈。

**在**研讀、學習並奉行耶穌基督的福音之時，觀察事情發生的先後順序，常能讓我們有所學習。例如，救主的圓滿福音在這後期時代復興的過程中，就發生了許多重大事件。我們可以思考一下，從其中的先後順序能學到哪些有關屬靈優先順序的事。

約瑟·斯密在聖林中看到了永恆的父和耶穌基督，並與祂們交談。約瑟從中學到了有關神組的真正本質，也學習到啓示是持續不斷的。此宏偉的異象揭開了「圓滿的福音期」（參閱以弗所書1：10），而且是世界史上的一個重大事件。

大約三年後，在1823年9月21日那天晚上，約瑟懇切的祈禱獲得了答覆，他的床前充滿了光，「直到房中比正午還亮」（約瑟·斯密——歷史1：30）。有個人物出現在他床邊，叫著這位少年的名字，宣稱「他是從神面前派到我這裡來的使者，名叫摩羅乃」（第33節）。他教導約瑟關於摩爾門經問世的事，然後引用了舊約中的

瑪拉基書，措辭與詹姆士王欽定版的內容稍微有所不同：

「看啊，主大而可畏之日未到以前，我要藉先知以來加的手，向你們顯示聖職。

「他會將對父親所作的應許，栽植在兒女心中，而兒女的心將轉向父親。如果不這樣，全地必在祂來臨時完全荒廢」（第38，39節）。

摩羅乃對年輕先知的指示，最終涵蓋了兩大主題：（1）摩爾門經以及（2）瑪拉基預言以來加在福音復興中所扮演的角色，這復興「就是神從創世以來、藉著聖先知的口所說的」（使徒行傳3：21）。因此，福音復興的初始事件揭示了關於神組的正確知識，強調了摩爾門經的重要，並為活人與死者的救恩與超升事工預作準備。此一啓發性的順序透露了神在靈性事情上的優先順序。

我信息的焦點，是放在以來加的聖工和以來加的靈上，摩羅乃最初給約瑟·斯密指示，就針對此作了預言。我懇切祈求聖靈幫助我。

### 以來加的聖工

以來加是舊約中的先知，神透過他成就了偉大的奇蹟。他封閉諸天，讓古代的以色列有三年半沒有下雨。他讓寡婦的麵和油倍增；讓一名少年起死回生，並挑戰巴力的先知，祈求上天降下火來（見列王記上第17~18章）。以來加在其塵世聖工的末了，「乘旋風升天」（列王記下2：11），被接上天去。

「我們從後期的啓示中學到，以來加持有麥基洗德聖職的印證權柄，也是耶穌基督的時代以前，能做這事的最後一位先知」（Bible Dictionary, “Elijah”）。先知約瑟·斯密解釋說：「以來加的靈、權力和召喚是，讓你們有權力持有麥基洗德聖職……十足……的權鑰；並且……獲取……屬於神國的所有教儀」（總會會長的教訓：斯密約瑟〔2007〕，第311頁）。要使聖職教儀有效並且在地上和天上都具有效力，就必須要有此神聖的印證權柄。

以來加和摩西一起顯現在變形山上（見馬太福音17：3），並將此權柄授予彼得、雅各和約翰。以來加再次和摩西及其他人於1836年4月3日在嘉德蘭聖殿顯現，將相同的權鑰授予約瑟·斯密和奧利佛·考德里。

根據經文的記載，先知以來加站在約瑟和奧利佛的面前說：

「看啊，瑪拉基口中所說的時候已完全來到——他曾見證，在主大而可畏的日子來到以前，他〔以來加〕必被派來——



（教訓：約瑟·斯密，第475頁）。

約瑟進一步地解釋：

「那麼，〔以來加來臨〕這項重要使命的目的到底是什麼呢？要如何達成呢？那權鑰要被交託，以來加的靈要來臨，福音要確立，神的聖徒要聚集，錫安要建立，聖徒們要成為錫安山上的拯救者〔見俄巴底亞書1：21〕。

「但是他們又要怎樣成為錫安山上的拯救者呢？藉著興建聖殿……代替所有已逝祖先接受所有的教儀，……這就是使祖先心繫於子孫，使子孫心繫於祖先，以達成以利亞使命的那條鎖鏈」

（教訓：約瑟·斯密，第472-473頁）。

羅素·納爾遜長老教導我們，以來加的靈是「聖靈見證家庭神聖本質的表徵」（1998年7月，聖徒之聲，「新的收割時期」，第37頁）。聖靈的這項獨特影響力促使人們去找出、記錄並珍惜自己過往和現在的祖先及家人。

以來加的靈不但影響了教會裡的人，也影響了教會外的人們。然而，身為基督復興教會的成員，我們已經立下聖約，有義務要尋找我們的祖先，為他們提供福音的救恩教儀。「他們若沒有我們，就不能成為完全」（見希伯來書11：40；亦見教訓：約瑟·斯密，第475頁），而「我們若沒有我們的死者，也不能成為完全」（教約128：15）。

我們為了這些原因而研究家譜、興建聖殿，並執行替代教儀。並且為了這些緣故，以來加才蒙差遣來復興印證權柄，這權柄使在地

「使父親的心轉向兒女，兒女的轉向父親，以免遍地受咒詛——

「所以，這福音期的權鑰已交託到你們手中；由此你們可知主大而可畏的日子近了，正在門口了」（教約110：14-16）。

以來加在1836年復興了印證權柄，這項權柄是準備世人迎接救主第二次來臨所必備的，而且從那時起，世界各地都大大提高了對家譜研究的興趣。

### 以來加的靈及以來加的事工

先知約瑟·斯密說：「神在今世交付我們最重大的一個責任就是找尋我們的祖先，……所以把印證的權力交在我們手中是必要的，好在這圓滿的福音期把我們的子孫和祖先印證在一起——因為這個福音期正是耶穌基督在世界奠基以前就為世人的救恩宣告的各項應許將會實現的時期，……因此，神說：『我必差遣先知以利亞到你們那裡去。』」



能力，顯然是爲了準備促進救恩的事工。

我要邀請教會的年輕人去學習和體驗以來加的靈。我鼓勵你們研究、找出祖先的資料，並準備好自己在主的屋宇爲自己已逝的祖先執行代替洗禮的教儀（見教約124：28-36）。我也要勸勉各位去協助其他人找出他們的家譜。

如果你們懷著信心回應此項邀請，你們的心會轉向祖先。賜給亞伯拉罕、以撒和雅各的應許就會深植於你們心中。宣告你們家系的教長祝福會將你們和祖先連結在一起，而且會對你們更具意義。你們會更愛你們的祖先，並且會更感激他們。你們對救主的見證和歸信程度也會更持久、深刻。我應許你們：你們會受到保護，能夠對抗敵對者日漸猖狂的影響力。當你們參與並熱愛這項神聖事工時，你們不但會在年輕的時候，並且終其一生都會受到保護。

上結合的，在天上也能結合。我們是主的代理人，從事救恩和超升的事工，以免主再次來臨時，「遍地受咒詛」（教約110：15）。這是我們的職責及一大祝福。

### 對新生一代的邀請

現在，在我強調以來加的靈在你們生活中有多重要時，也要邀請新生一代的男女青年和孩子們多加留心。這項信息雖然是給教會全體成員的，但也是特別對你們說的。

你們當中可能有很多人會認爲，家庭歷史（家譜）的事工主要是年長者在做的。但是我知道，經文中並沒有提到年齡的限制，教會領袖也沒有宣布任何的指導方針，說這項重要的服務僅限於成年人。你們是神的兒女，是約民，也是神國度的建造者。你們不需要等到特定年齡才履行

你們的重責大任，來協助人類家庭獲得救恩的此項事工。

在我們這個時代，主已提供了非凡的資源，讓你們能瞭解並熱愛這項事工，這事工是受到以來加的靈所鼓舞。舉例來說，FamilySearch就是一種彙集了紀錄、資源和服務的軟體，很容易在個人的電腦或手持設備中操作，目的是在幫助人們發現並記錄他們的家譜。這些資源也可在教會的家譜中心取得，這些家譜中心就座落於我們在全球各地的許多教堂裡。

FamilySearch和其他工具會在年輕人如此廣泛熟悉資訊和通信科技的時代來臨，並非出於偶然。你們手指靈巧地學會如何在電腦和手機上發短信，不僅僅是爲了跟朋友迅速互通訊息而已，而是爲了加速和促進主的事工。今日許多年輕人所擁有的技能和



父母、領袖們，請幫助你們的子女和青少年學習和體驗以來加的靈。但是請不要把這件事規劃地過於死板，或提供太多詳盡的資料和訓練。要邀請年輕人親自去探索、實驗和學習（見約瑟·斯密——歷史1：20）。任何年輕人都可以照我的建議去做，善加利用[lds.org/familyhistoryyouth](http://lds.org/familyhistoryyouth)網站上所提供的活動。亞倫聖職定額組各會長團及女青年班級會長團能扮演起極為重要的角色，協助每個男女青年更加熟悉這些基本資源。年輕人需要不斷學習，並經由採取行動來接受更多從聖靈力量而來的光和知識——而非只當個受支配（見尼腓二書2：26）、被動的學習者。

父母、領袖們，你們會驚奇地發現自己的子女和教會的男女青年很快就對這些工具十分熟練了。實際上，你們將會從這些年輕人身上學到寶貴的事情，知道如何有效地運用這些資源。有些較年長的人不習慣使用科技、害怕接觸科技或不熟悉FamilySearch，年輕人可以提供他們許多的協助。當年輕人投入更多的時間在家譜事工和聖殿服務，而花較少的時間在電玩遊戲、上網流覽或使用Facebook等社交網站時，你們會為此而計算恩典的。

特洛伊·傑克森、捷倫·何坡和安德魯·亞倫都是亞倫聖職持有人，他們從受靈啟發的主教那裡蒙得召喚，三人一組一起在支會中教導家譜課程。這些男青年代表了你們許多熱愛學習、渴



望服務的人。

特洛伊說：「以往我到教會，就是坐在那兒，但現在我知道我需要回家做點事。我們都可以做家譜。」

捷倫報告說，當他學習更多關於家譜的事後，他瞭解到「那些不只是名字而已，而是活生生的人，我對提交名字到聖殿這件事愈來愈感到興奮。」

安德魯說：「我對家譜愈來愈感興趣，有著一股以往所沒有的熱愛和熱情。我每個星期準備教導時，常會受到聖靈的提醒，我會採取行動，去嘗試一些方法，然後在課程中教導那些方法。以前家譜對我而言是件可怕

的事。但有了聖靈的幫助，現在我可以履行我的召喚，幫助支會裡的許多人。」

我心愛的年輕弟兄姊妹們，家譜不僅是教會主辦的一項有趣活動而已，而是救恩和超升事工中很重要的一環。你們被準備好在這時代來到世上，建立神的國度。你們在這世上是爲了協助這項榮耀的事工。

我見證以來加已重回世上，復興了神聖的印證權柄；我見證那權柄在地上所結合的，在天上也能結合。我知道，新生一代的年輕人將在此偉業上將擔任重要的角色。我如此見證，奉主耶穌基督的聖名，阿們。■



尼爾·安德森長老  
十二使徒定額組

## 兒女

我要見證，擁有兒女是一項偉大的祝福，他們會在今生和永恆為我們帶來幸福。

**當**我們凝視小孩的眼睛時，我們看到他們與我們同是神的兒女；他們前生也和我們在一起。

對於能夠生兒育女的夫妻而言，能為神的靈體兒女提供骨肉身體，實在是一項崇高無比的特權。我們相信要組織家庭，也相信要養育兒女。

一個小孩出生時，父母便是在實踐天父計畫中不可或缺的一部分——把兒女帶到世上來。主曾說：「這就是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生。」<sup>1</sup> 要成為不死之前，必須先成為必死的世人。

家庭是神制定的。不論在今生或全永恆，家庭都是天父計畫的核心。經文記載，神在亞當和夏娃締結婚姻後，「就賜福給他們，又對他們說：『要生養眾多，遍滿地面』」。<sup>2</sup> 在我們這時代，眾先知和使徒也宣告：「神賜給亞當與夏娃的第一條誡命，與他們夫妻為

人父母的潛能有關。我們宣告，神要祂兒女生養眾多、遍滿地面的誡命，至今仍有效。」<sup>3</sup>

在耶穌基督後期聖徒教會裡，這項誡命不會被遺忘或棄置一旁。<sup>4</sup> 對於夫妻（尤其是妻子）願意生兒育女所展現的莫大信心，我們要表達由衷的感激。什麼時候生小孩，要生幾個小孩，這些都是私人的決定，需要由丈夫、妻子和主之間共同決定。這些決定是神聖的——應當透過真誠的祈禱，並運用極大的信心來作決定。

許多年前，七十員雅各·梅生長老告訴我這段往事：「我們家老六出生時的經驗令人難忘。就在這漂亮的女兒剛出生不久，我在育嬰室凝視著她時，清楚地聽到有個聲音說：『還有一個，是男孩。』我傻乎乎地連忙跑回妻子床邊，把這個好消息告訴已經筋疲力竭的妻子。我選的可真不是時候。」<sup>5</sup> 年復一年，梅生家庭始終期盼著第七個孩子的到來。三年、四年、

五年、六年、七年過去了。經過了八年，他們的第七個孩子終於出生了——是個男孩。

多馬·孟蓀會長在去年四月說：

「教會的標準和社會的標準曾經非常接近，但是現在，兩者之間已經有很大的分歧，而且差距越來越大。……

「人類的救主說祂自己是生於世而不屬於世。只要我們能拒絕錯誤的觀念，摒棄謬誤的教導，並忠於神所命令的事，那麼我們也可以生於世而不屬於世。」<sup>6</sup>

在今日的世界，種種聲浪貶低生兒育女的重要，或是提倡延後生育、限制家中兒女的人數。我的女兒們最近介紹我看一位基督徒母親（非本教會成員）所寫的網路日誌，她養育五名兒女。她的見解是：「在這樣的文化裡〔成長〕，很難落實聖經中所教導的母職觀念。……一般人認為唸大學比小孩來得重要；環遊世界，晚上有空出去消磨時間，去健身房塑身，或是有一份理想的工作，都比小孩來得重要。」她還說：「母職並不是一種嗜好，而是一項召喚。你不會因為發現孩子比郵票可愛而『蒐集小孩』。母職不是等妳能空出時間了，才來養育小孩；神之所以給妳時間，就是要妳善盡母職。」<sup>7</sup>

照養年幼的孩子不是一件容易的事，日子多半是很辛苦的。有位年輕的母親帶著七個孩子上公車，公車司機問道：「小姐，這些都是妳的孩子嗎？或者妳是在辦郊遊活動？」

她回答：「都是我的孩子，

不是在辦活動！」<sup>8</sup>

這世界上有越來越多人在問：「這些都是妳的孩子嗎？」為此，我要感謝各位在教會中營造家庭成為聖所，在教會中我們敬重並幫助養育子女的母親。

對正義的父親而言，千言萬語都不足以表達他對妻子養育兒女這項莫大恩賜的感激和愛意。

梅生長老結婚後不到幾星期還發生了另一件事，幫助他把家庭責任放在第一順位。他說：

「我和瑪麗覺得，為了讓我順利讀完醫學院，她必須繼續在職場上工作。雖然我們不〔想〕這麼做，但是我們必須晚一點再生小孩。〔後來我在父母家閱讀教會雜誌時，〕讀到當時擔任十二使徒定額組成員的賓塞·甘長老所寫的一篇文章，〔強調〕婚姻的相關責任。根據甘長老的教導，其中一項神聖責任就是生養眾多，遍滿地面。由於我父母家距離教會行政大樓〔很近〕，於是我立刻往辦公室走去，就在讀了這篇文章30分鐘之後，我已經坐在賓塞·甘長老的辦公桌前了。」（今天現在就沒這麼容易了。）

「我說明我想當醫生，我別無選擇，只能延後生兒育女的時間。甘長老很有耐心地聽我講話，然後和藹可親地回答說：『梅生弟兄，主希望你為了當醫生而違反祂的一項重要誡命嗎？有了主的幫助，你不但可以生兒育女，還能夠當醫生。你的信心何在？』」

梅生長老繼續說道：「不到一年的時間，我們生了第一個孩



子。我和瑪麗都很努力，而主也為我們敞開了天上的窗戶。」四年後，梅生長老從醫學院畢業之前，家裡又添了兩個孩子。<sup>9</sup>

目前世界各地都呈現一片經濟不穩定、財務方面充滿變數的狀況。多馬·孟蓀會長在今年四月的總會大會上說：「如果你們擔心無法在財務上養活妻子和家庭，請容我向各位保證，省吃儉用、節儉度日的夫妻並不丟臉。通常，在這種拮据生活中學習犧牲，學習作困難的決定，你們夫妻的感情會更好。」<sup>10</sup>

甘長老那一針見血的問題：「你的信心何在？」讓我們想到了神聖經文的記載。

亞當和夏娃生育第一個孩子的時候，並不是在伊甸園裡。亞當〔和夏娃〕離開伊甸園後，「開始耕地，……亞當與他妻子同房，她就……生了兒子和女兒，他們〔運用信心〕開始生養眾多，遍滿地面」。<sup>11</sup>

李海和撒拉運用信心生下雅

各和約瑟的時候，並不是在坐擁金銀財寶的耶路撒冷家中，而是在曠野裡。李海談到他兒子雅各時，說這是他「在曠野受苦難的日子中頭生的孩子」。<sup>12</sup> 講到約瑟的時候，說：「你是在我們歷經苦難的曠野中出生的；是的，在我最憂傷的日子裡，你母親生下了你。」<sup>13</sup>

出埃及記中記載，有一對夫妻結婚後，憑著信心生下了一名男孩。他們沒有在前門懸掛歡迎的標誌，宣告孩子的誕生，反而將他藏了起來，因為法老下令，每個新生的以色列男嬰都要「丟在河裡」。<sup>14</sup> 各位都知道故事後來的發展：這個俊美的嬰孩躺在一個蒲草箱中，被放到河裡，由姊姊一路跟著。法老的女兒發現了他，親生母親以奶媽的身分，親自哺育他。這孩子後來回到法老女兒身旁，她將他視如己出，並把他取名為摩西。

有個嬰孩誕生的故事最受世人喜愛。沒有精心佈置的嬰兒房，也沒有名牌設計的搖



### 菲律賓納卯

籃——世界的救主躺臥的，只是個馬槽而已。

在這「最好的時代，〔也是〕……最壞的時代」裡，<sup>15</sup> 神真正的聖徒會運用信心，絕不忘記、摒棄或輕忽「神要祂兒女生養眾多、遍滿地面的誠命」。<sup>16</sup> 我們懷著信心勇往直前，體認到：要生幾個小孩，什麼時候生小孩，是丈夫、妻子以及主之間的決定。我們不應該在這件事情上彼此論斷。

對於沒有機會結婚生子的正義婦女而言，生小孩可能是個讓她們感到非常痛苦的敏感話題。我要對這些高尚的婦女說，天父明瞭妳們的禱告和渴望。我們極為感激妳們非凡的影響力，包括妳們對那些需要妳們的信心和力量扶持的孩子伸出愛的臂膀。

對於那些結婚後殷切期盼有小孩，但無法生育子女的正義夫妻，以及對打算有大家庭但卻不能

生育許多小孩的夫妻而言，生兒育女也可能是個令人傷心的話題。

我們無法一一解釋今生種種困境的原因。有時候人生似乎非常不公平——特別是當我們最深切的渴望就是去做主所命令的事情的時候。身為主的僕人，我向各位保證，以下的應許是千真萬確的：「忠信的教會成員只要遵守與神所立的聖約，即使今生的情況使他們無法獲得永恆婚姻和為人父母的祝福，必會在永恆中得到神所應許的一切祝福。」<sup>17</sup>

祕魯西利馬傳道部的司考德·杜里斯會長跟我講過他們的故事。他說：

「我和貝琪結婚25年，一直都無法生育〔或收養〕小孩。我們搬過好幾次家，每到一個新環境，自我介紹的時候都很尷尬，有時候很痛苦。支會成員很驚訝我們為什麼〔沒有〕小孩；其實

不解的不只是他們。

「我蒙召喚擔任主教時，支會成員擔心我完全沒有和小孩及青少年相處的經驗。我感激他們舉手支持我，也請他們讓我用他們的小孩來練習我的育兒技巧。他們好心地答應了。

「我們等了又等，有了心得，也培養了耐性。結婚25年後，一個小孩奇蹟般地進入我們的生活。我們收養了兩歲的妮可，後來又收養了剛出生的尼可萊。現在陌生人常會讚美我們的孫子真可愛，我們總是笑著說：『這兩個是我們的小孩，我們是倒退著過日子。』」<sup>18</sup>

弟兄姊妹們，對於這項神聖且私人的責任，我們不應該彼此論斷。

「〔耶穌〕領過一個小孩子來，……抱起他來，……說：

「『凡為我名接待一個像這

小孩子的，就是接待我；凡接待我的，……乃是接待那差我來的。」<sup>19</sup>

能夠迎接神的兒女進入我們的家中，是多麼美好的祝福啊！

讓我們謙卑地經由祈禱，努力了解和接受神的誠命，虔敬地聆聽祂神聖之靈的聲音。

家庭是神永恆計畫的核心，我要見證，擁有兒女是一項偉大的祝福，他們會在今生和永恆為我們帶來幸福，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 摩西書1：39。
2. 創世記1：28。
3. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第129頁。
4. 根據美國人口普查局的全美社區年度調查報告顯示：「在家庭數目、生育率、全職母親人數方面，猶他仍居全國之冠；年齡中位數、結婚年齡則為最低」（“Who Are Utahns? Survey Shows We're Highest, Lowest, Youngest,” *Salt Lake Tribune*, Sept. 22, 2011, A1, A8）。
5. 2011年6月25日，雅各·梅生長老所寫的電子郵件。
6. 多馬·孟蓀，「聖職能力」，2011年5月，利阿賀拿，第66，67頁。
7. Rachel Jankovic, “Motherhood Is a Calling (and Where Your Children Rank),” July 14, 2011, [desiringgod.org](http://desiringgod.org).
8. 見“Jokes and Funny Stories about Children,” [thejokes.co.uk/jokes-about-children.php](http://thejokes.co.uk/jokes-about-children.php).
9. 2011年6月29日，雅各·梅生長老所寫的電子郵件。
10. 多馬·孟蓀，2011年5月，利阿賀拿，第67頁。
11. 摩西書5：1，2。
12. 尼腓二書2：1。
13. 尼腓二書3：1。
14. 出埃及記1：22。
15. Charles Dickens, *A Tale of Two Cities* (Signet Classic, 1997), 13.
16. 利阿賀拿，2010年11月，第129頁。
17. 指導手冊第二冊：管理教會（2010），1.3.3。
18. 2011年8月28日，司考德·杜里斯會長所寫的電子郵件。
19. 馬可福音9：36-37。



艾恩·阿爾登長老  
七十員

## 準備的時期

我們必須將時間投注在最重要的事上。

**宣**講我的福音第八章特別著重在明智地運用時間。在這一章裡，羅素·培勒長老提醒我們，必須設立目標並學習如何精通各種技巧來達成目標（見宣講我的福音：傳道服務指南〔2004〕，第146頁）。精通各種達成目標的必要技巧包括要成為自己時間的掌控者。

我非常感謝多馬·孟蓀會長的榜樣。他不僅肩負神的先知的職責，還確使自己效法救主所做的，有足夠的時間去探視病患（見路加福音17：12-14），振奮靈性貧乏的人，並為眾人服務。我也很感謝其他許多人的榜樣，他們付出時間為同胞服務。我見證付出時間為人服務是神所喜悅的，這麼做會使我們更加接近祂。救主會實踐祂所說的話，祂說：「凡在今生是忠心明智的人，都算配稱繼承我父為他準備的住處」（教約72：4）。

時間是非賣品，無論你多麼努力，都無法在任何商店裡以任何價錢買到時間。然而，只要明智

地運用時間，時間的價值無可限量。我們每個人每天都享有同樣多的時間，並且不需付出任何代價；而我們很快就了解到，時間正如這首耳熟能詳的聖詩所教導的：「一去不復回頭來，光陰飛如閃電」（「及時努力」，聖詩選輯，第140首）。我們必須明智地運用自己所擁有的時間。百翰·楊會長說：「我們都虧欠神；祂給了我們能力來善用時間，也會要求我們就如何運用此一能力提出完整的報告」（總會會長的教訓：百翰·楊，〔1997〕，第285頁）。

由於這些對我們的要求，我們必須學會將自己所作的選擇排定優先順序，以達成目標；否則就可能導致拖延，把光陰耗在浪費時間的活動上。夫子在山上寶訓裡，教導了我們一切事物的優先順序，祂說：「因此，不要尋求這世上的事物，但要先求建立神的國度，建立祂的正義」（約譯馬太福音6：33）。（亦見達林·鄔克司，「焦點與優先順



序」，2001年7月，利阿賀拿，第99-102頁。）

阿爾瑪也談到優先順序，他教導我們「今生就成了受驗證的階段，是準備迎見神的時期」（阿爾瑪書12：24）。如何好好運用時間這項珍貴的恩賜來準備迎見神，或許需要一些指引；不過，我們一定要把主和家人置於首位。迪特·鄔希鐸會長提醒我們，「在家庭關係中，表達愛的方式就是共度珍貴時光」（「最重要的事」，2010年11月，利阿賀拿，第22頁）。我見證當我們透過祈禱真誠地尋求協助時，天父必會幫助我們專注在那些值得花費時間的事物上。

虛度光陰和懶惰可說是一丘之貉。在我們遵守「停止懶惰」（教約88：124）這項誠命時，我們必須確保自己忙得有成效。舉例來說，各種即時通訊的工具幾乎隨手可得，這是一件好事，但我們要確保自己不會沉迷於這些科技。我發現有些人已經落入圈套，沉迷於耗費時間的新玩意——使我們淪為奴役，讓我們不斷地查看和發送社群訊息，而誤以為自己忙得有成效。

能輕易地與人聯繫和交換資

訊，具有許多好處。我發現這些科技在取得研究資料、總會大會演講、祖先紀錄，以及接收電子郵件、Facebook通知、推特更新與簡訊方面，相當有助益。但這些東西再怎麼好，我們也不能讓它們取代那些至關重要的事物。如果讓功能精密的手機和電腦取代了我們以簡單的話語向慈愛天父所作的真誠祈禱，那是件多麼令人難過的事。讓我們勤於跪下祈禱，就像勤於發簡訊一樣。

電玩遊戲和線上關係無法取代真正的朋友，朋友可以給我們鼓舞人心的擁抱、為我們祈禱，並尋求對我們最有益的事物。看到定額組成員、班員和慈助會成員們團結一致、互相支持，我實在感到萬分感激。這也讓我對使徒保羅所說的情況有更深的了解，他說：「你們不再作外人和客旅，是與聖徒同國」（以弗所書2：19）。

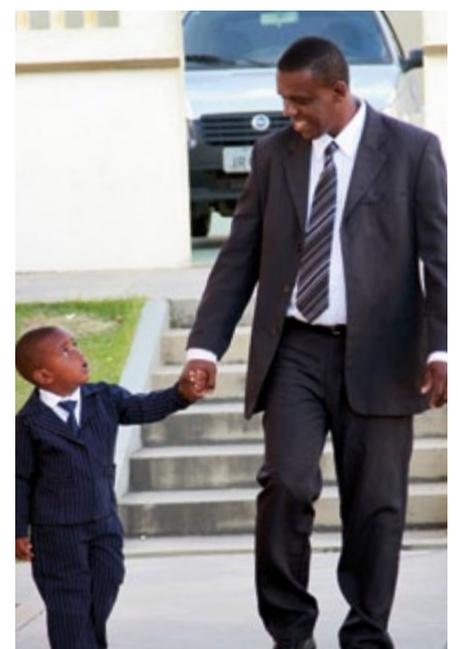
我知道只要我們能將心思意念轉向主（見阿爾瑪書37：37），以及其他會帶來永恆酬賞的事物，而不是在不知不覺中花費無數的時間更新社群網路的狀態、在網路上種菜，或用彈弓將憤怒鳥射向牆壁，我們便會獲得最大的喜悅。我要敦促我們每一個人，留

意這些會奪去我們寶貴時間的事物，下定決心成為他們的主宰，而不要讓它們容易使人上癮的特性主宰了我們。

若要擁有救主所說的平安（見約翰福音14：27），我們必須將時間投注在最重要的事上，也就是神的事情上。當我們真誠地祈禱與神溝通，每天閱讀及研讀經文，沉思我們從中學到及感受到的事，並將所學運用在日常生活中，我們就會更接近祂。神已應許，只要我們在最好的書中勤奮尋求，「〔祂〕必藉著祂神聖之靈給〔我們〕知識」（教約121：26；亦見教約109：14-15）。

撒但會將令人分心的事物加以偽裝，引誘我們濫用自己的時間。雖然我們會面臨誘惑，但是昆丁·柯克長老教導，「對於救主的信息有所回應的聖徒將不會被迷惑人心的破壞性行為導向歧途」（「你是聖徒嗎？」，2003年11月，利阿賀拿，第96頁）。亥倫·裴治是摩爾門經八位證人中的一位，關於令人分心的事

#### 巴西薩爾瓦多



物，他教導了我們寶貴的一課。亥倫有一塊特殊的石頭，他藉那塊石頭記錄下他認為是給教會的啓示（見教約第28篇）。在亥倫被糾正後，有記載寫道這塊石頭後來被取走、磨成粉末，使它無法再令人分心。<sup>1</sup>我要邀請各位找出生活中令人分心、虛度光陰的事物，將它們統統趕出我們的生活。我們要明智地判斷，確保我們在兼顧主、家庭、工作和有益身心的娛樂等方面時，正確地均衡分配時間。如同許多人已經發現的，當我們花時間追求「有品德、美好、受好評或值得讚揚的事」（信條第13條）時，我們的生活就會越來越快樂。

時間歲月隨著時鐘的滴答聲響快速地推移。塵世光陰不停地推移，今天就是檢視自己為迎見神做了哪些準備的大好時機。我見證在今生花時間為不死和永生作準備的人，會獲得極大的酬賞。奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 見猶他州普柔浮中支聯會大會會議紀錄，1856年4月6日，第10卷（1855-60），教會歷史圖書館，鹽湖城，第273頁：「父親〔以茂·〕哈里斯說，有位使徒告訴我們，必須與位高權重的人爭戰。亥倫·裴治弟兄從地裡挖出一塊黑色石頭，〔並〕將它放入口袋中。回家後，他拿出石頭來觀察，發現石頭裡有一行字，而且字跡就像寫在紙上那樣清楚。當他抄下那個句子之後，石頭上又出現了另一行字，他總共抄寫了16頁之後，句子才停止出現。有人把這件事告訴約瑟弟兄，又有人問他說此事是否是對的。約瑟弟兄說他自己不知道，不過他在祈禱之後獲得啓示，知道那塊石頭是屬於魔鬼的。後來那塊石頭被碎磨成粉末，抄下來的內容也被燒毀了。那是黑暗勢力的傑作。阿們。」



卡爾·柯克長老  
七十員

## 往上看比較好

如果我們運用信心，仰望神尋求幫助，就像多馬·孟蓀會長一樣，我們就不會因生活上的各種重擔而感到難以負荷。

**在**我成為總會持有權柄人員第一週的最後一天結束時，我疲憊地提著裝了滿滿資料的公事包，我那時整個心思都圍繞在這個問題上：「我怎麼可能做得了這項召喚？」我離開七十員的辦公室，走進教會行政大樓的電梯。電梯下降時，我低著頭，茫然地望著地板。

電梯門開了，有人走進來，但我沒抬起頭來。門一關上，我就聽到那個人問：「你低著頭在看什麼呢？」我認得那個聲音——是孟蓀會長。

我很快地抬起頭來回答說：「哦，沒什麼。」（我肯定這巧妙的回應激發了我對自己能力的信心！）

但他注意到我勉強的神情和我沉重的公事包。他面帶微笑，把手往天上指，親切地建議我：「往上看比較好！」我們又下降了一層樓，他愉快地解釋他正要去聖殿。當他向我道別時，他離去的眼神似

乎再次對我說：「切記，往上看比較好！」

我們道別後，有一節經文浮現腦海：「相信神；相信祂是存在的，……相信祂在天上和地上有完全的智慧、一切的能力。」<sup>1</sup>當我想到天父和耶穌基督的大能時，我的心得到了安慰；那是我無法從下降的電梯地板上找到的。

從那時起，我一直沉思這個經驗以及先知們的角色。我當時覺得負擔很重，頭抬不起來。當先知說話時，我看著他，他重新指引我的目光去仰望神，使我能透過基督的贖罪得到醫治和力量。這就是先知們為我們做的事，他們帶領我們歸向神。<sup>2</sup>

我見證多馬·孟蓀會長不僅是一位先知、先見和啓示者；他也是奉行抬頭仰望這項原則的絕佳典範。在所有的人當中，他大可以對自身的責任感到沉重不堪；然而，他卻運用極大的信心，充滿樂觀、智慧及對人們的愛。他懷著一種

「我能做」和「我願意做」的態度。他信賴主並仰賴主來獲得力量，而主也祝福他。

我從經驗中學到，如果我們運用信心，仰望神尋求幫助，就像多馬·孟蓀會長一樣，我們就不會因生活上的各種重擔而感到難以負荷。我們必不會覺得無法勝任我們被召喚去做或需要去做的事。我們會被鞏固，我們的生活會充滿平安喜樂。<sup>3</sup>我們會明白，我們擔心的大部分事物都不具有永恆的重要性；如果是具有永恆重要性的事情，主必會幫助我們。但我們必須有信心去仰望，有勇氣去跟隨祂的指引。

為什麼在生活中不斷地抬頭仰望是一項挑戰呢？也許我們缺乏信心，不相信這類簡單的舉動能解決我們的問題。比方說，當以色列的兒女遭毒蛇咬傷時，摩西受到吩咐要在一條竿子上舉起銅蛇。那銅蛇代表基督。凡按照先知的勸告仰望銅蛇的人都得到了醫治。<sup>4</sup>但許多人不願意抬頭仰望而滅亡了。<sup>5</sup>

阿爾瑪認為以色列人之所以不仰望銅蛇，是因為他們不相信這麼做會得到醫治。阿爾瑪的話正適用於今日的我們：

「弟兄們啊，如果只要看一眼就得以治癒，你們難道不願趕快看嗎？還是你們寧可硬起心來不相信，寧可懶惰……？」

「如果是這樣，必有災禍臨到你們；如果不是這樣，那麼就看了一眼，就開始相信神的兒子，相信祂必來救贖祂的人民，並為贖〔我們的〕罪而受苦死亡；相



信祂必從死裡復生。」<sup>6</sup>

孟蓀會長鼓勵我們要往上看，象徵著要記得基督。我們若記得祂、信賴祂的大能，就能透過祂的贖罪獲得力量。透過這個方法，我們得以從憂慮、重擔和痛苦中解脫。透過這個方法，我們的罪所帶來的痛苦能得到寬恕和醫治。透過這個方法，我們能獲得信心和力量來承受一切。<sup>7</sup>

最近柯克姊妹和我參加南非的一場婦女大會。我們聆聽了啟發人心的信息，主題是將贖罪應用在生活中。之後，支聯會慈助會會長邀請每個人到教堂外面。我們每個人拿到了一顆氣球。她解釋，我們手中的氣球代表了生活中阻礙我們進步的一切重擔、考驗或困難。數到三時，我們放掉代表著「各種重擔」的氣球。當我們抬頭看著那些重擔飄走時，大家不禁發出「喔」的聲音。放開氣球的這個簡單舉動，生動有力地提醒我們：仰望和記得基督，

能帶來難以形容的喜樂。

與鬆開氣球不同的是，靈性的仰望並不是僅有一次的體驗而已。我們從聖餐祈禱文學到，我們要一直記得祂並遵守祂的誠命，使我們能一直有祂的靈與我們同在，每天引導我們。<sup>8</sup>

以色列兒女在曠野中流浪時，只要他們仰望主尋求方向，主就每天引導他們的旅程。我們在創世記裡讀到：「日間，耶和華在雲柱中領他們的路；夜間，在火柱中光照他們。」<sup>9</sup>祂會不斷地帶領；我向各位謙卑地見證，主也能為我們做同樣的事。

那麼祂今日如何帶領我們呢？祂透過先知、使徒和聖職領袖帶領我們，並透過我們在禱告中向天父獻上心意後所獲得的感受引領我們。我們若捨棄世上的事物、悔改並改變，祂就會帶領我們。我們若遵守誠命並努力變得更像祂，祂就會帶領我們。祂會透過聖靈帶領我們。<sup>10</sup>

若要在人生旅途中得到指引，並不斷有聖靈為伴，我們就必須有「能聽的耳」和「能看的眼」，耳朵眼睛都要向上仰望。<sup>11</sup> 我們必須依照指示採取行動。我們必須仰望、向上邁開步伐。我知道只要我們這麼做，我們必定會快樂，因為神希望我們快樂。

我們是天父的兒女。祂想融入我們的生活，來祝福和幫助我們。祂會醫治我們的創傷，擦乾我們的眼淚，並一路幫助我們回到祂身邊。只要我們仰望祂，祂必會帶領我們。

主是我的光；我有所懼？  
一日近一日，主就要來到。……  
給我快樂，我歡唱。  
求您日夜領導我，……領導我。<sup>12</sup>

我見證，只要我們仰望基督，我們的罪會被寬恕，我們的負擔會減輕。「讓我們記念祂……不要垂頭喪氣」，<sup>13</sup> 因為誠如多馬·孟蓀會長所說的：「往上看比較好！」

我見證耶穌是我們的救主和救贖主，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 摩賽亞書4：9。
2. 見尼腓二書25：23，26。
3. 見摩賽亞書24：15。
4. 見民數記21：8-9。
5. 見尼腓一書17：41。
6. 阿爾瑪書33：21-22；亦見第19-20節。
7. 見阿爾瑪書36：3，17-21；尼腓三書9：13。
8. 見教義和聖約20：77。
9. 出埃及記13：21。
10. 見尼腓二書9：52；31：13；教義和聖約121：46。
11. 箴言20：12。
12. 「主是我的光」，聖詩選輯，第45首。
13. 尼腓二書10：20。



小黎格蘭·柯蒂斯長老  
七十員

## 救贖

經由基督，人們確實能夠改變自己的生活，獲得救贖。

**主** 耶穌基督有不同的稱呼。這些稱呼使我們能一窺主的贖罪使命之不同層面。以「救主」這個名稱為例。我們大致都了解被拯救的意義，因為每個人都曾經在某個時候被拯救脫離某種險境。小時候，有一次我和姊姊划著小船在河裡遊玩，結果不慎離開安全的遊樂區，被水流推向暗藏危機的下游地帶。父親聽到我們的呼救聲，趕來營救，使我們脫離河裡的危險處。每當我想到拯救時，都會想起那次的經驗。

「救贖主」這個名稱也有類似的意涵。「贖回」就是去買或買回的意思。在法律上，房地產可以在付清房屋貸款或其他抵押款後贖回。在舊約時代，摩西律法提供了不同的方式，讓僕役和房地產得以藉由付款而獲得自由或被贖回（見利未記25：29-32，48-55）。

救贖一詞在經文中主要的用法，與解救以色列兒女脫離埃及的束縛有關。在他們被解救之後，摩西告訴他們：「只因耶和華愛你

們，……就用大能的手領你們出來，從為奴之家救贖你們脫離埃及王法老的手」（申命記7：8）。

耶和華救贖以色列人脫離束縛此主題，在經文當中多次重複。這通常是要提醒人們記得主在解救以色列兒女脫離埃及人一事上所展現的仁慈，但也教導他們，以色列會有另一項更重要的救贖。李海教導：「彌賽亞要在圓滿的時期來臨，將人類兒女從墜落中救贖出來」（尼腓二書2：26）。

詩篇的作者寫道：「只是神必救贖我的靈魂脫離陰間的權柄」（詩篇49：15）。

主透過以賽亞宣告：「我塗抹了你的過犯，像厚雲消散；我塗抹了你的罪惡，如薄雲滅沒。你當歸向我，因我救贖了你」（以賽亞書44：22）。

這三節經文談到的救贖，當然是指耶穌基督的贖罪。這就是慈愛之神所提供的「豐盛的救恩」（詩篇130：7）。這種救贖有別於摩西律法或現代法律裡的贖回，並



不是藉著「能壞的金銀等物」而得的（彼得前書1：18）。「我們藉〔基督〕的血得蒙救贖，過犯得以赦免，乃是照祂豐富的恩典」（以弗所書1：7）。約翰·泰來會長曾教導，由於救贖主的犧牲，「債償付了，贖罪做成了，聖約實現了，公道滿足了，神的旨意完成了，並且一切的權力……交付在神子的手中」（總會會長的教訓：約翰·泰來，第44頁）。

這種救贖的效果包括為神所有的兒女克服了肉體的死亡。也就是說，屬世的死亡已被克服，所有的人都會復活。基督的救贖所產生的另一個效果，就是戰勝了屬靈的死亡。基督藉由自身的受苦和死亡，以每個人的悔改為前提，抵償了全人類的罪。

所以，只要我們悔改，我們的罪就能被寬恕，因為我們的救贖主已經為我們償付了代價。

這對我們所有人而言，都是好消息，「因為世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀」（羅馬書3：23）。嚴重偏離正義道路的人非常需要這項救贖，如果他們徹底悔改，就能得到這項救贖。而努力過良善生活的人也非常需要這項救贖，因為若無基督的協助，沒有人能到父面前去。因此，這項充滿慈愛的救贖使公道與慈悲的律法都能夠在悔改並跟隨基督的人身上得到滿足。

「救恩計畫，救贖世人，  
偉大，榮耀，公正，  
何等完全，何等寬仁，  
神聖，和諧，永恆。」

（「大愛與大智」，聖詩選輯，第118首）。

培道·潘會長曾教導：「有一位救贖者、一位中保，願意挺身

而出，滿足公道的要求，並對懺悔者發慈悲之心」（“The Mediator,” *Ensign*, May 1977, 56）。

經文、文學作品及生活中的許多經驗都談到救贖的故事。經由基督，人們確實能夠改變自己的生活，獲得救贖。我非常喜愛關於救贖的故事。

我有個朋友在青少年時期並未遵守教會的教導。到了年輕成人的年紀，他體認到自己因為沒有奉行福音生活而錯過了許多事情。他作了悔改，改變自己的生活，致力於過正義的生活。我從青少年時期就認識他。許多年後，有一天，我在聖殿裡遇到他。他的眼裡閃爍著福音的光芒，我感受到他是一位虔誠的教會成員，努力徹底奉行福音。他的故事是個救贖的故事。

我曾與一位婦女作洗禮面談，她犯過很嚴重的罪。我在面

談中間她是否了解自己絕不可再犯那樣的罪。她用激動的眼神和語氣對我說：「會長，我絕不會再犯那樣的罪。這正是我想要受洗的原因，我要清除那可怕的罪所造成的影響。」她的故事是個救贖的故事。

近幾年來，我去拜訪一些支聯會大會及其他聚會時，都會傳講多馬·孟蓀會長的呼籲，他號召我們要救援教會中較不活躍的成員。我在一場支聯會大會上談到一位較不活躍成員的故事。他的主教和其他成員到他家拜訪他，告訴他教會需要他，並且召喚他在支會裡服務，後來他完全恢復活躍。故事裡的這位弟兄不只接受了召喚，也改變了自己的生活和習慣，在教會中完全活躍起來。

我講述這故事時，我的一個朋友就坐在會眾當中。聽到這個故事令他神情大異。第二天，他發了一封電子郵件給我，告訴我他聽到這故事時非常激動，因為他岳父在教會中恢復活躍的情形與我說的故事非常類似。他告訴我，同樣也是因為主教的拜訪和受邀在教會中服務，他的岳父重新評估了自己的生活和見證，在生活上作了很大的改變，並且接受了召喚。這位恢復活躍的弟兄如今有88個後代，都是教會活躍的成員。

幾天後，我在一場聚會上講述這兩個故事。隔天，我收到一封電子郵件，開頭寫道：「那也是我父親的故事。」那封郵件是一位支聯會會長寄來的，信中說到，雖然他父親一直不活躍，而



且有些習慣需要改變，但他還是受邀在教會中服務。他接受了邀請，而且作了悔改，後來先後擔任支聯會會長和傳道部會長，為他的後代成為教會忠信的成員奠定了基礎。

幾個星期後，我在另一個支聯會大會上講述這三個故事。聚會結束後，有一位弟兄來找我，說那不是他父親的故事，而是他自己的故事。他向我講述他悔改，在教會中再次活躍的經過。情形也是如此。我在傳講救援較不活躍者這項呼籲時，看到並聽到一個又一個故事，人們接受邀請重新回到教會，改變了生活。我聽到一個又一個救贖的故事。

雖然我們永遠無法償還救贖主為我們所付出的一切，但是救贖的計畫要求我們要盡自己最大的努力來徹底悔改和遵行神的旨意。使徒奧申·惠尼寫道：

「耶穌，我靈的救贖主，  
神聖權能治癒我們。  
奇妙恩惠，賜我新生。  
今已悔過，不再痛苦！  
文字、言語，無法形容，  
親愛仁慈，以色列主。

「今生如何報答慈恩？  
願盡一生完成事工，  
神聖經文啓我雙眼，  
日日研讀，滿心喜悅，  
願遵吩咐，傳您福音，  
願您旨意，得以完成」  
（「耶穌，我靈的救贖主」，  
聖詩選輯，第61首）。

我要為基督贖罪的大能作見證。我們若悔改並歸向祂，就能獲得永生的一切祝福。願我們都會這麼做，寫下自己獲得救贖的故事。我如此祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■



陶德·克理斯多長老  
十二使徒定額組

## 神聖的悔改恩賜

唯有透過悔改，我們才能獲得耶穌基督的贖罪恩典。

**摩**爾門經記載了一個名叫尼賀的人。我們不難了解為何摩爾門在節錄尼腓人一千年的紀錄時，認為將此人及其教義所造成的持久影響收錄進來是很重要的一件事。摩爾門知道這樣的論調會在我們的時代再次浮現，因此想要警告我們。

尼賀出現於基督誕生前90年左右。他教導：「到末日全人類都必得救，……因為主創造了所有的人，也救贖了所有的人；到最後，所有的人都必獲得永生」（阿爾瑪書1：4）。

大約15年後，柯力何到尼腓人當中，鼓吹並倡導尼賀的教義。摩爾門經寫道：「他是反基督的人，因為他開始對人民宣講與眾先知說過的有關基督來臨的預言相反的事」（阿爾瑪書30：6）。柯力何宣講的內容是：「不會有為世人的罪而作的贖罪，每個人今生憑其作為收穫成敗，因此每個人憑其才智而昌盛，每個人憑其能力獲勝；人不論做什麼都無罪」（阿爾

瑪書30：17）。這些假先知和跟隨他們的信眾「不相信自己需要悔改」（阿爾瑪書15：15）。

我們的時代離耶穌基督的來臨不遠，就像當年的尼賀和柯力何——我們是活在為祂第二次來臨作準備的時代。同樣地，悔改的信息往往並不受歡迎。有些人聲稱，如果真的有神，祂絕對不會對我們有所要求（見阿爾瑪書18：5）。有些人認為只要認罪，慈愛的神就會寬恕所有的罪，即使犯罪確實會有懲罰，「神只會打我們幾鞭，最後我們還是會在神國中得救的」（尼腓二書28：8）。還有些人像柯力何一樣，否認基督的存在和罪的存在。他們的教義是：價值觀、標準，甚至真理都是相對的。因此，只要自己認為是對的，別人就不能斷定他是犯錯或犯罪。

表面上看來，這樣的論點似乎極為誘人，因為那讓我們可以不計後果地大肆縱容任何的嗜好或慾望。按照尼賀和柯力何的教導，我們可以將任何事情合理化，使之具

有正當性。因此先知們前來呼籲悔改的時候，就好像「對他們澆冷水」一樣。但事實上，我們應該歡喜接受先知的呼籲。若缺少悔改，生活就不會有真正的進步或改善。假裝無罪，並不會減輕罪的重擔和痛苦。為罪受苦本身並不會讓事情變得更好。只有悔改，才能引人走向陽光普照、更美好的生活。當然，唯有透過悔改，我們才能獲得耶穌基督的贖罪恩典和救恩。悔改是一項神聖恩賜，我們談到悔改時，應當有笑容。悔改指引我們獲得自由、自信和平安。悔改的恩賜並不會阻撓我們得以歡慶，反而是真正值得慶賀的理由。

若非耶穌基督的贖罪，人們就無法選擇悔改。祂的無限犧牲「為世人提供方法，能獲得信心而悔改」（阿爾瑪書34：15）。悔改是必要的條件，而基督的恩典則是力量，藉此，「慈悲就可以滿足公道的要求」（阿爾瑪書34：16）。我們的見證是：

「我們知道，靠我們的主和救主耶穌基督的恩典而稱義〔或赦罪〕，是公正而真實的；

「我們也知道，凡盡能、盡意、盡力愛神並事奉神的人，靠我們的主和救主耶穌基督的恩典而聖化〔或滌淨了罪的影響〕，是公正而真實的」（教約20：30-31）。

悔改是一個廣泛的題目，但今天我僅從五個方面來談這項基本的福音原則，希望對大家有幫助。

第一，邀請悔改是一種愛的表現。救主「傳起道來，說：『天國近了，你們應當悔改』」（馬太福音4：17），這是一項愛

的信息，邀請所有願意的人有資格和祂一起「在今生享有永生的話語，並在來生享有永生」（摩西書6：59）。我們若不邀請他人改變，或是不要求自己悔改，就是沒有盡到本分，有愧於我們對彼此和對自己的職責。溺愛的父母、鄉愿的朋友、膽怯的教會領袖，實際上更在意的是自己，甚於關心他們能夠協助者的福祉和幸福。是的，呼籲悔改有時候會被認為是不留情面或冒犯他人的行為，甚至令人反感，但在聖靈的指引下，它其實是一種真誠關懷的舉動（見教約121：43-44）。

第二，悔改意謂著要努力改變。我們如果以為自己不必作任何努力，便可期望救主把我們變成像天使一樣，就是嘲弄了祂在客西馬尼園和十字架上為我們所受的苦。相反地，我們要尋求祂的恩典來補足和酬賞我們所盡的最大努力（見尼腓二書25：23）。也許我們應當像祈求慈悲那樣地祈求，能有時間和機會來努力和克服罪。主一定會嘉許那些渴望配稱接受審判的人，和下定決心每天努力以優點取代弱點的人。真正的悔改，真正的改變可能需要一再地嘗試，但在這樣的努力中，就會帶來淬鍊和聖潔，神的寬恕和醫治會自然而然地流入這樣的靈魂，的確，「美德愛美德；光固守光；〔而〕慈愛憐憫慈愛，並要求她自己的」（教約88：40）。

憑藉悔改，我們才能穩定地增進自己服從高榮律法的能力，因為我們明白「凡不能遵守高榮國度律法的，不能承受高榮榮



耀」（教約88：22）。

第三，悔改不僅意謂著要棄罪，也承諾了要服從。經文指南中載明：「悔改意謂著人轉離邪惡，把心和意志轉向神」。<sup>1</sup> 在摩爾門經裡與這教導有關的許多例子中，我們看到阿爾瑪對他的一個兒子說：

「因此，我兒，我懷著對神的敬畏，命令你不要再犯罪。

「你當盡意、盡能、盡力轉向主」（阿爾瑪書39：12-13；亦見摩賽亞書7：33；尼腓三書20：26；摩爾門書9：6）。

若要徹底地轉向主，就必須立下聖約要服從祂。我們通常稱這項聖約為洗禮聖約，因為是藉由在水中受洗來證明的（見摩賽

亞書18：10）。救主親自接受洗禮，以身作則證明祂立約服從天父。「但祂雖然聖潔，仍向人類兒女顯明，祂在肉身中，在父前謙抑自己，並向父證明，願遵守祂的誠命來服從祂」（尼腓二書31：7）。若沒有這項聖約，悔改就不完整，也無法獲得罪的赦免。<sup>2</sup> 諾爾·瑞諾教授（Professor Noel Reynolds）曾說過一句讓人難忘的話：「選擇悔改，就是選擇截斷各方退路，〔下定決心〕永遠只跟隨一條道路，就是那條通往永生的道路。」<sup>3</sup>

第四，悔改必須是真誠認真的，並且願意堅持下去，即使要經歷苦楚亦然。試著列出悔改的明確步驟可能對某些人有效，但



也容易流於機械化，只爲了完成這些步驟，卻毫無真正的感情或改變可言。真正的悔改並不是表面上的。主賜予兩項最基本的條件：「你們由此可知一個人是否悔改他的罪——看啊，他將認罪並棄絕罪」（教約58：43）。

認罪和棄罪是很重要的概念，絕對不是僅隨便說聲「我認了；很抱歉」而已。認罪是深切地、甚至痛苦地承認自己的過錯，冒犯了神也冒犯了人。尤其當一個人的行爲曾造成別人的痛苦，或甚至更糟糕的是，導致別人犯罪，那麼他在認罪時通常會感到憂傷和懊悔，並且流下悲痛的淚水。就是這種深刻的悲痛，看到事情的真相，讓人像阿爾瑪那樣喊道：「耶穌啊，您這位神的兒子，請憐憫我這個身陷苦難之中，被永恆的死亡鎖鏈捆綁的人」（阿爾瑪書36：18）。

懷著對慈悲救贖主和祂大能的信心，就能把絕望化成希望。人改變了心思欲望後，就越來越不能容忍過去曾吸引他的那些罪行。想

要棄罪和盡力彌補所造成傷害的決心，如今在這顆新的心裡油然而生。這樣的決心很快就成長，使人願意立約服從神。立了這樣的聖約後，聖靈——這位神聖恩典的使者——就會帶來救助和寬恕。人會受到感動，像阿爾瑪一樣地說道：「哦，多麼快樂，我看到了多麼奇妙的光；是的，我的靈魂充滿喜悅，其程度猶如原先的痛苦」（阿爾瑪書36：20）。

悔改時所承受的任何痛苦，永遠都比爲尚未悔改的違誠必須滿足公道的要求而受的痛苦要少很多。救主並未多談祂爲滿足公道的要求和爲贖我們的罪所忍受的一切，但祂卻透露了以下這段話：

「因爲，看啊，我，神，替全人類承受了這些，他們若肯悔改就可以不受苦；

「但是他們若不肯悔改，就必定像我一樣受苦；

「那種痛苦使我自己，甚至神，一切中最偉大的，也因疼痛而顫抖，每個毛孔都流血，身體和靈都受苦——而且希望我可以不喝那

苦杯」（教約19：16-18）。

第五，不論悔改要付出多少代價，都會被獲得寬恕的喜樂所吞沒。培道·潘會長在一次總會大會的演講中以「寬恕的燦爛黎明」爲題，講了這個比喻：

「1847年4月，百翰·楊帶領第一隊先驅者離開冬季營的同時，2,575公里外的西部，唐納隊伍中可憐的生還者正零零落落走下內華達山脈的斜坡，進入薩克拉門多山谷。

「他們曾被困於頂峰下的雪堆中，在那裡度過嚴寒的冬天。忍受了幾天、幾星期、幾個月饑饉的生還者所受的痛苦，幾乎令人難以想像。

「15歲的約翰·布林是其中一名生還者。4月24日那天晚上，他走進詹森牧場。多年後，約翰記載道：

「『我們到達詹森牧場時，天早已黑了。所以我第一眼看到牧場是在黎明時刻。天氣非常好，大地綠草如茵，鳥兒在樹梢上歌唱，旅程終於結束了。我不敢相信我還活著。

「『那天早晨我所見的一切依然歷歷在目，大部分的事件都從記憶中溜走了，但我卻永遠記得詹森牧場附近的營隊。』」

潘會長說：「起初，我對他所說的『大部分的事件都從記憶中溜走了』這句話感到費解。好幾個月以來難以置信的痛苦和悲傷怎可能從他的記憶中溜走？那酷寒的嚴冬如何被一個燦爛的黎明所取代？

「在仔細思量後，我不再困

惑了。我看過類似的事情發生在我認識的人身上。我看過一些經歷漫長內疚和靈性饑饉之嚴冬的人走進寬恕的黎明。當黎明到來時，他們學習到：

「『看啊，凡悔改自己的罪的，就被寬恕，我，主，不再記住那些罪』[教約58：42]。」<sup>4</sup>

我感謝能知道並且作證：我們的主經歷了我們無法體會的痛苦、死亡和復活，「使悔改的條件生效」（希拉曼書14：18）。悔改的神聖恩賜是今生和來生幸福的關鍵。我滿懷謙卑與愛，引述救主的話來邀請各位：「天國近了，你們應當悔改」（馬太福音4：17）。我知道，各位若接受這項邀請，必會在現今和永遠找到喜樂。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 經文指南，第132頁，「悔改」。
2. 摩爾門經不斷提到要「受悔改的洗禮」（見摩賽亞書26：22；阿爾瑪書5：62；6：2；7：14；8：10；9：27；48：19；49：30；希拉曼書3：24；5：17，19；尼腓三書1：23；7：24-26；摩羅乃書8：11），施洗約翰也說過同樣的話（見馬太福音3：11），保羅則說：「悔改的洗」（使徒行傳19：4）。這句話也出現在教義和聖約中（見教義和聖約35：5；107：20）。「受悔改的洗禮」指的是洗禮連同服從的約是悔改的頂石。人受了洗禮，徹底悔改，就有資格被按手，獲得聖靈的恩賜，而藉著聖靈，人才能接受靈的洗禮（見約翰福音3：5），得到罪的寬恕：「你們當進的門就是悔改和水的洗禮，然後藉著火和聖靈，罪的赦免便隨之而來」（尼腓二書31：17）。
3. Noel B. Reynolds, "The True Points of My Doctrine," *Journal of Book of Mormon Studies*, vol. 5, no. 2 (1996): 35.
4. 培道·潘，「寬恕的燦爛黎明」，1996年1月，聖徒之聲，第20頁。



多馬·貝利長老  
十二使徒定額組

## 愛既完全， 就把懼怕除去

只要你們接受邀請，去分享自己的信仰和對耶穌基督復興福音的感受，愛和勇氣的精神就會與你們常相左右。

孟 孫會長，聽到興建新聖殿這個令人興奮的消息，我們都感動振奮，對於我在懷俄明州的眾多親戚而言尤其如此。

不論在世界哪個角落，每當一座新聖殿完工時，教會都會做一件事情，就是舉辦開放日活動，而這件事在美國和加拿大是相當普遍的傳統。在新聖殿奉獻典禮前的那幾個星期當中，我們敞開大門，邀請當地政府官員和宗教領袖、當地的教會成員以及其他信仰的人前來參觀我們新落成的聖殿。

這些都是能幫助不熟悉本教會的人增進了解的美好活動。幾乎每個造訪新聖殿的人都會讚嘆其美麗的外觀和內部。他們對聖殿在每個建築細節上所展現的工藝和巧思，感到印象深刻。此外，許多

訪客在尚未奉獻的聖殿內接受導覽時，也感受到某種獨特、特殊的感覺。這些都是訪客對我們開放日活動常見的回應，但卻不是最普遍的回應。在所有事物中讓他們印象最深刻的，是他們在開放日活動中遇到的本教會成員。這些訪客離開後心中永遠記得的，是這群身為東道主的後期聖徒。

教會目前在世界各地受到越來越多的關注，更勝於以往。每天都有媒體撰寫或談論有關本教會的事，報導教會的許多活動。許多極富盛名的美國新聞媒體都經常報導本教會或教會的成員。這樣的討論也遍及全球各地。

教會也在網際網路上吸引了許多注意，正如各位所知道的，網路已大大改變了人們分享資訊的方式。世界各地不曾投稿報章雜誌的人們，無時不刻地在網際網路、



部落格和社群網絡上討論有關本教會和教會的教導。他們製作影片，並且在網路上與人分享。這些人都是平凡的大眾，其中包括教會成員和其他信仰的人，他們都在談論耶穌基督後期聖徒教會。

人與人溝通方式的改變在某個程度上說明了我們「摩爾門教徒」比以往更受注目的原因，但教會始終一直在成長、向前推進。越來越多人與本教會成員成爲鄰居和朋友，不論在政界、商業界、演藝圈、教育界，似乎各行各業都有知名的教會成員。甚至教會外的人也已經注意到這個情況，並且想知道原因何在。有這麼多人知道本教會和後期聖徒，真是很棒的一件事。

儘管教會的知名度不斷提高，但仍有許多人不了解本教會。有些人被教導要對本教會抱持懷疑的態度，並且不問來源、不明就裡地採信有關本教會的負面刻板印象。另外還有許多關於本教會及教會立場的錯誤報導和混淆之處。這種情況從先知約瑟·斯密的時代就已經存在了。

約瑟·斯密將自己的歷史寫

下來，一部分原因是要「矯正眾人的誤解，並讓所有探詢真相的人獲知實情」（約瑟·斯密——歷史1：1）。的確，總是有人會歪曲事實，蓄意扭曲本教會的教導；但是大多數對本教會有所疑問的人，只是想要了解真相。這些不持偏見的人是真心想要了解我們。

教會的知名度和聲望不斷提高，對身爲教會成員的我們而言，代表著大好的機會。我們可以協助「矯正眾人的誤解」，並在他人對我們的描述與事實不符時，對錯誤的報導加以糾正。但更重要的是，我們可以分享教會真實的情形。

你我可以做許多事情來增進外界對教會的了解。如果我們以舉辦聖殿開放日活動的同樣精神來展現我們的行爲，那麼我們的朋友和鄰人就會更認識我們。他們的懷疑將會消失，負面的刻板印象將不復存在，他們也會開始了解本教會的真實情形。

請容我針對我們可以做的事情提供一些建議。

首先，我們必須勇敢地傳

揚耶穌基督。我們希望別人知道，我們相信祂是人類歷史上的中心人物。祂的生平和教導是聖經及其他我們視之爲神聖經文的核心。舊約爲基督塵世的傳道鋪陳，新約則敘述了祂塵世的傳道。摩爾門經對於祂的塵世傳道爲我們提供了第二項見證。祂來到世上宣告祂的福音是全人類的根基，好讓神所有的兒女能夠認識祂和祂的教導。然後祂獻出生命，成爲我們的救主及救贖主。唯有透過耶穌基督，人類才能獲得救恩。這就是我們相信祂是人類歷史上的中心人物的原因。我們的永恆命運始終有賴祂的大能。相信祂並接受祂爲我們的救主、我們的主和夫子，是一件榮耀的事。

我們也相信，唯有透過基督才可能在今生和永恆中得到最大的滿足、希望和幸福。我們的教義在摩爾門經的教導中明確指出：「因此，你們必須對基督堅定不移，懷著完全光明的希望，以及對神和對所有的人的愛心，



努力前進。因此，如果你們努力前進，飽享基督的話，並持守到底，看啊，父這樣說：你們必得永生」（尼腓二書31：20）。

我們宣告我們相信耶穌基督，接受祂為我們的救主。祂會在我們一切的努力上祝福和指引我們。我們在塵世上勤奮工作時，祂會鞏固我們，並在我們遇到考驗時帶來平安。耶穌基督後期聖徒教會的成員憑著對祂的信心為人行事，而這教會正是祂的教會。

第二，要以身作則，成為正義的榜樣。在宣告我們的信仰之後，我們必須遵循提摩太前書4：12給予我們的忠告：「總要在言語、行爲、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣。」

救主教導要為我們信仰樹立典範的重要，祂說：「你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行爲，便將榮耀歸給你們在天上的父」（馬太福音5：16）。

我們努力效法救主為世人樹立的典範時，我們的生活也應該成為良善和美德的榜樣。我們每個人的好行爲可以為救主和祂的教會加分。當你們從事善舉，成為高尚、正直的男人和女人時，基督之光會從你們的生活中反映出來。

其次，要勇於介紹教會。在日常生活中，我們有許多機會可以與他人分享我們的信仰。當我們的同事和親友問起我們的宗教信仰時，他們就是在邀請我們分享我們的事和我們的信仰。他們不一定會對教會有興趣，但他們



有興趣進一步地認識我們。

我建議各位要接受他們的邀請。你們的親友和同事並不是邀請你們去教導、宣講、講解或勸勉。要用雙向溝通的方式與他們交談——分享你的宗教信仰的一些事情，但同時也要詢問有關他們的信仰。根據他們所問的問題來衡量他們感興趣的程度。如果他們問很多問題，就把談話的重心放在回答問題上。切記，他們主動詢問比你主動告訴他們來的好。

有些成員似乎想要隱藏自己身為教會成員的身分。他們有各自的理由。例如，他們可能認為那不是他們分享個人信仰的場合；或許他們害怕出錯或被問到答不出來的問題。如果你的腦海中有這樣的想法，請容我提供一些建言。只要記住約翰的話：「愛裡沒有懼怕；愛既完全，就把懼怕除去」（約翰一書4：18）。如果我們愛神和愛我們的鄰人，我們就蒙得應許會克服恐懼。

如果你最近造訪過Mormon.org，也就是教會為有興趣認識本教會的人所設立的網站，你會看到有些成員已經將自己的資料上傳了。他們建立了線上個人檔案，說明他們是什麼人，以及他們的信仰為何對他們如此重要。他們勇於介紹自己的信仰。

我們應該懷著基督般的愛來珍惜和進行這樣的談話。無論透過口語或書寫的方式，無論人們作何回應，我們的語氣都應當展現尊重和修養。我們應該誠實坦率地盡量清楚說明。我們要避免與人爭論或展現出防禦心態。

使徒保羅說：「那召你們的既是聖潔，你們在一切所行的事上也要聖潔」（彼得前書1：15）。

今日在「一切所行的事」上，網際網路所佔的份量似乎越來越重。我們鼓勵大家，不論是年輕人或年長者，多利用網際網路和社群媒體與人接觸並分享自己的宗教信仰。

在你使用網際網路時，可能

會看到有人正在進行有關本教會的對話。這時，若受到聖靈的指引，請勿遲疑，加入談話發表自己的意見。

耶穌基督的福音信息與你跟人分享的其他事物有所不同。在這個資訊時代裡，福音信息是世界上最具有價值的資訊。福音的價值毋庸置疑，福音是一顆重價的珍珠（見馬太福音13：46）。

談論本教會時，我們並不想誇大其辭。我們不需要捏造信息，我們只需要誠實、直接地傳達信息。只要我們願意打開溝通的管道，耶穌基督復興福音的信息自會對準備好接受的人證明其真實性。

有時候我們在教會中所體驗到的與外界對本教會的觀察，在看法和理解上有著很大的差異，這正是我們在每次聖殿奉獻儀式前舉辦開放日活動的主要原因。在聖殿開放日活動擔任義工的成員，純粹是爲了想幫助人們看到自己在教會裡所看到的真實樣貌。他們體認到這教會是件奇妙又奇妙的事，所以想要別人也了解這點。我要邀請你們照樣去做。

我應許你們，只要你們接受邀請，去分享自己的信仰和對耶穌基督復興福音的感受，愛和勇氣的精神就會與你們常相左右，因爲「愛既完全，就把懼怕除去」（約翰一書4：18）。

現在就是製造更多機會去與人分享耶穌基督福音的時候。願我們準備好自己，善用我們所獲得的機會去分享自己的信仰，我如此謙卑祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■



傑佛瑞·賀倫長老  
十二使徒定額組

## 我等皆是軍人

我要求每位年輕和年長的聖職持有人能發出更剛強、忠誠的聲音，……爲良善、爲福音和爲神發出聲音。

**振**奮人心的聖詩和理查·興格萊長老強有力的開會祈禱使我的內心充滿靈性，使我今晚想要直接了當地談一些事。弟兄們，我坦率說話的對象包括亞倫聖職男青年。

當我們講述約瑟·斯密非凡的第一次異象時，有時我們會避免多談在那之前所發生的險惡衝突，那次衝突的目的是要盡可能摧毀那個男孩，或至少阻擋住即將到來的啓示。除非必要，我們儘量不去談論那位敵人，我一點也不喜歡談論他，但是年輕約瑟的經驗提醒我們，會眾裡的每個人——包括每位男青年——需要牢記的幾件事情。

第一，撒但、路西弗或萬誑之父——不管你怎麼稱呼他——是真實存在的，他是邪惡的化身。他始終心懷惡意，強烈阻撓救贖之光出現在真理思想之中。第二，他始終與神的愛、耶穌基督的贖罪，及

平安與救恩的事工作對。無論何時何地，只要有機會，他都與這些事情作對。他知道最終他會被擊敗、被驅逐，但他決心盡其所能誘使最多的人與他一同沉淪。

那麼，當永生岌岌可危時，魔鬼在這場戰鬥中會使用哪些伎倆？我們可以從聖林裡的那次經驗再次找到答案。約瑟記錄道，路西弗努力對抗一切即將發生的事，施展「驚人的勢力，好像綁住了我的舌頭，使我不能說話」。<sup>1</sup>

正如培道·潘會長今天早晨所教導的，撒但無法直接取走人的性命。那是他無法辦到的許多事情之一。但顯然地，只要他能綁住忠信者的舌頭，那麼對於他阻止這事工所做的努力必會發揮很大的功效。弟兄們，如果情況是那樣的話，今晚我要找出關心這場善惡之戰的男士，不分老少，只要他願意勇赴戰場、開口發聲。我們正處

在戰爭中，而在接下來的幾分鐘裡，我要徵召願意上戰場的人。

我需不需要哼「我等皆是軍人」裡的幾個小節？你們都知道那段歌詞：「吾人等待同志，誰肯志願效勞？」<sup>2</sup> 當然，這次徵召入伍的優點是，我們並不要求志願者射擊步槍或投擲手榴彈。我們要的部隊是會用「神口中所發出的每一句話」來作為作戰武器。<sup>3</sup> 因此今晚我要找的，是不會自己綁住舌頭，而是會開口，憑主的靈和聖職能力宣講奇蹟的傳教士。教會早期的弟兄們曾說，這樣的講道是信心的「非凡偉業在過去和未來得以成就」的方法。<sup>4</sup>

我要特別請亞倫聖職男青年坐正，集中注意力。請容我用運動為你們作一個比喻。男青年，我們正在一場生死存亡的競賽中，所以我要更靠近你們的臉，鼻尖對著你們鼻子，讓你們近距離感受到我迫切的聲音——就像當比賽中雙方差距很小、而勝負至關重要時，教練會做的那樣。由於戰況激烈，我這個教練告訴你們：若要下場比賽，你們之中有些人在道德上必須比現在更為潔淨。在這場是非善惡的戰役中，你不能在每次誘惑來臨時為敵人效力，然後期望在聖殿內和傳道期間換上服裝為救主效命，好像什麼事都沒發生過一樣。我的年輕朋友們，你不能那樣做。神是輕慢不得的。

你我今晚有個兩難的處境。那就是，教會紀錄上已有數十萬亞倫聖職年紀的男青年，這些人是我們的準傳教士。但挑戰就在



於要讓這些執事、教師和祭司保持活躍和配稱到足以被按立為長老，並且擔任傳教士。所以我們需要已經在這隊伍裡的男青年留在隊伍當中，不要在我們需要你們投入比賽、全力以赴的時候又嚴重犯規！就我所知，幾乎所有的運動競賽都會在場地上劃好界線，每位參賽者都必須留在線內才能比賽。主也已為蒙召與祂從事這事工的人，劃好了配稱的界線。沒有任何傳教士可以既未悔改性罪、說褻瀆的言語或沉溺於色情中，然後還期望能夠要求別人悔改那些罪！那是辦不到的。聖靈不會與你們同在，你要說的話會卡在你的喉嚨裡。你無法走在李海所說的「禁途」<sup>5</sup> 上，還期望能引導別人走上「窄而小」<sup>6</sup> 的路——那是辦不到的。

但你能克服這項挑戰，就如同你要教導的慕道友也能克服他們的挑戰一樣。無論你現在如何，做過什麼事情，都能獲得寬

恕。男青年，你們每個人都能夠拋棄困擾你們的罪。那就是寬恕的奇蹟，就是主耶穌基督贖罪的奇蹟。但如果你們沒有積極承諾過福音生活，或未作必要的悔改，就不可能辦到。我要求你們男青年要保持活躍和潔淨。若有必要時，我要求你們要恢復活躍和重獲潔淨。

弟兄們，我直接了當對各位說的原因，是因為更婉轉的說法似乎達不到什麼效果。我們坦率直言，是因為撒但確實存在，他決心要摧毀你，而他所影響的對象，年紀越來越輕。所以我們要抓住你的衣領，竭盡所能大聲呼喊：

*聽那廝殺之聲清晰地傳入耳，  
加入行列！加入行列！<sup>7</sup>*

我的年輕朋友們，在未來幾個月和幾年當中，我們還需要上萬名傳教士。他們必須來自於人數不斷增加的亞倫聖職弟兄之

中，經過按立、保持活躍、潔淨，並且配稱去服務。

對於傳過教或正在傳教的人，我們要感謝你們的美好行爲，以及你們所感化的生命。願神祝福你們！我們也了解，有些人畢生殷切期盼能去傳教，但由於健康因素或其他無法控制的阻礙而無法辦到。我們要公開光榮地向這群人致敬。我們了解你們的渴望，我們爲你們的奉獻精神喝采。我們愛你們、欽佩你們。你們「已經在這隊伍裡」，而且永遠都是，即使你們光榮地免除全職服務亦然。而我們需要其餘的人！

現在，各位麥基洗德聖職弟兄，不要面帶微笑、舒服地坐在椅子上，我的話還沒說完。我們還需要幾千對夫婦爲教會傳教。每位傳道部會長都懇求能得到夫婦傳教士。無論這些夫婦在任何地方服務，都讓這事工更加完善，年僅19歲的年輕人儘管再優秀，也無法提供同樣的服務。

爲了鼓勵更多夫婦去傳教，總會會長團和十二使徒定額組作了近50年來傳道事工上最大膽、最慷慨的決定之一。今年5月，與傳道事工有關的聖職領袖都收到一份通告，提到夫婦傳教士的住屋費用（我們指的僅僅是住屋費用）如果超出每月預定的金額，將會由教會的傳道基金補助。這是多麼大的祝福啊！這是來自天上的協助，能紓解夫婦在傳教期間面臨的最大單一費用。總會弟兄也決定，夫婦傳教士的任期可爲6個月或12個月，也可爲傳統的18或23個月。另一項好消息是，



教會已經允許這些夫婦可在自行負擔費用的情形下，短暫返家參加重要的家庭活動。而且不必擔心他們得像19歲的年輕人一樣，挨家挨戶敲門或遵照相同的作息時間表！我們不會要求你們做這些事，但有其他許多事情是你們可以做的，而且在執行的方式上享有很大的自由。

弟兄們，我們了解你們之中有些人由於健康狀況不佳，或因爲家庭或經濟因素，目前無法成行或永遠都無法傳教。但只要稍作規劃，你們許多人都可以去傳教。

主教和支聯會會長，請在你們的議會和大會中討論這項需求。你們在聚會當中坐在台上時，要祈禱、注視會眾並尋求靈感，幫助你知道哪些人應該收到傳教召喚。接著與他們談談，幫助他們設定去傳教的日期。弟兄們，當這天到來，請告訴妻子，如果你可以幾個月不碰躺椅和遙控器，那麼她們也可以離開孫子女。那些親愛的小寶貝不會有事的，我應許各位，你們在爲主服務時爲他們做的事情，是你們在家中陪伴他們

所永遠無法達成的。祖父母所能給予後代的最珍貴禮物，莫過於以身教和言教說出：「在這個家庭裡，我們都去傳教！」

傳道事工並不是我們在這個美好龐大的教會裡唯一需要去做的事。但幾乎我們需要去做的其他每件事都有賴人們先聽到耶穌基督的福音，並且加入這個信仰。確實那就是爲何耶穌最後賦予十二使徒的責任就是那基本的——「所以，你們要去，使萬民

#### 加拿大魁北克蒙特婁



作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。」<sup>8</sup> 然後，惟有在那之後，福音的其他祝福才可能全部來到——家人團結、青少年計畫、聖職的各項應許，以及引領我們進入聖殿的各項教儀。但是就如尼腓所見證的，在一個人「進入那扇……門」<sup>9</sup> 之前，那些祝福都不會來到。在通往永生的路上有這麼多需要去做的事情，因此我們還需要更多的傳教士開啓那扇門，幫助人們通過。

我要求每位年輕和年長的聖職持有人能發出更剛強、忠誠的聲音，不僅為對抗邪惡和撒但這位邪惡化身發出聲音，同時也為良善、為福音和為神發出聲音。……。各個年齡層的弟兄們，要鬆開你們的舌頭，目睹你們的話語在那些「只因不知道要到哪裡找真理而與真理隔絕」<sup>10</sup> 的人身上行奇蹟。

速赴那前線，快上戰場，  
真理乃吾等甲冑武器。  
守護那迎風飄揚旗幟。  
我等喜悅，喜悅地行軍返家園。<sup>11</sup>

奉我們的夫子耶穌基督的名，  
阿們。■

**註：**

1. 約瑟·斯密——歷史1：15。
2. 「我等皆是軍人」，聖詩選輯，第157首。
3. 教義和聖約84：44；亦見申命記8：3；馬太福音4：4。
4. *Lectures on Faith* (1985), 73.
5. 尼腓一書8：28。
6. 尼腓二書31：18。
7. 聖詩選輯，第157首。
8. 馬太福音28：19。
9. 尼腓二書33：9。
10. 教義和聖約123：12。
11. 聖詩選輯，第157首。



奇斯·麥克慕林主教  
總主教團第二諮理

## 亞倫聖職的能力

在天父為祂子女所做的工作，以及準備世人迎接……  
第二次來臨所作的工作中，你們和你們所持有的  
亞倫聖職職位是不可或缺的。

**在**總會持有權柄人員最近的一次訓練會議中，多馬·孟蓀會長再次強調亞倫聖職持有人的職責與機會。<sup>1</sup>我要根據在會議中得到的指示對各位演講。

一個民族和國家的命運取決於人民是否善盡職責。善盡職責這項原則是最基本的，因此聖職持有人受到勸誡：「因此，現在每個人都要學會他的職責，十分勤奮地執行他被指定的職務」。<sup>2</sup>

孟蓀會長說：「當聖職持有人接受一項指派，背後便有一份職責所在。」<sup>3</sup> 孟蓀會長引述喬治·斯密的話，說：「你的首要職責就是了解主的旨意，然後你要藉著祂的神聖聖職的能力和力量，在同胞面前光大你的召喚，使他們樂於跟從你。」<sup>4</sup>

主談到自己的職責時，說：「我不求自己的意思，只求〔父〕的意思。」<sup>5</sup>「我從天上降下來，

不是要按自己的意思行，乃是要按那差我來者的意思行。」<sup>6</sup> 由於耶穌基督履行祂的職責，使得「全人類都可以藉著服從福音的律法和教儀而得救」。<sup>7</sup> 弟兄們，這就是我們必須遵行的標準。

我從親身經驗中觀察到，你們擔任執事、教師和祭司的人在履行職責方面，就如我們所期許的那樣，甘心樂意、可靠又有能力。我們欽佩你們。你們的活力具有感染力，你們的能力讓人讚嘆，和你們在一起令人士氣高昂。在天父為祂子女所做的工作，以及為準備世人迎接祂聖子的第二次來臨所作的工作中，你們和你們所持有的亞倫聖職職位是不可或缺的。我們看待你們和你們的職責時，所看見的不僅是一群年紀輕輕的人。保羅談到你們時，說：「不可叫人小看你年輕，總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣。」<sup>8</sup>



古代賜予男人  
以亞倫為名的聖職。  
藉利未人、祭司和先知賜予，  
為神之子女帶來祝福。

而後世界的救主來臨，  
找尋名叫約翰之人，  
藉相同的能力受洗，  
開啓了救恩的黎明。

在後期時代，此一相同能力  
再次在世上復興，  
使得福音真理  
得以在人類靈魂生根。

亞倫聖職，崇高真理，  
前來準備——  
使人得藉神之愛子  
獲得救贖！

要行使這些能力——  
絕非男孩能力所及。  
但當男孩披上聖職斗篷，  
我們說：「看這男人！」<sup>9</sup>

「亞倫聖職的能力和權柄，  
遵照聖約和誠命，是持有天使施  
助的權鑰，主理外在的教儀、福音  
的條文、為赦罪的悔改洗禮。」<sup>10</sup>  
培道·潘會長曾說：「我們已經  
成功地散佈聖職權柄至各地，  
幾乎在每個地方建立起了聖職權  
柄。……但是，我認為，我們散  
佈聖職權柄至各地的速度，已經  
超過了散佈聖職能力的速度。」<sup>11</sup>  
為了神兒女的永恆福祉，我們必  
須改善這種情況。

我們的先知曾告訴我們如何  
做到這件事。孟蓀會長曾引述喬  
治·肯農的話，說：「我要見到  
聖職的能力得到鞏固。……我要  
看到這樣的力量和能力遍佈於全  
體聖職弟兄，從教會裡最高階層  
的領袖到最基層、最不起眼的執  
事。每位弟兄都應該尋求神的啓  
示，並從中獲益；這樣的啓示乃  
天上的光，照亮他的靈魂，讓他  
明白他的職責，以及有關他聖職  
責任份內的事工。」<sup>12</sup>

一位執事、教師或祭司要如何  
才能接受啓示之靈並光大召喚  
呢？他必須過配稱的生活，使他能  
享有聖靈使人潔淨、聖化及蒙受  
啓發的力量。

這件事的重要性可以從阿  
爾瑪的這番話看出來：「我告  
訴你們，我就是依照這體制蒙  
召的，……要向……新興的一代  
〔宣講〕，……他們必須悔改和  
重生。」<sup>13</sup>當一個人重生，他的心  
就改變了。他不會有做邪惡或不  
潔之事的欲望。他會對神充滿深  
切、恆久的愛。他會想要成為良  
善、為人服務，並遵守誠命。<sup>14</sup>

約瑟F·斯密會長曾描述這種  
巨大改變的親身經驗：「我感覺  
到的是一種全然的平靜、慈愛和光  
明。我的靈魂感覺到，我若犯了  
罪……已獲得寬恕，並且已從罪  
惡中潔淨。我的心深受感動，覺  
得即使腳下有小小的昆蟲，我也不  
想傷害。我很想到各處去造福人，  
去行善事。我感覺到新的生命，  
有新的渴望去做正確的事。我的  
靈魂中再也沒有一點作惡的念  
頭。我受洗時還只是個小男孩，  
真的；……但這就是我受到的影  
響，並且我知道那是來自於神的，  
此後這就成了我一項活生生的見  
證，知道我已為主所接納。」<sup>15</sup>

因此，我們呼籲美好的年輕  
弟兄們，要努力得到「重生」。<sup>16</sup>  
要祈求在你們的生命中也有這種  
巨大的改變。要研讀經文，你們  
最大的渴望應該是認識神並成為  
像祂的神聖兒子一樣。好好享受  
你們的青春歲月，但要「把孩子  
的事丟棄」。<sup>17</sup>

不說褻瀆和愚蠢的話。  
遠離一切邪惡。  
避免紛爭。

作必要的悔改。<sup>18</sup>

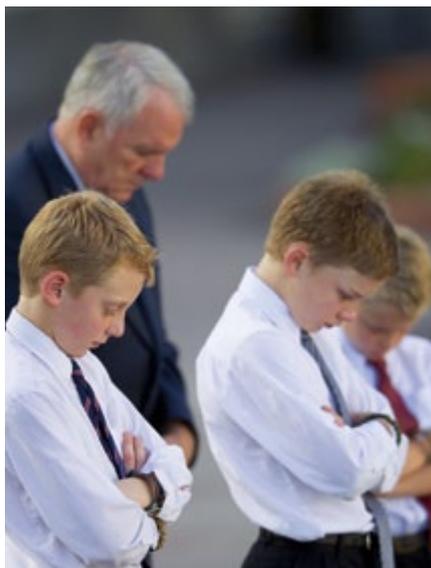
這麼做會幫助你們成為高尚的男子漢。你們會具備勇氣、可靠、謙遜、信心和良善等特質。朋友們會欽佩你們，父母會讚揚你們，聖職弟兄會倚賴你們，女青年會仰慕你們，並因為你們的緣故而變得更好。神會敬重你們，在你們從事聖職服務時，賜予高天的能力。

我們其餘的人會盡到我們的本分。身為父母和祖父母，我們會幫助你們準備好在神的國度中更英勇地服務。身為你們的弟兄，我們會作好榜樣，足為你們效法。我們會增強你們定額組的實力。我們會支持你們的定額組會長團，協助他們運用主領的權鑰。我們會提供機會，讓你們能充分履行亞倫聖職的職責並光大召喚。

透過你們的服務，教會將蒙受偉大的祝福。「天使藉著聖靈的力量講話。」<sup>19</sup> 你們也能做到這件事。你們藉著聖靈的力量說話和主理神聖的聖餐象徵物時，男人和女人、男孩和女孩都會努力悔改，想增加對基督的信心，並想要一直有聖靈為伴。

你們禁食和收集禁食捐獻時，教會成員會受感動而效法救主的行為。主關懷窮人和受壓迫的人，並且招呼眾人：「來跟隨我」。<sup>20</sup> 你們為照顧不幸的人所作的服務，不僅幫助我們參與主的神聖事工，也幫助我們保有過去罪惡的赦免。<sup>21</sup>

你們「探訪每位成員的家」<sup>22</sup> 時，不要畏懼或害羞。聖靈會在



當下讓你們知道要說的話，要作的見證和要提供的服務。

你們勤奮努力地「一直看顧教會成員」，<sup>23</sup> 必會得到成果。你們真誠的態度會讓最頑固不冥之人卸下武裝，並使魔鬼鬆手。對於那些因福音之光黯淡或熄滅而迷失在黑暗中的人，你們邀請他們一同參加聚會，一起領受聖餐，一同服務，對他們而言猶如久旱逢甘霖。

我親愛的年輕弟兄們，「不要輕忽所得的恩賜」，<sup>24</sup> 在你們被授予和按立亞倫聖職時，你們已接受了這項恩賜。

「神賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、謹守的心。

「你不要以給我們的主作見證為恥，……總要按神的能力，〔領受〕……福音。

「神……以聖召召我們，……是萬古之先，在基督耶穌裡賜給我們的。」<sup>25</sup>

我們敬愛的先知已經「召喚你們去從事聖職服務」。<sup>26</sup> 我們向你們致敬，為你們祈禱，因為能

與你們一同服務而歡欣，並且因你們有能力施助、幫助人們獲得救恩而感謝神。

我見證神是我們永恆的父，祂住在遠處的諸天裡。耶穌基督是神的聖子和世界的救贖主，你們這群忠信的亞倫聖職持有人是祂在世上的使者，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Thomas S. Monson, General Authority training meeting, Apr. 2010.
2. 教義和聖約107：99。
3. 多馬·孟蓀，「服務的神聖召喚」，2005年5月，利阿賀拿，第54頁。
4. George Albert Smith, in Conference Report, Apr. 1942, 14；亦見多馬·孟蓀，2005年5月，利阿賀拿，第54頁。
5. 約翰福音5：30。
6. 約翰福音6：38。
7. 信條第3條。
8. 提摩太前書4：12。
9. 奇斯·麥克慕林的詩作；參閱奇斯·麥克慕林，「你們看這個人」，1998年1月，聖徒之聲，第47頁。
10. 教義和聖約107：20。
11. 培道·潘，「聖職能力」，2010年5月，利阿賀拿，第7頁。
12. George Q. Cannon, *Deseret Weekly*, Nov. 2, 1889, 593; quoted by Thomas S. Monson in a General Authority training meeting, Apr. 2010.
13. 阿爾瑪書5：49。
14. 見墨林·羅慕義，「按照聖約」，1976年2月，聖徒之聲，第74-77頁。
15. Joseph F. Smith, in Conference Report, Apr. 1898, 66.
16. 見約翰福音3：3-7；阿爾瑪書5：14-21，49。
17. 哥林多前書13：11。
18. 見提摩太後書2：16，22-26。
19. 尼腓二書32：3。
20. 路加福音18：22；亦見約翰福音14：12-14。
21. 見摩賽亞書4：26。
22. 教義和聖約20：47。
23. 教義和聖約20：53。
24. 提摩太前書4：14。
25. 提摩太後書1：7-9。
26. Thomas S. Monson, General Authority training meeting, Apr. 2010.



克里斯多·瓦德爾長老  
七十員

## 一生一次的機會

藉由盡心盡力的服務和樂意犧牲，你的傳道服務  
將成為你的聖地。

**對**傳教士而言，傳道生活的一個重要里程碑，就是和傳道部會長作最後一次的「臨別」的面談。在那面談中會討論在這18到24個月當中，這位傳教士獲得了哪些畢生難忘的經驗和學到哪些重要事情。

雖然這些經驗和教訓有許多可能是傳教士們都會有的，但是每個人的傳道經歷都是獨特的，會根據我們特別的需要與個性，而有各種挑戰與機會來鍛鍊與試煉我們。

早在我們離開世上的家庭去從事全部時間傳道服務之前，我們離開天上的雙親來完成今生的使命。我們有一位天父，祂認識我們——知道我們的優點、缺點、能力與潛能。祂知道為了讓我們能成為稱職的傳教士、丈夫、父親和聖職領袖，我們需要什麼樣的傳道部會長、同伴、教會成員與慕道友。

先知、先見、啓示者在聖靈的指引與影響下指派傳教士。受靈

啓發的傳道部會長指導每六週一次的搬家事宜，並且馬上就明白主確實知道，祂要每位傳教士在何處服務。

多年前，有位來自西班牙馬德里的賈維爾·米西格長老在亞利桑那州擔任全部時間傳教士。當時，他蒙召到美國傳教似乎有些不尋常，因為大部分的西班牙年輕男子都蒙召喚在自己的國家服務。

有一次，他和同伴受到邀請去參加一場支聯會爐邊聚會。聚會結束後，有位不太活躍的教會成員走到他面前。這位弟兄是和一位朋友一起來的，這是他多年來第一次踏進教堂。他問米西格長老是否認識一位住在馬德里的荷西·米西格。當米西格長老回答說他的父親就叫荷西·米西格時，這位弟兄興奮地追問了幾個問題，以確認這位就是他所提到的荷西·米西格。在確定他們說的是同一個人以後，這位不太活躍的成員開始落淚。他說：「你父親是我整

個傳道期間唯一施洗的人。」，在他看來，他的傳教是失敗的。他說自己多年來在教會不活躍，是因為他覺得自己不稱職和感到憂心，他認為自己有點讓主失望。

米西格長老接著說，那位傳教士「自認為失敗」的傳教經驗，卻對他的家庭意義非凡。他告訴這位弟兄，他父親受洗時是年輕單身成人，後來在聖殿中結婚，育有六名子女，米西格長老排行老四——三個男孩和一個女孩傳過教，而且全都在教會中活躍，而已婚的兄弟姊妹都在聖殿中完成印證。

這位不太活躍的返鄉傳教士開始啜泣。透過他的努力，如今他知道許多人的生命蒙受祝福，而主派遣了一位長老，遠從西班牙馬德里到亞歷桑納州來參加一場爐邊聚會，是為了讓他知道他並沒有失敗。主知道祂要每位傳教士在何處服務。

在傳教過程中，無論主選擇用什麼方式祝福我們，這些傳道的祝福並不是在我們的支聯會會長將我們卸任之後便告終止。你的傳道是為往後的人生提供訓練。藉由忠信服務所得到的經驗、教訓和見證，其目的是要提供一個以福音為中心的基礎，這基礎會從今生持續至永恆。然而，若要在傳教結束後繼續得到那些祝福，必須符合一些條件。我們在教義和聖約中讀到：「因為凡要從我手裡得到一個祝福的，就必須遵守為那祝福指定的律法，和有關的條件」（教約132：5）。出埃及記中的故事教導了這項原則。

摩西接受主的委派，回到



埃及，帶領以色列的子民脫離束縛。一次又一次的災禍發生，都無法成功地讓他們得到自由，後來，第十次也就是最後的災禍降臨：「因為那夜我要巡行埃及地，把埃及地一切頭生的，無論是人是牲畜，都擊殺了」（出埃及記12：12）。

主爲了保護祂的人民躲過那「滅命的」（第23節），指示他們獻上一隻「無殘疾」（第5節）的公羊羔作爲祭品，而且要從祭品上收集鮮血。於是他們就「取點血」，將血塗在他們房子的入口——「房屋左右的門框上和門楣上」（第7節），並獲得這項應許：「我一見這血，就越過你們去。……災殃必不臨到你們身上滅你們」（第13節）。

「耶和華怎樣吩咐……以色列人就怎樣行」（第28節）。他們獻上祭品、收集鮮血並塗在他們的房子上。「到了半夜，耶和華把埃及地所有的長子……盡都殺了」（第29節）。依照主的應

許，摩西和他的人民受到了保護。

以色列人所使用的鮮血是來自他們所獻祭的祭品，象徵救主後來的贖罪。然而，單單只有祭品與鮮血並不足以獲得這項應許的祝福。若沒有將血塗在門框上，獻祭也只是枉然。

孟蓀會長曾教導：「傳道事工並不容易，需要消耗體力，竭盡能力，還要運用最佳的能力。…沒有其他任何工作需要付出更長的時間、更多的熱誠，或是這樣的犧牲和熱切祈禱」（參閱「有耳當聽」，1995年7月，聖徒之聲，第52頁）。

在作了那樣的「犧牲」後，我們傳教返鄉時，都會帶回屬於我們自己的禮物——見證的恩賜、理解聖靈角色的恩賜、每日研讀福音的恩賜、曾爲救主服務的恩賜。我們小心翼翼地將這些恩賜收藏在磨損的經文、破舊不堪的宣講我的福音、傳教日記與滿懷感恩的心中。然而，就像以色列兒女一樣，要持續獲得傳道服務的祝

福，則有賴我們在付出犧牲後，遵行主的旨意。

幾年前，我跟瓦德爾姊妹主領西班牙巴塞隆納傳道部時，我會在每個傳教士最後一次的面談中提出最後一項指派任務。我請他們返鄉後，立刻花時間思考，寬大爲懷的天父讓他們學到哪些事情和給他們哪些恩賜。我也請他們透過祈禱寫下和沉思，如何有效地將學到的事情運用在返鄉後的生活。這些教訓會影響他們生活的每個層面——教育與職業選擇、婚姻與子女、未來在教會中的服務——而最重要的是，他們會繼續成爲怎麼樣的人，以及身爲耶穌基督的門徒，他們要如何持續成長。

對任何一位返鄉傳教士而言，思考這些藉由忠信服務所學到的事情，並且更勤奮地應用在生活中，永遠都不會太遲。我們若這麼做，必會在生命中更充分感受到聖靈的影響，也會更接近救主與天父。在以往一次總會大

會中，多馬·貝利長老曾提出這項邀請：「我呼籲諸位返鄉傳教士再次奉獻出自己，再次充滿傳道服務的渴望和激情。我呼籲你們要看起來像天父的僕人、要成為天父的僕人、也要做天父的僕人所做的事。……我應許你們，如果你們懷著以往擔任全部時間傳教士的那種熱忱繼續向前推進，就會有偉大的祝福等待你們」（「返鄉傳教士」，2002年1月，利阿賀拿，第88-89頁）。

現在，對於那些尚未去傳教的年輕人，我要跟各位分享孟蓀會長在去年十月的忠告：「我要重複先知們長久以來教導的一件事，那就是每一位配稱、有能力的男青年都應該準備去傳教。傳道服務是一項聖職職責；我們已獲賜良多，而主期望我們去履行傳道的義務」（「我們再次相聚」，2010年11月，利阿賀拿，第5-6頁）。

主認識你，就像祂認識過去和現在的傳教士一樣，而且已為你準備好傳教的經驗。祂知道你的傳道部會長及他美好的妻子會愛你，將你視如己出，也會為你尋求啟發和指引。祂認識你的每一個同伴，知道你會從他們身上學到哪些事情。祂了解你會去服務的每個地區，你將遇見的教會成員，你將教導的人，以及你會對他們的生命會產生永恆影響的人。

藉由盡心盡力的服務和樂意犧牲，你的傳道服務將成為你的聖地。當聖靈透過你去觸動你所教導之人的心時，你會看到歸信的奇蹟。

在你為傳教作準備時，有許多事情要做。成為主有成效的僕人，需要的不只是接受按手選派、戴上名牌或進入傳教士訓練中心。這些準備早在你被稱為「長老」之前就開始了。

去傳教時，要帶著你對摩爾門經的個人見證，這見證是經由研讀和祈禱獲得的。「摩爾門經是證明基督神性的有力證據，也是證明先知約瑟·斯密復興福音的證物。……身為傳教士的你必須先有自己個人的見證，知道摩爾門經是真實的。……聖靈的見證會成為你教導的核心」（宣講我的福音：傳道服務指南〔2004〕，第103頁）。

去傳教時，要配稱擁有聖靈為伴。泰福·彭蓀會長曾說：「聖靈是這事工中最重要的一環。有聖靈來光大你的召喚，你就能在傳道地區為主行奇蹟。少了聖靈，不管有多少才華和能力，都不會成功」（宣講我的福音，第176頁）。

去傳教時，要準備好工作。「你是否是成功的傳教士，主要是根據你在尋找、教導、洗禮與證實方面……來衡量的。你應當每天有效率地工作，盡最大努力帶領靈魂歸向基督」（宣講我的福音，第10，11頁）

我要重述羅素·培勒長老對一群準備去傳教的男青年所提出的邀請：「我們同樣指望著你們這些持有亞倫聖職的年輕弟兄。我們需要你們。你們就像希拉曼的兩千名青年戰士，你們也是神的屬靈兒子，你們也可以蒙得力量來

建立和護衛祂的國度。我們需要你們像他們一樣，訂立神聖的聖約。我們需要你們像他們一樣，完全地服從和忠信」（參閱「最優秀的傳教士世代」，2002年11月，利阿賀拿，第47頁）。

只要你接受這項邀請，就會學到寶貴的一課，就像米西格長老，以及所有曾忠信地傳教、返鄉並運用傳教經驗的人一樣。你會知道先知多馬·孟蓀會長的話是真實的：「你們有著傳教的大好機會，永恆的祝福等著你們。你們有機會在聖職服務的舞台上演出，不再是觀眾。」（1995年7月，聖徒之聲，第51-52頁）。我見證這是真實的，奉耶穌基督的名，阿們。■





迪特·鄔希鐸會長  
總會會長團第二諮理

## 主的供應方式

教會的福利原則不單單是很好的構想；這些原則是神所啓示的真理，是祂幫助困苦者的方式。

六十五年前，也就是第二次世界大戰後不久，我親身體驗到教會福利計畫所帶來的種種祝福。雖然當時年紀還小，但我依然記得罐頭水蜜桃加上麥片粥的甜美滋味，以及捐贈給戰後德國聖徒的衣物那股特別的味道，這些都是美國教會成員的愛心。我永遠珍惜在我們非常艱苦的時候所為我們所付出的這些愛心善舉。

這項親身經驗，加上受靈啓發的福利計畫邁入75週年，讓我有理由再次省思照顧貧困者、成為自立以及為我們同胞服務等基本原則。

### 我們信心的根本

有時候我們僅把福利視為另一個福音主題——是福音樹上的眾多枝條裡的其中一個。但是我相信在主的計畫裡，我們對福利原則的承諾，應當成為我們對祂的信心和忠誠的根本。

自太初以來，天父對這項主題已經說得很清楚：不論是用溫和地請求：「如果你愛我……〔就〕要顧念窮人……獻出你應當分給他們的財產，援助他們」，<sup>1</sup>以及直接地命令：「凡事都要記得貧窮和困苦的人、生病和受苦的人，因為不這麼做的，就不是我的門徒」。<sup>2</sup>或是強烈的警告：「任何人若取得我創造的豐富物資，而不按照我的福音律法，將所得的部分，分給貧窮和困苦的人，他必和惡人一同受苦，在地獄中舉目向上。」<sup>3</sup>

### 屬世和屬靈是密不可分的

兩條最大的誠命——愛神和愛我們的鄰人——結合了屬世和屬靈兩個層面。這兩條誠命被稱為是「最大的」，因為它們是其他誠命的總綱；這一點很重要。<sup>4</sup>換句話說，我們個人、家庭和教會的優先順序都要以這兩項誠命為出發點。所有其他的目標和行動都應當源自這兩條最大的誠命

——也就是愛神和愛我們的鄰人。屬世和屬靈就像硬幣的兩面一樣，是密不可分的。

賜予萬物生命的主曾宣告：「所有的事物都是屬靈的，我從未給你們屬世的律法。」<sup>5</sup>對我而言，這意謂著：「屬靈生活的首要重點在於生活。我們不僅要知道和研究屬靈之事，更要過屬靈的生活。」<sup>6</sup>

可惜的是，有人忽略了「屬世」，因為他們認為屬世比較不重要。他們重視屬靈而看輕屬世。雖然思考天國的事物很重要，但是如果我們未能向同胞伸出援手，我們就是不了解宗教的精髓。

舉例來說，以諾建立錫安社會，是透過屬靈的過程，幫助人民一心一意，並且透過屬世的工作確保他們之中沒有窮人。<sup>7</sup>

在一切事上，我們都可以仰望我們完美的典範，耶穌基督，來找出一項模式。小路賓·克拉克會長曾教導：「救主來到世上時有兩項偉大的使命；一個是完成彌賽亞的責任，為墜落帶來贖罪並成全律法；另一個事工就是祂親身解除弟兄姊妹們的痛苦。」<sup>8</sup>

同樣地，我們屬靈的進步是與為人提供屬世服務密不可分的。

這兩個層面相輔相成。只要缺乏其中一項，就是神幸福計畫的仿冒品。

### 主的方式

世上有許多好人和良善的組織努力滿足各地貧困者的迫切需求。我們對此非常感激，但是主照顧貧困者的方式，與世俗的方式有

所不同。主已說過：「必須按照我自己的方式去做。」<sup>9</sup> 祂在乎的不只是我們立即的需求；祂更關心我們的永恆進步。因此，一直以來，主的方式除了照顧貧窮者外，還包括自立和為鄰人服務。

1941年，希拉河的河水氾濫，淹沒亞利桑那州的鄧肯谷。年輕的支聯會會長賓塞·甘與他的兩位諮理開會、評估損害情形，並發電報至鹽湖城要求一大筆款項。

禧伯·郭會長並沒有送出這筆錢，卻派了三位弟兄前往：亨利·摩爾、墨林·羅慕義以及海樂·李。他們拜訪甘會長，教導他重要的一課，他們說：「這並不是一個『予取予求』的計畫，這是一個『自助』的計畫。」

許多年後，甘會長說：「我想，要總會弟兄送錢給我們會是件容易的事，坐在我辦公室裡分配款項也不難；但是當我們數百位當地成員前往鄧肯，築起籬笆、拖走乾草、剷平地面，並做了一切必要的事之後，我們獲益良多。這就是自助。」<sup>10</sup>

甘會長支聯會中的成員遵從主的方式，不僅滿足了他們自身的立即需求，同時也在彼此服務時培養自立、減輕痛苦，並在愛與團結中成長。

### 我們皆蒙徵召

此時此刻，教會中有許多成員正在受苦。他們飽受飢餓、經濟拮据，並遭遇各種身心和靈性上的痛苦。他們全心全力地祈求能得到救助和幫忙。

弟兄們，請不要認為這是別



薩爾瓦多聖薩爾瓦多

人的責任。這是我的責任，也是你的責任。我們都蒙徵召。「都」指的是全部的人——每位亞倫聖職和麥基洗德聖職持有人，不論貧富、不論國籍。在主計畫裡，每個人都可以有所貢獻。<sup>11</sup>

我們一代又一代地學到這個教訓：富人和貧困者都有相同的神聖責任，要去幫助鄰人。唯有我們大家通力合作，才能成功地運用福利和自立的原則。

我們注意到周遭人們的需求時，往往會希望遠處有某個人會神奇地出現，來滿足這些人的需求。也許我們是在等待學有專精的專家來解決特定的問題。當我們這麼做時，我們就在剝奪鄰人原本可從我們這裡接受到的服

務，同時也剝奪了自己服務的機會。請專家沒有什麼不對，但讓我們看清事實：永遠不會有足夠的專家來解決所有的問題。主在全球各地都有祂的聖職及聖職組織，而且就近在咫尺。再者，祂已安排慈助會從旁協助。我們聖職持有人都知道，如果不善用教會姊妹們卓越的恩賜和才能，福利事工是不會成功的。

主的方式並不是要坐在岸邊，等待河水退去再過河。主的方式是群策群力，捲起袖子一起工作，搭起橋樑或建造船隻來橫跨惡水、克服挑戰。錫安的男子們，身為聖職持有人，你們要應用福利計畫中受靈啟發的原則來帶領聖徒、紓解聖徒們的困難。

你們有使命要張開眼睛，運用你們的聖職，以主的方式工作。

### 地面上最偉大的組織

在經濟大蕭條期間，總會弟兄請海樂·李找出方法來解決當時遍及全球的赤貧、苦難和饑荒等問題。他為此絞盡腦汁，並向主求問此事，他問道：「我們需要什麼樣的組織來解決這個問題？」

「主彷彿這樣〔對他〕說：『孩子，你不需要另外設新的組織。我已經賜給你地面上最偉大的組織了。沒有任何組織比聖職組織更偉大。你只需要讓聖職充份發揮作用。這樣就夠了。』<sup>12</sup>

在我們的時代，教會福利也要從聖職組織開始。我們已經有主的組織，我們的挑戰是決定如何加以運用。

首先我們要讓自己熟悉主已經啓示的一切。不要以為自己已經很懂。我們需要像孩子般謙卑地面對此事。主照顧困苦者的方式有其教義基礎，而每一個世代都必須重新學習這些教義。多年來，許多先知已經教導我們，教會的福利原則並非只是很好的構想；這些原則是神所啓示的真理，是祂幫助困苦者的方式。

弟兄們，首先要研讀已經啓示的原則和教義。閱讀指導手冊裡有關教會福利的部分；<sup>13</sup> 善用 [providentliving.org](http://providentliving.org) 這個網站；重新閱讀2011年6月利阿賀拿裡有關教會福利計畫的文章。找出主供應祂聖徒的方式。了解「照顧困苦者」、「為鄰人服務」以



英國列斯特

及「自立」這些原則如何相輔相成。以主的方式自立包含了在生活各方面取得平衡，包括教育、健康、就業、家庭財務以及靈性力量等。讓自己熟悉教會近代的福利計畫。<sup>14</sup>

研讀了教會福利的各項教義和原則之後，要努力在你們管家職務所負責的範圍內，運用所學去處理他人的需求。這就是說，你們大多需要自行找出解決方案。每個家庭、每個教會單位、世上每個地區都不盡相同。教會福利沒有所謂的標準解決方案。這是一個自助的計畫，每個人都要為負責讓自己達到自立。我們的資源包括個人祈禱、神賜給我們的才幹和能力、自己家庭和家族成員所能夠提供的資產、各種的社區資源，當然也包括聖職定額組和慈助會的愛心支持。

這會幫助我們遵循受靈啓發的自立模式。

你們必須擬定計畫，而且這個計畫要與主的教義一致，也要符合你們所在地區的情況。你們可以自行運用神啓示的福利原則，不需一直仰賴鹽湖城。相反的，你們需要查看指導手冊，加以省思，並仰賴天上的幫助。要信賴主的靈感並遵循祂的方式。

最後，你們必須在自己的地區內從事基督的門徒在每個福音期裡所做的事：一起商議、運用一切可用資源、尋求聖靈的啓發，並求問主以獲得證實，然後捲起袖子做事。

我應許各位，只要你們願意遵照這個模式去做，就會在人、事、時、地方面獲得明確的指引，能以主的方式來供應。

### 以主的方式供應所帶來的祝福

教會的福利計畫就是主的供應方式，其中有著先知的應許及種種祝福，這些都是主賜予祂子女最崇高、最美妙的一些應許和祝福，祂說：「你心若向飢餓的人發憐憫，使困苦的人得滿足，你的光就必在黑暗中發現；你的幽暗必變如正午。耶和華也必時常引導你。」<sup>15</sup>

無論我們是富是貧，無論我們住在何處，我們都需要彼此；因為只有犧牲我們的時間、才能和資源，我們的靈魂才會成熟，變得純淨。

這項以主的方式供應的事工並非僅是教會眾多計畫中的某個項目而已。這事工不能被忽略或

擱置一旁。這事工是我們教義的核心，是我們宗教的精髓。弟兄們，只要聖職持有人讓聖職發揮功效，這項事工將成爲我們的偉大殊榮。我們要變得更加自立、更能照顧困苦者以及提供愛心服務，絕對不可對此掉以輕心或心不在焉。

屬世和屬靈是密不可分的。神已經在人生的試煉場中賜給我們塵世生活的經驗，以及隨之而來的種種屬世挑戰，讓我們得以成長，成爲神要我們成爲的人。遵行主的供應方式是一項重要職責，也會帶來祝福；願我們都能了解這項職責和祝福，這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 教義和聖約42：29-30。
2. 教義和聖約52：40。
3. 教義和聖約104：18。
4. 見馬太福音22：36-40。
5. 教義和聖約29：34。
6. Thomas Merton, *Thoughts in Solitude* (1956), 37.
7. 摩西書7：18。
8. J. Reuben Clark Jr., in Conference Report, Apr. 1937, 22.
9. 教義和聖約104：16；亦見第15節。
10. Spencer W. Kimball, in Conference Report, Apr. 1974, 183, 184.
11. 見摩賽亞書4：26；18：27。
12. 海樂·李於1970年10月3日的一場福利農業會議中的演講。
13. 見教會指導手冊第一冊：支聯會會長及主教（2010年），第5章，「管理教會福利」；指導手冊第二冊：管理教會（2010年），第6章，「福利的原則和領導」；主的供應方式：領導人指南摘要——福利（小冊子，2009年）。
14. 格蘭·洛德長老所著的*Pure Religion: The Story of Church Welfare since 1930*一書（可透過教會發行中心購得）是研究主的福利計畫之教義和歷史的絕佳工具。
15. 以賽亞書58：10-11；亦見第7-9節。



亨利·艾寧會長  
總會會長團第一諮理

## 聖職準備： 「我需要你幫忙」

不要擔心自己經驗不足，或認爲自己經驗多麼不足，卻要想一想，在主的協助下，你可以成爲怎樣的人。

**親**愛的弟兄們，很高興能在這場神的聖職的全球聚會中和大家相聚。今晚我要談談聖職準備，包括我們自己的準備以及幫助別人作好準備。

我們大多數人有時候一定會想：「我準備好承擔這項聖職中的指派任務了嗎？」我的答案是，「是的，你們準備好了。」我今天演講的目的是要幫助各位了解這項準備，並從中獲得勇氣。

各位曉得，亞倫聖職是作爲一項預備聖職，絕大多數的亞倫聖職持有人是介於12歲到19歲之間的年輕執事、教師和祭司。

我們或許認爲，聖職準備是在亞倫聖職階段進行的事。不過，天父從我們尚未出生、還在祂國度那時起，就在我們身邊親自教導、準備我們。今晚，祂在幫助我們作準備，只要我們願意，祂

就會不斷幫助我們作好準備。

無論在前生或今生，所有聖職準備的目的，都在於幫助我們自己及我們爲主服務的那些人準備好獲得永生。我們在前生所接受的初步課程當然也包括救恩計畫，這計畫是以耶穌基督和祂的贖罪爲核心。我們不僅學習這項計畫，也在天上的議會中選擇跟隨這項計畫。

我們出生時，腦海裡有一層幔子使我們遺忘了前生的一切，於是我們必須找出方法，在今生重新學習我們曾經知道和挺身護衛的事。今生我們準備工作的其中一部分就是找到那項寶貴的真理，使我們能透過聖約，再次承諾忠於真理。這需要具備信心、謙卑和勇氣，也需要那些已經找到真理並與我們分享的人來協助我們。

這些人也許是父母、傳教士或朋友，而這些幫助也是我們準

備工作的一部分。我們的聖職準備始終包含了其他人，這些人已準備好提供機會讓我們能接受福音，然後藉由訂立聖約使福音深植在我們心中。若要配稱獲得永生，我們今生的服務必須包括盡心、盡能、盡意、盡力地工作，來幫助別人準備好和我們一起回到神身邊。

所以我們今生所作的聖職準備，也包括有機會去服務和教導他人。這包括在教會中擔任教師、當個明智慈愛的父親、定額組成員和主耶穌基督的傳教士。主會提供機會，但我們是否作好準備，則有賴於我們自己。我今晚想說明的是，若要有成功的聖職準備，必須作哪些至關緊要的選擇。

提供訓練和接受訓練的雙方若要作出良好的選擇，就需要對主幫助祂的聖職僕人作準備的方式有所了解。

首先，祂召喚一些人，有老有少，這些人可能在世人眼中，甚至在他們自己眼中，是弱小而單純的。主可以讓那些顯而易見的弱點轉變為優點。這會讓明智的領袖在選擇訓練的對象和訓練的方法時有所不同；聖職持有人對於所獲得的發展機會，也會用不同的態度加以回應。

我們來思考幾個例子。我曾經是個沒什麼經驗的祭司，在一個大支會裡聚會。某個星期日下午，我的主教打電話給我，我接起電話，然後他說：「你有時間陪我去嗎？我需要你幫忙。」他只說他希望我當他的同伴，一起去拜訪一位我不認識的姊妹，這位



姊妹沒有食物，而且需要學習怎樣管理自己的財務。

我知道他的主教團裡有兩位很有經驗的諮理，他們兩位都是閱歷豐富的成熟弟兄，一位是一間大公司的老闆，後來擔任傳道部會長和總會持有權柄人員，另一位則是當地知名的法官。

我那時剛被主教召喚為祭司定額組的第一助理。他知道我對福利原則不太了解，對理財更是不懂，我沒開過支票、沒有銀行帳戶，也沒看過個人預算表。不過，儘管我缺乏經驗，當他說：「我需要你幫忙」的時候，我感覺到他的態度是非常認真的。

如今我已明白這位受靈啟發的主教當初的用意。他在我身上看到了幫助聖職持有人作準備的大好機會。我相信他並沒有預先看到這名未經訓練的男孩將來會成為總主教團的成員。不過在那一天，以及多年來我認識他的每

個日子裡，他都把我看作是有著大好前途的弟兄來準備我。

他似乎樂在其中，但這對他而言是項工作。我們拜訪過那位困苦的寡婦之後回到我家，他停了車，打開他那本斑駁、滿是劃記的經文，和善地給予我指正。他說我需要多研讀經文，多學習。不過他必定已經看出，我弱小而單純，所以能夠虛心受教。至今我還記得那個下午他教導我的事情。更重要的是，我記得他對我的信任，他相信我可以學習，變得更好——他相信我會更好。

他看到的不是我當時的情形，而是看到我的內在潛能——當時的我深感自己弱小而單純，希望獲得主的幫助，並且相信祂必定會幫助。

主教、傳道部會長和父親可以選擇根據弟兄們的這些潛能來採取行動。最近我從一位執事定額組會長在禁食見證聚會上的見

證中，看到了這種情形。他即將成爲教師，離開執事定額組的成員。

他帶著感動的語氣見證說，他的定額組成員變得更良善、更堅強。我從未聽過一個人對一個組織如此深表讚揚，他讚許他們的服務，接著說道，他知道當新來的執事感到壓力沉重時，自己能夠幫助他們，因爲他剛進入聖職組織時，也曾經覺得如此。

他感覺到自己的軟弱，這使得他更有耐心，更能設身處地爲人著想，也因此更有能力鞏固他人、爲人服務。我覺得他在亞倫聖職定額組的那兩年裡，變得經驗純熟又有智慧。他了解到這都歸功於他在擔任定額組會長時，清楚記得自己在兩年前的困難和需要。當這樣的記憶隨著時間流逝和個人成就而逐漸淡忘模糊時，將來在領導方面就會出現挑戰。

保羅在給予他年輕的聖職同伴提摩太忠告時，必定是看到會有那樣的危險，因此鼓勵並教導他不但要作好自己的聖職準備，也要協助主來幫助他人作好準備。

聽聽保羅對他的年輕同伴提摩太說的話：

「不可叫人小看你年輕，總要在言語、行爲、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣。

「你要以宣讀、勸勉、教導爲念，直等到我來。

「你不要輕忽所得的恩賜，就是從前藉著預言、在……按手的時候賜給你的。……

「你要謹慎自己和自己的教

訓，<sup>1</sup> 要在這些事上恆心；因爲這樣行，又能救自己，又能救聽你的人。」<sup>2</sup>

保羅給了我們所有的人很好的忠告。不要擔心自己經驗不足或認爲自己經驗多麼不足，卻要想一想，在主的協助下，你可以成爲怎樣的人。

保羅勸勉我們在聖職準備的過程中所要勤奮研讀的教義，就是基督的話，使我們得以配稱接受聖靈。那麼，不論未來我們遭遇什麼困難，我們都會知道主希望我們如何服務，而且得到去做的勇氣。

我們從事的聖職服務將隨著時間而變得越來越具有挑戰性，而我們正在爲這些服務作準備。例如，我們的肌肉和腦力會隨著年齡衰老，我們學習和記住讀過的事情的能力也會減退。我們需要在每天的生活中培養更多的自律，才能從事主期望我們去做的聖職服務。藉著每天服務來培養信心，我們就能準備好面對這項考驗。

主已經藉著祂所稱的「聖職的誓約和聖約」，<sup>3</sup> 賜給我們準備的機會。

我們與神立下的這項聖約，要遵守祂一切誠命，並效法祂的榜樣來提供服務。竭盡全力去奉行這項標準，能使我們培養出持守到底所需要的力量。

我從許多偉大的聖職訓練者身上學到如何培養這種力量，也就是要養成一種習慣，去克服讓你想要放棄的疲憊和畏懼。這些主優秀的教師讓我知道，要獲得

堅持不懈的靈性力量，就得需要在別人都寧願休息的時刻，仍舊堅持下去。

你們這些在年輕時就已經培養這種靈性力量的偉大聖職領袖，當你們體力衰退時，你們仍會保有這種力量。

我的弟弟有次前往猶他州的一個小城市洽公。他在飯店接到一通賓塞·甘會長打來的電話。當時已是深夜，而且我弟弟那天工作得很累，打電話來的甘會長想必也忙了一天，但是他在電話中說：「我聽說你來到鎮上。我知道現在很晚，你可能已經上床了……，但是，你可以幫我一個忙嗎？我需要你陪我到市區去看看所有教堂的情況。」我的弟弟那晚陪他去了，他並不懂教堂維修方面和其他有關教堂的事，也不知道甘會長爲什麼在忙了一整天之後要去看教堂，更不知道他爲什麼需要幫助。

許多年以後，我在日本的一間旅館接到類似的電話，時間是深夜。我當時剛接任教會教育機構主任委員的職務。我知道戈登·興格萊會長那時也到日本從事其他指派任務，住在同一家旅館。正當我精疲力竭地躺下來準備睡覺時，電話鈴聲響了，於是我接起了電話。

興格萊會長用他愉快的聲音問：「我正在讀一份需要我們審核的稿子，你怎麼可以睡覺呢？」雖然我心裡知道興格萊會長審核的能力比我好太多了，但我還是下床工作。不過，他卻讓我覺得他需要我的幫助。



菲律賓納卯

多馬·孟蓀會長每次開會結束時，幾乎都會問總會會長團的祕書：「我的工作跟得上進度嗎？」每次聽到「可以啊，會長。」這樣的答覆時，他總是露出微笑。孟蓀會長滿意的微笑讓我有所啓發。我不禁思考：「我在受指派的任務上還能多做些什麼？」然後，我就回到我的辦公室工作。

我從偉大的教師們身上學到，如何在時間和年齡方面遭遇挑戰時，還能準備好遵守誓約和聖約。他們以身作則讓我知道，並教導我如何在身體還健康、還有體力的時候鞭策自己更努力工作；甚至超出我自認為能做到的程度。

我無法時時刻刻都當個完美的僕人，但是我可以付出更多的努力，比我自認為的更多。如果及早養成這種習慣，我就能準備好面對未來的考驗。你我都可以培養這種遵守誓約和聖約的力量來作好準備，通過在人生晚年必定來臨的這些考驗。

我曾在教會教育理事會的一次會議中看到明證。賓塞·甘會

長當時已經服務多年，也經歷了只有約伯才能體會的一連串健康上的挑戰。他那天早上主持會議。

他說話說到一半突然停了下來，跌坐在椅子上，他雙眼緊閉，頭垂到胸前。我那時就坐在他旁邊，賀倫長老就坐在隔壁。我們兩個人起身幫他。因為我們不太有應付緊急狀況的經驗，所以決定把他連椅子一起抬到他的辦公室；他的辦公室就在附近。

他在自己身體極為不適的時刻教了我們一課。我們那時一人抬著椅子的一邊，走出會議室，來到行政大樓的走廊。他眼睛半睜開，顯然依舊頭暈目眩，然後說：「你們要小心，不要傷了自己的背。」快接近他辦公室門口時，他又說：「真的很抱歉打斷了會議。」我們將他抬進辦公室後幾分鐘，仍然不知道他身體出了什麼狀況，他抬起頭來對我們說：「你們是不是該回去開會了？」

於是我們告辭，急忙趕回會議室，心裡很明白我們是否在場開會，對主而言相當重要。甘會長

從童年時起就自我鞭策，努力提升自己的承受限度來事奉主和愛主。這項根深蒂固的習慣在他需要時幫助了他。他已作好準備，因此他能教導我們，讓我們看到如何準備好遵守誓約和聖約：就是要經年累月地持續準備、竭盡所能，在即使看起來似乎不會有太大影響的任務上也是如此。

我祈求我們都會遵守聖職的聖約，使我們得以配稱獲得永生，並有資格去訓練我們蒙召喚教導的人。我應許各位，只要你竭盡所能，神必會增強你的能力和智慧。祂會調教你。我應許各位，那些你訓練、為之樹立榜樣的人將會讚揚你，正如今日我讚揚我所認識的那些偉大的訓練者。

我見證，父神活著，祂愛你。祂認識你。祂和祂復活、榮耀的兒子耶穌基督，確實向涉世未深的少年約瑟·斯密顯現。祂們將復興圓滿福音和這真實教會的偉業交託給他。祂們在他需要鼓勵的時候鼓勵他。祂們讓他感受到慈愛的斥責，讓他謙卑，以便能提升他。祂們準備他，祂們也在準備我們，讓我們得到力量，繼續朝著一切聖職服務的目標和宗旨前進，也就是獲得高榮的榮耀。

我要留下祝福給各位，願你們能體會神召喚你、準備你為祂及為人服務，是一項多麼大的殊榮。奉我們慈愛的領袖和教師，耶穌基督，的名，阿們。■

註：

1. 見尼腓二書32：3-6。
2. 提摩太前書4：12-14，16。
3. 教義和聖約84：39。



多馬·孟孫會長

## 獨自奮戰的勇氣

願我們始終有勇氣、也能準備好維護我們的信仰。

**親**愛的弟兄們，我感到十分榮幸今晚能跟各位在一起。我們持有神的聖職，堅強團結在一起，擁有偉大的兄弟情誼。

在教義和聖約第121篇第36節，我們讀到：「聖職的權利與天上的能力不可分離地結合在一起。」我們獲賜多麼美好的恩賜，我們持有的聖職「與天上的能力不可分離地結合在一起」。然而，這項寶貴恩賜不僅帶來了特別的祝福，也伴隨著重責大任。我們所過的生活必須時時與我們的聖職相稱。我們所處的時代充斥著想要引誘我們走上毀滅道路的事物。若要避免誤入歧途，需要有決心和勇氣。

我還記得從前的年代，當時大多數人的標準和我們的標準十分接近，今晚在場有些人也記得那個年代。如今已不再是如此。最近我讀到紐約時報（*New York Times*）的一篇報導，提到在2008年夏天進行的一項調查研究。一位著名的

聖母大學社會學家帶領一個研究團隊，針對全美230名年輕成人進行深度訪談。我想，我們可以很安全地認定，這些研究結果在世界大多數地方都很相似。

這篇文章頗具教育意義，我要跟各位分享其中部分內容：

「訪問者提出有關是非對錯、道德兩難，以及生命意義的問題，讓大家自由發表看法。從那些毫無條理的回答中，……可以看出年輕人很想針對這些主題說出一些合理的看法。但是他們卻缺乏適當的概念或詞彙來表達。

「當他們被要求陳述一個親身經歷的道德兩難處境時，三分之二的年輕人不是答不出來，就是說出與道德完全無關的情況，比方說：是不是付得起某間公寓的房租，或是有沒有足夠的銅板投進停車格的計時收費器。」

文章繼續說：

「大部分年輕人一再重述的基本立場是：道德選擇只是個人的偏好。受訪者通常會說：『這是個

人問題。』『這是個人的選擇。我有什麼權力干涉?』

「許多年輕人抗拒對權威的一味服從，於是選擇了另外一個極端，〔所以回答〕：『我會做我覺得能讓我開心的事，或者是憑著感覺行動。除了憑自己內心的感覺之外，我無從得知該怎麼做。』」

訪問者強調，他們訪談的大多數年輕人「並沒有從學校、社會機構〔或〕家庭中獲得資源來培養道德觀。」<sup>1</sup>

弟兄們，今晚聽到我說話的人，都不應該對哪些事是道德的、哪些事是不道德的有任何疑惑，也不應該對我們身為神的聖職持有人應當達到的期許有所懷疑。我們已被教導、也繼續被教導神的律法。不論你在任何其他地方看到或聽到什麼，這些律法絕不會改變。

在每天的生活中，我們的信仰難免會遭受考驗。有時候，我們會發現自己置身在人群裡，卻在關乎某件事物是否合宜的議題上，成為少數份子，甚至獨自一人。我們是否有道德勇氣去堅持自己的信仰，即使這麼做表示我們必須獨自奮戰？身為神的聖職持有人，我們一定要有勇氣去面對我們所遭遇的任何挑戰。要記得英國詩人丁尼生的話：「因我心純潔，我力大如十人。」<sup>2</sup>

有些社會名流和一些因某種原因而成為公眾焦點的人，很喜歡嘲弄宗教，有時甚至特別針對本教會。我們的見證若是不夠穩固，這樣的批評就會讓我們懷疑自己的信仰，或讓我們的決心動搖。

在尼腓一書第8章記載的李海



信什麼教的？」我這時才發現操場上還有別人站在我旁邊和身後。我們幾乎異口同聲地回答：「摩爾門教徒！」我回頭看看其他幾位水手，心中滿溢的喜悅難以形容。

士官長搔了搔頭，臉上露出困惑的表情，最後說：「好吧，你們這幾個人去找個地方聚會，三點以前不准回來！出列，走！」

當我們大步前進時，我想到多年前在初級會學到的一首歌：

勇敢當個摩爾門教徒；

勇敢捍衛正義。

勇敢持守信仰；

勇敢傳播福音。

雖然後來的結果和我原本預期的不一樣，但是如果有必要的話，我當時的確很樂意獨自站在那裡。

自從那天起，有時候我身後並沒有其他人，所以我真的獨自站在那裡。我十分感激很久以前我就決定要保持堅定、忠誠，這項決定日後一直幫助我隨時準備好在必要的時候捍衛自己的宗教信仰。

弟兄們，爲了讓我們不會覺得難以勝任眼前的任務，請容我與各位分享在1987年，當時的總會會長泰福·彭森會長對加州廣大教會成員說過的一段話，他說：

「自古以來，眾先知的眼光已穿越時間的長廊，預見我們這個世代；而億萬已去世和未出生的人，也都注視著我們。千萬不要弄錯這件事——你們是精選的世代。……

的生命樹異象中，李海看到了許多人，其中有一群人緊緊握住鐵桿，直到他們走到生命樹，吃了樹上的果子爲止；我們都知道那果子代表神的愛。然而，不幸的是，在他們吃了果子後，有些人因爲「巨大的廣廈」中的人（他們代表了人類兒女的驕傲）對他們指指點點，嘲笑他們，就偏離而走入禁途失蹤了。<sup>3</sup> 敵人的譏諷嘲笑是多麼厲害的工具啊！弟兄們，我要再問，我們在面對這類艱難的反對勢力時，是否有勇氣堅定站立？

我相信我第一次憑著信念鼓起勇氣的經驗，是發生在第二次世界大戰末期，那時我在美國海軍服役。

海軍的新兵訓練對我和任何曾經歷過的人來說，都是個艱苦的經驗。頭三個星期，我覺得自己隨時有生命危險。海軍不是想訓練我，是想害死我。

我會永遠記得第一週結束時星期日來臨的情況。士官長帶來了

好消息。我們在操場上立正站好，加州涼爽的微風陣陣吹過，我們聽到他發出命令：「今天每個人都要上教堂。每個人都要去，除了我以外，我要去輕鬆一下！」然後，他大聲喊道：「天主教徒到德卡多營集合。三點以前不准回來！出列，前進！」很多人聽命走了。然後他又大喊：「信猶太教的，到亨利營集合。三點以前不准回來！出列，前進！」比剛才人數少一點的一個隊伍也離開了。他接著說：「剩下來信奉新教的在法瑞吉營的劇院集合。三點以前不准回來！出列，前進！」

那時有個想法掠過我的腦海：「孟蓀呀，你不是天主教徒、不是猶太教徒，也不是新教徒。你是摩爾門教徒，所以你站著別動！」我可以跟各位說，當時我覺得很孤單。沒錯，我很勇敢、堅定，但是很孤單。

然後，我聽到士官長講了一句讓我非常開心的話。他朝著我這個方向看，問道：「你們這些人是



「神保留了你們將近六千年，才讓你們在主第二次來臨前的最後日子來到世上。縱使有些人會離開教會，但神的國度必絲毫不受影響，而能迎接其元首——亦即耶穌基督歸來。

「就邪惡程度而論，這一世代與挪亞時代已不相上下，主在當時是以洪水潔淨大地，然而現代與當時有個極大的差異：〔那就是〕神為這最後的時期，保留了祂最堅強的一些……兒女，這些人將協助祂的國度成功地推展。」<sup>4</sup>

是的，弟兄們，我們代表神最堅強的一些兒女。我們有責任保持配稱，使自己配得天父已為我們預備好的榮耀祝福。無論我們到哪裡，聖職也跟著我們。我們是否站在聖地上？在各位嘗試前往與你不相稱、或與聖職不相稱的地方、參與那些活動，而使自己和聖職置於危險境地之前，我懇求各位，停下來思考一下那些後果。我們每個人都已被授予亞倫聖職，接受聖職時，每一個人也都領受了一種能力，那能力持

有天使施助的權鑰。戈登·興格萊會長曾說：

「你們承擔不起任何會把你們和施助你們的天使隔開的事情。

「你們不能有任何一點不道德；你們不能不誠實；你們不能欺騙或撒謊；你們無法在妄稱主的名或說髒話後，還擁有天使施助的權利。」<sup>5</sup>

如果你們之中有人在人生道路上失足犯錯，我希望各位能了解，無論如何確實都有回頭路，這個過程稱為悔改。救主捨了祂的性命，為你我提供了這項非凡的恩賜。儘管悔改這條道路並不好走，但那應許卻是千真萬確的。我們已受過教導：「你們的罪雖像硃紅，必變成雪白。」<sup>6</sup> 以及「我……不再記念〔那些〕罪惡」。<sup>7</sup> 這是多意義深遠的一句話。多美好的祝福，多偉大的應許啊！

也許你們當中有些人會認為：「我沒有遵守所有的誠命，也沒有做到一切該做的事，不過生活過得還算順利。我想，我應該可以繼續這樣過下去，不遵守

誠命又同時享有美好人生。」弟兄們，我很肯定地告訴各位，日子一久，這就行不通了。

幾個月前，我接到一位男士的來信，他曾經以為自己可以不遵守誠命，又過著幸福的生活。現在他已經悔改，也依照福音原則和誠命過生活。我想和各位分享他信中的一段話，因為那些話反映出這種錯誤想法的真實情況：「我非得吃盡苦頭，才體會到救主說的話是千真萬確的：『一個人不能事奉兩個主；不是惡這個、愛那個，就是重這個、輕那個。你們不能又事奉神，又事奉瑪門。』<sup>8</sup> 我跟其他人一樣，曾經煞費苦心地同時事奉這兩個主人。最後，得到的卻是撒但為相信他的詭計、幻像和謊言的人所預備的空虛、黑暗和孤寂。」

若要讓自己堅強，抵擋得住想把我們拖往錯誤方向的一切勢力，或慫恿我們走入歧途的一切聲浪，我們就必須有自己的見證才行。不論你現在12歲或112歲——或是在這之間的某個歲數，你們都可以親自了解耶穌基督的福音是真實的。要閱讀摩爾門經，沉思其中的教導，求問天父這部書是否是真實的。我們已獲得應許：「如果你們用真心誠意來求問，對基督有信心，祂必藉聖靈的力量，向你們顯明這些事情的真實性。」<sup>9</sup>

我們若知道摩爾門經是真實的，接著便會知道約瑟·斯密的確是先知，他確曾看見永恆的父神和祂的兒子耶穌基督，也會知



# 耶穌基督後期聖徒教會總會持有權柄人員

2011年10月

## 總會會長團



亨利·艾寧  
第一諮理



多馬·孟孫  
會長



迪特·鄔希鐸  
第二諮理

## 十二使徒定額組



培道·潘



多馬·貝利



羅素·納爾遜



達林·鄔克司



羅素·培勒



李察·司考德



羅拔·海爾斯



傑佛瑞·賀倫



大衛·貝納



昆丁·柯克



陶德·克里斯多



尼爾·安德森

## 七十員會長團



羅納德·羅斯本



史帝文·舒



華特·高查利



馬尼·克雷頓



傑伊·簡森



唐諾·賀史東



塔德·克利斯特

七十員第一定額組



馬可仕·艾度凱



荷西·雅羅素



嘉祿·文輝度



艾恩·阿爾登



莫文·亞諾



大衛·貝克斯特



夏安·鮑文



傑瑞·卡斯



崔熾煥



奎格·柯丁森



唐·克拉克



卡爾·柯克



勞倫斯·寇布吉



克勞迪奧·柯斯達



小黎格爾·柯蒂斯



便雅憫·何歐斯



約翰·狄克生



凱文·鄧肯



大衛·伊凡



安諾克·法拉貝



奧得多·賈瓦瑞



嘉祿·格朵意



小克里斯·艾登



江文漢



司考德·葛洛



雅各·海慕勒



奇斯·席比



馬林·蘭森



但以理·強森



保羅·詹森



派翠克·凱榮



保羅·柯萊克



艾易希·柯畢施凱



理查·梅恩



馬可仕·納許



布蘭特·尼爾遜



亞倫·潘



凱文·皮爾森



潘望博



保羅·派普



洛襄爾·皮諾



布向·波特



戴爾·瑞隆



麥可·林柏



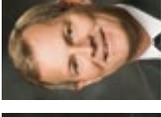
林恩·羅賓



約瑟·希格提



尤理西斯·蘇端



蓋瑞·史帝文生



戴西安



荷西·德西拉



奧大維·德諾里



瓊安·尤希達



法蘭西斯·維諾



克里斯多·瓦德爾



威廉·渥克



麥可·華生



山下夢和



喬治·賈巴洛



克勞蒂奧·齊威



奎格·瑞克

七十員第二定額組



惠福·安德生



青柳弘一



藍道·班尼



奎格·卡登



布向·卡爾森



戴維恩·柯尼西



奇斯·愛德華茲



史坦立·艾利斯



布萊立·傅可特



賴瑞·吉朋



艾森·哈雷克



賴瑞·勞倫斯



柏·馬恩



雅各·馬提諾



耶羅·馬加格第



肯特·理查



葛利·史衛哲



孫小山



賴瑞·威爾森

總主教團



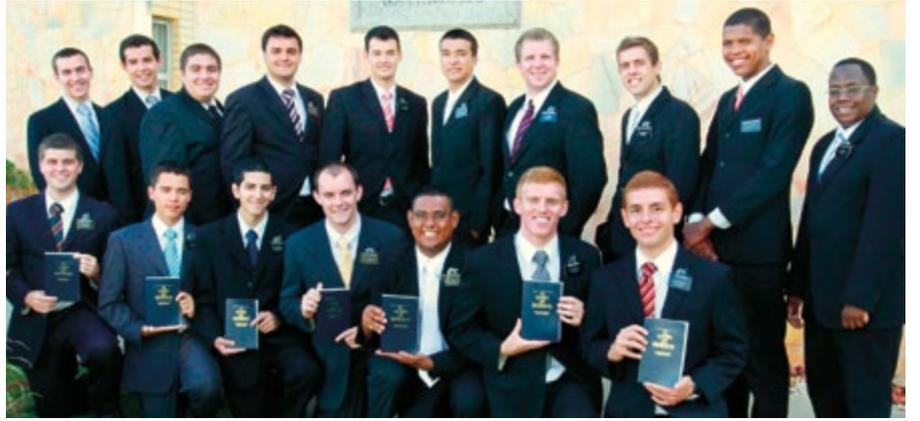
理查·文格利  
第一路理



大衛·柏頓  
總主教



奇斯·麥克蘇林  
第二路理



世界各地的後期聖徒「以自己的方言和自己的語言」（教約90：11）聚在一起，參加總會大會。在下列地點拍攝的照片，從左上方起，順時針方向依序為：南非約翰尼斯堡、巴西薩爾瓦多、薩爾瓦多聖薩爾瓦多、加拿大魁北克蒙特婁、菲律賓蒙塔班、墨西哥美茲巴拉索及日本東京。



道福音已經在這後期時代經由約瑟·斯密復興了——包括亞倫聖職和麥基洗德聖職的復興。

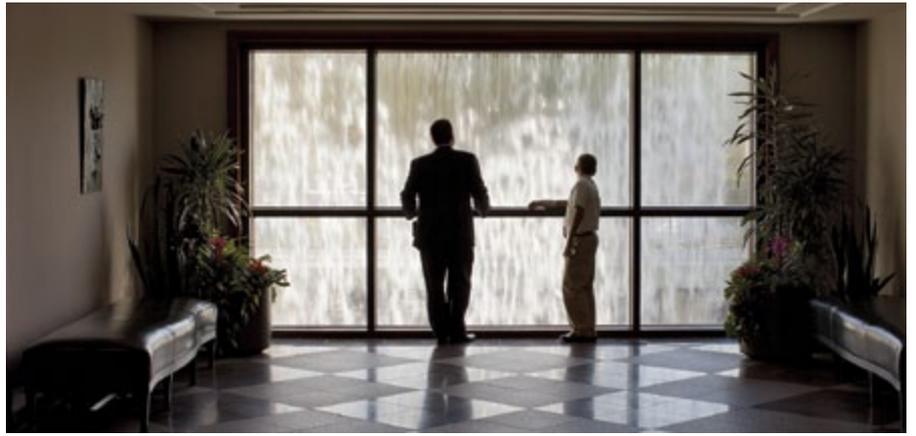
我們一旦有了見證，就有義務與人分享那見證。各位弟兄當中很多人曾在世界各地傳過教，許多男青年未來也會去傳教。現在就要為這個機會作準備，務必讓自己能配稱去傳教。

如果我們已經準備好分享福音，就是準備好響應使徒彼得的那句忠告，他敦促我們：「有人問你們心中盼望的緣由，就要常作準備……回答各人。」<sup>10</sup>

在一生中，我們會有許多機會分享我們的信仰，然而我們並非每次都會知道何時會被召喚去做這件事。1957年，我有了這樣的一個機會；當時我在出版業任職，奉派前往有時被稱為「教堂之城」的德州達拉斯，在一場商務大會上演講。大會結束之後，我搭乘觀光巴士瀏覽市郊風光，沿途經過各個不同教堂時，司機就會說：「各位在左邊看到的是衛理公會教堂」，或「右邊的那座是天主教堂」。

當我們經過一棟座落在山坡上的美麗紅磚建築時，司機大叫道：「那棟建築就是摩爾門教徒聚會的地方」。有位坐在後座的女士喊道：「司機先生，可不可以多告訴我們一點關於摩爾門教徒的事？」

這位司機把車停在路邊，在座位上轉過身來回答說：「小姐，我只知道摩爾門教徒在那棟紅磚建築裡聚會，請問車上有人知道摩爾門教徒的事嗎？」



我一面等著有人回答，一面注視每個人臉上的表情，看是否有人露出知道或很想發言的表情。沒有反應。我知道，我需要按照使徒彼得所說的去做：「有人問你們心中盼望的緣由，就要常作準備……回答各人。」我也知道，這句諺語是千真萬確的：「選擇的時刻來到時，準備的時刻便過去了」。

在接下來大約15分鐘的時間，我很榮幸能與車上的人分享我對教會、對本身信仰的見證。我很感激自己有見證，也慶幸自己已經準備好分享見證。

我全心全意地祈求每一位持有聖職的人都能光大聖職，並忠於我們在被授予聖職時受託付的責任。願我們每一位持有神的聖職的人都知道自己所相信的事，願我們始終有勇氣、並且準備好維護我們的信仰；假如我們在這過程中必須獨自奮戰，願我們都能勇敢地這麼做，心裡明白只要和天父站在同一邊，我們永不孤單，因而得到鞏固。

當我們沉思我們被賦予的偉大恩賜——「聖職的權利與天上的能力不可分離地結合在一

起」——願我們始終都有決心守護和捍衛這項恩賜，並且配稱獲得其中的偉大應許。願我們都能遵從救主在尼腓三書中的教導：「舉起你們的光，照耀世界。看啊，我就是你們要舉起的光——那就是你們見我所做的事。」<sup>11</sup>

願我們一直跟從那道光，舉起那道光，讓全世界都看見；這是我的祈求，也是我給予所有聽到我聲音者的祝福，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. David Brooks, "If It Feels Right...", *New York Times*, Sept. 12, 2011, nytimes.com.
2. Alfred, Lord Tennyson, "Sir Galahad," in *Poems of the English Race*, sel. Raymond Macdonald Alden (1921), 296.
3. 見尼腓一書8：26-28。
4. Ezra Taft Benson, "In His Steps" (Church Educational System fireside, Feb. 8, 1987); see also "In His Steps," in *1979 Devotional Speeches of the Year: BYU Devotional and Fireside Addresses* (1980), 59.
5. 戈登·興格萊，「配稱的人才能運用聖職」，2002年7月，利阿賀拿，第58頁。
6. 以賽亞書1：18。
7. 耶利米書31：34。
8. 馬太福音6：24。
9. 摩羅乃書10：4。
10. 彼得前書3：15。
11. 尼腓三書18：24。



亨利·艾寧會長  
總會會長團第一諮理

## 證人

若想知道自己的表現如何，該如何改進，  
摩爾門經乃是最佳嚮導。

今天 是安息日，我很感激有這個機會，在耶穌基督後期聖徒教會的總會大會上向各位演講。本教會每一位成員都負有相同的神聖責任；我們在受洗的時候，已接受這項責任，並且承諾要奮發履行這項責任。我們從摩爾門經偉大的先知阿爾瑪的這些話當中學習到，我們已向神承諾，我們「願意與哀者同哀，是的，安慰需要安慰的人，也願意隨時隨地，在所有的事上作神的證人，直到死亡，使你們得蒙神救贖，算在第一次復活的人當中，而得到永生。」<sup>1</sup>

這是一項來自神的崇高責任和榮耀應許，我今天演講的目的就是要鼓勵大家。如同摩爾門經讓我們明白這項責任一樣，它同時也指導我們在通往永生的道路上向前邁進。

第一，我們承諾要有愛心。

第二，我們承諾要作神的證人。  
第三，我們承諾要持守下去。若想知道自己的表現如何，該如何改進，摩爾門經乃是最佳嚮導。

讓我們先從有愛心講起。我要請各位回想最近的一些經驗，你們很多人都參與了一日服務活動，有成千上萬的人在世界各地集合起來，響應這項活動。

在聖徒之中，有一個議會祈求能知道該策劃何種服務活動。他們求問神，想知道該為誰服務，在哪方面服務，該邀請哪些人參與。他們甚至祈求大家不要忘了帶劇子或解渴的水。最重要的是，他們祈求提供服務和接受服務的人都能感受到神的愛。

我知道，在那些祈禱當中，至少有一個支會的祈禱獲得了答覆。120多位教會成員自願前來協助，不到三個小時就把我們社區內一座教堂的庭院整理得煥然一新；

那是一項辛苦但快樂的工作。那座教堂的牧師們深表感激，那天一起參與勞動的人都感受到團結一致的氣氛和更多的愛，有些人甚至表示，他們在拔草和修剪灌木叢時都覺得很快樂。

摩爾門經裡的話語能幫助他們了解為何覺得快樂。便雅憫王對他的人民說：「使你們知道，你們為同胞服務時，只是在為你們的神服務而已。」<sup>2</sup>摩爾門在摩爾門經裡教導：「仁愛是基督純正的愛，這種愛永遠持守；凡在末日被斷定有仁愛的，他的景況一定很好。」<sup>3</sup>

你們遵守承諾時，主就會實踐祂給你們的應許。你們為主去服務時，主會讓你們感受到祂的愛。仁愛的感受會內化成你們人格的一部分。只要你們今生不斷地為人服務，必然會在心中感受到摩爾門所說的保證實現了，即你們的景況一定會很好。

正如你們向神承諾要有愛心，你們也承諾要一輩子隨時隨地都作神的證人。我再說一次，摩爾門經是所知道的最好的嚮導，能幫助我們一直信守那項承諾。

有一次，我應邀在某個大學的畢業典禮上演講。那所大學的校長原來邀請戈登·興格萊會長，但他不克前往，結果就由我赴約；當時我是十二使徒定額組的新進成員。

邀請我演講的人進一步了解我身為使徒的職責後，她非常擔心。她打電話給我，說她終於明白我的職責是為耶穌基督作見證。

她以堅決的口氣告訴我，我

不可以在演講時那麼做。她說學校尊重每個人的宗教信仰，包括那些否認神存在的人。她一再地說：「你不可以在這裡履行你的職責。」

我掛了電話，心中有著很大的疑問。我該不該告訴那所大學，我不想依約去演講？再過兩週就要舉行典禮了，他們也已經宣布我會出席，如果我爽約不去，對教會的名聲會造成什麼影響呢？

我祈求神讓我知道祂要我做什麼；答案出現了，令我相當驚訝。我發現尼腓、阿賓納代、阿爾瑪、艾繆萊克和摩賽亞兒子們的榜樣都適用在我身上。他們在危急存亡的時刻，都勇敢地為耶穌基督作見證。

所以，唯一的選擇就是怎樣準備演講。我盡可能地深入了解這所大學。演講的日子越來越迫近，我也越來越焦慮，禱告更加懇切。

就像紅海分開的奇蹟一樣，我找到了一則新聞報導。這所大學曾經因為做了類似我們教會在世界各地進行的人道援助工作而受到表揚。因此，我在演講裡提到我們和他們在協助極需要幫助的人方面所做的一切。我說，我知道我們和他們曾經服務過的人所得到的各項祝福都源自耶穌基督。

大會之後，聽眾紛紛起立鼓掌，這對我來說似乎是個有點少見的場面。我很驚訝，不過還是有一點擔心。我記得阿賓納代後來的遭遇——只有阿爾瑪一個人接受他的見證。那天晚上，在一



場大型的正式晚宴上，我聽到那所大學的校長說，他從我的演講中，聽到了神的話。

在我擔任基督證人的經驗裡，這種奇蹟般的解危情形相當少見。然而，摩爾門經對各位的品格及為神作證的能力和勇氣所產生的影響是不容置疑的。這部經典裡的教義和許多英勇的典範會提升、引導和鼓舞你們。

每一位宣講耶穌基督的名和祂的福音的傳教士，會因為每天飽享摩爾門經裡的話語而獲得祝福。父母若是苦於無法讓孩子獲得對救主的見證，只要他們努力找方法，把摩爾門經裡的話語和精神帶進家裡和每個家人的生活中，他們必會得到幫助。事實證明確實如此。

我在教會裡每次參加聖餐聚

會和課程時，都可以看到這樣的奇蹟發生。演講者和教師展現對經文——尤其是對摩爾門經——的熱愛和成熟見解，他們的個人見證顯然都是發自內心深處。他們的教導極具說服力，他們所作的見證強而有力。

我也看到在履行受洗時的第三項承諾這方面，我們做得越來越好。我們已立約要持守到底，終生遵守神的誠命。

我曾經帶著兩個小女兒到醫院探望一位被診斷出罹患癌症末期的老朋友。出乎我意料之外，她竟然能夠認得出我的女兒。我們進入病房時，她的家人都聚在病床四周。

她抬起頭來，面帶微笑。我永遠都記得她看到我們帶女兒來時她臉上的表情。她示意要她

們靠近病床一點。她坐起來抱她們，把她們介紹給她的家人。她提到這兩個小女孩有多棒，好像是在介紹公主給皇親貴族一樣。

我原本不打算久留，心想她一定很累。然而當我看著她，歲月彷彿未曾留下任何痕跡。她容光煥發，洋溢著對我們每個人的愛。

時間似乎為她停留，讓她能好好享受這一刻。她為主奉獻一生大部分的時間，援助孩子們。她從摩爾門經的紀錄中知道，復活的救主一一抱起小孩，祝福他們，並流下喜悅的淚水。<sup>4</sup> 她長久以來體會到那種喜悅，因此能夠為祂從事愛心服務，直到生命終了。

在一位弟兄的臥房裡，我也見到同樣的奇蹟。這位弟兄一生忠信地服務，讓我覺得他是應該好好休息了。

我知道他已因病痛接受了長時間痛苦的治療，醫生也告訴他那已經是末期，不會作其他治療，也不抱任何希望。

他的妻子領我到家中他的臥房裡。他躺在仔細整理過的床鋪上，穿著剛燙好的白襯衫、領帶和新鞋。

他看見我驚訝的眼神，輕聲地笑了一笑，然後說道：「你給我祝福之後，我希望可以準備好，隨時響應召喚，拿起褥子去工作。」結果正如他所說的，他已經作好準備隨時去和他一直忠心事奉的夫子作面談了。

我常見到畢生奉獻服務的後期聖徒，這位弟兄就是一個徹底歸信的榜樣。他們堅持不懈。

墨林·羅慕義會長曾說：

「一個真正完全歸信的人在行事上想要與耶穌基督福音相違背的心已徹底死去。取而代之的是他對神的愛，以及矢志遵守祂誠命的堅定決心。」<sup>5</sup>

在歷練豐富的耶穌基督門徒們身上，我往往常能看到這種堅定的決心。就像跟我女兒們寒暄問候的那位姊妹，以及穿上新鞋、準備好起身邁步的那位弟兄一樣，他們都服從救主的命令，直到生命終了。你們都看過這樣的人。

各位如果翻開摩爾門經，可以再次看到更多的例子。當我讀到神一位年邁而堅定的僕人所說的這些話時，不禁油然而起敬佩之心：「因為甚至此刻，我嘗試對你們講話時，全身都抖得很厲害，但是主……支撐著我，使我能對你們講話。」<sup>6</sup>

你們可以和我一樣，從摩羅乃持守到底的榜樣中獲得勇氣。他孤獨地完成使命，知道自己的生命快到盡頭。但是，讓我們來

聽聽他的這番話；這是他為那些尚未出生的人，以及在世時與他為敵者的後裔所寫的：「是的，歸向基督，在祂裡面成為完全，摒棄一切邪惡；如果你們摒棄一切邪惡，盡能、盡意、盡力愛神，那麼祂的恩典對你們是足夠的，使你們能藉著祂的恩典在基督裡成為完全。」<sup>7</sup>

摩羅乃用這項見證作為結束其一生及任務的告別演說。他和摩爾門經整部書裡的其他先知一樣，勸告世人要有仁愛。他在死亡陰影籠罩時，又加上自己對救主的見證。他是真正歸信神的一個孩子，我們也可以像他一樣：充滿仁愛，持續不斷且無懼地為救主和祂的福音作見證，並決心持守到底。

摩羅乃教導我們必須做哪些事。他說，通往完全歸信的第一步是信心。虔敬地研讀摩爾門經會讓我們對父神、祂的愛子及祂的福音產生信心，也會讓你們對



神從古至今的眾先知產生信心。

摩爾門經比任何其他書籍更能使你接近神。它能夠讓人變得更好。我奉勸各位去做我的一位傳教同伴做過的事。他在青少年時期離家出走，想要追求更快樂的生活，有人在他隨身攜帶的盒子裡放了一本摩爾門經。

許多年過去了。他遊歷世界，從一地到另一地。他很孤單，也不快樂。有一天，他看著那個盒子。盒子裡裝著他隨身攜帶的一些東西。在盒子的最下方，他找到了摩爾門經。他讀了書中的應許，也加以試驗，知道是真實的。這個見證改變了他的生活，讓他找到了夢想不到的快樂。

你們可能因為忙於日常生活的責任和活動而忽略摩爾門經，對它視而不見。我懇請你們要經常加以研讀，深思其中的經文章節。摩爾門經裡有耶穌基督圓滿的福音，這福音是我們回到神家中的唯一道路。

我要留下我確切的見證：神活著，祂會回答你們的祈禱。耶穌基督是世界的救主。摩爾門經確切地見證了祂活著，祂復活了，是我們活著的救主。

摩爾門經是一份寶貴的見證。我留下我的見證給各位，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 摩賽亞書18：9。
2. 摩賽亞書2：17。
3. 摩羅乃書7：47。
4. 見尼腓三書17：21-22。
5. Marion G. Romney, in Conference Report, Oct. 1963, 23.
6. 摩賽亞書2：30。
7. 摩羅乃書10：32。



羅拔·海爾斯長老  
十二使徒定額組

## 等候主： 願您的旨意得成

塵世生命的目的是要透過親身體驗而成長、發展，並變得堅強。

在這個安息日早晨，我們感謝救主，也見證祂確實活著。祂的福音已經透過先知約瑟·斯密復興。摩爾門經是真實的。我們今日由一位活著的先知帶領，就是多馬·孟蓀會長。最重要的是，我們鄭重見證耶穌基督的贖罪及從贖罪而來的永恆祝福。

在過去幾個月中，我有機會研究及更加了解救主的贖罪犧牲，以及祂如何準備好自己，為我們每個人作出這項永恆獻祭。

祂的準備工作始於前生，祂在父的身旁等候，說：「願您的旨意得成，願榮耀永遠歸於您。」<sup>1</sup>從那時起直到今日，祂運用選擇權接受並執行天父的計畫。經文教導我們，祂從青少年時期開始，就「以〔祂〕父的事為念」，<sup>2</sup>「等候主差祂做事工的時候來到」。<sup>3</sup>祂在30歲的時候，遭受嚴峻的試

探，但祂選擇抗拒，說：「撒但，退到我後邊去吧！」<sup>4</sup>在客西馬尼園，祂信任祂的父，說道：「然而，不要成就我的意思，只要成就您的意思」，<sup>5</sup>接著，祂選擇為我們的罪受苦。在公開審訊的羞辱和被釘十字架的痛苦之後，祂等候祂的父，願意「為我們的過犯受害，為我們的罪孽壓傷」。<sup>6</sup>即使喊出：「我的神！我的神！為什麼離棄我？」<sup>7</sup>祂仍舊等候天父，選擇寬恕祂的敵人、<sup>8</sup>確保祂的母親有人照料，<sup>9</sup>並持守到底，直到生命結束、完成塵世使命為止。<sup>10</sup>

我常常思考：為什麼神的兒子、祂的聖先知們，以及所有忠信的聖徒，即使努力奉行按照父的旨意，仍有許多試煉和苦難？為什麼他們的命運特別多舛？

我想到約瑟·斯密。他小時候為病所苦，一生都遭受迫害。他



和救主一樣喊道：「神啊，您在哪裡？」<sup>11</sup> 但是，即使在看似孤單的時候，他仍選擇等候主，並按天父的旨意行。

我想到我們的先驅者祖先。他們被趕出納府，穿越大平原，運用選擇權追隨先知，不顧疾病、貧乏，甚至死亡。爲什麼他們會遭受這樣殘酷的考驗？爲了什麼？這些考驗有何目的？

當我們提出這些問題時，就會了解塵世生命的目的是要透過親身體驗而成長、發展，並變得堅強。我們要如何做到這一點？經文用一句簡單的話給了我們答案：我們要「等候耶和華」。<sup>12</sup> 每一個人都會經歷各種考驗和試探。這些塵世的挑戰讓我們和天父可以看到，我們是否會運用

選擇權來跟隨祂的兒子。我們有機會學習祂所知道的：即不論我們的處境多麼困難，「這一切事情都將給〔我們〕經驗，對〔我們〕有益處」。<sup>13</sup>

這表示我們每個人都明白自己所遭遇的各種挑戰嗎？其實不然，有時我們仍舊想問：「神啊，您在哪裡？」<sup>14</sup> 是的！當配偶去世，喪偶之人會有所懷疑。當家庭面臨經濟困境，作父親的會有所質問。當孩子步入歧途時，父母也會憂傷呼喊。是的，「一宿雖然有哭泣，早晨便必歡呼」。<sup>15</sup> 然後，當我們的信心和理解力加增的黎明來到，我們會起身選擇等候主，並說：「願您的旨意行。」<sup>16</sup>

所以，等候主是什麼意思呢？在經文裡，等候一詞是指希望、

期待和信賴。要對主有希望、信賴祂，就需要有信心、耐心、謙遜、溫順和恆久忍耐，以及遵守誠命和持守到底。

等候主是指種下信心的種子，然後憑「努力和耐心」<sup>17</sup> 加以培植。

等候主表示會像救主一樣，向父神祈禱說：「願你的國降臨。願你的意旨成全。」<sup>18</sup> 我們要用整個靈魂，奉救主耶穌基督的名來作這樣的祈禱。

等候主就是在心中思考並「接受聖靈」，讓我們知道「所有當做的事」。<sup>19</sup>

我們若跟從聖靈的提示，就會發現「患難生忍耐」，<sup>20</sup> 並學到如何「繼續忍耐，直到〔我們〕成爲完全」。<sup>21</sup>

等候主就是要「堅定」，<sup>22</sup> 用信心「努力前進」，並「懷著完全光明的希望」。<sup>23</sup>

等候主就是「依賴基督的功勞」，<sup>24</sup> 「用〔祂〕的恩典協助〔我們，然後說〕……：主啊，成就您的意思，不要成就我們的」。<sup>25</sup>

我們若等候主，就會「穩固不移，遵守神的誠命」，<sup>26</sup> 知道「有一天〔我們〕會脫離一切苦難」。<sup>27</sup>

我們「不可丟棄〔我們〕勇敢的心」，<sup>28</sup> 要相信「〔我們〕所受的一切苦難，必共同效力，叫〔我們〕得益處」。<sup>29</sup>

苦難會以各種形式來到。約伯的經驗讓我們知道自己可能需要承受哪些事。約伯失去了一切，包括他的土地、房屋和牲畜、他的家人、名聲、健康，甚

至在心理上也遭受打擊。然而，他仍繼續等候主，並作了有力的個人見證。他說：

「我知道我的救贖主活著，末了必站立在地上。

「我這皮肉滅絕之後，我必在肉體之外得見神。」<sup>30</sup>

「他雖殺我，我也必信賴他。」<sup>31</sup>

即使約伯、眾先知，以及救主為我們樹立了絕佳的榜樣，我們還是會覺得等候主是件極為困難的事，尤其是當我們無法全然理解祂對我們的計畫和目的時。這種理解力往往是以「律上加律，令上加令」的方式賜予的。<sup>32</sup>

我從自己的生活中學習到，有時我的祈禱未得到回答，是因為主知道我還沒準備好。而祂在回答時，往往是「這裡一點，那裡一點」，<sup>33</sup> 因為我只能承受這麼多，或者我只願意做這麼多。

我們常常祈求能有耐心，但卻想要立刻就得到！大衛奧·麥基會長在年輕時祈求能對福音的真實性獲得見證。許多年後，當他在蘇格蘭傳教時，終於得到了見證。之後他寫道：「我確知，真誠的祈禱會在『某個時間，某個地點』獲得答覆。」<sup>34</sup>

我們可能不知道主的答覆會在何時以何種方式來到，但我見證祂的答覆一定會按照祂的時間，以祂的方式來到。有些答案可能要等到來生，像是教長祝福中應許的一些祝福，或是家人可得到的一些祝福。讓我們不要放棄等候主。祂的祝福是永恆的，不是短暫的。



等候主讓我們有珍貴的機會發現，其實有很多人在等候我們。我們的孩子在等候我們對他們展現耐心、愛心和了解。我們的父母在等候我們對他們表現出感恩和愛心。我們的兄弟姐妹在等候我們的包容、慈悲和寬恕。我們的配偶在等候我們像救主般愛他們。

我們在忍受身體的痛苦時，會更容易察覺到有多少人在等候我們。對於所有的馬利亞、馬大，所有施助病人、援助軟弱、照顧身心障礙者的好撒馬利亞人，我都感受到慈愛天父和祂的愛子的感激之情。你們每天像基督般施助，就是在等候主，並按天父的旨意行。祂給你們的保證十分清楚：「我實在告訴你們：這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。」<sup>35</sup> 祂知道你的犧牲和憂傷。祂聽到你的祈禱。只要你繼續忠信地等候祂，必會得到祂的平安與安息。

主對我們每個人的愛遠超過我們的理解和想像。因此，讓我們對彼此更加仁慈，也對自己更仁慈。讓我們記住，我們若等候主，就能「藉著〔祂〕的贖罪而成為聖徒，……順從、溫順、謙卑、有耐心、充滿愛心、願意順從主認為適合加諸於〔我們〕的一切，就像小孩順從他父親一樣。」<sup>36</sup>

救主在客西馬尼園就是這樣順服祂的父。祂懇求門徒們「和我一同警醒」，但是祂三次回去找他們時，都發現他們睡著了。<sup>37</sup> 沒有這些門徒的陪伴，最後祂的父也離開身邊，救主選擇承受我們的「各種痛苦、折磨、試探」。<sup>38</sup> 一位天使被差來增強祂的力量，<sup>39</sup> 祂毫不退縮地喝下那苦杯。<sup>40</sup> 祂等候祂的父，說道：「願您的旨意成全」，<sup>41</sup> 然後謙卑地獨自踟躕酒醉。<sup>42</sup> 如今，身為祂在此後期時代的使徒，我祈求我們會得到力量，終生與祂一同警醒並等候祂。

在這個安息日早晨，我滿懷感恩，因為在「〔你〕我的客西馬尼園裡」，<sup>43</sup> 我們並不孤單。那位看顧我們的，「不打盹也不睡覺」。<sup>44</sup> 祂在此地和在幔子後面的天使「在〔我們〕四周，托著〔我們〕」。<sup>45</sup> 我要特別見證，救主的應許是真實的，因為祂說：「那等候耶和華的必從新得力。他們必如鷹展翅上騰；他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏。」<sup>46</sup> 願我們都會等待祂，憑信心向前推進，使我們能在祈禱中說：「願您的旨意成全」，<sup>47</sup> 並光榮地回到祂身邊。奉我們的救主和救贖主，耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 摩西書4：2。
2. 路加福音2：49。
3. 約瑟·斯密聖經譯本，馬太福音3：24。
4. 英文版聖經，路加福音4：8。
5. 路加福音22：42。
6. 以賽亞書53：5；摩賽亞書14：5。
7. 馬太福音27：46；馬可福音15：34。
8. 見路加福音23：34。
9. 見約翰福音19：27。
10. 見約翰福音19：30。
11. 教義和聖約121：1。
12. 詩篇37：9；123：2；以賽亞書8：17；40：31；尼腓二書18：17。
13. 教義和聖約122：7。
14. 教義和聖約121：1。
15. 詩篇30：5。
16. 馬太福音6：10；尼腓三書13：10；亦見馬太福音26：39。
17. 阿爾瑪書32：41。
18. 馬太福音6：10；路加福音11：2。
19. 尼腓二書32：5。
20. 羅馬書5：3。
21. 教義和聖約67：13。
22. 阿爾瑪書45：17。
23. 尼腓二書31：20。
24. 摩羅乃書6：4。
25. 教義和聖約109：44。
26. 阿爾瑪書1：25。
27. 阿爾瑪書34：41。
28. 希伯來書10：35。
29. 教義和聖約98：3。
30. 約伯記19：25-26。
31. 約伯記13：15。
32. 尼腓二書28：30。
33. 尼腓二書28：30。
34. 參閱總會會長的教訓：大衛奧·麥基（2003），xviii。
35. 馬太福音25：40。
36. 摩賽亞書3：19。
37. 馬太福音26：38；亦見第39-45節。
38. 阿爾瑪書7：11。
39. 見路加福音22：43。
40. 「記念十字架上救主」，聖詩選輯，第113首；亦見尼腓三書11：11；教義和聖約19：18-19。
41. 馬太福音26：42。
42. 見教義和聖約76：107；88：106；133：50。
43. "Where Can I Turn for Peace?" *Hymns*, no. 129.
44. 詩篇121：4。
45. 教義和聖約84：88。
46. 以賽亞書40：31。
47. 馬太福音26：42。



塔德·克利斯特長老  
七十員會長團

## 摩爾門經—— 從神而來的書

摩爾門經和聖經一同為基督及其神性的教義作了必要的見證。

許多年前，我的外高祖父第一次拿起摩爾門經。他從中間翻開，讀了幾頁，然後說：「這本書要不是神寫的，就是魔鬼寫的，我要找出是誰寫的。」於是在接下來的十天內，將這本書從頭到尾讀了兩遍，然後說：「這不可能是魔鬼寫的——這一定是從神而來的。」<sup>1</sup>

這正是摩爾門經的絕妙之處——其真實性沒有任何模糊地帶。此書若非該書所稱的是神的話，就是一個漫天大謊。這本書不單單只是道德論述、神學評論，或是見解精闢的寫作集而已。該書自稱為神的話——每個句子、每個詞彙、每一頁都是。約瑟·斯密說有一位神的天使，帶領他找到包含古代美洲眾先知寫作的金頁片。他藉著神的力量，翻譯了這些頁片。如果這個故事是真的，那麼摩爾門經就是一

部神聖經文，如它所宣告的那樣；如果這個故事不是真的，那麼這本書就是魔鬼高明的騙局。

C.S.路易斯曾提到某個人所面臨的類似困境，他必須選擇要接受或否定救主的神性——這中間也同樣沒有模糊地帶：「我設法阻止任何人說出這種愚昧的話——人們在談到救主時，常會說這樣的話：

『我可以接受耶穌是一位偉大的道德教師，但是我無法接受祂自稱是神。』這是我們絕不可這樣說。一個人若說了像耶穌說的那類事情，就不會是位偉大的道德教師而已。……你必須自己選擇：這個人若不是從古至今都是神的兒子，就是瘋子或更糟的人。……但是我們不要講一些無意義的話，說祂是位偉大的凡人教師。祂並沒有讓我們自由地詮釋祂的身分，祂不會期望這麼做。」<sup>2</sup>

同樣地，對於摩爾門經，我們也必須作一個簡單的選擇——判斷它是屬於神的，或是屬於魔鬼的。除了這兩者之外，沒有其他選項。在此，我邀請大家作一個測驗，幫助你們判定這本書的真正本質。問問自己，以下這幾節出自摩爾門經的經文，會讓你們更接近神，或是更接近魔鬼：

「要飽享基督的話；因為看啊，基督的話必指示你們所有當做的事」（尼腓二書32：3）。

或是一位慈父對他兒子們說的這些話：「我兒，記住啊！記住！你們要在神的兒子基督，我們救贖主這塊磐石上建立根基」（希拉曼書5：12）。

或是一位先知所說的話：「歸向基督，在祂裡面成為完全」（摩羅乃書10：32）。

上述這些出自摩爾門經裡的話，有可能是魔鬼寫的嗎？救主趕出一些惡鬼時，法利賽人宣稱，祂是「靠著鬼王別西卜」做到的。救主回應說，這種想法實在荒謬，祂說：「凡一國自相紛爭，就成為荒場；……一家自相紛爭，必站立不住。」最後，祂說了這些讓人完全信服的話：「若撒但趕逐撒但，就是自相紛爭，他的國怎能站立得住呢？」（馬太福音12：24-26）。

如果以上這幾節出自摩爾門經的經文教導我們要崇拜、敬愛和事奉救主（而這的確是這些經文要教導的），那麼它們怎麼會來自魔鬼呢？如果是來自魔鬼，魔鬼就是在自相紛爭，毀滅自己的國度；這也是救主所說的不可能發生的狀況。真心誠意並且不持



偏見地研讀摩爾門經，會使人得到和我外高祖父一樣的結論，也就是——「這不可能是魔鬼寫的——這一定是從神而來的。」

但是，既然我們已經有聖經來教導關於耶穌基督的事，為何摩爾門經是不可或缺的呢？你是否曾經感到不解，既然所有的教會基本上都是以相同的聖經作為教義基礎，為何今日世界上有那麼多基督教教會？這是因為他們對聖經的詮釋各不相同。如果他們對聖經的詮釋相同，就會是同一個教會。不同教會林立的情形並不是主所期望的，因為使徒保羅曾經說，只有「一主，一信，一洗」（以弗所書4：5）。為了促成這種和諧一致，主制立了神聖的見證人律法。保羅教導：「憑兩三人的口作見證，句句都要定準」（哥林多後書13：1）。

聖經是耶穌基督的一個見證，摩爾門經則是另一個見證。為什麼這第二個見證是如此必要呢？接下來的說明或許會幫助各位明白：在一張紙上，你可以畫出多少直線通過紙上的一點呢？答案是無限條。現在，我們假設那個點代表聖經，數以百計穿過該

點的直線則代表對聖經的不同詮釋，而每種詮釋都代表一個不同的教會。

然而，如果這張紙上有第二個點，代表摩爾門經，結果會發生什麼事呢？在這兩個點中間——也就是聖經與摩爾門經之間——可以畫出多少條直線？只有一條，只有一種對基督教義的詮釋同時與這兩個見證吻合。

摩爾門經的見證一次又一次地確認、澄清和吻合聖經所教導的教義，所以只有「一主，一信，一洗」。舉例來說，有些人對於洗禮是否是獲得救恩的必要條件感到疑惑，即使救主曾告訴尼哥德慕：「人若不是從水和聖靈生的，就不能進神的國」（約翰福音3：5）。然而摩爾門經消除了有關這個主題的一切疑惑：「祂命令所有的人都必須悔改，並奉祂的名受洗，……否則，他們不能在神國中得救」（尼腓二書9：23）。

今日的世界存在著許多不同的洗禮方式，即使聖經告訴我們，救主——我們偉大的榜樣——是如何洗禮的：「〔祂〕隨即從水裡上來」（馬太福音3：16）。除非



巴西容迪亞伊

祂先走進水中，否則如何從水裡上來？爲了避免對於這件事有任何爭論，摩爾門經直接了當地陳述教義來說明正確的洗禮方式：「然後你們要將他們浸沒水中」（尼腓三書11：26）。

許多人相信，有了聖經之後，不會再有神的啓示，即使聖經本身就見證了人類存在的4,000多年來，神給予啓示的模式。但是這樣的一個錯誤教義，就像是倒下的第一張骨牌，引起了骨牌效應，讓其他正確的教義也紛紛倒下。相信「不再有啓示」，讓「神是昨日、今日、以及永恆都不變的神」（摩爾門書9：9）這項教義倒下；也讓阿摩司所教導的：「主耶和華若不將奧秘指示祂的僕人——眾先知，就一無所行」（阿摩司書3：7）這項教義倒下；使「神是不偏待人」（使徒行傳10：34），因此會對各時代的人說話的教義倒下。所幸，摩爾門經證明了聖經中關於啓示會持續而來的這項真理：

「我再對你們那些否認神的啓示，說啓示已停止，說已沒有啓示……的人說，……

「我們不是讀過神是昨日、今日永遠都一樣的？」（摩爾門書9：7，9）。

也就是說，神是不變的，如果祂在古代說話，那麼祂在近代也同樣會說話。

摩爾門經對聖經的教義作了無數的證實與澄清，但是摩爾門經中最強而有力且深刻感人的教導，是關於耶穌基督的贖罪。救主降世來承擔你的罪；祂慈悲的贖罪可以克服一切的罪過或塵世的困境——祂醫治的大能可以解決每個人一切的困難。你是否想在靈魂中證實這項不可否認的見證呢？那就來研讀摩爾門經吧。它將教導你並向你見證：基督的贖罪是無限的，因為它涵蓋、容納並超越了所有人類的弱點。那就是爲何先知摩爾門宣告：「你們應當希望靠著基督的贖罪」（摩羅乃書7：41）。

無怪乎摩爾門經能勇敢地宣告：「如果你們相信基督，就會相信這些話，因為這些都是基督的話」（尼腓二書33：10）。摩爾門經和聖經一同爲基督及其神性的教義作了必要的見證。摩爾門經和聖經一起，「教導所有的人行善」（尼腓二書33：10）。摩爾門經和聖經相輔相成，讓我們相信「一主，一信，一洗」。這就是爲何摩爾門經在我們的生活中是如何重要。

幾年前，我在加拿大多倫多參加了一場本教會的聚會，會中的演講者是一個14歲的女孩。她說她和學校裡的一個朋友討論宗教信仰。她的朋友問她：「妳是哪個教會的？」

她回答：「耶穌基督後期聖徒教會，或稱爲摩爾門教徒。」

她的朋友回答：「我知道那個教會，而且知道它不是真實的。」

她接著問：「你怎麼知道？」

她的朋友說：「因爲我有研究過。」

「你有讀過摩爾門經嗎？」

她的朋友回答：「沒有，」

接著，這個甜美的女孩說：

「那麼你就還沒有研究過我的教會，因爲我已經讀過摩爾門經的每一頁，而我知道它是真實的。」

我也多次讀過摩爾門經的每一頁。和我的外高祖父一樣，我要鄭重見證，這本書是從神而來的。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 威拉·理查，摘自黎格蘭·理查，奇妙又奇妙的事（1972），第81，82頁。
2. C. S. Lewis, *Mere Christianity* (1952), 40-41.



依蓮·戴騰  
總會女青年會長

## 愛她的母親

在這日益險惡的世界裡，作父親的要如何養育快樂、有良好生活適應力的女兒呢？主的先知已提供了答案。

**初**為人父者第一次將剛出生的女兒抱在懷裡，這神聖的時刻筆墨難以形容。今年我的三個兒子都成了父親，生了他們的第一個女兒。我看著強尼，我那身材健壯、踢橄欖球的兒子，將他剛出生的第一個女兒抱在懷裡，他虔敬而溫柔地望著女兒，然後看著我，那表情彷彿在問：「我該如何養育女兒呢？」

今天早上我想對我的幾個兒子和所有的父親說話。在這日益險惡的世界裡，作父親的要如何養育快樂、有良好生活適應力的女兒呢？主的先知已提供了答案。答案很簡單而且千真萬確——「父親能為他的〔女兒〕所做的最佳之事就是愛〔她的〕母親。」<sup>1</sup> 你愛她的母親，就能藉此教導你的女兒關於溫柔、忠實、尊重、體恤和奉獻。她會從你的榜樣知道年輕男子的為人應當如何，以及日後的伴侶要具備哪些特質。你向妻

子表達愛和尊重的方式，可以讓女兒知道她將來的結婚對象也應當如此。你的榜樣會讓女兒學會重視自己的女性身分。你讓她明白她是天父的女兒，天父愛她。

要愛她的母親，因為你有高榮的婚姻。為今世和全永恆所締結的婚姻值得你付出最大的努力，並列為生活中的最高優先。尼腓直到在曠野蓋好聖殿後，才說道：「……我們過著幸福的生活。」<sup>2</sup> 「幸福的生活」能在聖殿中找到，也就是過著遵守聖約的生活。若有任何影響力會使你對遵守聖約，或使你對妻子和家庭所作的承諾妥協讓步，千萬不可讓這樣的影響力進入你的生活或家中。

在女青年組織中，我們幫助你的女兒了解自己的身分是神的女兒，並且了解保有美德、保持配稱，以獲得聖殿祝福和擁有聖殿婚姻是何等重要。我們教導你的女兒了解訂立和遵守聖約的重

要。我們教導她現在就承諾過這樣的生活，使她能一直配稱進入聖殿，而且不會讓任何事延誤、阻礙她追求這項目標，或讓她變得不配稱。身為父親，你的榜樣比我們的諄諄教誨更有力量。女青年會擔心她們的父親。很多人說她們最大的心願就是家人能永遠結合團聚在一起。她們希望將來自己去聖殿或在聖殿結婚時，你也在場。要親近你的女兒，幫助她作好準備，配稱進入聖殿。等到她滿12歲以後，要常常帶她去聖殿代替祖先和其他已逝者執行洗禮教儀。她會永遠珍藏這些回憶。

今日的大眾文化試圖破壞和貶低你身為教長和父親的永恆角色，要你看輕自己最重大的責任，那些責任乃是「依照神的安排」而賦予你的。身為父親，你「應在愛與正義中主領〔你的〕家庭、負責提供生活所需並保護〔你的〕家人。」<sup>3</sup>

作父親的，你是家庭和妻子兒女的守護者。今日，「要保護家人，不讓邪惡進入〔他們〕的心思意念和靈魂中，其實並不容易。……這些邪惡的影響力能夠、也確實在家家戶戶來去自如。撒但〔非常聰明〕，他不必破門而入。」<sup>4</sup>

你必須成為美德的守護者。「一位聖職持有人應該有美德。有美德表示〔你〕是思想純淨，行為端正的。……美德近乎神聖，是一種神性的品格。」<sup>5</sup> 女青年準則，其中包含美德準則，都是基督般的品格。我們現在要呼籲你加入我們，帶領世人回歸美德。若要做到這點，你必須「實



起，……唯有藉正義的原則才可以〔加以控制或運用〕。」<sup>9</sup>

父親們，你們是女兒的英雄，我父親是我的英雄。我從前每天晚上都會坐在家門口的階梯上等他回來。他會抱起我繞圈圈，然後讓我把雙腳踩在他的大鞋上，跳著舞把我帶進屋裡。我努力緊跟著他的每個腳步，我很喜歡這項挑戰；到現在還是如此。

你們是否知道自己的見證對女兒有著深遠的影響？我知道我的父親有見證，我知道他愛主。我的父親愛主，所以我也愛主。我知道他關心寡婦，因為他會利用假期替住在隔壁的寡婦粉刷房子。我覺得那是我們家庭最好的一次假期，因為他教我學會粉刷！只要你利用機會和她相處，與她分享你的見證，你會在未來的歲月讓你女兒的生活蒙受祝福。

在摩爾門經中，艾別絲因她的父親與她分享了一個非凡的異象而歸信。此後多年，艾別絲將她的見證牢記在心，在一個非常邪惡的社會裡過著正義的生活。到了她無法保持沉默，便挨家挨戶去分享她的見證以及她在王宮裡看到的奇蹟。艾別絲的歸信與見證所產生的力量，成了讓整個社會改變的利器。人們聽到她的見證之後，「歸信主，……從此沒有叛離過」，而且他們的兒子成為青年戰士！<sup>10</sup>

正如聖詩的歌詞所說：「奮起吧，屬神的男子！」<sup>11</sup> 這是對各位持有神聖聖職者的號召。願這些形容摩羅乃隊長的話，也能用來形容各位：

踐美德和聖潔」，<sup>6</sup> 革除生活中一切邪惡、與神聖聖職持有人的身分不相稱的事物。「要不停地以美德裝飾你的思想；然後你的自信必在神面前愈發堅強；……聖靈必成為你經常的伴侶。」<sup>7</sup> 因此，要留意自己在娛樂媒體和書刊上觀看的內容。你個人的美德會為你的女兒和兒子樹立榜樣，讓他們知道什麼是真正的力量和道德勇氣。在你個人、在家中、以及在子女的生活中守護美德，就是向妻子、女兒表明什麼是真正的愛。保持個人潔淨會為你帶來力量。

你是女兒的監護人，不光是在法律層面而已。你要積極參與女兒的生活，讓她知道你的標準和期望，讓她知道你希望和夢想她能成功和幸福。要和她面談，認識她的朋友，時間到了之後，也要認識她的男朋友。幫助她了解教育的重要，了解端莊的原則是一種保護。幫助她選擇能邀來

聖靈、與她神聖身分相稱的音樂和媒體。要主動關心她的生活，如果她在青少年時期外出約會，沒有準時回家，要去找她。她一定會很反感，說你搞砸了她的社交生活，不過她心裡會明白你非常愛她、關心她，所以想要守護她。

你不是凡夫俗子，由於你在前生的英勇表現，你有資格成為領袖並擁有聖職能力。當時你展現了「極大的信心和良好的行為」，如今在世上你也要這麼做。<sup>8</sup> 你的聖職讓你與眾不同。

幾個星期後，我的三個兒子會各自為他們的女兒作嬰兒命名的祝福。我希望這是一個開端，往後她們的父親會給她們許多的聖職祝福，因為生長在這個世界上，她們會需要這些祝福。你的女兒會珍惜聖職，並且在心中決定這是她未來的家庭所需要的。請永遠牢記，「聖職的權利與天上的能力不可分離地結合在一

「〔他〕是個強壯有力的人，是個有完美理解力的人，……是個對基督的信仰堅定的人。……

「假如所有過去、現在和將來的人都像摩羅乃一樣，看啊，地獄的權勢必永遠動搖；……魔鬼再也沒有力量控制人類兒女的心。」<sup>12</sup>

弟兄們，父親們，男青年們，「要忠於你們內在的崇高身分。」<sup>13</sup>

所以，你該如何養育女兒呢？要愛她的母親，帶家人去聖殿，成為美德的守護者，並光大你的聖職。父親們，天父託付你們養育祂高貴的女兒，她們是充滿美德和精選的。我祈求，你們會看顧她們、鞏固她們，以身作則展現美德的行為，並教導她們跟隨救主的腳步——因為祂活著！奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. President David O. McKay often quoted this statement of Theodore Hesburgh, in "Quotable Quotes," *Reader's Digest*, Jan. 1963, 25; see also *Richard Evans' Quote Book* (1971), 11.
2. 尼腓二書5：27。
3. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第129頁。
4. A. Theodore Tuttle, "The Role of Fathers," *Ensign*, Jan. 1974, 67.
5. 泰福·彭蓀，「主的神性特質」，1987年1月，聖徒之聲，第40頁。
6. 教義和聖約46：33。
7. 教義和聖約121：45，46。
8. 阿爾瑪書13：3；亦見第2節。
9. 教義和聖約121：36。
10. 阿爾瑪書23：6；亦見阿爾瑪書19：16-17；53：10-22。
11. "Rise Up, O Men of God," *Hymns*, no. 323.
12. 阿爾瑪書48：11，13，17。
13. In Harold B. Lee, "Be Loyal to the Royal within You," in *Speeches of the Year: BYU Devotional and Ten-Stake Fireside Addresses 1973* (1974), 100.



羅素·培勒長老  
十二使徒定額組

## 名字的重要

我們要養成習慣，讓大家清楚知道耶穌基督後期聖徒教會是主所指示的名稱，讓人們能認識我們。

海爾斯長老，我要代表我們全體的人向你表示最深切的愛，感謝你能出席早上這場大會。

自從今年四月總會大會以後，我一直在反覆思索名字的重要性這個主題。過去的幾個月來，我們家添了好幾個曾孫子女。雖然他們來得比我能算得還要快，我們都很歡迎他們加入我們家庭。每個家庭都是如此，對世界上各宗教而言，也是如此。

主耶穌基督知道在這個後期時代清楚地為祂的教會命名有多麼重要。在教義和聖約第115篇，祂親自為這教會命名：「因為在末世，我的教會將如此稱呼，即耶穌基督後期聖徒教會」（第4節）。

便雅憫王在摩爾門經的時代，如此教導他的人民：

「我希望你們承受基督的名，凡與神立約的人，都要終生服從。……

「我希望你們也記住，這就

是我說過要給你們的名，這名字永不被塗掉，除非因為犯罪；因此，要留意，不要犯罪，使這名不致從你們心上塗掉」（摩賽亞書5：8，11）。

我們接受水的洗禮時，便承受了基督的名。我們每週領用聖餐，表明願意承受祂的名，並承諾一直記得祂（見教約20：77，79），則更新了洗禮的效力。

我們是否明白承受神的愛子暨獨生子的名，是多麼大的祝福？我們是否了解此事有多重要？救主的名是天底下世人唯一可以靠著得救的名字（見尼腓二書31：21）。

各位都記得，培道·潘會長在今年四月總會大會上談到教會名稱的重要性。他解釋：「我們遵照所接受到的啓示，稱呼我們的教會為耶穌基督後期聖徒教會，而不是摩爾門教會」（「由聖靈帶領」，2011年5月，利阿賀拿，第30頁）。

正因為教會的全名是如此重



要，所以我要呼應經文中的啓示、總會會長團於1982年和2001年信函中的指示，以及其他使徒的話；這些使徒都鼓勵教會成員要捍衛此事並教導世人：這教會是以主耶穌基督的名來稱呼的。這就是主在末世時代用來招呼我們的名稱，祂的教會將因這名稱而與其他的教會有所區別。

我思考很久，救主為何要給祂復興的教會這麼長的名稱。這名稱似乎很長，但是如果我們把它想成是對教會本身的描述，頓時就變得出奇的簡單、明白和易懂。還有什麼描述會比這幾個字表達得更直接而明確呢？

每個字都意思清楚且不可或缺，說明了這個復興的教會在世界宗教中獨一無二的地位。

耶穌基督及教會這幾個字宣告了這是祂的教會。在摩爾門經中，耶穌教導：「不用我的名字稱呼的，怎會是我的教會呢？因為一

個用摩西的名字稱呼的教會，是摩西的教會；用某人的名字〔例如摩爾門〕稱呼的，是某人的教會；但是如果用我的名字稱呼，如果建立在我的福音上，那就是我的教會」（尼腓三書27：8）。

後期這兩個字說明這教會和耶穌基督在塵世傳道期間所建立的教會是一樣的，只是在近代復興了。我們知道曾有離道反教或叛教的事發生，以致祂真實完整的教會必須在我們這時代復興。

聖徒意謂著教會成員跟隨基督，努力遵行祂的旨意，遵守祂的誡命，並且準備好日後再次與祂和天父同住。聖徒指的就是那些立約跟隨基督，努力使自己的生命成為聖潔的人。

救主賜給祂教會的這個名稱，確切地說明了我們的身分 and 我們信仰的內涵。我們相信耶穌基督是世人的救主和救贖主。祂為所有願意悔改自己罪行的人贖罪，並打

斷死亡的枷鎖，使人得以從死裡復活。我們跟隨耶穌基督。如同便雅憫王對他人民所說的，今天我也要向大家重申：「希望你們記住，把〔祂的〕名一直銘記在心」（摩賽亞書5：12）。

我們被要求要「隨時隨地，在所有的事上」作神的證人（摩賽亞書18：9）。這表示我們必須願意讓人們知道我們效法的對象及我們所屬的教會，即耶穌基督的教會。我們當然要用愛的精神及見證來作這件事。我們要藉著直接、清楚而謙卑地宣告我們是祂教會的成員，來跟隨救主。我們藉著成為後期聖徒，也就是祂後期時代的門徒來跟隨祂。

人們和組織往往都會被其他人取綽號。綽號可能是把名稱縮短簡化，也可能是從某個事件、某些外觀或其他特徵衍生而來。雖然綽號的地位或重要性與實際名稱不同，但也可以適當地使用。



主的教會在古代和現代都有綽號。新約時代的聖徒因為公開表示相信耶穌基督，而被稱為基督徒。這個稱呼最早是反對者使用的，有貶低的意思，現在卻成了一個用來區別的稱呼；我們很榮幸能被稱為是一間基督徒的教會。

由於我們相信摩爾門經：耶穌基督的另一部約書，因此我們的成員被稱為摩爾門教徒。有人則更廣泛使用摩爾門一詞，來稱呼和提到那些已經脫離本教會，組成各種分支派別的人。這種用法只會造成混淆。我們感謝媒體非常節制地使用摩爾門一詞，避免讓民眾將本教會與主張多妻或其他基本教義團體混為一談。我要清楚聲明，所有主張多妻的教派，包括自稱為基本教義摩爾門教徒（fundamentalist Mormons），或從本教會分裂出去的其他教派，都與耶穌基督後期聖徒教會無關。

摩爾門雖然不是教會完整及正確的名稱，而且是早年反對教會的人用來迫害我們的稱呼，但只要不是用來稱呼教會，我們已經能夠接受用這個綽號來稱呼教會成員。我們不需要停止使用摩爾門一詞，但是在適當的情況下，應該持續強調教會本身完整的正確名稱。換句話說，我們應當避免並勸阻「摩爾門教會」這種說法。

這些年來我到世界各地履行指派任務，多次被問及是否為摩爾門教會的成員。我的回答是：「我是耶穌基督教會的成員。由於我們相信摩爾門經，所以有時候我們會被稱為摩爾門教徒。摩爾門經是以一位古代美洲先知暨領袖的名字來命名的，它是耶穌基督的另一部約書。」這樣的回答每次都很能被接受，事實上，還開啓了機會，讓我能說明圓滿的福音在這後期時代復興的情形。

弟兄姊妹們，想想看，要是

我們按照主所說我們當做的那樣，在回答時使用教會的全名，必能產生巨大的影響力。如果無法立即講出全名，至少可以說：「我是耶穌基督教會的成員」，然後再補充說：「我是後期聖徒。」

有人可能會問，像Mormon.org這類網站，以及由教會主辦的各種媒體活動要怎麼辦呢？我剛才說過，通稱教會成員為摩爾門教徒有時是適當的。就實際層面來說，教會外的人要找我們，可以用它來搜尋。一旦打開Mormon.org網頁後，教會的正式名稱就會顯示在首頁上，並且會出現在該網站的每個頁面上。期望人們輸入教會的全名來找我們或登入我們的網站是不切實際的想法。

雖然在實際層面上會持續這麼做，但成員們應該盡量使用教會的全名。我們要在家裡、教會活動及日常生活中養成習慣，讓大家清楚知道耶穌基督後期聖徒

教會是主所指示的名稱，讓人們能認識我們。

最近有一份意見調查指出，有太多人仍然不清楚摩爾門教徒就是指我們教會的成員。大多數人仍然不知道摩爾門教徒是基督徒。即使他們讀到我們的援助之手，在世界各地針對颶風、地震、水災、飢荒等災難提供救援的報導，他們還是未能把我們的人道救援工作和教會組織聯想在一起。可以肯定的是，如果我們稱自己是耶穌基督後期聖徒教會的成員，他們就會比較容易了解我們相信和跟隨救主。如此一來，那些聽到摩爾門這個名稱的人就能夠聯想到我們教會蒙神啓示的名稱，並聯想到這些人都跟隨耶穌基督。

總會會長團於2001年2月23日信函中要求：「就我們向全世界宣揚救主之名的責任而言，使用主所啓示的教會名稱——耶穌基督後期聖徒教會——已經愈來愈重要了。因此，我們要求各位在提到教會時盡可能地使用全名。」

回顧以往，喬治·斯密會長在1948年10月的總會大會上說：「弟兄姊妹們，你們離開這個會場後，可能會和世上各種不同信仰的人交誼，但是要切記，全世界只有一個教會，是藉由神聖諭令，以主耶穌基督的名為名」（in Conference Report, Oct. 1948, 167）。

弟兄姊妹們，願我們今天離開這場大會之際，也能記住這項忠告。讓世人聽到我們對祂的見證，也讓我們心中長存對祂的愛。我如此謙卑祈求，奉主耶穌基督的名，阿們。■



多馬·孟孫會長

## 站在聖地上

若要安然度過人生的種種風暴和考驗，與天父溝通乃是至關緊要的——其中包括我們向祂祈禱，以及祂賜予我們靈感。

**親**愛的弟兄姊妹們，我們今天早上聽到了許多美好的信息，我要讚許每一位參與者。我們特別高興羅拔·海爾斯長老能再次與我們共聚一堂，而且身體逐漸康復。我們愛你，海爾斯長老。

當我思索今天早上要跟各位講些什麼時，我感覺到應該分享一些我覺得恰當又合時宜的想法和感覺。我祈求在我演講時，能蒙得聖靈的指引。

我今年已經84歲了。給大家一點背景資料吧，我出生的那一年，林白獨自駕駛單引擎、單翼的單人飛機，首度由紐約直飛巴黎。這84年來，世事有了許多變化。人類登陸月球回來，已經很久了。實際上，從前科幻小說中的內容如今已成爲事實。拜今日科技之賜，這些事實也在快速改變，讓我們幾乎跟不上腳步——假如我們跟得上話。對於我們這些還記得轉盤式電話和手動打字機的人來說，今日

的科技簡直令人嘆爲觀止。

社會的道德標準同樣也在快速改變。許多在過去被視不正當和不道德的行爲，如今不但被容許，還得到許多人的認同。

最近，我在華爾街日報上讀到英國的猶太教首席拉比約拿單·薩克斯（Jonathan Sacks）所寫的一篇文章。他寫到很多事情，我要引述其中一段話：「在1960年代，幾乎每一個西方社會都發生了道德革命，徹底拋棄了自我約束的傳統倫理。披頭四合唱團唱著：你只需要愛（All you need is love）。人們將猶太教和基督教的道德規範全部拋諸腦後，取而代之的是這個〔口號〕：你覺得好就好。十誡則被改寫成十項有創意的建言。」

拉比薩克斯接著感嘆道：

「我們一直在消磨我們的道德資本，就像我們一直在揮霍經濟資本那樣。……

「在〔世界上〕許多地方，人們認爲宗教信仰是一件老掉牙的

事，而且對於『去購買、消費、穿戴、招搖吧，因為你值得』的社會風氣，完全未能發出制衡的聲音。這種風氣傳遞的信息是，道德已經過時，良知是弱者的表現，而最至高無上的誠命是：『不要被逮到』。」<sup>1</sup>

弟兄姊妹們，很不幸地，這描述的正是我們周遭這世界的大致景況。我們是否要不知所措地一直擔心，不知道該如何在這樣的世界生存呢？當然不必如此。我們的生活中有耶穌基督的福音，我們知道道德並不過時，知道良知會引導我們，也知道我們要為自己的行為負責。

縱然世界改變了，但神的律法始終不變。神的律法未曾改變，也永遠不會改變。十誡依舊是誠命，而不是建議。十誡的一字一句在今日同樣具有效力，正如神當初賜這些誠命給以色列兒女時一樣。我們只要傾聽，就會聽到神的聲音迴盪耳際，在此時此刻對我們說：

「除了我以外，你不可有別的神。」

「不可為自己雕刻偶像。……」

「不可妄稱耶和華——你神的名。……」

「當記念安息日，守為聖日。……」

「當孝敬父母。……」

「不可殺人。」

「不可姦淫。」

「不可偷盜。」

「不可作假見證。……」

「不可貪戀。」<sup>2</sup>

我們的行為準則很明確，



沒有協商的餘地。這些行為準則不僅可以在十誡中找到，也可以在救主在世時賜給我們的山上寶訓中找到。這些準則貫穿祂的教導，也可以在現代啟示中找到。

我們的天父從昨天、今天到永遠都是一樣的。先知摩爾門告訴我們，神「從全永恆到全永恆都不變」。<sup>3</sup> 在這個幾乎每件事物都不斷在改變的世界上，祂的不變是我們可以仰賴的，祂是我們可以牢牢抓住的碇錨，讓我們有安全，不會被沖到茫茫大海中。

有時候你們可能會覺得，世人的生活比你們的生活有趣多了。還有些人可能覺得，我們在教會裡遵守的行為準則讓我們處處受到限制。然而，弟兄姊妹們，我要告訴各位，絕對沒有任何事情

會比跟隨救主、遵守祂的誠命、有聖靈為伴更能讓我們的生活充滿喜樂，更能讓我們靈魂得到平安。在許多世俗活動的場合中，不會有聖靈同在。使徒保羅教導了一項真理：「屬血氣的人不領會神聖靈的事，反倒以為愚拙，並且不能知道，因為這些事惟有屬靈的人才能看透。」<sup>4</sup> 屬血氣的人〔自然人〕可能是指我們之中任何一個人，如果我們容許自己變成那樣的話。

在這個越來越遠離屬靈事物的世界上，我們必須隨時保持警醒。很重要的一點就是，要摒棄一切不符合我們標準的事物，並在這過程中絕不放棄我們最渴望獲得的事物——亦即神國中的永生。人生的風暴仍不時會向我們



襲擊，這些都是今生無法避免的經驗。不過，只要我們以福音為生活的核心，並有救主的愛在我們心中，就能更加準備好去面對這些風暴，從中學習，並且安然度過。先知以賽亞說：「公義的果效必是平安；公義的效驗必是平穩，直到永遠。」<sup>5</sup>

若要做到生於世而不屬於世，我們需要透過祈禱與天父溝通。祂希望我們這麼做，而且會答覆我們的祈禱。就像尼腓三書第18章所記載的，救主告誡我們：「隨時警醒，常常禱告，免得你們屈服於誘惑；因為撒但渴望得到你們，……」

「所以你們必須常常奉我的名向父禱告；

「你們奉我的名，無論向父求什麼，只要正當，並且相信必然得到，看啊，你們求什麼就必賜給你們。」<sup>6</sup>

我在大約12歲的時候，對祈禱的力量獲得了親身見證。那時候我很努力工作賺錢，好不容易存到了5塊美金。當時正值經濟大

蕭條時期，5塊美金是一筆不小的數目，對12歲的男孩來說更是如此。我把所有的銅板，整整5塊錢的硬幣，交給父親，換了一張5元的鈔票。我知道當時我打算用那5塊美金去買一件特別的東西，只是這麼多年後，我已記不得是什麼東西了。我只記得那筆錢對我來說非常重要。

我們那時候沒有洗衣機，所以母親每星期都把要洗的衣服送到洗衣店去。過兩天，一堆「濕衣服」會被送回來，母親會把這堆衣物掛在後院的曬衣繩上晾乾。

我把我的5元鈔票放在牛仔褲的口袋裡，各位大概猜得到，我的牛仔褲送洗時，錢還放在口袋裡。當我察覺發生了什麼事情以後，我非常擔心。我知道洗衣店在清洗衣物之前，照例會把所有口袋都先檢查一遍。假如在檢查過程中，錢沒有被發現和拿出來的話，在清洗時，錢很有可能會掉出來，被洗衣工人拿走；因為即使他想要歸還，也不知道要把錢還給誰。要把我那5塊錢拿回來，真是機會渺茫——我告訴母親我的5塊錢放在口袋裡時，她也是這麼說的。

我要我的錢，我需要那筆錢，我很辛苦地工作才賺到那筆錢。我知道我只能做一件事。無計可施的我轉向天父求助，懇求祂無論如何都要讓我的錢安全地留在口袋裡面，直到我們的濕衣服被送回來為止。

苦苦等了兩天後，我盤算著貨車送回衣物的時間快到了，就坐在窗邊等待。貨車才在路邊停

好，我的心就開始蹦蹦亂跳。等濕衣服一拿進屋裡，我抓起我的牛仔褲，跑進房間。我把顫抖的手伸進口袋裡，起先沒有摸到什麼東西，我以為錢真的掉了。後來，我的手指摸到了那張濕的5元鈔票，我把它從口袋裡拿出來時，真的鬆了一口氣。我誠心地向天父獻上感恩的祈禱，知道祂答覆了我的祈禱。

從很久以前的那時候起，我有無數次祈禱蒙答覆的經驗。我沒有一天不藉由祈禱與天父溝通。我珍惜這樣的關係——要不是和天父的這層關係，我一定會迷失。如果各位現在跟天父之間還沒有建立這樣的關係，我勸你們要為這個目標努力。只要你們這樣做，就能在生活中得到祂所賜的靈感和指引——這是我們每個人在塵世旅程中不會招致靈性死亡所需要的。只要我們尋求，天父必定會慷慨地賜給我們靈感和指引。這些都是無價之寶！

每當天父透過靈感與我溝通交流的時候，都令我深感謙卑，充滿感激。我學會去辨認、信賴和服從這些靈感。我一次又一次地得到這樣的靈感啟發。其中有一次經驗非常特別，是發生在1987年8月德國法蘭克福聖殿奉獻的時候。泰福·彭蓀會長在奉獻的頭一、兩天和我們在一起，後來他回家了，所以我有機會主持其他的場次。

星期六那天，我們為住在法蘭克福聖殿地區內講荷蘭語的成員們舉行一場儀式。我和來自荷蘭的一位優秀的領袖彼得·穆利

克弟兄很熟。就在儀式開始前，我清楚地感覺到應該請他在儀式中對說荷蘭語的成員們講話，而且他應該是第一位演講者。那天早上，我在聖殿沒見到他，於是傳了一張字條給區域會長嘉祿·亞薩長老，問他彼得·穆利克是否不在場。就在我站起來要開始進行儀式之前，收到亞薩長老回傳的字條，說穆利克弟兄不在場，他有事到別的地方去，打算在隔天和軍人支聯會的成員一起參加聖殿的奉獻儀式。

我站到講台上，歡迎大家並介紹程序，我再次得到清楚的靈感，要宣布第一位演講者是彼得·穆利克。這個靈感完全不符合我的本能，因為我剛剛才從亞薩長老那裡得知穆利克弟兄根本不在聖殿裡。但是，我相信靈感，於是我宣布了唱詩班獻詩和作祈禱的人，然後說第一位演講者是彼得·穆利克弟兄。

我回到座位上，向亞薩長老望去，看到他一臉驚惶的表情。後來他告訴我，他聽到我宣布第一位演講者是穆利克弟兄時，簡直不敢相信自己的耳朵。他說他知道我收到了他傳的字條，而且也讀了那字條，所以他不知道為何我明明知道穆利克弟兄不在聖殿，還是宣布他要演講。

就在這些事情發生的同時，彼得·穆利克在位於波西特拉斯（Porthstrasse）的區域辦公室裡開會。會議進行當中，他突然轉身問當時的地區代表小多馬·霍克斯（Thomas A. Hawkes Jr.）長老說：「你可以多快送我到聖殿去？」



霍克斯長老開小跑車，車速很快，大家都曉得。他回答說：「我可以在10分鐘內把你送到聖殿！不過，你為什麼要去聖殿呢？」

穆利克弟兄坦白說他不知道自己為何需要去聖殿，但是他知道他必須去。兩人於是立刻出發去聖殿。

唱詩班演唱著動人的詩歌，我環顧四周，心想我隨時會看到穆利克弟兄。但是我沒看到他。不過，我一點也不慌張，反而有一種很安心、無法否認的篤定感覺，知道一切都會很順利。

穆利克弟兄在開會祈禱結束

時走進聖殿的前門，他那時仍不知道自己為什麼在那裡。他快步穿過走廊時，在螢幕上看到我的影像，聽到我宣布說：「我們現在請彼得·穆利克弟兄演講。」

彼得·穆利克立刻走進來，站到講台上；這一幕令亞薩長老大吃一驚。

儀式結束後，我和穆利克弟兄討論他上台演講前發生的事。我在想，那個靈感當天不只臨到了我，也臨到了彼得·穆利克弟兄。這個特別的經驗讓我獲得了一個不容置疑的見證，我知道配稱得到這樣的靈感以及在靈感來

臨時信賴它——並服從它——是非常重要的。我毫無疑問地知道主希望當天在法蘭克福聖殿參加奉獻儀式的人，能聽到祂的僕人彼得·穆利克弟兄所作的有力且感人的見證。

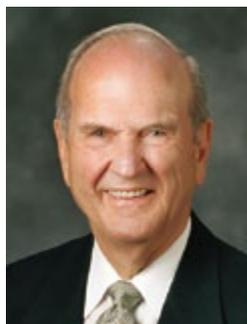
親愛的弟兄姊妹們，若要安然度過人生的種種風暴和考驗，與天父溝通乃是至關緊要的——其中包括我們向祂祈禱，以及祂賜予我們靈感。主邀請我們：「靠近我，我就靠近你們；勤勉尋求我，就必找到我。」<sup>7</sup> 我們若這樣做，就能在生活中感覺到祂的靈，使我們有渴望和勇氣在正義中堅定不移地站立——能「站在聖地上，不……動搖」。<sup>8</sup>

我們所處的世界瞬息萬變，社會道德觀也不斷在我們眼前瓦解，願我們都記住主賜給信賴祂的人這項寶貴的應許：「你不要害怕，因為我與你同在；不要驚惶，因為我是你的神。我必堅固你，我必幫助你；我必用我公義的右手扶持你。」<sup>9</sup>

這是多麼美好的應許啊！願我們能得到這樣的祝福，我誠懇祈求，奉我們的主及救主耶穌基督的聖名，阿們。■

**註：**

1. Jonathan Sacks, "Reversing the Decay of London Undone," *Wall Street Journal*, Aug. 20, 2011, online.wsj.com.  
註：國會議員薩克斯是大英國協聯合希伯來信眾教派的首席拉比。
2. 出埃及記20：3-4，7-8，12-17。
3. 摩羅乃書8：18。
4. 哥林多前書2：14。
5. 以賽亞書32：17。
6. 尼腓三書18：18-20。
7. 教義和聖約88：63。
8. 教義和聖約87：8。
9. 以賽亞書41：10。



羅素·納爾遜長老  
十二使徒定額組

## 聖約

當我們了解自己是聖約中的子孫時，就會明白自己的真正身分以及神對我們的期望。

**前**些日子我受指派到俄羅斯莫斯科成立當地的第一個支聯會，<sup>1</sup> 一週後，我出席了在聖彼得堡的一場區會大會。演講中，我提及自己對早期傳教士及當地領袖的感激，這些人在俄羅斯為教會帶來了力量。我當時提到夫契拉夫·艾非莫夫這個名字，他是第一位成為傳道部會長的俄羅斯歸信者。他與妻子在這項指派上表現傑出。令我們感到非常傷心的是，艾非莫夫會長在結束傳教後不久突然去世，<sup>2</sup> 享年僅52歲。

在談到這對俄羅斯先驅者夫婦時，我有靈感要詢問會眾，艾非莫夫姊妹是否到場。遠遠坐在後頭的一位女士站了起來。我邀請她到台上來。是的，這位女士就是葛琳娜·艾非莫夫姊妹。她以堅定的語氣說話，為主、祂的福音和祂復興的教會作了有力的見證。她和丈夫已經在神聖聖殿中印證。

她說，他們已經永遠結合在一起。他們兩人仍舊是傳教士同伴——她在幔子的這一邊，而丈夫在另一邊。<sup>3</sup> 她流著喜悅的淚水，為神聖的聖殿聖約而感謝神。我也流下淚來，因為我完全了解，這對忠信的夫婦展現出永恆合一的典範，正是他們正義地訂立、遵守和敬重神聖聖約的結果。

在真正的信仰中，其中一項極為重要的觀念就是神聖聖約。就法律用語而言，聖約一般意指雙方或多方之間的協議。但是，在宗教領域中，聖約具有更重大深遠的意義。它是向神立下的神聖承諾，其中的條款由神所制訂，每個人都可選擇是否接受這些條款。一個人若接受聖約的條款並遵守神的律法，就會獲得聖約的相關祝福。我們知道，「當我們從神那裡獲得任何祝福時，那是由於我們服從了那祝福所根據的律法。」<sup>4</sup>



- 耶穌基督將出生自亞伯拉罕的家系。
- 亞伯拉罕將會有許多子孫，這些人將有權獲得永恆的增長及持有聖職。
- 亞伯拉罕將成為多國的父。
- 他的子孫將會繼承某些土地。
- 地上所有國家都將因他的後裔而蒙福。<sup>16</sup>
- 並且，這項聖約將持續到永恆——甚至「直到千代」。<sup>17</sup>

這些應許中，有些已經實現，其他的則有待應驗。我要引述摩爾門經早期的一項預言：「父親〔李海〕不僅講到我們的後裔，也講到整個以色列家族，談到在後期時代必然應驗的聖約；此聖約是主與我們祖先亞伯拉罕所立的，主說：地上的萬族必因你的後裔得福。」<sup>18</sup> 這不是很奇妙嗎？在耶穌降生於伯利恆之前約600年，眾先知就已經知道亞伯拉罕聖約最終只會在後期時代實現。

為了促成這項應許實現，主在後期時代顯現，更新了亞伯拉罕的聖約。夫子對先知約瑟·斯密宣告：

「亞伯拉罕得到了關於他子孫和他後裔的應許——你，即我僕人約瑟，就是從他身上來的……

「這應許也是你們的，因為你們是屬亞伯拉罕的。」<sup>19</sup>

這項聖約更新後，我們與古代的人一樣都接受到神聖聖職和永恆的福音。我們有權獲得圓滿的福音、享有聖職的祝福，並且有資格獲得神所賜的最大祝福，也就是永生。<sup>20</sup>

古往今來，神都與祂的兒女訂立聖約。<sup>5</sup> 祂的聖約出現於整個救恩計畫中，因此聖約是祂圓滿福音<sup>6</sup> 的一環。例如，神應許會為祂的兒女派遣一位救主，<sup>7</sup> 也相對地要求其兒女服從祂的律法。<sup>8</sup>

我們在聖經中讀到，居住於舊世界中的人們是聖約中的子孫。何謂聖約呢？就是「神與〔他們〕祖先所立的約，就是對亞伯拉罕說：『地上萬族都要因你的後裔得福。』」<sup>9</sup>

我們在摩爾門經中讀到，居住於新世界的人們也是聖約中的子孫。<sup>10</sup> 復活的主如此告訴他們：

「看啊，你們是眾先知的子孫，你們屬於以色列家族，你們屬於父與你們祖先所立的聖約；父曾對亞伯拉罕說：地上萬族都必因你的後裔蒙福。」<sup>11</sup>

救主說明了聖約中的子孫這樣的身分有何重要性。祂說：「父首先為了你們興起了我，差我來祝福你們，使你們每個人都遠離自己的罪惡；因為你們是聖約中的子孫。」<sup>12</sup>

神與亞伯拉罕<sup>13</sup> 立下無比重要的聖約，後來祂與以撒<sup>14</sup> 和雅各<sup>15</sup> 再次確立這項聖約。這聖約包含了幾項應許：



瑞典斯德哥爾摩

我們有些人是亞伯拉罕真正的後裔，其他人則是藉著收養而聚集到他的家族裡，這兩者對主來說並無差異。<sup>21</sup> 只要我們尋求主並且遵守祂的誠命，我們就會一同接受這些已應許給我們的祝福，<sup>22</sup> 若不這麼做，我們就會失去聖約的祝福。<sup>23</sup> 爲了協助我們，主的教會提供了教長祝福，使接受這項祝福的人了解自己的未來，以及與過去的連結，也就是得到家系的宣告，可追溯至亞伯拉罕、以撒和雅各。<sup>24</sup>

聖約中的弟兄們有權利符合聖職的誓約和聖約所要求的資格。<sup>25</sup> 如果你們「忠信而得到……這兩種聖職，又光大〔你們〕召喚的，〔你們〕會被靈聖化而更新〔你們的〕身體。」<sup>26</sup> 還不只如此，凡是配稱接受這聖職的，就是接受主耶穌基督，凡接受主的就是接受父神，<sup>27</sup> 凡接受父神的就接受祂所擁有的一切。<sup>28</sup> 這誓約和聖約爲全世界配稱的男女老少帶來奇妙的祝福。

我們負有責任，要促成亞伯

拉罕聖約的實現。我們的後裔蒙得預立，準備好要使所有的世人蒙福。<sup>29</sup> 這正是聖職的職責包含了傳道事工的原因。歷經大約4,000年的期待和準備，今日就是那被指定的時代，要把福音帶給地上的各族。今日就是應許中以色列要聚集的時代。我們得以參與此事，豈不令人興奮？主仰賴我們和我們的兒子——並且也深深感謝我們的女兒——在這以色列聚集的重要時刻，配稱地擔任傳教士。

摩爾門經是一項實質證據，證明了主已經開始聚集與祂立約的以色列兒女。<sup>30</sup> 這部經文是爲了我們的時代而寫，裡面說明了它問世的一項目的：「你們就會知道，父已開始履行祂與以色列兒女所立的聖約。……因爲看啊，主必記得祂與祂以色列家族的人民立的聖約。」<sup>31</sup>

主確實沒有忘記！祂以摩爾門經祝福了我們及世界各地的其他人們。摩爾門經的其中一項目的是「要猶太人和外邦人確信耶

穌是基督。」<sup>32</sup> 摩爾門經幫助我們與神立下聖約，邀請我們記得祂和認識祂的愛子。摩爾門經是耶穌基督的另一部約書。

聖約中的子孫有權接受主的教義和了解救恩計畫，他們藉著訂立重要的神聖聖約來獲取這項權利。百翰·楊說：「所有後期聖徒們加入這教會時，都立下了新永約。……他們立下了新永約要支持神的國度。」<sup>33</sup> 後期聖徒藉著服從主的誠命來遵守聖約。

我們在洗禮時立約要事奉主和遵守祂的誠命。<sup>34</sup> 我們在領受聖餐時，更新這項聖約並宣告我們願意承受耶穌基督的名。藉此，我們被收養爲祂的兒女，並且成爲弟兄姊妹。祂是我們新生命的父。<sup>35</sup> 最後，我們都可以在神聖聖殿裡一起繼承永恆家庭的各項祝福，就像神對亞伯拉罕、以撒、雅各和他們的子孫所應許的那樣。<sup>36</sup> 因此，高榮婚姻就是超升的聖約。

當我們了解自己是聖約中的子孫時，就會明白自己的真正身分以及神對我們的期望。<sup>37</sup> 祂的律法刻在我們心裡。<sup>38</sup> 祂是我們的神，我們是祂的子民。<sup>39</sup> 即使處於逆境，忠誠的聖約子孫依然堅定不移。當這項教義深植在我們內心時，即使是死亡的毒鉤所帶來的痛苦也會獲得紓解，我們的靈性力量也會增強。

我們在今生所能贏取的最大稱許，就是讓自己成爲遵守聖約的人。遵守聖約的人在今生和來生都會蒙得酬賞。經文說：「你們想想遵守神誠命的人那種蒙福和快樂的狀態。因爲看啊，他們

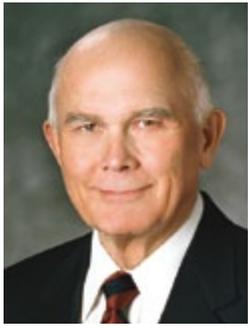


〔在一切的〕事上都蒙福；如果他們忠信到底，他們必被接到天上，在無窮幸福的狀態中，與神同住。」<sup>40</sup>

神活著。耶穌是基督。祂的教會已經復興，好使所有的人蒙福。多馬·孟蓀會長是祂今日的先知。身為忠信的聖約子孫，我們從現在直到永遠都會蒙受祝福。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 俄羅斯莫斯科支聯會於2011年6月5日（星期日）成立。
2. 夫契拉夫·艾非莫夫於1995年至1998年擔任俄羅斯葉卡捷琳堡傳道部會長，於2000年2月25日逝世。
3. 見教義和聖約138：57。
4. 教義和聖約130：21。
5. 例如，在大洪水之後，祂說：「必有虹現在雲彩中；我便記念我與你們……所立的約，水就再不氾濫、毀壞一切有血肉的物了。」（創世紀9：14-15）。
6. 見教義和聖約66：2；133：57。
7. 見約翰福音3：16。
8. 見亞伯拉罕書3：25。
9. 使徒行傳3：25。
10. 見尼腓三書20：26。
11. 尼腓三書20：25。
12. 尼腓三書20：26。
13. 見創世紀17：1-10，19；利未記26：42；使徒行傳3：25；經文指南，「亞伯拉罕的聖約」。
14. 見創世紀26：1-15，24。
15. 見創世紀28：1-4，10-14；35：9-13；48：3-4。
16. 見上述註13-15所列之參考資料。
17. 申命記7：9；歷代志上16：15；詩篇105：8。
18. 尼腓一書15：18。
19. 教義和聖約132：30-31。主也告訴先知約瑟·斯密：「如同我對亞伯拉罕提到地上的各族，我也對我僕人約瑟說：地上各族必因你和你的後裔蒙福。」（教義和聖約124：58）。
20. 見教義和聖約14：7。
21. 見使徒行傳10：34-35。
22. 見出埃及記19：5。
23. 經文宣告：「你們若做我所說的，我，主，就是受約束的；但是你們若不做我所說的，你們就得不到應許」（教約82：10）。
24. 聖約的概念是在1823年9月21日首度啓示給先知約瑟·斯密。天使摩羅乃宣告，先知以來加將以天上使者的身分來臨，將一項知識——也就是對以色列家族的祖先所作之應許——植在兒女心中（見教義和聖約2：1-3）。
25. 見教義和聖約84：33-34，39-40。
26. 教義和聖約84：33。
27. 見教義和聖約84：35，37。
28. 見教義和聖約84：38。
29. 見阿爾瑪書13：1-9。
30. 見尼腓三書第29章。
31. 尼腓三書29：1，3。
32. 摩爾門經：耶穌基督的另一部約書之標題頁。
33. 總會會長的教訓：百翰·楊（1997），第64頁。
34. 見教義和聖約20：37。
35. 「我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督，……好使我們的子孫知道去哪裡尋求罪的赦免」（尼腓二書25：26）。
36. 見加拉太書3：29；教義和聖約86：8-11。
37. 這個概念與我們有關：「現在，關於原生枝條要藉著外邦人的豐盛而接回一事，父親的意思是，後期時代，我們的後裔已在不信中衰落許多年，並且彌賽亞在肉身中向人類兒女顯現後許多世代，彌賽亞完整的福音必傳給外邦人，再由外邦人傳給我們後裔的遺裔——那時，我們後裔的遺裔必知道他們屬於以色列家族，他們是主的約民；然後，他們必知道，也必認識他們的祖先，同時也認識他們救贖主的福音，那是祂傳給他們祖先的；因此，他們必認識他們的救贖主，了解祂教義的真諦，使他們知道如何歸向祂而得救」（尼腓一書15：13-14）。
38. 見以賽亞書55：3；耶利米書31：33；羅馬書2：15；哥林多後書3：2-3；希伯來書10：16。
39. 見詩篇95：7；100：3；耶利米書24：7；31：33；32：38；以西結書11：20；37：23，27；撒迦利亞書8：8；哥林多後書6：16；希伯來書8：10。
40. 摩賽亞書2：41。



達林·鄔克司長老  
十二使徒定額組

# 耶穌的教導

耶穌基督是神的獨生愛子。……祂是我們的救主，救我們脫離罪與死亡。這是世上最重要的知識。

**論** 到基督，你們的意見如何？」（馬太福音22：42）。耶穌用這句話讓當時的法利賽人啞口無言。我要用同樣的話來問同是後期聖徒的各位和其他基督徒，你們確實相信耶穌基督的哪些事情，以及由於這樣的信仰你們做了哪些事情。

由於大多數的基督徒都熟悉聖經，因此我所引用的經文大部分來自聖經。我的解釋當然也會採用現代經文，也就是摩爾門經。這本書解釋了聖經中某些經文的意義；聖經中由於某些經文的意義模稜兩可，導致許多基督徒發生歧見。我對基督的信徒演講，但這演講也給其他人的。誠如塔德·克利斯特長老今天上午所教導，有些人以基督徒自居，讚頌耶穌是一位偉大的教師，卻不願肯定祂的神性。爲了對他們說話，我引用了基督自己的話。我們都應該思考祂對自己的身分及祂被差到世上的使命所作的教導。

## 獨生子

耶穌教導，祂是獨生子。祂說：

「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。

「因爲神差祂的兒子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因祂得救」（約翰福音3：16-17）。

父神確認了這一點。在變形山上那至高的神聖經驗當中，祂從天上宣告：「這是我的愛子，我所喜悅的。你們要聽祂」（馬太福音17：5）。

耶穌也教導，祂的形貌與祂的父相同。祂對使徒們說：

「你們若認識我，也就認識我的父。從今以後，你們認識祂，並且已經看見祂。

「腓力對祂說：『求主將父顯給我們看，我們就知足了。』

「耶穌對他說：「腓力，我與你們同在這樣長久，你還不認識我嗎？人看見了我，就是看見了

父」（約翰福音14：7-9）。

之後，使徒保羅形容子「是〔父神〕本體的真像」（希伯來書1：3；亦見哥林多後書4：4）。

## 創造主

使徒約翰寫道，這位他稱爲「道」的耶穌，「太初與神同在。萬物是藉著祂造的；凡被造的，沒有一樣不是藉著祂造的」（約翰福音1：2-3）。因此，在父的計畫下，耶穌基督是萬物的創造主。

## 以色列的主神

耶穌在巴勒斯坦地區向祂的人民傳道時，祂教導：祂就是耶和華，以色列的主神（見約翰福音8：58）。之後，祂以復活之主的身份施助祂在美洲大陸上的人民。祂在那裡宣告：

「看啊，我就是眾先知見證要來到世上的耶穌基督。……

「我就是以色列的神，全地的神」（尼腓三書11：10，14）。

## 祂為我們所做的

在許多年前的一場支聯會大會上，我遇見一位婦女，她說她已經離開教會許多年，現在有人邀請她回到教會來，但她想不到應該回來的任何理由。爲了鼓勵她，我說：「想到救主爲我們所做的一切，妳難道不覺得有很多理由要回到教會來崇拜和事奉祂嗎？」她說：「祂爲我做了什麼？」這樣的回答讓我很驚訝。對於不了解救主爲我們做了什麼的人，我會以祂親口所說的話和我自己的見證來回答這個問題。



（約翰福音14：6；亦見馬太福音11：27）。

只要我們遵行父的旨意，就能回到祂的身邊。耶穌教導：「凡稱呼我『主啊，主啊』的人不能都進天國；惟獨遵行我天父旨意的人才能進去」（馬太福音7：21）。祂解釋說：

「當那日必有許多人對我說：『主啊，主啊，我們不是奉您的名傳道，奉您的名趕鬼，奉您的名行許多異能嗎？』

「我就明明地告訴他們說：『我從來不認識你們，你們這些作惡的人，離開我去吧！』」（馬太福音7：22-23）。

那麼誰能進入神的國呢？耶穌教導，不是那些光奉祂的名行奇事的人，只有「遵行我天父旨意的人才能進去」。

### **世界的生命**

聖經記載了耶穌的教導：「我來了，是要叫羊得生命，並且得的更豐盛」（約翰福音10：10）。後來，祂在美索不達米亞大陸宣告：「我是世界的光和生命」（尼腓三書11：11）。祂是世界的生命，因為祂是我們的創造主，而且藉由祂的復活，我們都一定能再次活著。祂所賜給我們的生命不只是塵世的生命。祂教導：「我又賜給他們永生；他們永不滅亡，誰也不能從我手裡把他們奪去」（約翰福音10：28；亦見約翰福音17：2）。

### **世界的光**

耶穌也教導：「我是世界的光。跟從我的，就不在黑暗裡走，

必要得著生命的光」（約翰福音8：12）。祂又宣告：「我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裡去」（約翰福音14：6）。祂是道路，也是光，因為祂的教導照亮我們塵世生命的道路，指引我們回到父身邊。

### **奉行父的旨意**

基督一直尊崇父並跟隨祂。甚至祂在年少時，就對祂塵世的父母說：「豈不知我應當以我父的事為念嗎？」（路加福音2：49）。之後祂又教導：「因為我從天上降下來，不是要按自己的意思行，乃是要按那差我來者的意思行」（約翰福音6：38；亦見約翰福音5：19）。救主教導：「若不藉著我，沒有人能到父那裡去」

### **偉大的典範**

耶穌以身作則，讓我們知道如何做到這一點。祂不斷邀請我們跟隨祂：「我的羊聽我的聲音，我也認識他們，他們也跟著我」（約翰福音10：27）。

### **聖職能力**

祂將聖職能力賜給祂的使徒（見馬太福音10：1）和其他人。祂對資深的使徒彼得說：「我要把天國的鑰匙給你，凡你在地上所捆綁的，在天上也要捆綁；凡你在地上所釋放的，在天上也要釋放」（馬太福音16：19；亦見馬太福音18：18）。

路加記載，「主又設立七十個人，差遣他們兩個兩個的在祂



前面，往自己所要到的各城各地方去」（路加福音10：1）。之後這些七十員滿心歡喜地告訴耶穌：「因您的名，就是鬼也服了我們」（路加福音10：17）。我是那項聖職能力的證人。

### 藉聖靈來指引

耶穌在他塵世傳道即將結束時，教導使徒們：「但保惠師，就是父因我的名所要差來的聖靈，祂要將一切的事指教你們，並且要叫你們想起我對你們所說的一切話」（約翰福音14：26），以及「祂要引導你們明白一切的真理」（約翰福音16：13）。

### 藉由誠命提供指引

祂也藉由誠命來指引我們。因此，祂命令尼腓人不得再爭論教義中的要點，祂說：

「我實實在在告訴你們，凡具有紛爭之靈的，不是屬於我的，是屬於魔鬼的；魔鬼是紛爭之父，他煽動人心彼此挾怒紛爭。

「看啊，煽動人心彼此激怒敵對，這不是我的教義；而這是

我的教義，就是要消除這種事」（尼腓三書11：29-30）。

### 專注於永生

祂也要我們把焦點放在祂身上，而非屬世事物上。耶穌在「生命的糧」這篇偉大的講道中，說明了必朽的糧食與永恆的糧食之間的差異。祂說：「不要為那必壞的食物勞力，要為那存到永生的食物勞力，就是人子要賜給你們的，因為人子是父神所印證的」（約翰福音6：27）。救主教導，祂是生命的糧，那永恆滋養的來源。當祂談到世上所出的必朽糧食，包括耶和華在曠野賜給以色列人的嗎哪時，祂說依靠這糧的人如今都死了（見約翰福音6：49）。相形之下，祂所提供的糧食是「從天上降下來生命的糧」。祂教導：「人若吃這糧，就必永遠活著」（約翰福音6：51）。

祂的門徒當中有些人說，「這話甚難」，從那時起，祂的門徒當中多有「退去的，不再和祂同行」（約翰福音6：60，66）。顯然他們無法接受祂先前的教導，也

就是他們必須「先求祂的國」（馬太福音6：33）。即使在今日，有些以基督徒自居的人也很容易受到世上的事物所吸引——也就是那些能維持塵世生命，但無益於永生的事物。對某些人而言，「這話甚難」的那些教導，仍是他們不跟隨基督的原因。

### 贖罪

救主塵世傳道的最高峰，是祂的復活和祂為世人的罪所作的贖罪。施洗約翰對此預言道：「看哪，神的羔羊，除去世人罪孽的」（約翰福音1：29）。後來，耶穌教導：「正如人子來，不是要受人的服事，乃是要服事人，並且要捨命，作多人的贖價」（馬太福音20：28）。根據馬太的記載，耶穌在最後的晚餐上說明，祂所用以祝福的酒是「我立約的血，為多人流出來，使罪得赦」（馬太福音26：28）。

復活後的主向尼腓人顯現，並邀請他們前來觸摸祂肋旁的傷口，以及手上和腳上的釘痕。祂說明這麼做的原因是：「好使你們知道我就是以色列的神，全地的神，為了世人的罪而被殺害」



（尼腓三書11：14）。經文接著記載，群眾「伏倒在耶穌跟前並敬拜祂」（第17節）。因此，所有的世人終將敬拜祂。

耶穌進一步教導有關祂贖罪的寶貴真理。摩爾門經詳盡闡明了救主的教導，對祂的使命作了最好的說明。經文中記載了以下的教導：

「父派遣了我，使我得被高舉於十字架上；……才能吸引所有的人接近我，……

「……使他們得以按照他們的行為受審判。

「……凡悔改並奉我名受洗的，必被充滿；如果他持守到底，看啊，到我起來審判世人那天，我必在我父面前判他無罪。……

「絕無不潔之物能進入祂的國度；所以除了那些由於信心，悔改一切的罪，忠信到底，而在我的血中洗淨衣服的人外，任何人都不能進入父的安息」（尼腓三書27：14-16，19）。

因此，我們知道耶穌基督的贖罪使我們有機會克服罪所帶來的靈性死亡，而且藉由訂立和遵守神聖聖約，我們能獲得永生的祝福。

### 挑戰與見證

耶穌提出了這項挑戰：「論到基督，你們的意見如何？」（馬太福音22：42）。使徒保羅要哥林多人「自己省察有信心沒有」（哥林多後書13：5）。我們所有的人都應該自己回答這些問題。我們對誰有最大的忠誠？我們是否像尼爾·麥士維長老所描述



的那種基督徒，雖然已經搬到錫安，但仍設法在巴比倫保有住處？<sup>1</sup>

我們不能採取中立的態度。我們是耶穌基督的信徒。我們在祂的教會和祂的福音中具有公民身分，我們不應該持簽證前往巴比倫觀光，或表現得像巴比倫人一樣。我們應當尊崇祂的名，遵守祂的誡命，並且「不要尋求這世上的事物，但要先求建立神的國度，建立祂的正義」（約譯，馬太福音6：38）。

耶穌基督是神的獨生愛子。祂是我們的創造主。祂是世界的光。祂是我們的救主，救我們脫離罪與死亡。這是世上最重要的知識。你們可以親身知道此事，

就像我親身知道那樣。聖靈向我啓示了這些真理；聖靈為父與子作證並帶領我們歸向真理。只要你們有渴望並願意服從，祂也向你們啓示這些真理。關於渴望，耶穌教導：「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門」（馬太福音7：7）。關於服從，祂教導「人若立志遵著祂的旨意行，就必曉得這教訓或是出於神，或是我憑著自己說的」（約翰福音7：17）。我見證這些事情是真實的，奉耶穌基督的名，阿們。■

### 註：

1. See Neal A. Maxwell, *A Wonderful Flood of Light* (1990), 47.



馬太·李察森  
總會主日學會長團第二諮理

## 依照靈的指引教導

雖然我們都是教師，但我們必須徹底了解，聖靈才是那位真正的教師，祂為一切真理作見證。

多年前我和傳教的同伴一同在傳教士訓練中心受訓時，曾聽到有個小孩的聲音問道：「奶奶，那些是真正的傳教士嗎？」我回頭一看，看到一個小女孩正牽著她祖母的手，用手指著我和我的同伴。我微笑著伸出手來，注視她的雙眼說道：「妳好，我是李察森長老，我們是真正的傳教士。」小女孩看我時，露出燦爛的笑容，對於能和真正的傳教士在一起興奮不已。

離開時，我的心中有一股全新的熱忱。我想成為救主、家人、以及這位小女孩所期望的那種傳教士。在後續的兩年裡，我努力讓自己的外表、思想、行為——特別是在教導方面，都像個真正的傳教士。

我返鄉時，雖然已經離開傳道崗位，但傳道帶給我的影響卻未曾稍減，這情形越來越明顯。事實上，即使多年後的今天，我仍然覺得去傳教是我人生中最美好的兩

年。我在傳教時得到的一項意外收穫，就是那位小女孩說的那句話。只不過現在我腦海中聽到的是：「奶奶，那是真正的聖職持有人嗎？」「奶奶，那是真正的丈夫或真正的父親嗎？」或「奶奶，那是真正的教會成員嗎？」

我漸漸了解，想在生活各方面都做到名符其實，關鍵在於要有能力用不會限制人們學習的方式來教導。你們都知道，真實人生需要真正的學習，而真正的學習有賴於真正的教導。「要進行〔有效的〕教導，其責任並不限於那些擁有正式召喚、擔任教師的人。」<sup>1</sup>其實，每一位家庭成員、教會領袖以及教會成員（包括青少年和小孩），都負有教導的責任。

雖然我們都是教師，但我們必須徹底了解，聖靈才是那位真正的教師，祂為一切真理作見證。未能徹底明瞭這一點的人，有的會企圖取代聖靈的角色，一手包辦所有的事，雖然客客氣氣地邀請聖靈同

在，卻只是讓祂當個配角而已；要不然就是實際上只做了「蜻蜓點水」的準備工作，卻認為他們是把一切教導之責都交給聖靈。所有的父母、領袖和教師都有責任「藉著靈」教導。<sup>2</sup> 他們不應該「在聖靈之前」或「聖靈之後」教導，而是要「藉著靈」教導，這樣聖靈才能毫無限制地教導真理。

摩羅乃幫助我們了解，如何能「藉著靈教導」，而不取代、淡化、或趕走聖靈這位真正的教師。摩羅乃說聖徒的行事為人乃是「依照靈的指引」。<sup>3</sup> 要做到這點，有聖靈與我們同在還不夠。要讓自己「依照」聖靈的「指引」行事為人，意謂著我們可能需要先改變自己的教導方式，然後去仿效聖靈教導的方式。我們若向聖靈指引的方式看齊，聖靈就能毫無限制地教導和作見證。這項極其重要的看齊動作可以由下列這個例子說明。

許多年前，我帶著孩子到俄勒岡州海拔10,358英尺（3,157公尺）的南姊妹山健行攻頂。走了好幾個小時後，來到一個45度的長陡坡，沿路都是細小的火山岩礫。眼看著山頂已經在望，我們繼續前行，但卻發現每走一步，雙腳就會踩進小石礫中，反而倒退下滑好幾英寸。我那12歲的兒子往山頂一路前進，我則陪著8歲的女兒一起走。女兒不久便感到疲憊氣餒，她很難過，認為自己無法到山頂與哥哥會合。我的第一個念頭是背她上去，不過，我的心靈固然願意，肉體卻軟弱了。我們坐在岩石上，評估情況，想出了一個新點子。我叫她緊抓著我褲子後面的口



就會得知，真正的教導涵蓋的遠不只是說話和講授而已。因此，他們會刻意停下來傾聽，仔細觀察，然後辨別接下來該怎麼做。<sup>6</sup> 只要做到這幾點，聖靈就會開始教導學生和教師該做什麼、該說什麼。<sup>7</sup>

第二，聖靈是透過邀請、提示、鼓勵和激勵我們去採取行動的方式來教導的。基督已向我們保證，只要遵照教義採取行動，就會認識真理。<sup>8</sup> 聖靈會領導、指引和顯明我們當做的事。<sup>9</sup> 然而，祂不會代替我們去做只有我們能為自己做的事情。大家都明白，聖靈無法代替我們學習、代替我們感受、或代替我們行動，因為這麼做是違背選擇權的教義的。聖靈只能協助營造機會，邀請我們去學習、感受和行動。

依照聖靈的指引教導的人，會透過邀請、鼓勵、提供運用選擇權的機會來幫助他人。父母、領袖和教師都了解，他們無法代替家人、會眾或班員去感受、學習、甚或悔改。他們不會問：「我可以代替孩子、班員或他人做什麼？」而是會問：「我該如何邀請和幫助周遭的人親自學習？」仿效聖靈指引的父母會營造自己的家，使家人明瞭福音原則，而不只是學習福音原則。同樣地，教師要幫助學員了解和奉行福音教義，而非僅僅談論教義。當每個人適當地運用自己的選擇權時，聖靈才會不受限制。

依照世界目前的局勢來看，我們在家中、聚會和福音課程裡，迫切需要真正的教導和學

袋——最重要的是，只要我向上跨一步，她就要立刻把腳放在我前腳所踩的位置。她亦步亦趨地跟著我的每個腳步，靠著緊抓住我口袋的力量往上爬，就這樣過了很久的時間後，我們終於登上山頂。她臉上洋溢著勝利、滿足的神情，是多麼地珍貴。是的，她和她哥哥兩人在我眼中都是真正的健行家。

我女兒之所以成功，是因為她堅持不懈，也因為她的步伐是依照我所指引的步伐而舉步向前的，所以只要她把動作調整到與我同步，我們就可以達到一致的節奏，使我能夠全力向前邁進。我們「依照靈的指引」來教導，也是同樣的道理。只要我們向聖靈看齊，讓自己的教導符合聖靈指引的方式，聖靈就會增強我們的能力，同時不會受到限制。了解了這一點後，請思考在「依照

靈的指引」方面的兩件基本事項。

第一，聖靈教導個人的方式因人而異，使我們得以能夠親自認識真理。由於個人的需求、情況和程度各不相同，聖靈會教導我們必須知道和做到的事，好讓我們達到必須達到的理想境界。請注意，雖然聖靈會教導「一切事情的真實性」，<sup>4</sup> 但祂並不是把所有的真理一次教完。聖靈教導真理時，是「律上加律，令上加令，這裡一點，那裡一點」。<sup>5</sup>

凡是依照靈的指引教導的人都了解，他們是在教導人，而不是課程。正因為如此，他們會克制衝動，不會想把課本裡的所有內容或者他們對課程主題所知的一切全部教完，反而會把重心放在家人、班員需要知道和去做的事情上。凡是仿效聖靈的方式教導的父母、領袖和教師，很快

習。我知道有時候你們在努力改進這方面好像力不從心，請不要對自己的進展感到氣餒。我自己會回想我和孩子去健行的那段經歷，我們彼此說好，每次停下腳步喘氣休息時，不是只想著前方還有多少路程，而是會立刻轉身俯瞰山嶺，凝視美景，對彼此說：「看我們已經走了多遠了。」然後我們會做個深呼吸，快速轉身，面對上坡路，再一步一腳印地向上爬去。弟兄姊妹們，各位都可以依照靈的指引當個好父母、好好地領導和教導。我知道大家都能做到這一點，我見證各位都能做到這一點，許多生命也會因此而改變。

我的人生因多位真正的教師而倍受祝福，他們在教導時有聖靈同在，特別是他們都會藉著靈來教導。我要邀請各位向聖靈看齊，在一切事情上讓自己的教導依照聖靈指引的方式。我見證耶穌基督是我們的救主，祂的福音已經復興。因此，我們必須成為真正的父母，真正的領袖，真正的教師和真正的學習者。我見證神會在你們的一切努力中幫助各位，奉救主耶穌基督的聖名，阿們。■

**註：**

1. 教導，沒有更偉大的召喚：福音教導資源指南（1999），第3頁。
2. 教義和聖約50：14。
3. 摩羅乃書6：9。
4. 摩羅乃書10：5；亦見教義和聖約50：14；忠於信仰：福音參考資料（2004），第151-152頁。
5. 尼腓二書28：30。
6. 見大衛·貝納，「藉著信心尋求學識」，2006年2月3日，利阿賀拿，第16-24頁。
7. 見路加福音12：12。
8. 見約翰福音7：17。
9. 見尼腓二書32：1-5。



山下彦和長老  
七十員

## 傳教士 是本教會的珍寶

我感謝傳教士是由主所召喚的，而他們也回應了主的召喚，在世界各地服務。

許多年前的一個晚上，一位新召喚的傳教士史汪長老和他的日本大同伴來我家拜訪。很幸運地，當時我在家，所以就邀請他們進來。我在門口歡迎他們時，我的目光被史汪長老所穿的外套吸引。我不假思索地說：「你的外套真好看！」不過，那不是一件新外套，事實上，它是件褪色的舊外套。我以為那是先前的傳教士留在傳教士公寓的外套。

史汪長老馬上回應我的話，而事實與我所想的完全不一樣。他以不流利的日文告訴我：「是的，這是一件很好的外套。我的父親20年前穿著這件外套在日本傳教。」

他的父親曾在日本岡山傳道部服務。當他兒子即將啓程前往日本傳教時，他把這件外套交給他。

這張照片就是這兩代史汪長老在日本所穿的外套。

聽了史汪長老的說明後，我深受感動。如今我明白史汪長老為何要穿著父親的外套來傳教。史汪長老承繼了父親對日本和日本人民的愛，來開始傳教。

我相信你們當中有些人也有類似的經驗。很多在日本服務的傳教士告訴過我，他們的父親、母親、祖父或叔伯也曾在日本傳過教。

我要向所有曾在世界各地服務的返鄉傳教士表達我真誠的愛、敬意和感謝之情。我很確定你們幫助過的歸信者，從不曾忘記你們。「那報佳音……的，……這人的腳登山何等佳美……！」<sup>1</sup>

我也是歸信者之一。我在17歲時歸信，當時還是一名高中生；為我施洗的傳教士是來自愛達荷州



的陸普長老。他曾在愛達荷州擔任支聯會會長，最近剛卸任。我受洗後不久就沒再見過他；但我一直以電子郵件和電話與他保持聯絡。我從來沒有忘記他；他親切的的笑容一直深印在我腦海裡。他很高興知道我過得不錯。

我17歲時，對於傳教士教導我的信息並沒有充分的瞭解。但是，我對傳教士有一種特別的感覺，我想要變得像他們一樣。我也感受到他們深刻、恆久的愛。

請容我介紹一下我受洗那天的情況。那天是7月15日，一個非常炎熱的日子。有一位姊妹也在那天受洗。洗禮池是傳教士親手製作的，不是很好看。

我們在洗禮後立即接受證實。羅伊長老首先為那位姊妹證

實。我與教會的其他成員坐下來，閉上眼睛，靜靜地聆聽。羅伊長老為她證實，並開始說出祝福的話。突然間，羅伊長老停頓了下來，所以我睜開眼睛，專注地看著他。

直到今日，我仍清楚記得那情景。羅伊長老的眼眶充滿了淚水；而我也生平第一次感受到被聖靈包圍著。透過聖靈，我確實知道羅伊長老愛我們，以及神愛我們。

然後輪到我接受證實，同樣是由羅伊長老執行。他把手放在我頭上，證實我成為教會的成員，並賜予我聖靈的恩賜，然後他開始說出祝福的話。他又再次停頓了下來，但這次我已明白是怎麼一回事。透過聖靈，我確實

知道，傳教士愛我，以及神愛我。

我想對目前在世界各地服務的傳教士說幾句話。你們的態度以及你們對人們所展現的愛，都是非常重要的信息。雖然當時的我並沒有立即瞭解傳教士教導的一切教義，但我感受到他們極大的愛，而他們親切的舉動，教導了我更重要的事。你們的信息是愛的信息、希望的信息，以及信心的信息。你們態度和你們的行動能邀請聖靈，而聖靈會讓我們了解重要的事。我想要對你們說，神透過你們的愛來傳達祂的愛。你們是本教會的珍寶。我非常感謝你們每個人的犧牲和奉獻。

我也想對未來的傳教士說話。我的家中有四個孩子已經傳過教，而這個月底，第五個傳教

士會前往普柔浮傳教士訓練中心。我們最小的孩子也計劃在明年高中畢業後去傳教。

因此，我要對我的兒子和所有正在準備去傳教的你們說話。你們去傳教時，需要帶著以下三件事物：

1. 宣講福音的渴望。主希望你們去尋找祂的羊，把他們找出來。<sup>2</sup> 世界各地的人正等著你們。請快點到他們那裡。沒有人會比傳教士更努力去救助他人。我就是獲得拯救的人之一。
2. 培養你們的見證。主需要你們「心和甘願的意願」。<sup>3</sup>
3. 對人的愛心。就像史汪長老一樣，他傳教時帶著他父親的外套，和他父親對日本及日本人民的愛。

至於那些不知道該如何準備去傳教的人，請向你的主教請教。我知道他會幫你。

我感謝傳教士是由主所召喚的，而他們也回應了主的召喚，在世界各地服務。我要向所有親愛的返鄉傳教士們說：我非常感激你們所付出的一切努力。你們是本教會的珍寶。願你們會一直當個傳教士，表現得像基督的門徒一般。

我見證我們是天父的兒女，祂愛我們，並派遣祂的愛子耶穌基督，讓我們可以再次回到祂面前。我這樣說是奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 以賽亞書52：7。
2. 以西結書34：11。
3. 教義和聖約64：34。



藍道·班尼長老  
七十員

## 選擇永生

你們的永恆命運並不是由運氣造成的，而是選擇所帶來的結果。現在就開始選擇永生，永遠不會太遲！

幾年前，我和家人到海灘，我注意到那裡有標語牌和旗幟，警告我們有一股強勁的水流從岸邊流向波濤洶湧的深海。這股強勁的水流對所有離開安全的岸上、進入水裡的人來說十分危險，我這外行人看不出這股水流，但附近看台上的救生員卻可以輕易察覺。我記得自己當時自圓其說：「我是游泳高手，而且游泳是非常好的運動；我在水淺的地方很安全的。」

我對那些警告視若無睹，對自己的判斷力則是自信滿滿，於是跳進水裡享受「舒暢身心」的游泳活動。幾分鐘後，我抬頭想尋找在附近沙灘上的家人，但沙灘那時已經遙不可及！我曾經受到警告要小心暗流，而今這股暗流快速地將我拖離我的家人。

我一開始自信滿滿，便拼命地往岸邊游，但無情的水流將我拖進更深、更洶湧的水域。我精疲力竭，開始被吸進的海水嗆到，當

時我很可能溺水身亡，最後我力氣盡失，拼命地大聲呼救。

一名救生員奇蹟般立刻出現在我身旁。我並不知道他早已注意到我進入水裡。他清楚那股水流會將我捲走，也知道要去哪裡救我。他避開暗流，遊到我附近的水域，避開我受困的地方，然後耐心地等待我求救。我非常感激他的搭救，因為我當時已經體力不支，無法獨自游回岸邊。要是沒有他的幫助，我根本無法回到家人身邊。

那天我做了不當的選擇，很可能對我和家人造成嚴重的後果。現在，在我們一同思考選擇的恩賜時，我祈求聖靈會幫助我們每個人評估自己目前所做的一些選擇。

我們敬愛的先知多馬·孟蓀會長曾教導：「命運取決於決定，這句話我再怎麼強調都不為過。只要你做了關乎永恆的決定，就必須承受永恆的結果。」<sup>1</sup>

你們每個人都是天上父母心愛的靈體兒女，有著神聖的特質及



加拿大魁北克蒙特婁

目標。<sup>2</sup> 你們在前生學到要熱愛真理，並做了正確的永恆選擇。你們知道今生在世上會有苦難和逆境、憂傷和痛苦、試探和考驗，來幫助你們成長進步。你們也知道你們可以繼續做正確的選擇，悔改錯誤的選擇，並透過耶穌基督的贖罪而繼承永生。

先知李海教導了哪些關於選擇的事？他勸告，我們「可以藉著全人類的偉大中保，自行選擇自由和永生，或順著魔鬼的束縛和力量，選擇束縛和死亡。」他接著教導：「你們〔要〕仰賴那位偉大的中保，聽從祂偉大的命令；忠於祂的話語，……選擇永生。」<sup>3</sup>

在我們選擇去想、去感受和去做的事情上，你我是否選擇了永生？

我的孫子女們正在學習，當

他們作了某個選擇，他們也選了那項選擇的後果。最近我們有個三歲大的孫女不肯吃晚餐。她的母親對她說：「快到睡覺的時間了。如果妳選擇吃晚餐，妳就可以選擇冰淇淋當點心。如果妳選擇不吃晚餐，就是選擇立刻上床睡覺。」我們的孫女語氣果斷地說：「我想要的是這種選擇——我要玩，還有只吃冰淇淋，不用上床睡覺。」

弟兄姊妹們，我們是否希望我們能夠玩樂，只吃冰淇淋，不去睡覺，而又能避免營養不良、體力透支之類的後果？

事實上，我們只有兩種永恆的選擇，並且各有其永恆的後果：選擇跟隨世界的救主，因而選擇了與神共享永生，或是選擇跟隨世俗，因而選擇永遠與神分開。

我們無法同時兼得，既選擇正義所帶來的安全，又選擇世俗所帶來的危險。沾染世俗或許看起來沒什麼危險，而我那次「舒暢身心」的游泳看起來也是如此！

就像那股可能改變我們一家生活的那股水流一樣，今日世俗的潮流、虛假的道理、錯誤的教導以及猖獗的淫亂行爲，都企圖將我們拖走，使我們永遠與家人及天父分開。

活著的先知、先見和啓示者們看得見這些往往不易察覺、使我們的安全受到威脅的世俗潮流，並努力地警告我們。他們慈愛地邀請、鼓勵、教導、提醒和告誡我們。他們知道我們的安全取決於我們是否選擇跟從（1）我們在每天研讀經文和祈禱時所獲得的啓發；（2）聖靈的指引；以及（3）先知的忠告。

先知們知道，唯有藉著並透過我們的救主耶穌基督，以及奉行祂的福音，才能享有安全以及最終的喜樂。祂曾宣告：「我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」<sup>4</sup>

蘇聯解體後的俄羅斯逆境重重、生活困苦，安拿特利和絲薇藍娜·瑞許尼科夫選擇過正義而非世俗的生活。他們加入教會後，遭到迫害；安拿特利在工作上被降級。他們忠信地認為，「現在可以有更多時間為神服務了！」他們不斷受到威脅，但他們仍選擇過著以福音為中心的生活。安拿特利·瑞許尼科夫長老蒙召喚成為第一位俄羅斯區域七十員。瑞許尼科夫家庭透過他們的選擇，持續地選擇永生。

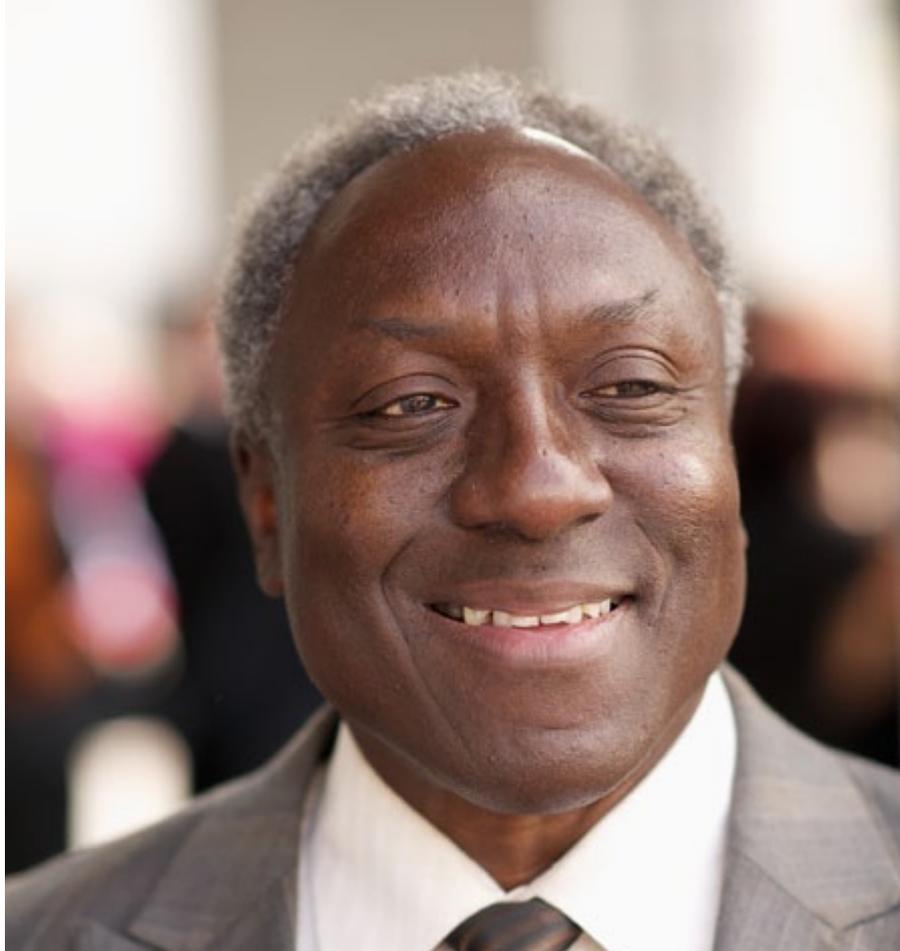
我們每個人都會面臨逆境，都會遇到誘惑，也都曾經犯過錯。作正確的選擇，永遠不會太難或太遲。悔改是其中一項重要且正確的選擇。

迪特·鄔希鐸會長曾教導：

「與耶穌基督福音的教義略有出入或稍微偏離，就可能會為我們的人生帶來悲慘的結果。因此，非常重要的一點就是，要有足夠的自制力，當機立斷，及時修改，回歸正道，而非坐著等待，冀望錯誤會自行改正。

「我們拖延改正的時間越久，所需要的改變就越大，回到正道上所需的時間也就越長——所以要小心了，否則情況可能嚴重到不可收拾的地步。」<sup>5</sup>

救主一直向我們每個人伸出慈悲的臂膀。<sup>6</sup> 我們若真誠地徹



底悔改，我們的過錯就會完全得到寬恕，救主必不再記住我們的罪。<sup>7</sup>

在評估自己所作的選擇和隨之而來的後果時，不妨問自己：

- 我是否透過每天研讀經文和祈禱來尋求神的指引，或是我選擇讓自己非常忙碌或漠不關心，而沒有花時間研讀基督的話語，以及與天父交談？
- 我是否選擇聽從神活著的先知的忠告，或是我選擇跟隨世俗的道路，聽從反對先知者的意見？
- 在我選擇去想、去感受和去做的事情上，我是否每天尋求聖靈的指引？
- 我是否持續不斷地伸出援手，去協助、服務及援救其他人？

親愛的弟兄姊妹們，你們的永恆命運並不是由運氣造成的，而是選擇所帶來的結果。現在就開始選擇永生，永遠不會太遲！

我要見證，由於天父偉大的幸福計畫，我們每一個人都能透過耶穌基督的贖罪而成為完全。我們和家人可以與天父永遠住在一起，獲得完全的喜樂。我為這些事作見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 多馬·孟孫，「命運取決於決定」（2005年11月6日，教會教育機構為年輕成人所舉辦的爐邊聚會），[institute.lds.org](http://institute.lds.org)。
2. 見「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第129頁。
3. 尼腓二書2：27-28。
4. 約翰福音14：6。
5. 迪特·鄔希鐸，「僅僅偏離幾度」，2008年5月，利阿賀拿，第59頁。
6. 見阿爾瑪書5：33。
7. 見教義和聖約58：42。



戴維恩·柯尼西長老  
七十員

## 祈禱的特權

祈禱是神賜給世人的最寶貴恩賜之一。

**親**愛的弟兄姊妹，神是我們的父親，祂不是一種感覺或想法，也不是一股力量。祂是一位神聖的人物，如經文中所教導的，祂有面容、雙手和不死的榮耀身軀。祂是真實的。祂認識我們每個人，也愛我們一個人。祂希望能祝福我們。

耶穌說：

「你們中間誰有兒子求餅，反給他石頭呢？」

「求魚，反給他蛇呢？」

「你們雖然不好，尚且知道拿好東西給兒女，何況你們在天上的父，豈不更把好東西給求他的人嗎？」（馬太福音7：9-11）。

也許我的一次個人經驗有助於說明這一點。我年輕時曾在波士頓兒童醫院擔任住院實習醫師，工作時間很長，由於妻子和年幼的子女需要用車，因此我大多騎著腳踏車上下班，往返醫院和麻薩諸塞州窩特鎮的家之間。有一天晚上，在醫院工作了一整天後，我騎在回家的路上，又餓又累，心情很沮喪。

我知道回到家後，不但要投入時間和精力陪妻子和四名年幼的子女，還要保持愉快的態度。可是，老實說，我那時連腳踏車踏板都快踩不動了。

我騎車的途中會經過一家炸雞店，因此我想在回家的路上要是可以停下來、吃塊炸雞，就不會覺得那麼饑餓、疲憊了。我知道那時雞腿正在特價，每支29分錢，但是我看了看皮夾，裡頭卻只剩下5分錢。我繼續向前騎，同時把我的處境告訴主，祈求祂如果願意憐憫，就讓我在路旁撿到一枚25分錢硬幣。我告訴祂我並不需要這個硬幣作為神蹟，但要是祂願意賜下這個仁慈的祝福，我真的會很感激。

然後我開始專注地看著地上，但是一無所獲。我一路上努力保持滿滿的信心且順服的態度，就這樣騎到了炸雞店。那時，差不多就在炸雞店正對面的街上，我在地上看到了一枚25分錢硬幣。我懷著感謝和如釋重負的心情，撿起那枚硬幣，買了炸雞，一口接一口享

受美味，然後開開心心地騎車回家。

天上的神，即全地萬物的創造者和統治者，慈悲地聆聽了一個非常微不足道的祈禱。或許有人會問，祂怎麼會關心這麼微不足道的事情呢？根據我的經驗，我相信天父非常愛我們，凡是對我們很重要的事情，對祂也變得重要，只因為祂愛我們。對於重要且正當的事情，如果我們祈求，祂豈不是更想要幫助我們（見尼腓三書18：20）？

無論是小孩、青少年或成年人，請相信慈愛的天父是多麼希望能祝福你們。但是由於祂不會干涉我們的選擇權，因此我們必須請求祂的幫助。通常這要靠祈禱來完成。祈禱是神賜給世人的最寶貴恩賜之一。

耶穌的門徒有一次請求道：「求主教導我們禱告」（路加福音11：1）。耶穌回應了這項請求，以身作則示範如何祈禱，這可作為一項指引，幫助我們了解祈禱的重要原則。（見羅素·納爾遜，「從主的祈禱文而來的教導」，2009年5月，利阿賀拿，第46-49頁；亦見馬太福音6：9-13；路加福音11：1-4）。根據耶穌的示範：

我們開始時會向天父說：「我們在天上的父」（馬太福音6：9；路加福音11：2）。能直接向天父說話是我們的特權。我們不對其他人物祈禱。切記我們所受到的忠告，避免說重複的話，包括在祈禱時太常稱呼天父的名。<sup>1</sup>

「願人都尊您的名為聖」（馬太福音6：9；路加福音11：2）。耶穌以崇拜的態度對祂的父親說



話，祂明白天父的偉大，並向祂獻上讚美和感謝。崇拜神和表達誠懇具體的感激，確實是使祈禱具有功效的重要關鍵。

「願您的國降臨；願您的旨意〔得成〕」（馬太福音6：10；路加福音11：2）。我們可以坦然地表示我們對主的依賴，並表達我們渴望遵行祂旨意，即便祂的旨意與我們的心意並不相同。聖經辭典（Bible Dictionary）解釋道：「祈禱是使天父的旨意與其子女的心意得以和諧一致的作法。祈禱的目的並非要改變神的旨意，而是要為自己和他人獲得神已願意賜予，但我們必須祈求才能獲得的祝福」（Bible Dictionary, "Prayer"）。

「我們日用的飲食，今日賜給我們」（馬太福音6：11；亦見路加福音11：3）。我們向主

祈求我們希望獲得的事物。誠實是向神祈求時不可或缺的要素。舉例來說，如果我上課不專心、沒有完成指定的功課，也沒有用功讀書來準備考試，卻祈求主在學校考試時助我一臂之力，這就不算是完全的誠實。往往在我祈禱時，聖靈會溫和地提醒我，要承認應該在哪些方面再努力，以獲得向主祈求的協助。然後我必須承諾和做到自己的部分。期望主代替我們去做我們自己能做的事，是違反神的計畫的。

「免我們的債」（馬太福音6：12）或另一節經文所說的，「赦免我們的罪」（路加福音11：4）。個人祈禱中極為重要，但有時會被遺忘的部分就是悔改。若要讓悔改發揮作用，悔改就必須明確、深切且持久。

「如同我們免了人的債」

（馬太福音6：12；亦見路加福音11：4）。救主針對我們的罪獲得赦免和寬恕惡待我們的人這兩者之間的關聯，做了清楚的說明。有時候他人做在我們身上的惡事，令人痛苦萬分，非常難以原諒或釋懷。主邀請我們要放下傷痛，把傷痛交給祂。我很感謝能從這項邀請中找到安慰和醫治。主在教義和聖約第64篇說：

「我，主，寬恕我要寬恕的人，但是你們必須寬恕所有的人。

「你們心裡應當說——願神在你我之間判斷，照你所行的酬報你」（10-11節）。

接下來，我們若渴望獲得醫治，就必須將事情全然放下，讓主接手。

「不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡」（經文指南，約瑟·斯密譯本，馬太福音6：14）。因此，在祈禱中，我們可以展望未來，並祈求神在我們面對令人畏懼的事情時伸出援手，藉此穿戴起神的全副軍裝以獲得保護（見以弗所書6：11；教約27：15）。親愛的朋友，莫忘祈求主保護你，與你相伴。

「因為國度、權柄、榮耀，全是您的，直到永遠」（馬太福音6：13）。耶穌在祈禱結束時再次讚美神，表達祂對天父的崇敬和順服，這是多麼具有啟發意義。當我們真正相信神統治祂的國度，具有一切能力和榮耀，就會明白祂主宰一切，並且對我們有完全的愛，希望我們快樂。我發現生活充滿喜樂的祕訣，就是了解到用主的方式行事，比依照

自己的方式行事更能讓自己快樂。

人若覺得自己不夠好，不配向神祈禱，是很危險的事。不祈禱的想法來自於惡靈。惡靈教人不要祈禱（見尼腓二書32：8）。認為自己罪孽深重到不能祈禱，就像生重病的人相信自己已經病入膏肓到不能就醫一樣，令人扼腕悲嘆！

我們切勿認為只要作禱告，任何虔誠的祈禱都會很有效。千萬不能只是作禱告而已，我們還必須正義地生活和工作，以獲得祈求的事物。主對祈禱後會付諸行動的人感到喜悅，更甚於對那些只是祈禱的人。祈禱就好像服藥一樣，唯有按照指示去做，才會發揮功效。

我談到祈禱是一種甜美的特權，不只是因為我很感激能對天父說話，以及在祈禱時能感受祂的靈，同時也是因為祂確實會回答並對我們說話。當然，祂對我們說的話，通常不是以肉耳聽得到的聲音來傳達。培道·潘會長解釋道：「那甜美、微小的啓示



聲音比較會以感覺，而不是以肉耳聽得到的聲音來到。純正的智能可以直接傳入意念當中。……這樣的指引會透過思想、感覺、提示和印象來到」（「祈禱與提示」，2009年11月，利阿賀拿，第44頁）。

有時候我們真誠迫切的祈禱似乎得不到回答。我們要有信心，要記得主會按照祂的時間表和方式來回答，使我們能得到最大的祝福。或者，當我們進一步思考時，往往就會明白我們已經完全知道該怎麼做了。

如果這個方法對你來說並未立刻奏效，請不要氣餒。就像學習外語一樣，你需要練習和下工夫。不過，要明白你能學會靈的語言，一旦明白，你就會在正義中獲得極大的信心和力量。

我非常喜愛我們敬愛的先知多馬·孟蓀會長的這項忠告，他說：「對於現在正在聆聽我演講的人，如果目前正因為大大小小的挑戰和難題而備受煎熬，請記得禱告是靈性力量的供應站，是前往平安境地的護照。禱告是我

們接近天父的方法，祂愛我們。要透過禱告跟祂說話，然後聆聽回答。奇蹟是透過禱告發生的」（「全力以赴、盡其在我」，2009年5月，利阿賀拿，第68頁）。

我深深感謝能有這項特權，能在祈禱中親近神聖的天父。我感謝祂無數次聆聽並回答我的禱告。由於祂回答了我，甚至有時以預言和近乎奇蹟的方式，我知道祂活著。我也謙卑見證，祂的聖子耶穌是我們活著的救主。這是祂的教會和地面上的國度。這事工是真實的。多馬·孟蓀是祂的先知，我們都熱切為他祈禱。以上是我確切的見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. See Francis M. Lyman, "Proprieties in Prayer," in Brian H. Stuy, comp., *Collected Discourses Delivered by President Wilford Woodruff, His Two Counselors, the Twelve Apostles, and Others*, 5 vols. (1987-92), 3:76-79; B. H. Roberts, comp., *The Seventy's Course in Theology*, 5 vols. (1907-12), 4:120; *Encyclopedia of Mormonism* (1992), "Prayer," 1118-19; Bruce R. McConkie, *Mormon Doctrine*, 2nd ed. (1966), 583.



昆丁·柯克長老  
十二使徒定額組

## 未能唱的歌

雖然我們不知道所有的答案，但我們知道一些重要原則，讓我們能懷著信心和自信面對悲劇。

**許**多人在今生的旅程中都會遭遇重大的困難，甚至悲劇。我們在世界各地都可看到人們遭受考驗和磨難的例子。<sup>1</sup>看到電視機上那些死亡、創痛和絕望的影像，不禁令我們心有戚戚焉。我們看到日本如何英勇地對抗地震和海嘯所帶來的破壞。最近，重溫世貿中心雙子大樓被摧毀時那一幕慘劇的畫面，實在令人痛徹心扉。意識到這樣的悲劇，特別是看到無辜的人受苦時，總是讓我們有所感觸。

有時候，有些悲劇是很切身的；像兒女早夭或罹患重病。慈愛的父親或母親因他人的疏忽或意外而死去。每當悲劇發生時，我們哀悼並努力承擔彼此的重擔，<sup>2</sup>也為那尚未完成的事及未能唱的歌而感傷。

教會領袖最常被問到的問題包括：「為什麼公正的神讓壞事發生？尤其是發生在好人身上？」「為什麼義人、事奉主的人不能豁免於

這樣的悲劇？」

雖然我們不知道所有的答案，但我們知道一些重要原則，讓我們能懷著信心和自信面對悲劇，知道我們會有光明的未來。這些重要原則包括：

第一，我們有一個天父，祂認識和愛我們每個人，祂完全瞭解我們所遭受的痛苦。

第二，祂的兒子耶穌基督是我們的救主及救贖主，耶穌的贖罪不僅提供了救恩和超升，而且也會彌補人生中所有的不公平。

第三，天父賜給祂兒女的幸福計畫，不只涵蓋前生和今生，也包括永生，其中包含與死去的親人偉大、榮耀地團聚在一起。屆時所有的錯誤都會被糾正，我們會以無瑕的觀點和理解力來了解一切。

對於那些不認識、不瞭解，或不相信天父計畫的人，他們以自己有限的觀點，只透過今生的角度來看待世上所發生的戰爭、暴力、疾病和邪惡，於是這樣的人生就顯

得令人沮喪、混亂、不公平、且毫無意義。教會領袖把這種觀點比作有人在一齣三幕劇演到一半時走進劇場。<sup>3</sup>那些不知道天父計畫的人，無法瞭解在第一幕，也就是前生時所發生的事及其目的，也不瞭解在第三幕，也就是在天父的計畫榮耀地完成時，一切都將得到釐清、有所解決。

許多人不明白，在神慈愛、完整的計畫裡，對於那些不是因為自身過錯而看似處於劣勢的人，他們目前的處境並非是他們最終的結局。<sup>4</sup>

再過幾個月，鐵達尼號郵輪沉船悲劇就要滿100周年了。自從這件慘劇發生以來，整整一個世紀，此事所帶來的悲慘情況對人們造成了極大的影響。這艘新豪華客輪有11層樓高，大約3個足球場那麼長，<sup>5</sup>船主誇大不實地宣稱鐵達尼號能在冬季安然渡過滿佈冰山的海域。這艘船照理說是不會沉的，但它卻在冰冷的大西洋沉沒了，1,500多人因此而喪生。<sup>6</sup>

鐵達尼號的沉沒在許多方面可以用來比喻人生及許多福音原則。它完美地顯示出只透過今生的角度來看事情的人所面臨的難處。生命殞落的後果是如此悲慘，但本質上卻只是個意外。隨著兩次世界大戰的大屠殺，以及剛過的世貿中心雙子大樓爆炸10週年紀念，我們從自己的時代之窗中，看到這些因邪惡地濫用選擇權而造成的事件，所連帶引發的一些震撼、痛苦及道德問題。無論起因為何，對家人、朋友和國家而言，都是個可怕的後果。



我們從鐵達尼號中所記取的教訓是：驕傲和橫渡驚險水域的危險，以及「神是不偏待人的。」<sup>7</sup> 那些受波及的人來自各行各業。有些是有名有錢的人，像百萬富翁約翰·阿斯特，但也有些是工人、移民者、婦女、孩童和船員。<sup>8</sup>

與鐵達尼號有關聯的後期聖徒至少有兩位。兩者皆闡明了在瞭解試煉、磨難和悲劇方面，人們所面臨的挑戰，也讓我們更深入地了解，要如何處理這些逆境。第一個例子是我們要感激所得到的祝福和所躲過的劫難。這個例子和阿爾瑪·桑尼有關，他後來擔任了總會當局人員。<sup>9</sup> 我在猶他州洛干出生時，他是我的支聯會會長。我傳教時是跟桑尼長老面談的。在那個時代，準傳教士都是由總會當局人員來面談。他對我的影響深遠。

阿爾瑪年輕的時候有個朋友叫弗列德，弗列德在教會裡不太活躍。他們經常談起去傳教的事，最後阿爾瑪·桑尼終於說服弗列德準備去傳教。他們倆都被召喚去英國傳道部。傳教結束時，當時擔任傳道部秘書的桑尼長老，安排了他們回美的旅程。那時弗列德和其他四位傳教士都完成了傳教工作，於是阿爾瑪給自己和其他人買了鐵達尼號的船票。<sup>10</sup>

就在他們準備出發時，弗列德因為一些原因而耽擱了，因此桑尼長老只好取消他預訂的新豪華客輪首航的六張票，改訂另一艘第二天起航的船。<sup>11</sup> 四位興奮期盼能搭乘鐵達尼號的傳教士表達了他們的失望。而桑尼長老的答覆與創世記中約瑟和哥哥們在埃及的故事幾乎如出一轍：「我們怎能撇下他，自己回家團聚呢？」<sup>12</sup> 他跟

那些同伴解釋，他們是一起到英國傳教的，就應該一起返鄉。桑尼長老後來聽說鐵達尼號沉了，感激地對他的朋友弗列德說：「你救了我一命。」弗列德回答說：「不，你說服了我去傳教，你才救了我一命。」<sup>13</sup> 這些傳教士都很感謝主保存他們的性命。<sup>14</sup>

有時候，就像桑尼長老和他傳教同伴的例子一樣，忠信者會得到極大的祝福。我們應為人生所得到的慈悲憐憫而心懷感激。<sup>15</sup> 我們每天都獲賜許多祝福，卻渾然不覺。常存著心懷感恩的精神是極為重要的。<sup>16</sup>

經文上清楚載明，凡正義、跟從救主、並遵守祂誡命的人必在地上昌盛。<sup>17</sup> 而昌盛的基本要素就是在生活中有聖靈同在。

然而在今生中，正義、祈禱和忠信並非總是帶來幸福的結

局。許多人會遇到嚴峻的考驗。當這種情況發生時，保持信心和尋求聖職祝福乃是神所認可的。主宣布：「應請……長老，奉我的名為他們禱告並為他們按手；如果他們死，是為我而死，如果他們活，是為我而活。」<sup>18</sup>

第二個與鐵達尼號有關的後期聖徒雖在今生沒有快樂的結局，但卻極具教育意義。愛琳·科貝特當時30歲，是一位來自猶他州普羅浮的年輕妻子，也是一位母親。她是位極具天分的藝術家和音樂家；也是一位教師和護士。她在普羅浮醫學界的鼓勵下，到倫敦去參加一個為期6個月的助產士技能課程。她最大的渴望就是能對這世界有所貢獻。她是個細心、為人著想又虔誠勇敢的人。她之所以選擇搭鐵達尼號返美的原因之一，是因為她認為傳教士會跟她一起旅行，那讓她覺得比較安全。愛琳是少數沒有逃過這場可怕悲劇的女性之一。大多數的婦女和兒童都被安置在救生艇上，最後獲救。由於船上的救生艇不夠，所以沒法救出每個人。然而據信她沒有上救生艇的原因，是因為她受過特別訓練，她當時正在照顧冰山相撞時無數受傷的乘客。<sup>19</sup>

今生有各式各樣的挑戰。有些挑戰給予我們必要的經驗。今生不順遂的結局並非是缺乏信心的證據，也不表示天父的整體計畫不完善。試煉之火是千真萬確的，在苦難的洪爐中所鍛煉出來的人格和正義的特質，會讓我們臻於完美和得到淨化，準備好迎見神。



先知約瑟·斯密被關在利伯地監獄時，主對他說，將會有多種災害臨到人們。救主談到其中一部分：「如果你被丟進深淵裡；如果洶湧的波濤想要謀害你；如果狂風與你為敵；……一切元素都聯合起來阻擋去路；……這一切事情都將給你經驗，對你有益處。」<sup>20</sup> 救主最後在指示中說道：「你的日子是知道的，你的年數不會少；所以，不要怕……因為神必與你同在，永永遠遠。」<sup>21</sup>

有些挑戰是因別人的選擇權所造成的。選擇權對個人的靈性成長和發展是不可或缺的。惡行是選擇權裡的一個要素。摩羅乃隊長就此項重要教義做了說明：「主讓義人被殺，使祂的公道與懲罰能臨到惡人。」祂很清楚地說道，義人沒有失落；而是「進入主他們的神的安息。」<sup>22</sup> 惡人則要為自己的惡行負責。<sup>23</sup>

有些挑戰來自於不服從神的律法。抽煙、酗酒和吸毒所造成的健康問題非常驚人。因酒精和

毒品等相關罪行而被關進監獄的人數也很高。<sup>24</sup>

因不忠而導致離婚的情形也很可觀。而許多這樣的考驗和磨難是可以藉由服從神的律法來避免的。<sup>25</sup>

我敬愛的傳道部會長馬里安·韓長老（他於今年8月過世），曾要求我們傳教士背誦一份聲明，來對抗人生的挑戰：「任何運氣、際遇或命運，都無法勝過、阻撓或掌控一個堅毅果決的靈魂。」<sup>26</sup>

他承認，這句聲明並非適用於我們所遇到的每個挑戰，但是在屬靈事務上確是如此。我很感謝他給了我這樣的人生忠告。

鐵達尼號這麼多條人命喪生的原因之一就是救生艇不夠。不管我們在今生會面臨什麼樣的考驗，救主的贖罪都為每個人提供了救生艇。對於那些認為自己所面臨的考驗欠缺公平的人而言，贖罪會彌補人生中一切的不公平。<sup>27</sup>

那些失去摯愛的人所面臨的一項特殊挑戰，就是要避免沉湎於人生所失去的機會。往往那些早逝的人都展現出很強的能力，而且多才多藝。由於我們有限的理解力，我們會感嘆未竟之事和未能唱出的歌。這種情況被形容為未發出樂音而終。樂音在這裡指的是任何一種尚未發揮的潛力。有時，人們做了十足的準備，卻沒有機會在今生演出。<sup>28</sup> 有一首常被引用的經典詩句，是湯瑪斯·葛雷所寫的「鄉村教堂的墓園輓歌」，正反映出這種錯失機會的遺憾：

繁華綻放無人睬，  
郁馥空留漠野間。<sup>29</sup>

失去的機會可能涉及家庭、工作、才能、經驗或其他等等。對於科貝特姊妹而言，這些機會是被斬斷了。在今生，她確實有未能唱出的歌，尚未發揮的潛力。但透過福音廣闊清晰的角度，而非今生有限的角度來看，我們知道慈愛天父在祂的計畫中應許了我們偉大永恆的酬賞。正如使徒保羅所教導的：「神為愛他的人所預備的是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的。」<sup>30</sup> 從一首心愛的聖詩中我們可以找到安慰，並且有著清晰的角度：「耶穌喜聽所有歌聲，雖我還未能唱。」<sup>31</sup>

救主說：「所以，……你們放心吧……靜下來，要知道我是神。」<sup>32</sup> 我們有祂的應許，將與自己的孩子「唱著永遠快樂的歌」。<sup>33</sup> 奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 見約翰福音16：33。
2. 見摩賽亞書18：8-9；亦見尼腓二書32：7。
3. 見培道·潘，「戲劇與計畫」（教會教育機構年輕成人爐邊聚會，1995年5月7日），第3頁：「今生，就好比我們進入劇院時，第二幕的幕簾正開啓。而我們已經錯過第一幕了……像『從此過著幸福快樂的生活』之類的话是絕不會在第二幕的劇本裡出現的。那是在第三幕，當所有的謎題都已揭曉、一切歸正時，才有的劇情。」。亦見尼爾·麥士維，這一切事情都將給你經驗（1979），第37頁：「神……看到了一切：從起點到終點……祂的算術是我們凡人所無法理解的。因為我們不知道所有的數目，所以無法算出總合。我們被鎖在時空的次元，習於第二地位的有限角度」。
4. 所有未達負責年齡就死去的小孩，會在高榮國度中得救。（見教義和聖約137：10）。沒有認識這福音就死去的



- 人，若給他們機會就會接受福音的，必成為高榮國度的繼承人（見教義和聖約137：7）。此外，即使生前不義的人，到時也會蒙福，獲賜比今生更好的境界（見教義和聖約76：89）。
5. See Conway B. Sonne, *A Man Named Alma: The World of Alma Sonne* (1988), 83.
6. 見Sonne, *A Man Named Alma*, 84。
7. 使徒行傳10:34; see also "The Sinking of the World's Greatest Liner," *Millennial Star*, Apr. 18, 1912, 250。
8. See *Millennial Star*, Apr. 18, 1912, 250.
9. 桑尼長老是多馬·貝利長老的叔叔。
10. 見Sonne, *A Man Named Alma*, 83。
11. 見Sonne, *A Man Named Alma*, 83-84；亦見"From the Mission Field," *Millennial Star*, Apr. 18, 1912, 254: "Releases and Departures.—The following named missionaries have been honorably released and sailed for home April 13th, 1912, per s.s. *Mauretania*. From Great Britain—Alma Sonne, George B. Chambers, Willard Richards, John R. Sayer, F. A. [Fred] Dahle. From the Netherlands—L. J. Shurtliff."。
12. 見創世記44：30-31，34。
13. In Frank Millward, "Eight elders missed voyage on Titanic," *Deseret News*, July 24, 2008, M6.
14. See "Friend to Friend," *Friend*, Mar. 1977, 39.
15. 見大衛·貝納，「主的慈悲憐憫」，利阿賀拿，2005年5月，第99-102頁。
16. 見教義和聖約59：21。
17. 見阿爾瑪書36：30。
18. 教義和聖約42：44。
19. 葛雷·柯克對愛琳·科貝特的孫子唐諾·科貝特之訪談，2010年10月30日。
20. 教義和聖約122：7。
21. 教義和聖約122：9。
22. 阿爾瑪書60：13。
23. 救主清楚說道：「絆倒人的事是免不了的；但那絆倒人的有禍了。」（路加福音17：1）。
24. 教義和聖約第89篇——「神在末世時代，對所有聖徒的屬世救恩的體制和旨意」（第2節）——多加祝福於後期聖徒。
25. 見教義和聖約42：22-24。
26. See "Will," *Poetical Works of Ella Wheeler Wilcox* (1917), 129.
27. 見「贖罪」，宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第51-52頁。
28. See "The Song That I Came to Sing," in *The Complete Poems of Rabrindranath Tagore's Gitanjali*, ed. S. K. Paul (2006), 64:「我把時光都用在調整琴弦，但要唱的歌卻始終未唱出來」。
29. Thomas Gray, "Elegy Written in a Country Church-Yard," in *The New Oxford Book of English Verse*, ed. Christopher Ricks (1999), 279.
30. 哥林多前書2：9。
31. 「日光照我心」，聖詩選輯，第141首。
32. 教義和聖約101：16；亦見詩篇46：10。
33. 教義和聖約101：18；亦見教義和聖約45：71。



多馬·孟孫會長

## 直到再相會

願我們每天在處理生活的一切時，我們在此感受到的靈性會一直與我們同在。

**親**愛的弟兄姊妹，我希望大家和我一樣，覺得這是一次極為鼓舞人心的大會。在過去的兩天中，我們豐沛地感受到主的靈，我們的心深受感動，對此神聖事工的見證也獲得鞏固。我們要向參與所有本次大會的人致謝——包括作祈禱的總會弟兄。

我們齊聚在此，是因為我們愛主、渴望事奉祂。我要向大家見證，天父顧念我們。我知道祂主宰一切。

這次大會的音樂一如往昔優美動人，我要代表個人和整個教會向這些樂於分享音樂才能的弟兄姊妹們致謝。

我們也要向在本次大會中卸任的總會弟兄表達感激，他們忠信地服務，並且對主的事工有著重大的貢獻。

我要向我的諮理表達深摯的謝意，他們忠信地獻身於這事工，我要在此公開感謝他們給予我的支持和協助。他們深具智慧與見

識，他們的服務無比珍貴。

我要感謝我在十二使徒定額組的弟兄們，他們為主的事工努力不懈。同樣地，我要向七十員定額組和總主教團的成員表達感激之意，感謝他們無私和成效卓著的服

務。此外，我也要向擔任總會輔助組織職員的弟兄姊妹們表達謝意。

弟兄姊妹們，我向大家保證：天父了解我們今日在世上所面臨的種種挑戰。祂愛我們每個人，只要我們努力遵守祂的誠命並透過祈禱尋求祂，祂必會祝福我們。

我們何其蒙福，能擁有耶穌基督復興的福音。關於「人從何處來」、「人為何活在世上」、以及「人離開今生後會到何處」等問題，福音都提供了解答。福音為我們的生活帶來了意義、目標和希望。

我要感謝各位樂意為彼此服務。我們是神在世上的手，受到吩咐要去愛祂的兒女、為他們服務。

我要感謝各位在自己支分會中所作的一切，感謝你們樂意在蒙召喚的職位上服務——不論是



任何職務。在推動主的事工上，每個人都非常重要。

本次大會即將結束。願我們都能平安返家。願我們不在家時，家中的一切都能安好。願我們每天在處理生活的一切時，我們在此感受到的靈性會一直與我們同在。願我們能更親切仁慈地彼此相待。願我們都致力於主的事工。

願天上的祝福與你們同在。願你們的家中充滿和諧與愛。願你們能不斷地滋養自己的見證，使你們能得到保護，免於遭受敵人的攻擊。

身為你們謙卑的僕人，我全心渴望遵行神的旨意、事奉祂並為你們服務。

我愛你們，並為你們祈禱。我要再次請求你們為我和總會持有權柄人員祈禱。我們與你們團結一地推動這項奇妙事工。我向大家見證，我們都致力推動這事工，不論男女老少，每個人都有其職責。願神賜給我們力量、能力及決心去善盡自己的本分。

我要向你們見證：這事工是真實的，救主活著，祂引導和帶領祂在世上的教會。我要留下見證：永恆的父神活著，祂愛我們。祂確實是我們的父，祂具有人的形像並且確實存在。願我們都能了解祂多麼樂於接近我們、多麼樂於幫助我們、多麼愛我們、為我們付出許多、以及祂多麼樂於為我們付出。

願祂祝福你們。願祂所應許的平安，一直與你們同在。

我要向各位道別，六個月後再會。我這樣說，奉我們的救主及救贖主耶穌基督的名，阿們。■



茱麗·貝克  
總會慈助會會長

## 我希望自己的孫女 (和孫子) 對慈助會 有何了解

自從福音在本福音期復興的那天開始，主便需要忠信的婦女作祂的門徒。

**能** 在這深具歷史意義的大會上對各位演講是一大榮幸。我們蒙福能在今晚共聚一堂。我在擔任總會慈助會會長期間，培養出對本教會每一位慈助會姊妹深厚的愛，而且主拓展了我的眼界，讓我知道祂對我們每個人的感情與期待。

我把這篇信息定名為「我希望自己的孫女（和孫子）對慈助會有何了解」。我年紀最大的外孫女正忙著進行個人進步計畫，培養正義婦女應有的習慣和特質。她們與自己的同儕很快便要肩負起對這個偉大的全球婦女組織的責任。

我希望本篇信息的內容能讓她們和其他閱讀或聆聽本信息的

人，清楚地了解在慈助會成立之初，主對祂女兒的旨意為何。

### 古代門徒身分的模式

我希望自己的孫女們能了解，今日的慈助會是依照古代就存在於教會中的門徒身分的模式而成立的。救主在新約時代成立祂的教會時，「婦女在〔祂〕傳道期間是很重要的參與者。」<sup>1</sup> 救主在馬大家中與馬大和馬利亞會面，她們倆都是祂非常忠誠的信徒。馬大聆聽救主的教導，並依照當時的禮節來事奉祂時，祂讓馬大知道她能做的不只這些。祂幫助馬大和馬利亞了解，她們可以選擇那不能奪去的「上好的福分」。<sup>2</sup> 這句溫和的話語成了一項邀請，邀請人們



參與主的傳道事工。在新約稍後的記載中，馬大對救主的神性作了堅強的見證，讓我們得以一窺她的信心與門徒精神。<sup>3</sup>

我們往下讀新約時，會發現使徒們持續不斷地建立主的教會。我們也看到忠信婦女成為門徒，對教會的成長作出貢獻。保羅曾談論在以弗所<sup>4</sup>和腓立比<sup>5</sup>等地的女性門徒。但是隨著主的真實教會在叛教期間喪失，這種門徒模式也一同喪失了。

主開始透過先知約瑟·斯密復興祂的教會時，祂再度將婦女納入門徒模式中。在教會正式成立幾個月後，主啓示，愛瑪·斯密要被按手選派為教會中的領袖和教師，讓她可以正式協助身為先知的丈夫。<sup>6</sup> 愛瑪·斯密在這項協助主建立祂國度的召喚中，受到教導要如何提升信心與個人正義、如何鞏固家人與家庭，以及如何為人服務。

我希望自己的孫女們能了解，自從福音在本福音期復興的

那天開始，主便需要忠信的婦女作祂的門徒。

容我舉例說明這些婦女在傳道事工方面的非凡貢獻。教會早期之所以能大幅成長，乃是因為忠信的男人願意離鄉背井，到陌生的地方備嘗艱辛地教導福音。但是，這些男人深知，若是沒有這些滿懷信心的婦女作他們生命中的夥伴，他們是不可能成行去傳教的。這些婦女要照顧家庭和其他大小事務，還要賺錢養家和供應傳道經費。這些姊妹還要照顧社區裡成千上萬的歸信者。她們恪守新的生活方式，協助建立主的國度並參與祂的救恩事工。

### 與聖職連結

我希望自己的孫女們能了解，主啓發先知約瑟·斯密要「按照聖職的模式把〔教會〕婦女們組織在聖職下」，<sup>7</sup> 並且教導她們「要如何獲得聖職的特權、祝福和恩賜」。<sup>8</sup>

慈助會正式成立後，愛瑪·斯密繼續擔任領袖的召喚。她被任命為該組織的會長，還有兩位諮理和她一起在會長團服務。教會外的組織通常是由多數表決選出的人擔任領袖，這個會長團並不一樣，它是藉由啓示召喚，由她們所帶領的婦女予以支持，並經聖職領袖按手選派擔任該項召喚，因此是「蒙神召喚，藉著預言和有權柄者的按手禮」。<sup>9</sup> 該會長團在聖職下組織起來，因此可以在特定的事工上獲得主和祂先知的指示。慈助會組織也讓主的倉庫能夠以明智而得體的方式來管理，主的倉庫裡有著許多才能、時間和物資。

最早加入慈助會的那些婦女知道自己被賦予權柄來教導和啓發姊妹們，把她們組織起來，以門徒身分協助推動主的救恩事工。在早期的慈助會聚會中，姊妹們學習到慈助會的依循宗旨為：提升信心與個人正義、鞏固家人與家庭，以及找出和幫助有需要的人。

我希望自己的孫女們能了解，在幫助聖徒準備好接受只能在聖殿內獲得的特權、祝福和恩賜方面，慈助會組織是不可或缺的一環。約瑟·斐亭·斯密會長曾教導，慈助會「是神在世上國度的重要部分，其設計與運作方式，會幫助這組織裡的忠信成員在天父的國度中獲得永生。」<sup>10</sup> 我們可以想像這些姊妹參加早期慈助會聚會的情景，她們坐在約瑟·斯密的紅磚店中，面對著即將興建一座聖殿的山丘，先知教



導她們，「我們應該有個菁英團體，遠離世上一切邪惡，精選、具有美德且聖潔」。<sup>11</sup>

我希望自己的孫女們會像早期的慈助會姊妹們一樣重視聖殿，這些姊妹相信聖殿祝福是每位後期聖徒婦女的最大獎賞和崇高目標。我希望自己的孫女們能像早期的慈助會姊妹一樣，日復一日地努力，使自己成熟到足以訂立和遵守神聖的聖殿聖約；也希望她們將來去聖殿時，會注意聖殿內所說和所做的一切。透過聖殿的祝福，她們會獲得力量<sup>12</sup>，並蒙福接受「神知識的權鑰」。<sup>13</sup> 透過只有在聖殿中執行的聖職教儀，她們會蒙福來履行自己神聖的永恆責任，並承諾要過著忠信門徒的生活。我很感謝主成立慈助會的一個主要目的，是賦予婦女責任要協助彼此準備好「接受聖殿教儀和聖約，以獲得更偉大的聖職祝福」。<sup>14</sup>

### 全球婦女組織的庇護力量 and 影響力

我希望自己的孫女們能了解，慈助會這個偉大的全球婦女組織的重要影響和能力。教會從1842年起大幅拓展到納府以外的地方，至今在全球175多個國家有慈助會組織，姊妹們所說的語言高達80多種。世界各地每週都有新的支會和分會成立，而且新成立的慈助會也成為這個不斷擴大、「鋪在各大洲上」<sup>15</sup> 的婦女組織的一部分。在慈助會數目不多，且主要集中在猶他州的時期，慈助會領袖在從事當地的社交活動和互相協調的救助事工上，能夠專注於關心組織與門徒精神上。她們發展出家庭手工業，並執行建立醫院及儲存穀物等計畫。早期慈助會所付出的努力，幫助建立了現今全球適用的門徒模式。隨著教會不斷成長，慈助會雖然需要適應這個日新月異的世界，但慈助會如今有能力在各個支會和分會、

各個支聯會和區會中達成其宗旨。

世界各地的慈助會姊妹每天都會遭遇各式各樣的塵世挑戰和經歷。今日的婦女及其家庭難免都會面臨期望落空，罹患身心或靈性上的疾病，意外事故和死亡。有些姊妹因為沒有結婚成家而感到孤單與失望；有些姊妹因為家人不當的選擇而承受痛苦的後果。有些姊妹經歷過戰爭，飢荒或天災，而還有些姊妹因為習慣、失業或所受的教育及訓練不足而面臨沉重的壓力。這些困境都可能使我們的信心瓦解，並且耗損個人和家庭的力量。主將婦女組織起來，成為祂的門徒，其目的之一就是要提供援助，幫助她們超越，「一切會阻礙婦女得到喜悅和進步的障礙」。<sup>16</sup> 每個支分會裡都有慈助會，姊妹們能在慈助會裡尋求和接受啓示，與聖職領袖商議，以鞏固彼此，並為家中及社區裡的各種問題找出



可行的解決之道。

我希望自己的孫女們能了解，透過慈助會，她們的門徒身分得以彰顯，而且她們能與人合作，一起從事救主所做的令人動容的英勇事工。教會要求姊妹們在今日從事的這類事工，範圍很大，而且這些事工對主來說相當重要。透過她們的忠信，她們能感受到神的認可，並蒙福能有祂的靈與她們同在。

我的孫女們也應當知道，慈助會這個婦女組織是一處能提供安全、庇護與保護的地方。<sup>17</sup> 當我們所處的時代變得越來越艱難時，慈助會忠信的姊妹會團結一致，護衛錫安家庭免於受到世俗喧囂和敵對者的侵擾和威脅。透過慈助會，她們會不斷受到教導和鞏固，正義婦女的影響能使天父更多的兒女蒙福。

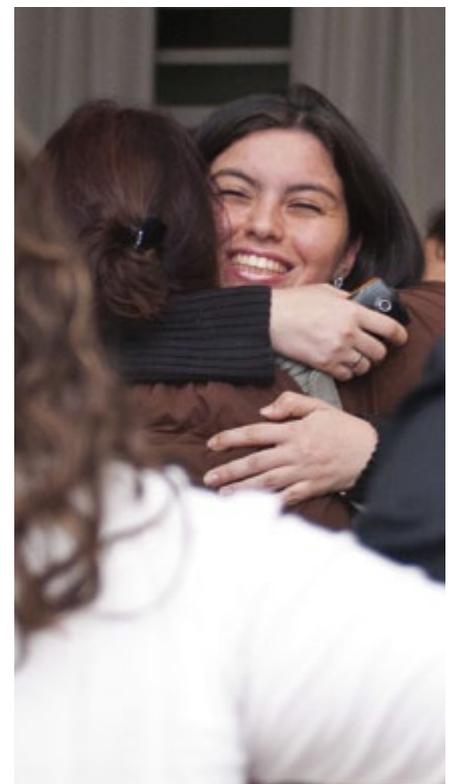
### 看顧與施助的門徒精神

我希望自己的孫女們能了解，探訪教導是門徒精神的表現，也是遵行聖約的一個重要方式。門徒身分的這項工作應與救主的施助十分類似。在早期的慈助會中，各支會的探訪委員會受指派要評估成員的需求，然後收集捐獻，分發給有需要的人。多年來，慈助會的姊妹和領袖們在事工中一點一滴地學習，她們看顧彼此的能力也隨之不斷提升。當她們前去拜訪姊妹時，有很多時候，她們把重心放在完成探訪、教導課程，以及在探訪對象不在時留下字條。這些行為協助姊妹了解看顧的模式。就如同摩西時代的人民專心記寫一長串的規定，慈助會姊妹有時也會牢記一些規定，不論是成文或不成文的規定，因為她們渴望了解要如何彼此鞏固。

今日的姊妹及其家庭在生活中有許多方面需要救助和援救，因此天父要我們遵行更高的標準，並藉由真誠地看顧祂的兒女來彰顯我們的門徒身分。領袖們在心中謹記這項重要的目標，她們如今受到教導要聽取探訪教師的報告，以了解姊妹及其家庭在屬靈和屬世方面的福祉，以及教師們所提供的服務。<sup>18</sup> 探訪教師如今有責任「真誠地去認識和關愛每位姊妹，幫助她鞏固信心，並提供服務。」<sup>19</sup>

身為救主忠信的門徒，我們不斷增進自己的能力去做祂在世上會做的事。我們知道，對祂而言，對人的關懷是最重要的，因此我們要專注在關懷姊妹們，而不是完成一長串待辦事項。真正的施助是用愛心的深淺來衡量，而不是用完美的統計數據。擔任探訪教師的我們若能聽到所探訪的姊妹說出以下這樣的話，我們

### 巴西伊士



就能知道自己在施助方面做得很成功。例如，她們說：「我的探訪教師幫助我在靈性上成長」，「我知道我的探訪教師十分關心我和我的家人」，以及「如果我遇到問題，我知道我的探訪教師在我開口請求幫助之前，就會採取行動。」了解施助他人之重要性的領袖們會一同商議，以尋求和獲得啓示，知道要如何啓發探訪教師以及如何規劃及進行受靈啓發的施助。

此外，主教有責任看顧主的羊群，而探訪教導就是這項責任的延伸。主教和慈助會會長需要受啓發的探訪教師去服務，協助他們履行職責。透過探訪教師的施助，慈助會會長就能知道支會中每位姊妹的近況，並在與主教會面時，報告姊妹們的近況。

多馬·孟蓀會長曾教導我們，「我們若懷著堅定信心履行指派給我們的職責，我們在履行責任時若尋求全能者的靈感指引，就能成就奇蹟般的事。」<sup>20</sup> 我希望自己的孫女們能參與這些奇蹟般的事，希望她們能協助將探訪教導變成門徒身分的模式，主再次來臨時必會對此表示嘉許。

### 達成慈助會的宗旨

這些和其他有關慈助會的重要教導，我的孫女們現在都可以在我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工這本書中讀到。這本書記錄了慈助會的傳承與本教會的婦女。這本書能讓這個全球婦女組織因慈助會的宗旨和門徒身分的模式與殊榮，而團結合一、同



心協力。這本書不但見證了婦女在天父幸福計畫中的重要角色，也為我們的信仰、我們的行為和我們所捍衛的事提供穩固不移的標準。總會會長團鼓勵我們「研讀本書，讓書中亙古不變的真理和鼓舞人心的榜樣影響〔我們〕的生活。」<sup>21</sup>

約瑟F·斯密會長知道慈助會組織是神設立的，他告訴慈助會姊妹們：「妳們應該領導世人，尤其要領導世上的婦女。妳們要帶頭，而非尾隨。」<sup>22</sup> 隨著主再次來臨的時間越來越近，我希望自己的孫女們能成為堅強、忠信的婦女，將慈助會的原則與模式應用在生活中。當慈助會成為她們生活的一部分時，我希望她們會與其他人團結一地服務，來達成慈助會的神聖宗旨。我對耶穌基督復興的真實教會有見證，而且我十分感激主在啓發先知約瑟·斯密成立慈助會時，也復興了門徒身分的模式。奉耶穌基督的名，阿們。■

### 註：

1. 我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2011），第3頁。
2. 見路加福音10：38-42。
3. 見約翰福音11：20-27。
4. 見使徒行傳18：24-26；羅馬書16：3-5。
5. 見腓立比書4：1-4。
6. 見教義和聖約第25篇。
7. 約瑟·斯密，我國度中的女兒，第12頁。
8. Joseph Smith, in *History of the Church*, 4:602.
9. 信條第5條。
10. 約瑟·斐亭·斯密，我國度中的女兒第97頁。
11. 約瑟·斯密，我國度中的女兒，第15頁。
12. 見教義和聖約109：22；亦見雪麗·杜，我國度中的女兒，第128頁。
13. 教義和聖約84：19；亦見泰福·彭蓀，我國度中的女兒，第129頁。
14. 我國度中的女兒，第131頁。
15. 培道·潘，我國度中的女兒，第99頁。
16. 約翰·維特蘇，我國度中的女兒，第25頁。
17. 見我國度中的女兒，第86-87頁。
18. 見指導手冊第二冊：管理教會（2010），9.5.4。
19. 指導手冊第二冊，9.5.1。
20. 多馬·孟蓀，我國度中的女兒，第91頁。
21. 總會會長團，我國度中的女兒，第ix頁。
22. 約瑟F·斯密，我國度中的女兒，第66頁。



絲薇雅·歐瑞

總會慈助會會長團第一諮理

# 愛是永不止息

要懇求有渴望能充滿仁愛這項恩賜，即基督純正的爱。

我的先生和我最近去了伊利諾州納府市。紅磚店是先知約瑟·斯密的辦公室和做生意的地方，我們那時坐在這間店的樓上，專心聽導遊講述福音在當地復興時所發生的一些歷史事件。

我那時想到慈助會的成立，以及慈助會姊妹在那房間裡從先知約瑟那裡所接受的一些教導。這些教導成為慈助會賴以奠基的基本原則。慈助會從成立之初，就已確立其宗旨為：提升信心、鞏固錫安的家庭，以及找出和幫助有需要的人。這些宗旨一直以來都符合先知們的教導。

先知約瑟在早期的一次會議中引用保羅寫給哥林多人的信。保羅講述仁愛的有力講道中，提到了信心、希望和仁愛，最後說道「其中最大的是〔仁〕愛。」<sup>1</sup>

他描述了仁愛所蘊含的特質。他說：

「愛是恆久忍耐，又有恩慈；愛是不嫉妒；愛是不自誇，不張狂，

「……不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人的惡，

「不喜歡不義，只喜歡真理；

「凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。

「愛是永不止息。」<sup>2</sup>

先知約瑟對姊妹們演講時表示：「在觀察鄰居的美德時，不要只侷限於你們能看到的部分……如果你們願意像耶穌那樣，……你們就應該要以開闊的靈魂厚待彼此。……當你們更純真、更有美德，並且更加善良時，讓你們的心胸也更寬大，更能彼此包容；你們必須恆久忍耐，忍受人們所犯的過失和錯誤。人類的靈魂是多麼寶貴啊！」<sup>3</sup>

「愛是永不止息」這項經文宣告成為慈助會的座右銘，因為這句話包含了先知約瑟·斯密給慈助會姊妹的教導和責任，也就是要「援助窮困者」和「拯救靈魂。」<sup>4</sup>

世界各地的慈助會姊妹都接受這些基本原則，因為這些正是慈助會事工的本質。

何謂仁愛？我們要如何培養仁愛？

先知摩爾門說明，仁愛是基督純正的爱，<sup>5</sup>而保羅教導，「愛心就是聯絡全德的。」<sup>6</sup>尼腓則提醒我們，「主神賜下了誠命，要所有的人都有仁愛，這仁愛就是愛。」<sup>7</sup>

我們複習保羅先前對仁愛的描述時，學到仁愛並不是一件單一的行動，或給予某樣東西，而是一種持續的狀態，一種內心的狀態，也就是促成愛心行動的慈愛感受。

摩爾門也教導，仁愛是賜給主真正門徒的一種愛，擁有仁愛能使人變得潔淨。<sup>8</sup>此外，我們學到仁愛是一項必須尋求和祈求的神聖恩賜。我們心中需要有仁愛，才能繼承高榮國度。<sup>9</sup>

主要求我們要「把仁愛的約束，像外衣一樣穿在身上」，<sup>10</sup>一旦明白這一點，我們就必須問道：哪些特質會幫助我們培養仁愛。

我們必須先具有渴望，想要增加仁愛，變得更像基督。

下一個步驟則是祈禱。摩爾門勸告我們要「全心全力向父祈求，好使〔我們〕滿懷……這種愛。」這種神的愛就是仁愛；當我們充滿這種愛時，「我們……〔會〕像祂一樣。」<sup>11</sup>

每天閱讀經文能讓我們的心思意念轉向救主，並渴望變得更像祂。

在我的辦公室裡，我選擇掛一幅蜜娃·鐵丘的畫作，畫名為拯救迷失的羊。這幅畫描繪救主站在祂的羊群中，溫柔地將一隻小羊抱在懷裡。這幫助我省思祂的要求：

「餵養我的羊」。<sup>12</sup>對我來說，這意味著施助周遭所有的人，並對有需要的人給予特別的關懷。

救主是表現仁愛的完美典範。祂在塵世傳道期間，對饑餓者、罪人、受苦患病的人表達愛心。祂施助貧困者和富有的人；女人、兒童和男人；家人、朋友和陌生人。祂寬恕控告祂的人，並為全人類受苦而死。

先知約瑟·斯密終其一生也對人表達同胞愛和尊重，實踐了仁愛的精神。他的仁慈、愛心、憐憫心和對周遭人的關懷是眾所皆知的。

今日我們蒙福擁有一位彰顯仁愛榜樣的先知，多馬·孟蓀會長是我們及世人的表率。他充滿仁愛，待人親切，有憐憫心，並且樂善好施；他是主耶穌基督真正的使者。

孟蓀會長教導：「仁愛是對那些讓我們失望的人有耐心；是抗拒容易被冒犯的衝動。仁愛是接受人的軟弱與缺點；是接受別人真實的本性。仁愛是能看穿外表、直視那些不因時間而減損的內在特質；是抗拒把人貼標籤的衝動。」<sup>13</sup>

### 巴西伊士



當我們有仁愛，即使在不方便的時候我們也願意為人服務和幫助人，而且不會想要得到表揚或回饋。我們不會等到受到指派，才伸出援手，因為仁愛已成為我們的天性。當我們選擇做到友善、關懷、慷慨、有耐心、接納、寬恕、包容和無私時，我們會發現自己充滿仁愛。

慈助會提供了無數的方法去為人服務，最重要的一項是透過探訪教導實踐仁愛。透過有效的探訪教導，我們擁有許多機會去愛人、助人和為人服務。表達仁愛或愛心，會淨化並聖化我們的靈魂，幫助我們變得更像救主。

我目睹世界各地的探訪教師日復一日地，從事數不清的仁愛舉動，無私地施助個別的姊妹及她們家庭，滿足他們的需要，實在令我感到驚奇。我要對這些忠誠的探訪教師說，透過這些小小的仁愛舉動，妳們是在效法救

主；當妳們幫助、關懷、提升、安慰、傾聽、鼓舞、滋養、教導和鞏固妳們所看顧的姊妹時，妳們就是主手中的工具。我要簡單舉幾個這類施助的例子。

羅莎因為罹患糖尿病和其他疾病而身體日漸衰弱。她在幾年前加入教會。她是個單親媽媽，有個青少年階段的兒子。她常常一次要住院好幾天。她親切的探訪教師不僅帶她去醫院，也到醫院探訪她、安慰她，同時到家中 and 學校去看顧她的兒子。她的探訪教師像家人親友般地為她服務。

凱西經過頭幾回的拜訪後，發現她探訪的這位特別姊妹並不識字，但是很想學習。凱西於是主動表示願意幫助她，即使她知道這需要花時間，有耐心，並且要持之以恆。

艾蜜莉是個年輕的妻子，一直在尋求真理。她的丈夫麥可對宗教不太感興趣。在艾蜜莉生病



住院的一段期間，慈助會的一位姊妹凱莉是她的鄰居，凱莉負責料理艾蜜莉家人的三餐，照顧他們的嬰兒，打掃房子並安排艾蜜莉接受聖職祝福。這些愛心的善舉軟化了麥可的心。他決定參加教會聚會，並與傳教士見面。艾蜜莉和麥可最近接受了洗禮。

「愛是永不止息。愛是……有恩慈，……不求自己的益處，……凡事包容，凡事忍耐。」<sup>14</sup>

亨利·艾寧會長曾說：

「慈助會的歷史中充滿了許許多多這種無私服務的非凡例子。……

「這個慈助會是由一群滿懷仁愛之情的婦女組成的，她們的心因配稱接受聖約和遵守聖約而改變了，而這聖約唯有在主的真實教會中才能獲得。她們的仁愛之心透過主的贖罪、從主而來。她們仁愛的舉動也是效法主的榜樣，出於她們對主無限慈悲的感激，並且靠著聖靈的引導去做的——而聖靈則是蒙主差遣，要在

主的僕人推行慈悲事工時來與她們為伴。正因如此，這些婦女不論在過去或將來，即使本身也有許多需求有待滿足，卻能為他人完成非凡的事，並且從中找到喜樂。」<sup>15</sup>

為人服務和向他人表達仁愛，能幫助我們克服自己的困難，讓人覺得那些難題似乎不那麼艱難了。

現在我要回過頭來談先知約瑟在福音復興的早期給姊妹們的教導。他勸勉姊妹們要實踐仁愛和慈善時表示：「如果妳們奉行這些原則，妳們在高榮國度的酬賞將是多麼榮耀偉大啊！如果妳們不負賦予妳們的此項殊榮，天使就會成為妳們的友伴。」<sup>16</sup>

在納府早期，姊妹們到各處去找出和幫助有需要的人，在今日也是如此。神國度中的姊妹們是靈性力量、愛心服務和熱誠奉獻的中流砥柱。盡心盡力的探訪教師彼此探訪和關懷；她們效法救主的榜樣，去做祂所做的事。

慈助會所有的姊妹都可以滿懷愛心，明白她們微小的仁愛善舉對他人及自己具有醫治的力量。她們會了解到，仁愛是基督純正的愛，並且永不止息。

當妳閱讀慈助會的歷史時，妳會受到啟發而發覺到，仁愛這項重要的福音原則是貫穿整本書的主軸。

最後，我要邀請本教會的所有婦女，要懇求有渴望能充滿仁愛這項恩賜，即基督純正的愛。要運用妳們一切的資源去行善，為周遭的人解除痛苦並把救恩帶給他們，包括妳的家人。主會祝福妳的努力，使妳成功。

我們明白天父及祂的兒子對我們的大愛，願這項知識和我們對贖罪的信心及感激能激勵我們去培養和發揮對周遭之人的仁愛。這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 哥林多前書13：13。
2. 哥林多前書13：4-8。
3. 約瑟·斯密，我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2001），第23頁。
4. 約瑟·斯密，我國度中的女兒，第17頁。
5. 摩羅乃書7：47。
6. 歌羅西書3：14。
7. 尼腓二書26：30。
8. 見摩羅乃書7：48。
9. 見以帖書12：34；摩羅乃書10：21。
10. 教義和聖約88：125。
11. 摩羅乃書7：48。
12. 見約翰福音21：16-17。
13. 多馬·孟孫，「愛是永不止息」，2010年11月，利阿賀拿，第124頁。
14. 哥林多前書13：4，5，7，8。
15. 亨利·艾寧，「歷久不衰的慈助會傳承」，2009年11月，利阿賀拿，第121頁。
16. 總會會長的教訓：約瑟·斯密，第454頁。



芭芭拉·湯普森  
總會慈助會會長團第二諮理

## 固守聖約

只要我們對基督有信心並固守我們的聖約，我們就會獲得神聖經文上所說的及後期時代眾先知所應許的那種快樂。

**要** 滿懷喜樂，並固守你立的聖約。」<sup>1</sup> 讀到這節經文，總是讓我很快樂。想到自己努力固守與天父訂立的聖約，在生活中蒙得了應許和許多祝福時，內心就歡欣不已。

我的父母親都已經過世，所以今年我們要清理他們的住家，準備出售。最近這幾個月，我和兄弟姐妹一起打掃父母的家，整理他們的遺物，結果發現了一些家庭歷史及許多重要的文件和資料。父母和外祖父母的個人歷史和教長祝福深深吸引著我，我在閱讀時，想起了他們所訂立和遵守的聖約。

我的外婆愛琳·雷默在1912年接受教長祝福，當時她是個年輕的母親。我讀著她的教長祝福時，這幾行字躍然紙上，深印在我的腦海裡：「妳在這世界奠基之前就蒙揀選，是精選的靈，在這個時代來到世上。……妳的見證會彰顯出來，妳將有能力作見證。……毀滅者力圖要毀滅妳，但只要妳忠於

妳的神，他〔毀滅者〕必沒有能力傷害妳。藉著妳的忠信，妳會擁有極大的能力，毀滅者會因為妳的正義，倉皇而逃。……在你面臨恐懼和考驗的時刻，若能在暗處私下作祈禱，妳的心必能得著安慰，妳的阻礙必會消除。」<sup>2</sup>

我的外婆蒙得應許，如果她遵守聖約並與神接近，撒但就沒有力量控制她，她會在個人考驗中獲得安慰和幫助。這些應許果然在她的人生中一一實現了。

今天我想要談兩件事，第一，固守聖約的重要，以及第二，因遵守聖約而來的快樂和保護。

我要引用我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工的一些例子。在這本書中，婦女因遵守聖約而獲得極大快樂的例子，不勝枚舉。

### 固守聖約的重要

聖經字典告訴我們，聖約是神與人之間的協定。「神〔出於美意，〕提出條件，人則同意遵

行……。福音的方式是，立約的人一旦接受了聖約的原則和教儀，就有重大的義務和責任去遵守承諾。」<sup>3</sup> 在「固守聖約」這句話裡，固守的意思是「穩固而緊密地依附」某樣事物。<sup>4</sup>

從經文中，我們認識一些與神立下聖約的男女。神已指示我們如何遵守聖約，因此只要我們遵守了那些聖約，神應許的祝福也就隨之而來。

例如，透過洗禮教儀，我們與天父立約。我們藉著培養對主耶穌基督的信心，悔改我們的罪，和願意承受基督的名，來準備好接受洗禮。我們承諾要遵守神的誠命，並且一直記得救主。我們立約要「承擔彼此的重擔，使重擔減輕」。我們表明願意與哀者同哀，安慰需要安慰的人。<sup>5</sup>

我們也在神聖的聖殿裡接受其他教儀，訂立其他聖約。在福音復興的初期，先知約瑟·斯密熱切希望聖徒們能擁有神所應許的聖殿祝福。主說：「要為我的名建造這家宅，好讓我在其中向我的人民顯示我的教儀。」<sup>6</sup>

「主成立慈助會的目的之一，是為了解祂的女兒們準備好接受聖殿中教儀和聖約，以獲得更偉大的聖職祝福。早期納府的姊妹們懷著無比興奮的心情期待聖殿竣工，因為她們知道，就像先知約瑟·斯密給梅西·湯普生的應許，



恩道門教儀會帶領她們『出黑暗入奇妙光明。』」<sup>7</sup>

「納府聖殿奉獻後，5,000多位聖徒蜂擁而至，以便能在展開未來〔前往鹽湖谷〕那段旅程之前，接受恩道門和印證教儀。」<sup>8</sup> 百翰·楊會長和教會許多領袖及聖殿工作人員日以繼夜地在聖殿裡服務，為聖徒們執行這項重要的事工。

我們所立的聖約會支持我們，無論我們處在順境或逆境。培道·潘會長提醒我們，「我們是約民，我們已立約，要為神在世上國度的益處獻出我們在時間、金錢和才能方面的資源——即我們個人和所擁有的一切。簡

單地說，我們已立約要行善。我們是約民，聖殿是我們一切聖約的核心，也是聖約的來源。」<sup>9</sup>

經文提醒我們：「這將是我們的聖約——我們願奉行主一切的教儀。」<sup>10</sup>

只要我們固守聖約，就會獲得極大的祝福。

### 因遵守聖約而來的快樂和保護

在摩爾門經中，我們讀到便雅憫王的講道。他教導人民關於耶穌基督的事，說祂會來到世上，經歷各種的苦難。他教導人民，基督要為全人類贖罪，而且世人只能經由祂的名得到救恩。<sup>11</sup>

人民聽了這些美好的教導之

後，就謙卑下來，全心渴望能擺脫罪，變得潔淨。他們悔改，並表明自己對耶穌基督的信心。他們與神立約，要遵守祂的誡命。<sup>12</sup>

「主的靈就臨到他們；……他們對那位即將來臨的耶穌基督有極大的信心，他們因此獲得了罪的赦免和良心的平安而充滿喜樂。」<sup>13</sup>

艾蒙是另一個例子，說明了忠信地遵守神的誡命及與人分享祂的福音會獲得快樂。艾蒙和他的兄弟幫助了成千上萬的人歸向基督。艾蒙看到許多人受洗並與神立約時，說了這些話來形容自己的心情：

「我們有多麼好的理由高興啊。」<sup>14</sup>

「我的快樂十足，是的，我的心充滿快樂，我要因我的神而高興。」<sup>15</sup>

「我無法說出我心中感受的最小一部分。」<sup>16</sup>

「沒有人像我們有這麼好的理由高興。」<sup>17</sup>

訂立和遵守聖約讓我們得以有聖靈同在，而聖靈會「使你的靈魂充滿喜樂。」<sup>18</sup>

第二次世界大戰讓世界各地的許多人飽受痛苦。德國聖徒也經歷了許多考驗。住在德國司徒加的馬利亞·史百德姊妹，是一位忠信的慈助會會長。她談到他們的考驗時，說：「對主的信賴及對祂教會的見證一直是支持我們的力量來源。……我們滿懷喜悅地唱著錫安之歌，信賴我們的主。祂讓一切事情好轉。」<sup>19</sup>

我要重申，教會成員只要遵

守聖約，就算面臨艱鉅的挑戰，仍然能感到快樂。

撒拉·里奇是住在納府的一位正義的婦女，在聖徒們被逐出納府之前，她被召喚在聖殿裡服務。她談到聖殿聖約的祝福時，說道：「我們在主的殿中接受到許多祝福，在我們一切的苦難中，這些祝福為我們帶來了喜樂和安慰，並且讓我們對神有信心。我們知道祂會引領我們，支撐我們走完眼前這條未知的旅程。」<sup>20</sup>

在此之前，聖徒們已建造完成嘉德蘭聖殿，許多人參加了奉獻典禮。聖殿在奉獻之後，就為主所悅納。主告訴他們，他們「由於那將傾注〔在祂人民頭上〕的祝福……將極為歡欣。」<sup>21</sup>

有越來越多的聖殿在世界各地興建，我看到教會成員的生活因此蒙受祝福。2008年，烏克蘭有一對夫婦告訴我，他們到德國弗萊堡去接受聖殿教儀，我從他們的臉上看到了喜悅。這些忠信的成員到聖殿一趟，單程要搭27個小時的公車，因此無法常去。當時烏克蘭基輔聖殿即將落成，令他們非常興奮，以後他們就能經常去聖殿。如今這座聖殿已經開放，成千上萬的人在那裡獲得了祝福。

我在閱讀著外婆的個人歷史時，我知道她因為自己的聖約而享有極大的快樂。她喜歡去聖殿，為成千上萬已過世的人執行教儀。那是她今生的使命，她在猶他州曼泰聖殿擔任聖殿工作人員超過20年。她寫道，她經歷過許多奇蹟般的醫治，使她能把兒女扶養長大，又能在聖殿中執行



教儀，為人服務。外婆最讓我們這些外孫子女印象深刻的是，她是一位遵守聖約的正義婦女，而且她希望我們也會這麼做。我們過世之後，別人在整理我們的遺物時，會不會找到任何證據，證明我們一直遵守聖約呢？

我們敬愛的先知多馬·孟蓀會長在上次的總會大會上告訴我們：「只要我們到神的神聖屋宇，並謹記我們在聖殿裡所立的聖約，就會更有能力去承擔每項考驗和克服每個誘惑。在這神聖的聖所中，我們會找到平安，我們會增添新力、更為堅強。」<sup>22</sup>

我要再說一次：「要滿懷喜樂，並固守你立的聖約。」<sup>23</sup> 遵守聖約才会有真正的快樂和幸福，它會帶來安慰和平安，保護我們抗拒世上各種邪惡。遵守聖約能在我們面臨考驗時幫助我們。

我見證，只要我們對基督有信心並固守我們的聖約，我們就會獲得神聖經文上所說的及後期時代眾先知所應許的那種快樂。

親愛的姊妹們，我愛妳們，

希望妳們會在個人生活中體驗到這種極大的快樂。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約25：13。
2. 華特·漢克斯於1912年10月25日在猶他州韋恩郡來曼所作的教長祝福。
3. Bible Dictionary, "Covenant."
4. Merriam-Webster's Collegiate Dictionary, 11th ed. (2003), "cleave."
5. 見摩賽亞書18：8-9；亦見多馬·孟蓀，「我今天為他人做了什麼？」，2009年11月，利阿賀拿，第85頁。
6. 教義和聖約124：40。
7. 我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2011），第131-132頁。
8. 我國度中的女兒，第29頁。
9. Boyd K. Packer, *The Holy Temple* (1980), 170.
10. 教義和聖約136：4。
11. 見摩賽亞書3：5-18。
12. 見摩賽亞書4：2；5：5。
13. 摩賽亞書4：3。
14. 阿爾瑪書26：1。
15. 阿爾瑪書26：11。
16. 阿爾瑪書26：16。
17. 阿爾瑪書26：35。
18. 教義和聖約11：13。
19. 馬利亞·史百德，我國度中的女兒，第76頁。
20. 撒拉·里奇，我國度中的女兒，第30頁。
21. 教義和聖約110：9-10。
22. 多馬·孟蓀，「神聖聖殿——世人的明燈」，2011年5月，利阿賀拿，第93頁。
23. 教義和聖約25：13。



迪特·鄔希鐸會長  
總會會長團第二諮理

## 勿忘我

我祈求並祝福各位，希望妳們不要忘記妳們的確是神國度中寶貴的女兒。

**親**愛的姊妹們，很高興今天可以和各位共聚一堂。我一直很期待一年一度的總會慈助會大會和其中的美好信息。謝謝各位。今天我很榮幸接受多馬·孟蓀會長的指派來說幾句話，並和教會中的姊妹們分享一些想法。

不久之前，我和妻子、女兒在一座美麗的花園裡散步。我讚嘆神所造之萬物的榮耀與美麗。然後，我注意到在眾多艷麗的花朵裡面，有一種很小的花。我知道這種花的名字，因為我從小就對它情有獨鍾。這種花叫做「勿忘我」。

我不知道為什麼這種小花多年來始終對我意義非凡。它不會很快吸引人的目光，而且在諸多燦爛艷麗的花朵中，很容易就會被忽略，但是它的美麗卻一點也不遜色，鮮活的藍色就像最清澈的藍天。或許這是我喜歡它的理由之一。

這種花的名字有個令人動容的故事。有個德國傳說提到，神

在為所有的植物取名後，只剩下一種植物沒有名字。這時，有個細小的聲音喊道：「主啊，勿忘我！」神說，就用這個作它的名字吧。

今晚，我要用這種小花來作比喻。勿忘我小花的五片花瓣提醒我們應該聰明地，別忘記五件事情。

### 第一，勿忘要對自己有耐心。

我希望各位能正確地理解這句話，那就是：神非常清楚妳我都不完美。

我還要說：神非常清楚那些妳們認為完美的人，其實並不完美。

但是，我們卻花很多時間和精力去跟人比較——而且往往是拿自己的缺點去跟別人的優點比較。這會讓我們為自己訂下難以達成的期望。結果，我們從不讚許自己的努力，因為我們的努力似乎比不上別人的努力。

每個人都有優缺點。

有優點是件好事。

有缺點也是塵世生活的一部分。

神想要幫助我們最終將所有的弱點變成堅強，<sup>1</sup> 但是祂知道這是個長程目標。祂希望我們成為完全，<sup>2</sup> 如果我們繼續走在門徒這條道路上，有一天我們會成為完全。如果妳現在離完全還有相當一段距離，沒有關係。要繼續努力，但是也要停止懲罰自己。

親愛的姊妹們，妳們當中有許多人對別人的缺點懷抱無比的愛心和耐心。請各位記得也要對自己有愛心和耐心。

同時，對於家庭、家人關係、教育、生活、教會活動和個人成長上的所有小小成就都要心懷感激。就像勿忘我一樣，這些成就在妳們看來可能微不足道，別人也可能不會注意到，但是神注意到了；這些成就對神來說並不渺小。如果妳們認為只有最完美的玫瑰或最炫麗的蘭花才是成功，那麼妳們就會錯失生活中最甜美的一些經驗。

舉例來說，為了堅持每個星期都有十全十美的家人家庭晚會，而讓自己和周遭的人感到痛苦，可能就不是最好的選擇。相反地，妳可以問自己：「全家人可以一起做哪些有趣又有靈性的事，讓家人更親密呢？」這樣的家人家庭晚會——雖然可能很簡單，也很容易進行——但長遠來說，卻可能有更深遠的正面效果。

通往完美的旅程是漫長的，但即使在路程上最小的步伐裡，我們也能找到驚喜和樂趣。

## 第二，勿忘好的犧牲和愚笨的犧牲之間的差別。

放棄某件好的事物，去換取更有價值的事物，就是值得做的犧牲。

放棄一點睡眠去安撫作惡夢的孩子是好的犧牲。這一點我們都知道。但是爲了幫女兒製作能搭配星期日服裝的配件而整晚不睡，影響了健康，就不是那麼好的犧牲了。

花時間研讀經文或準備課程是好的犧牲。但是花好幾個小時把課程標題繡在自製的隔熱墊上送給班上每位成員，可能就不是好的犧牲。

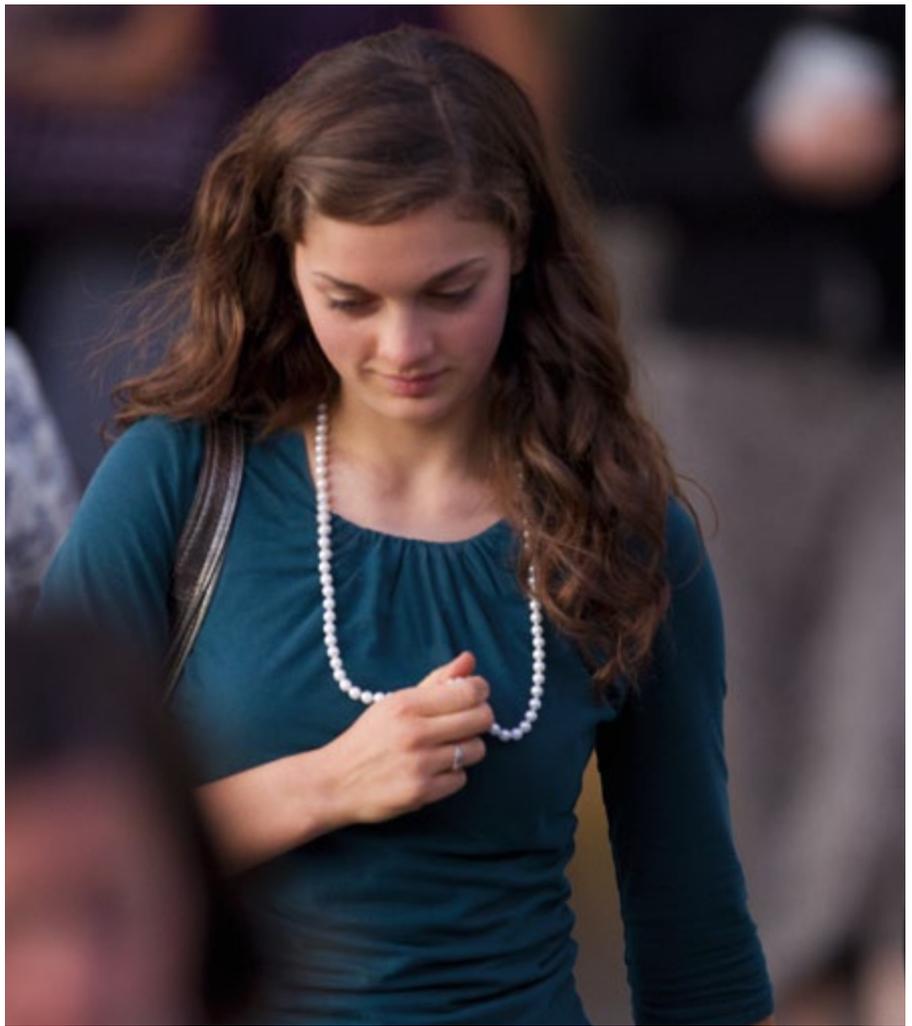
每個人和每種情況都不一樣，在某種情況下是好的犧牲，換到另一種情況下則可能是愚笨的犧牲。

我們要如何區別自己的情況呢？我們可以問自己：「我是否把時間和精力放在最重要的事情上？」有許許多多的好事可以去，但是我們沒辦法全部都做。我們若犧牲某件好的事物，去換取在永恆中更有價值的事物，最能讓天父高興。有時候，這甚至意謂著去培育嬌小美麗的勿忘我，而不是滿園子的奇花異草。

## 第三，勿忘當下就可以快樂。

在深受歡迎的童話故事巧克力夢工廠裡，神祕的糖果商人威利·汪卡把金卡藏在五條巧克力棒裡。他說，找到金卡的人可以到他的工廠參觀，還可以終身免費吃巧克力。

每張金卡上都這樣寫著：



「金卡幸運兒，……恭喜你！……許多美好的事物等待你去發掘！許多奇妙的驚喜在等著你！……這些神祕和美妙的驚喜會……讓你開心、……驚訝和讚嘆不已。」<sup>3</sup>

在這個經典童話故事中，全世界的人都拼命想要找到一張金卡。有些人覺得自己未來的幸福全看能不能找到金卡。人們在這樣的焦慮中，反而開始忘記以前享用巧克力時的那份單純喜悅。如果巧克力棒裡沒有金卡，那條巧克力便令人大失所望。

今天，有許多人一直在等待自己的金卡出現——他們相信自己夢寐以求的幸福就在這張卡

片裡。對某些人來說，他們的金卡可能是完美的婚姻；對另一些人來說，金卡是雜誌封面上的房子；對其他人來說，則是無憂無慮的生活。

有正義的願望並沒有錯——我們盼望並追求「有品德、美好、受好評或值得讚揚的事」。<sup>4</sup>但是，如果我們一直在等待未來的某件事——也就是我們的金卡——出現，而未能體會當下的幸福，就會發生問題。

有位女士最大的願望就是在聖殿與一位正義的聖職持有人結婚，成爲妻子和母親。這是她一生的夢想，她肯定會當個很棒的

媽媽，一個可愛的妻子。她的家中會充滿愛心，絕對不會惡言相向。食物永遠不會燒焦。到了晚上和週末，孩子肯定不會想出去找朋友玩，卻喜歡和爸爸、媽媽在一起。

這就是她的金卡。她覺得自己整个人生就靠這件事了。這是她最熱切期盼獲得的事物。

但這件事始終未發生。時間一年一年過去，她變得越來越孤僻、不滿，甚至憤怒。她不明白神為什麼不讓她正義的願望如願以償。

她是位小學老師，整天和孩子在一起只讓她想到自己的金卡從未出現。歲月流逝，她變得越來越沮喪，越來越孤僻。大家都不喜歡跟她在一起，盡可能躲著她。她甚至會把自己的挫折感發洩在學校的孩子們身上。她發現自己的脾氣越來越不好，她的心情經常在暴怒和深深的寂寞中擺盪。

這個故事的可悲之處在於這位女士只對自己沒找到金卡而大失所望，卻不曾留意自己實際擁有的祝福。在家裡，她沒有自己的孩子，但是在教室裡卻有孩子簇擁著她。她未能獲得擁有自己家庭的祝福，但是主給了她少數人才有的機會：身為老師，讓她有機會對成千上百個孩子和家庭的生活產生良好的影響。

這個故事背後的意義就是：如果我們終日等待最美的玫瑰，就會忽略周遭美麗盛開的勿忘我。

這並不是說我們要放棄希望或降低自己的目標。絕對不要

停止發揮妳們的最大潛能。絕對不要放棄妳們心中所有正義的願望。但是，千萬別閉上眼睛，關上心窗，使妳感受不到每天平凡的時光裡所蘊含的單純和美麗，這些事能使妳擁有豐富、精采的人生。

我所認識最快樂的人並不是那些找到金卡的人，而是在追求良好目標的過程中，發掘並珍惜日常生活中的美麗和甜美的人。他們每天用感恩和讚嘆之心一針一線地將人生編織成一幅美麗的錦繡。這些人是真正快樂的人。

#### **第四，勿忘福音中的「原因」。**

有時候，我們在日常生活中，會不經意地忽略耶穌基督福音的某個重要層面，就像人忽略美麗嬌小的勿忘我一樣。我們在努力履行身為教會成員的許多職責和義務時，有時候會認為福音彷彿是一長串的工作清單，必須設法排進自己已經滿檔的「待辦事項」中，在忙碌的行程中還必須想辦法擠出一段時間來。我們專注在主要我們做什麼，要如何去做，但是有時候我們會忘記做這些事的原因。

親愛的姊妹們，耶穌基督的福音並不是一種義務，而是慈愛的天父所指明的道路，能帶來今生的快樂與平安，以及來世的榮耀和無法形容的滿足。福音是一道光，能穿透今生，照亮我們面前的道路。

了解福音中要做的「事情」和要用的「方法」固然必要，但福音的永恆烈火和偉大卻源自其

「原因」。當我們了解為什麼天父賜給我們這種生活模式，當我們記得我們為什麼承諾要以福音作為生活的根基，那麼福音就不再是一種負擔，卻是喜悅和樂事。福音就變得寶貴和甜美了。

走在門徒這條道路上，我們不要只看著地面，只想到眼前的責任和義務。讓我們不要對沿路上的榮耀景致和靈性美景渾然不覺。

親愛的姊妹們，要找出耶穌基督福音中那些偉大美好及令人歡欣雀躍的「原因」。

服從福音中要做的「事情」和要用的「方法」會指明道路，讓我們行走在正道上。我們服從的「原因」會聖化我們的行動，使平凡變成偉大，使我們微小的服從舉動擴大成為聖化人的神聖之舉。

#### **第五，勿忘主愛妳。**

小時候看到嬌小的勿忘我時，我有時會覺得自己好像那朵花——渺小而微不足道。我不知道會不會被家人或天父遺忘。

許多年後，回想當初那個小男孩，我心中充滿憐惜。現在我知道，我不會被遺忘。

我也知道另外一件事。身為夫子耶穌基督的使徒，我要確切堅定地宣告：妳們也沒有被遺忘！

妳們並沒有被遺忘。

姊妹們，無論妳身在何處，無論妳的景況如何，妳都沒有被遺忘。無論妳們現在的生活看起來多麼黑暗，無論妳們覺得自己多麼微不足道，無論妳們覺得自己多麼遜色，天父都沒有忘記妳



們。祂的確愛妳們，祂的愛無窮無盡。

想想看：宇宙中最尊貴、強大及榮耀的神記得妳！掌管無限穹蒼和永恆的王愛妳！

創造並數點眾星的神認識妳，知道妳的名字，妳們是祂國度中的女兒。詩篇作者寫道：

「我觀看您指頭所造的天，並您所陳設的月亮星宿，

「……人算甚麼，您竟顧念他?……

「您叫他比天使微小一點，並賜他榮耀尊貴為冠冕。」<sup>5</sup>

神愛妳，因為妳是祂的孩子。雖然妳有時可能覺得孤單寂寞或犯下了過錯，但是祂依然愛妳。

神的愛和復興的福音具有救贖和拯救的能力。如果妳願意讓祂聖潔的愛進入妳的生命，那愛就能治癒任何創傷，撫慰所有疼痛，減輕一切憂傷。

親愛的慈助會姊妹們，妳

們與天堂的距離比妳們想像的更近。妳們必定能獲得的祝福遠比你們能想像的更多。要繼續增進信心和個人正義。請接受耶穌基督復興的福音，作為妳們的生活方式。珍惜能在這偉大真實的教會中保持活躍的恩賜。把握能在慈助會這蒙福的組織中服務的恩賜。繼續鞏固家庭和家人。繼續找出需要妳們和主幫助的人，並伸出援手。

姊妹們，小小的勿忘我有著鼓舞人心的崇高力量。我希望這朵花能成爲一個象徵，代表讓妳的生活快樂、甜美的小事情。請絕對不要忘記要對自己有耐心和愛心，要知道有些犧牲比其他的犧牲更值得，而妳們不需要得到金卡才能快樂。請不要忘記耶穌基督福音中的「原因」能啓發和提升妳們。永遠不要忘記天父認識妳們，愛妳們，珍惜妳們。

感謝妳們美好的品格。感謝妳們爲許多人提供無數的愛心善舉和服務。感謝妳們不斷地把耶穌基督福音的喜悅帶給家人、教會、社區和世上的各國。

姊妹們，我們愛妳們。我祈求並祝福各位，希望妳們不要忘記妳們的確是神國度中寶貴的女兒，奉我們所愛的救主，耶穌基督的聖名，阿們。■

**註：**

1. 見以帖書12：27。
2. 見尼腓三書12：48。
3. Roald Dahl, *Charlie and the Chocolate Factory* (1964), 55-56.
4. 信條第13條。
5. 詩篇8：3-5。

# 總會大會故事索引

下表為總會大會講詞裡的精選片段，供個人研讀、家人家庭晚會及教導時參考之用。數字表示該篇演講的起始頁。

演講者	故事
李察·司考德長老	(6) 李察·司考德為家人錄製摩爾門經的錄音。
荷西·雅龍索長老	(14) 焦急的父母在繁忙的墨西哥市找尋走失的年幼兒子。
培道·潘會長	(16) 培道·潘相信他的教長祝福。
迪特·鄔希鐸會長	(19) 迪特·鄔希鐸在參加空軍飛行員訓練期間幫助蓋教堂。 一對忠信的夫婦對周遭人們發揮積極的影響力。
大衛·貝納長老	(24) 亞倫聖職男青年教導家譜課程。
尼爾·安德森長老	(28) 雅各·梅生和他的妻子決定不要延後生養子女。 司考德·杜里斯和貝琪·杜里斯夫婦在結婚25年後收養子女。
卡爾·柯克長老	(33) 多馬·孟孫勉勵卡爾·柯克往上看。 姊妹們把象徵「重擔」的氣球放掉，讓氣球飛向天空。
小黎格蘭·柯帝斯長老	(35) 較不活躍的成員們受邀回到教會而獲得救贖。
陶德·克理斯多長老	(38) 唐納隊伍的生還者記得看到詹森牧場的那天黎明。
克里斯多·瓦德爾長老	(50) 傳教士賈維爾·米西格遇見為他父親施洗的人。
亨利·艾寧會長	(56) 亨利·艾寧年輕時和他的主教一起去拜訪支會中的一位姊妹。 戈登·興格萊和亨利·艾寧在深夜審核稿件。
多馬·孟孫會長	(60) 多馬·孟孫在新兵訓練中心時覺得自己是孤單的教會成員。 多馬·孟孫向巴士上的人們介紹教會。
亨利·艾寧會長	(68) 亨利·艾寧在一所大學演講，他之前受到要求不可分享他對耶穌基督的見證。 亨利·艾寧帶著女兒去探視一位因罹患癌症而不久人世的朋友。 一位即將不久人世的男士穿著安息日服裝接受聖職祝福。 一位男士離家多年後，閱讀摩爾門經並獲得了見證。
塔德·克利斯特長老	(74) 一位女青年向她的朋友見證摩爾門經的真實性。
多馬·孟孫會長	(82) 多馬·孟孫在尋回自認為找不回來的五塊美金後，了解到祈禱的力量。 多馬·孟孫得到靈感，要宣布彼得·穆利克在法蘭克福聖殿奉獻典禮上演講。
羅素·納爾遜長老	(86) 俄羅斯歸信者們重視他們的聖殿婚姻。
藍道·班尼長老	(98) 藍道·班尼不理會提醒人們有強勁海流的警告標語。
戴維恩·柯尼西長老	(101) 戴維恩·柯尼西奇蹟似地找到一枚25分錢硬幣，得到祈禱的答覆。
昆丁·柯克長老	(104) 阿爾瑪·桑尼取消鐵達尼號的訂位。 搭乘鐵達尼號的愛琳·科貝特喪生。
絲薇雅·歐瑞	(114) 一位罹患許多疾病的姊妹得到探訪教師的安慰。 一位男士在探訪教師為他的家人服務後歸信了。
迪特·鄔希鐸會長	(120) 一位婦女因未婚和沒有子女而心生怨恨。

## 給我們這時代的教導

**麥**基洗德聖職及慈助會第四個星期日的聚會將教導「給我們這時代的教導」，每個課程可取材最近一次總會大會的一篇或多篇講詞。支聯會和區會會長可選擇上課應使用的文章，或指派主教和分會會長此一任務。領袖應強調麥基洗德聖職弟兄和慈助會姊妹在同一個星期日研讀相同文章的重要。

應鼓勵參加第四個星期日課程的成員研讀最近一期總會大會內容，並攜帶此雜誌上課。

### 使用講詞備課之建議

研習及教導總會大會講詞時，要祈求聖靈與你同在。你可能想採用其他教材準備課程，

但大會講詞是核定的課程教材。你的任務是幫助班員學習最近一期總會大會中的教導，並應用在生活中。

複習大會講詞，找出能符合班員需求的原則和教義，同時也從講詞中找出有助於你教導這些真理的故事、參考經文及論述。

列出你要教導的內容、原則及教義，其中應包括一些能對班員有所助益的問題：

- 從講詞中找出其中的原則和教義。
- 思考那些原則和教義的涵義。
- 分享了解、想法、經驗和見證。
- 將這些原則和教義運用在生活中。■

### 教導課程的月份

### 第四個星期日的課程資料

2011年11月至2012年4月

2011年11月利阿賀拿刊登的講詞\*

2012年5月至2012年10月

2011年5月利阿賀拿刊登的講詞\*

\* 這些演講可在 [conference.lds.org](http://conference.lds.org) 取得 (含多種語言)。

## 總會輔助組織會長團

### 慈助會



絲薇雅·歐瑞  
第一諮理



茱麗·貝克  
會長



芭芭拉·湯普森  
第二諮理

### 女青年



瑪麗·柯克  
第一諮理



伊蓮·戴騰  
會長



安恩·迪博  
第二諮理

### 初級會



琴恩·史提芬  
第一諮理



羅絲瑪莉·魏克森  
會長



雪柔·艾斯普林  
第二諮理

### 男青年



賴瑞·吉布森  
第一諮理



大衛·貝克  
會長



亞德里安·歐卓亞  
第二諮理

### 主日學



大衛·麥康基  
第一諮理



羅素·奧古索普  
會長



馬太·李察森  
第二諮理



一位畫家描繪普柔浮大會堂在遭大火焚毀後，重建成為美國猶他州普柔浮第二座聖殿的景象。

## 第181週年下半年總會大會

**超**過100,000人於10月1、2日在美國猶他州鹽湖城會議中心，參加耶穌基督後期聖徒教會第181週年下半年度總會大會的五場大會。同時，有數百萬人透過電視、廣播、衛星和網際網路收看或收聽轉播。

在10月1日（星期六）的第一場大會中，多馬·孟蓀會長宣布下列六座新聖殿的地點：哥倫比亞巴蘭基亞、南非德爾班、剛果民主共和國金夏沙、法國巴黎、美國猶他州普柔浮，以及美國懷俄明州星谷。

在做了此項宣布之後，孟蓀會長邀請成員捐款至教會的「總會聖殿與會者援助基金」。他說：「無力負擔聖殿旅費……的人將因此獲得一次去聖殿的機會，費用由這項基金提供。」

在星期六下午，十二使徒定額組的大衛·貝納長老宣布youth.lds.org網站上的新單元，即FamilySearch Youth and Family History (FamilySearch青少年及家譜) (lds.org/family

historyyouth)。這個新單元的目的是要幫助青少年探索家譜，並找出自己的祖先紀錄，為他們服務。（見第128頁之文章。）

在同一場大會上，克勞迪奧·柯斯達長老自七十會長團卸任。塔德·克利斯特長老被支持為七十員會長團的一員（見第128頁其個人簡介）。有12位七十員和區域七十員卸任或成為榮譽退休總會持有權柄人員（見第23頁的支持和卸任）。

在星期日早上的演講中，總會會長團第一諮理亨利·艾寧會長提醒每個人關於在今年4月總會大會上所提出的呼籲——鼓勵所有成員在2011年參與一天的服務日活動（見亨利·艾寧，「行善的機會」，2011年5月，利阿賀拿，第22頁）。

世界各地的成員以93種語言聆聽總會大會。有關大會內容的文字、語音和影音資料何時提供不同語言版本，請造訪lds.org/general-conference/when-conference-materials-will-be-available。■

## 我國度中的女兒： 給今日後期聖徒 婦女的歷史書

雀兒喜·奈柏格  
教會雜誌

**我**國度中的女兒：慈助會的歷史與事工這本新書是在總會會長團的指示下彙編的。總會慈助會會長茱麗·貝克在2011年9月的總會慈助會大會中表示，這本書記錄了慈助會及教會婦女的傳承。

她說：「這本書能讓這個全球婦女組織因慈助會的宗旨和門徒身分的模式與殊榮，而團結合一、同心協力。這本書不但見證了婦女在天父幸福計畫中的重要角色，也為我們的信仰、我們的行為和我們所捍衛的事提供穩固不移的標準」（見本期第113頁）。

貝克姊妹說，這本書為婦女身為神之女兒的身分提供了基礎。她說，只要人們研讀這本書，就會更了解慈助會在每位姊妹的生活中應該如何發揮功效。

### 出版緣由

這項出版計畫是由總會會長團所指派。前任總會女青年會長蘇珊·譚納被按手選派撰寫此書。貝克姊妹和她的諮理絲薇雅·歐瑞和芭芭拉·湯普森被指派管理整個計畫，與譚納姊妹、編輯人員、設計師等相關人員合作，並在啓示之靈的指導下，決定整個計畫的方向。貝克姊妹說：「這是我參



與過獲得最多聖靈引導的計畫。」

整個過程包括需要從數千頁歷史紀錄中決定哪些資料需要收錄至本書中。貝克姊妹、她的諮理和譚納姊妹，閱讀了慈助會早期在納府的會議紀錄和有關慈助會及教會婦女的其他歷史文獻。

貝克姊妹說，最後的成品並不是傳統的編年史，而是教會婦女和慈助會的靈性歷史。

貝克姊妹在2010年9月的總會慈助會大會演講中提到：「我們研讀慈助會的歷史，因為它能幫助我們改變。歷史所具有的價值不在於日期、次數和地點。歷史之所以珍貴，在於它教導我們原則、目標和足以效法的典範，讓我們明白自己的身分，知道該做的事情，並且使我們凝聚起來，鞏固錫安的家庭，建立神在世上的國度」（「我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工」，2010年11月，利阿賀拿，第115頁）。

本書雖然按時間順序編排，但其中的教導是按主題分章介紹。書中採用了經文和現代的故事和

例子，也收錄先知和慈助會領袖的話來教導重要信息。

### 本書的影響

貝克姊妹說，透過這本書，姊妹們會學到如何達成慈助會的宗旨，包括在個人生活中，以及在遵守聖約、同為門徒的姊妹團體中。

貝克姊妹在接受教會雜誌訪問時提到：「姊妹們會學習到提升信心與個人正義、鞏固家人與家庭，以及尋找和幫助貧困者的真諦。當姊妹們逐漸了解自己在慈助會的事工中所扮演的角色，她們就會明白婦女在古代及近代如何影響教會的發展，而且會知道自己的目的和身分。」

貝克姊妹相信，閱讀這本書的人將透過書中的榜樣和教導知道如何聆聽聖靈的聲音，以接受個人啟示。他們也會在每天的生活獲得力量和勇氣，去面對考驗和困難。

貝克姊妹說：「這本書裡充滿了力量；有許多值得我們效法的榜樣。所以，我希望大家在不順遂的日子中可以把這本書放在隨手可及的地方，拿起來讀一個故事或榜樣，必定會獲得力量。」

貝克姊妹也表示，雖然這本書會經由姊妹們帶進教會的家庭中，但是她相信這本書對於弟兄和姊妹們都是一項重要資源。這本書會幫助女青年了解如何成為這全球婦女組織的一員；這本書也會凝聚丈夫和妻子來從事他們的神聖任務：引導家人，並在教會中服務。

猶他州敘拉古的布拉夫支聯會會長戴爾·柯克在研讀完這本書後表示，這本書將成為一本重要資源，不僅能幫助教會的婦女了解她們身為基督的門徒所扮演的角色，也能幫助弟兄們。柯克會長說：「你會讀到和了解〔慈助會〕和聖職的關係是多麼密切、相輔相成。這本書幫助我了解我的配偶所具有的內在力量，以及要〔如何〕〔更加〕珍惜她，幫助她和支持她。」

### 有關本書

本書是供個人研讀和在家中、慈助會及教會其他場合裡教導的資源。本書將發送至主教和分會會長，並在慈助會會長的幫助下決定如何分發，以造福支分會中的姊妹們。

本書預計在2012年1月底前以將近24種語言版本發行。許多語言版本已經可在線上閱讀，教會成員也可在上面找到輔助的影片、分享其中內容，並閱讀如何運用及分享書中信息的建議。請至 [lds.org/relief-society/daughters-in-my-kingdom](http://lds.org/relief-society/daughters-in-my-kingdom)，在「Related Resources」下點選「Additional Languages (PDF)」。在下一個頁面的右邊會列出所提供的語言版本。該網站之後將翻譯成多種語言版本。

本書的精裝本預計在今年年底發行英文、葡萄牙文和西班牙文版本，可在發行中心和 [store.lds.org](http://store.lds.org) 購買。■

## 新網站幫助青少年 開始作家譜

**在** youth.lds.org 網站上新設置的 FamilySearch Youth and Family History (FamilySearch 青少年及家譜) 單元 (lds.org/familyhistory/youth)，其目的在於幫助青少年探索家譜，並找出自己的祖先的紀錄，為他們服務。

此網站所提供的資源教導青少年如何開始使用 FamilySearch。青少年可透過五個簡單的步驟，學會如何研究自己的家譜樹、製作家庭紀錄，並準備好姓名提交到聖殿。此網站也提供了班級和定額組如何能運用家譜去為人服務的建議。

此新單元目前只有英文、葡萄牙文和西班牙文版本。其他語言版本會在未來幾個月中提供。■



## 美術比賽邀請青少年 共襄盛舉

**教** 會歷史博物館邀請13歲到18歲的青少年參加第一屆國際青少年藝術比賽。

參加者的作品必須表達出「起來發光」（見教約115：4-6）的涵義。

作品必須是2009年1月1日之後的創作。參賽者必須在2012年1月1日前年滿13歲，並且可於2012年1月2日起線上提交一份作品，截止日期為2012年6月1日（星期五）。作品規格最長不得超過84吋（213公分）。各類美術材料和風格的藝術作品皆歡迎參賽。

提交作品的資訊可在lds.org/youthartcomp上取得。

得獎者將被要求將原作品送至博物館，並於2012年11月16日至2013年6月17日在博物館展出。■



## 塔德·克利斯特 長老

七十員會長團

**甫** 獲支持為七十員會長團成員塔德·克利斯特長老是七十員第二定額組的成員。他表示總會弟兄的目標之一是促使教會「真正地成長」。他說：「這表示要有更多的人不僅是來參加聖餐聚會，更要領受聖餐、接受教會提供的教儀，並遵守聖約。」

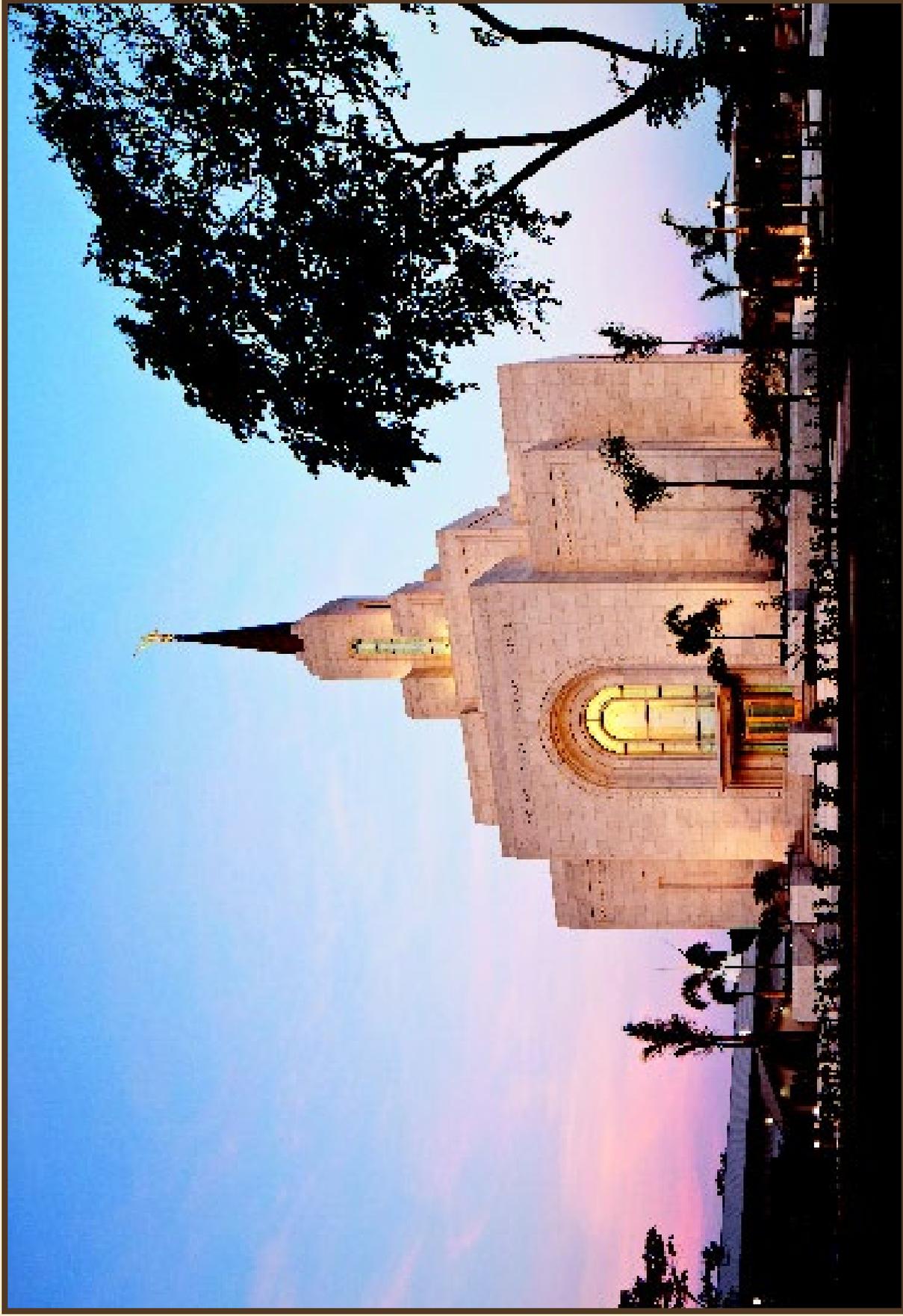
克利斯特長老渴望能幫助教會當地領袖達成這項目標，他很感激主讓他有機會在許多不同的召喚上服務。他解釋：「我擔任過支聯會會長、主教，和長老定額組會長，而現在能和擔任這些召喚的弟兄們合作，希望我會更敏於察覺他們的需求。」

克利斯特長老曾經在大西洋東部各州傳道部擔任全部時間傳教士，曾擔任過長老定額組會長、支聯會傳道部會長、支聯會會長諮理、主教、支聯會會長、地區代表、區域七十員、加拿大東多倫多傳道部會長（2005-2008）；他被召喚至七十員會長團時，正擔任太平洋區域的會長。

克利斯特長老於1945年12月在美國加州格倫達出生，父母為瑞德·克利斯特和諾琳·克利斯特。克利斯特長老於1968年獲得百翰·楊大學的會計學位。他於1971年從加州大學洛杉磯分校的法學院畢業，並於1972年在紐約大學取得稅法碩士學位。他於1972至2005年期間擔任執業律師，並撰寫數本關於贖罪、大判教和復興的著作。

克利斯特長老於1968年12月在加州洛杉磯聖殿與凱薩琳·撒普洛帝結婚，育有六名子女。

克利斯特長老看到主在他生活中的影響：「救主的大愛無限，我覺得只要我們做了一點點好事，祂和天父就迫不及待地想要祝福我們，因為這是祂們的天性。」■



馬大穎攝

### 薩爾瓦多聖薩爾瓦多聖殿

宏偉的薩爾瓦多聖殿於2011年8月21日奉獻，是教會在世界各地135座運作中的聖殿裡最新的一座。關於聖殿，豪惠口洪德會長在1994年10月總會大會的演講上說：「讓我們經常去聖殿；在個人情況許可之下常去聖殿。在你家裡要有聖殿的圖片，

使孩子們能看見」（「又寶貴又極大的應許」，利阿賀拿，1995年1月，第9頁）。



**多** 馬<sup>□</sup> 孟蓀會長在第181週年下半年總會大會的最後一場大會上說：「我要向各位見證：這事工是真實的，救主活著，祂引導和帶領祂在世上的教會。我要留下見證：永恆的父神活著，祂愛我們。祂確實是我們的父，祂具有人的形像並且確實存在。願我們都能了解祂多麼樂於接近我們、多麼樂於幫助我們、多麼愛我們、為我們付出許多、以及祂多麼樂於為我們付出。」